

1.


 Wiesbaden ²⁷
 Villa Roos ^{VI 99}

Ja muszę, Panie, — sily są słabe, syły głodnemu,
 nie wierzę. Czy Pan uwierzy, że ja, w tej chwili, w tej
 pracy umysłowej, zdolny jestem? Nawet tak było, że
 w lecie nie pisałem. Pasa moja — od października do kwietnia
 potem — kura, ostatecznie i ani za sąrašesaty podkopyci (ojciec)
 mój. Był tak dawno, w dniach zdrowia cięła, i pogodzi duszę
 co teraz? O duszy nie powiem, ani pęd sowa, bo co dusza czuje
 kielich rozkołowia obchodni, mój, a teraz niepotrzebny
 na rynek wyprze, wstę, bo nie mogdore. Ale ciacho — sen widzi
 si i kuram — Wiesbaden, i sen niezdrowy, mój, i — i — i
 drugi. W. g. g. g. g. g. i i i i i, choć w samym rajdzie
 ja teraz nie pracowałam na wspólny z Panem. Ale w zasadzie
 pomysł taki, wespół z cała mi się podobę. Tyleż dawno,
 niewiem czy nie przysłałem dawno i czy mi Pan nie pisał
 choć „mleczko” o podobno i inoioio pogodzi — jak, otem Pan
 pisał. Jednak, o podobno i inoioio pogodzi, ale nawet
 wiedzi i czy warte próbować, i teba przedwójtym
 jamej i wiadomości tego, co Pan Damassa. Jeśli temat?
 Jeśli redy i literach? Jeśli? Jeśli?

Wioch mi plan do jada nojab szerniej i o ile podstek naj-
szkley epiof, czy m tu jonne, w Wioch. pnuemtal i karta-
pewi i z mydz i nadewyotk do swi adony, czy miy to
dotanie, czy nie dotanie, czy polndi stonny do granic, czy
posztawi je biemem. Ba od tego cady mrozn, doty galej
gdz karkz ucwntoem, milerz karkz bierz nie dmmuz do
prawdanic mybi i wyekraini. Jeseli wy mi, bpric pomplym
Ma prany wspolnej, kapiyo kum flann, spjdiem i ja Jm-
kaben, pomrowim aboznie i pedem, wipdpracada bpriamy
ja w Grodzie, pamtam gnie mignidz stale, pnez poorty.
w ppori onym wypadku, jeseli pmozt nie drizgnie moji
epiez wrotliwosci, wysytkas na nie. Miesawodnie, a wotabaly
wiedziei kto czy mi naserent wywarit miy do prany
wspolnej i nie do bne wozarmiam baw, sigusi i w moji dyba-
oys. Moztoby plan padejonywai miy o kade mpyl'now, wiadomiaz
do prandy, w mrom by i studniy i grekem. Ale, jeseli nie, to nie.
Originalnon postepkow i sznacy, mieda miediez twój padeb.
kaweris z podpiem leon p'ndawsk. nie spotyhad em, co pappiuz demy,
a sapeone spawiaz iz w biderat. gabijy jodiej, k b'is, ku wietniom dalem
dale wi, dnam mado — at p'ndr cause. Mrochre miy plan da naserent
mrozn sapeonamit iz z utwotami lemi! Tu, w wroab. dale wi
janac mpy tygodnie. Pl. Oressowa

9. 2

Wielmesnems
Pann

L. H.

1.



<http://rcin.org>

<http://rcin.org.pl>



2
Znamony pienis, - a unags najaswasy i ungs
mi przodony. Pomysl jistiny i gubadi. Party-
terwija i moim. Lew partya P.O. nie jast He. mo-
ciadeb i t. j. przedstawiajz, adoznyz, ktiezemi a z
i omieomom. Dalez to a warty najowisaj od neta
talentu. Osi, omny flann powiedzi, pro piz-
chciadaby m, bo demat i pomysl sam pryncy-
palny, on jz wytknaci potrafiz. Inz, wiadomoz
dalez jostem ad przogoz i spozna, ktiezim hym
agzej ich od innych. Na rielie, sacozpuzi, co d. i
Nije tpeie prany wytkionej i mysi sacozpuzi, i
licnos' i ach oclicistych, wozd k. dzozich ty zige
o byle je awyzi idom, ier, nie przedstawia
i macz i deozny, a dabrnie pryncy niazij do najer
mi bydo pner dzozn' hiazid: wstawai biades, re-
dzalez, rezerwawo, pramat prorz, - nie moj rodzaj
aly dzozwiadowe magieznegetozniz i dzozwiz
achy rodmaitz, a tlem wozaloznizans i pland
kromatlicoa, a hony i wozm. Juezj dzozz, w tym wozdzo
wize nie potrafiz. Naboznic, nabozniznie i tater
czny i dzoznych krodzi i hiazony miaz i wozoz
dzozny. Wozm. dzozozny Ho dzoz, aly flann dzoz
ly kardoz nie bioty, q. dz. dzozozozaj iz hiazozoz
nie dem, jazel, dz. dzozozny i dzozozny? dzozoz
w dzozozozny? Wize jazel i hiazozozny jizoi, i dzoz
dzozozozny jazel, bo dzozozny pryncyomom. Wozm.
dzozozozny dzozozny, bo dzozozny on wozozozny

najgłębsze przesłabstwo po rary bitych edic-
 ty - d. p. przedstawia motywy, które usprawia
 mnie wzornym. Role poierany i ołów, naszdzi-
 03: Naszonden, banatowen, przytowa - odważam,
 potrzebienic, następca i innych widniełnego i radowi-
 i i s i o n e : u j r a e k t s w y k o n a c i w y p o l o n e a p l a n e w
 w d a m i d e s m a d n ; p o t e m : u b a r d o
 t y m a t o j m o j n i e j o s t w a l e a p t y m i t k i p o n a t y
 p u n k t u i d l a c i m o g t a , o w n e n , p o t r e b e n d e s t a t y
 i i o w i n i e p e w i s m o g z i y p o n g i l i , u p r e h d e m
 u b a j e j e s t e m w o s m u d a t p o l i t y c y n y k . a d
 e d m i n y m t d e p a r t y b y u o t o k d a n i e , j e t i
 i o j u s t a f i c i d e a d i m i o n g i w y p o l o
 y e d m i a n i a , t e m i m o g i l i m i a d e m . W i j e t o u d n e
 w e s i w i g r e s t n y d e a l m i e d p o c i a t y M a t y p i n i
 u j e t e l i m a m j a b i t a l e n t , t o d e a m a t y c y m
 i p o t r e b e n y b r i g i p r i e d o l e z - a t n a o u y i a t u j e
 d i t s i g n i . W p o n g i l e p l a n t o j e j e t . C o m p l e t n y
 i n m o t e l y t r e n p i s t a e i w i a t e , a l e r a d e j n i e m o j
 a d a w i e d o n i e u m i e l e d s m a d n , u p r e m t a t r e m
 c r o p i j z i p o t e l e t n i e - j a b j i n p i e m o m , m i n e t i e t
 w e d n i e u p r a d n i e , a l y p l a n t o m i n e t a p r e m
 t a z d o m i j , m i u d o l n z p o m i e n o t o , c o r e t p r i m
 u t p l a n i k e t e g o - o i l e r a b i t a n e d e m i e m . - b y t y
 u r p o l o n i e , t o a r e s o m e n y , a r e d m o u , u p r i e d z i
 m i n . n p . t r o k y m a g z d e p r e l i g i e n i e , a s d o f e r m y
 d e s o w e i w m u s l e t s , a l o e m i ; m a m j a n e m

pewien pomysł, który by miał wyrażać i planować
 dowód pamięci des. wiadomości. Wśród nich je jedne w
 Palsu pióro dżig! słowem, jeżeli plan przyjęcia de Juter-
 laden 9 d) tam był, ponieważ wiele o tym udawało, o tym
 pomysł plan i zapewne o wielu innych przyjęcia
 prawie 20-22^{go} lipca. Dni same oszczędzić nie mógł, że
 jeżeli był wiadomości gdzie plan był tam oszczędzić, albo
 Degen, a najmniej. Da przypuszczenia, dopowiadanie tri w młode
 rybnickich przepytach podziawożenie. Dżig! w seodennic
 i jeżeli dostał chi! plan to wai' był, i słowem a nie
 chętnie, przenie, o sam w swoim pokoju. Na dwóch
 osób w hotelu jutim, i pensy, i przed i bawien
 smy, że jeden z przyjęcia, ocał serce, bawien
 bliżej i na historyj oszczędzić i projekt a nie mógł
 mógł być tajemniczy. Panisławat jednak nie pełen od
 do i wiata literatury. Ani warden, wizer i bawien
 Plan wiadym historyj nie był mógł, oprot k
 i nie był chętnie, o do pokój, to jeden był do warden
 nek, chy nie był ci oszczędzić, aby był i oszczędzić;
 wny takie nie chciał aby w i oszczędzić 8 pensy. od oszczędzić
 cyli 16 od na dłużej dniem, i oszczędzić, przed tym
 to i prawie oszczędzić w oszczędzić, w oszczędzić pensy oszczędzić.

W handym o wari oszczędzić był od plan w oszczędzić:
 czy plan przyjęcia? i do oszczędzić mam w oszczędzić dowiedza
 mienie o dnis swego przyjęcia? Co oszczędzić oszczędzić mego
 w Juterladen Rosseitany oszczędzić, wiadym, co 3/4
 Najmiej oszczędzić w Juterladen, na Juterladen
 Relict oszczędzić - o historyj i wiata oszczędzić.

Moż do widzenia i dżig! oszczędzić oszczędzić!

II. Oszczędzić

6
 VII 99

Wiesbaden, Villa Ross



12

Récomandé



Autriche, à Vienne

Florengasse, 23, Mehlomitz

Monsieur le Docteur
Thadée

Garbowski

<http://www.klein.org.pl>



<http://rcin.org.pl>

2.





*Da a est antum
 By antum i antum
 1911 gabe
 E. P.*

*Da are omni flama Da depens i biota Julest
 Diphrys. Na opozeb tades wyjcha i skt pier.
 wej nie magb, jad 21^o 6.m. wybi w stog led w gade.
 11 227 wiso, a w Julecaladen stans narozpstr
 w soboty, a tete jedndria w kandyz m rarie,
 ery brianie daty sejdie ery nie katelega
 Jyjj. Mioridanie Da 14 frank. 2
 wdyjensie i abcaptis, byleby nie d
 podndrie, baty jim strasnie d upy
 dois ciastpiny. Nigp dolenie mi ker
 wigra i detoninem dabym, wy-
 jedians eto sad wyrozpene fionome
 i ciegiqz mowabie i pgn. Dwidial
 ery n l mny pedns karson niense
 totego. W kandyz i jnah taries snajdie
 Pan de omie i poff.*



3. 34

POSTKARTE



<http://rcin.org.pl>

Monsieur

Monsieur Garbowski



Suisse, à Interlaken
hot. Belle Vue



Niech płonę w tej płaczącej
 orobie, ujęty i zisiekony mój
 obraz. Boł zba woz
 a bnosz spai mi nie dad,
 Hwa jenne i to sprawit, re
 na pot dnia wyprzej kumy
 uroszaw cudnej kszajcazi, do
 d'orych co pierdnym szpiek ob-
 mu wy a plonem delisem. Jendh
 Pen i meq uny et n k osant kaseg
 nie uemni, prosy dejone i no 5 d
 mdrej in adotem co gemanoy pasz
 ty d'owoj biedy! Et. Dr.

24

VII 1919

Niech płonę
 orobie i zisiekony mój
 obraz.

www.cjw.org.pl
 www.cjw.org.pl



4.

POSTKARTE



Monsieur

Monsieur Garbowski

<http://rcin.org.pl>





REICHS-HOTEL

und
ST. GEORGE
(Pension)

INTERLAKEN

Hauptpromenade

Altdeutsche Rheinweinstube

C. LICHTENBERGER

Besitzer.



<http://rcin.org.pl>

Oskarowi, te jedynemu me mu Bratowi i Siostrzycy
lecz mu Thom i Bern. Panicz odchodzi o 2^{ty} 2^{ty} miern
Ymiesz, Dziś miern Jozef; to najyni miern Damiang
w zamieszak plan, to odnajmiano, - a dawne
jednak ostatniego stawa pocięganie, to ony tem
ocrednij.

El. Ddz.

<http://rcin.org.pl>

5.

Monsieur
Monsieur Thadée
Garbowski
Hôtel Belle-Vue

przez któryś otwarte okno odna patrykę wiadła
srebrną jarow. Nigdy, dno nie piję, opion do nich.
Szansony wuj plan, sechis na mnie wreszcie
ogromnie sympatyczne; te die młodziutne, cnyke
dobre ocy. Nioch go plan d nas obn bardo upnijant.
podrzes. Nioch plan toj podani ej ademie andrej
Jungfren, Kochonem Alare di i tym odnowy
St. Georges 'a, do litoreni wide oflarm bysladny.

Jedli pan saser, papina do mnie
In jenne hist strymom. Spdy ~~to~~ moie
ersey, moie kaset pji' dno, kotsebe.

Bardo plan odwan

U. Paszkowa

O ad aru posambadu, dno d my' lei
upat kapi dalm, ale - co i j odwlene i d.



<http://rcin.org.pl>

6.

9



M. G. Monsieur
 M. de Garbovski
 Interlaken,
 hôt. Belle Vue



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>

6.



Zurich, Seefeld str. 37, (nie chez M^{me} Roux)
 Drogi panie Saboda wiatka, z mierniemi
 akusatorami" Angielska polowie i z tamczas
 bo omnie, rozpatwie popoldni, mi daly byto g
 by Verdaine rozpat o flami i czaom omnie
 przypomniał. Magi alzo, wiale opowiadia
 o Kappeler, z die - wczoraj ludyam i o kam
 sta ciego w Muntten nie byt, ale - zakerb leag-
 cotali kuzio i w prawie przestai byto - p
 poz" modetnietymy. Jutro jady do Schaff
 wstot u pstem do domu, nie na wiadai, laj
 na Berlin. Drog znowa nie, kotary i zabiegaj
 In atymuj, lity duflytten, w Berlinie, w hotel
 Kobourg. Niech plan przedaw, adumied. Wujak mego
 w sta Niebia przynioz, zgerania najlapanego Ronica
 lata. O dobre wspomnianie ptori
 Et. 072.



7.

No 3

POSTKARTE



Monsieur



Thadée Garbowski

Interlaken, Côte Belle-Vue

rcin.org.pl



Leutich, 7/III 99

Drogi Panie

Zgryztedo mi co' wosowaj po
 kresach, moze po sercu, i napisalam kasty
 tyto, moze nie dolez, wigo niest. flem. jz
 podne i pini i no fale lacon. Dzi' obe mi
 i Stuger Panem pogaes di'. Ladz sanet
 a domu nie wyjd. Epowiam com widia da i
 szarob w Rappolsyfln. Tamet sam barde
 jidny, a widiam, kringandem, wochetam
 niest. niestemni, cienny, prastay, z 15
 wialny, patent do Habsburgow niest.
 potem puz jahiegi magnata wydziana
 wieny no lasgo ter angol n, a kora tan
 delnydo Maromny Nisirigom, wyjindny
 i jidny, nam, sz klaron, owijisse die
 Nisim calutenki gert dion, wignzham,
 kad etare, i majs puz jahie gube drowa.
 Maromny sas - w bozie tylos zbidoj po
 P. w. inowce dme i oig. n. e, kaph. n. e
 a cetum P. w. inowce i bndi g. l. e. d. i. e

13.
49.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.
56.
57.
58.
59.
60.
61.
62.
63.
64.
65.
66.
67.
68.
69.
70.
71.
72.
73.
74.
75.
76.
77.
78.
79.
80.
81.
82.
83.
84.
85.
86.
87.
88.
89.
90.
91.
92.
93.
94.
95.
96.
97.
98.
99.
100.

spojeni a w Dal, w Dal... tam kedy jsm i die
Duch na otlocim. Spredidijim tam hilla godim
wacacajimj jasi cren, Obzar mnej wspanily
mice, ~~ta~~ nistacie rarem a panemj pectrdam,
lenjeden wdryh, Wody mje jcarri a cionne,
Dielone, Dala, na otatimj planie, widai
pasmo g6r. Wawojj pnez cady Dnie bylam
droske dala, nie wychodidam, przed rionozym
Doprio, pordam e demj paniamj agls, da
mianca. Ladna, ale mje b. orobliceje. Dri' jadm
Do Balamj, aby stwje' wiaty panj. Drobidaj
Dobroziej pectoz archimj pizuek pectchik
Jutis do Pantansen, do Dodepida sendaj.
Duchem czeram pserni cndrej. Nastatj
se wdonach poethu. A da Nagri, talent
imiaty i silny. Marya j, A' imany, ranj
jmi cady tem pect' imany. Jle ranj do
cnyta, myjly a dalem, Ha negatn pcam
memm. Takby Dobrelj do rarem a panemj
Duchaj tych pizimj pect' imanyb, kiejcyp
w samo tem Memm dlo padejranie silne
i Marya dlo idz jz pizbunijaz mje. Jakt w
netum, ale one deditimj jz, u hie, w wyjs-
betant nie sproutam byj drem pect' im
adrotu, w wadm. Dact' chomj a pect' jz pcam

Po co byś odydał 'Berlains' a? Worszej przy-
siedł, ale potrzebni są mi czegoś więcej. Niemniej
abstrakcyjnie i wesoło napisać podobnej
centymentalistycznie. Jakiś centymentalizm
potrzebny. Byłaby mi potrzebny, gdybyś odemnie
sorkado a panna, co panna berar woli? Czy chodzi
Panna nad Aar? Jakiś miły Pagen? Czy przychodzi
myśli o Ad astry? Czy nie spróbować panna
jonne, "Madrigal"? Albo czegoś nie powiesz i nie
przyjdziesz pod łóżeczko? Mój brzo, trzeba mi
trochę siłuj woli i nie dźwienion i codziennie
postanowien! Prawda? A potem, mam
w charakterze, czy w umyśle, skąpych i
Jest to to, o czym wspomniadam powiadzić
Panna i tak mi każe do wytypić i o tem,
czy moja osoba i moja abstrakcyjnie jonne
czy nie, a jak wytypić, to wtedy przychodzi i
etc. etc. A potem jonne, gdzieś spalić
i, nie całe, len dmy kawałek, więc jedną
przyjemną wigaj do wrażeń, bo przyjdzie
i dym, że tam nie osi, potrzebny był. Przekazy, jak
tak mi się miłego nie chce. Jędrze i potrzebny
chłop plan napisać owa, a mianem jony przyjdzie
na dół, czy nie dół, ale na codzienny Pagen. Chciałabym
całkiem mi i w panna i w Berlinie, pot. labow
ale jak nie bniej, to czekać i być w gromie. Wjany
właśnie spróbuj panna i lat i panna i
najlepiej. Et. Ot z osłowa.

Przygody



8 13

Nie wam, sławki, wstanie przychody,
nie a taby, rós, kwitnie przy drodze,
A to z przemiła smutny ob tydzień

Nianym ob leony od wieści.

Nie a taby, w klaszku kładzie,Advice,
le siewien rośnie, i kto i janno
Czy Inchy ptonz, lub w wale gannz,
Sen a taby ptaba, i w wisk!

Właściwie, smutni!
ach, czy wy myślicie
Je sam wyśob, a tyon i w tyon kładzie,
Je to wam odity a gwian detych przeg
Hadoi zpolojan Baga?
Czy wy myślicie, w obrz nędary,
W srebrze, przajmy, le ronnem pordiotne,
Wstraznie lasny i klaszki a wisk detyne,
Jeiny traktor dmiowany?

<http://rcin.org.pl>

Czy w myślim, a dy te gogę,
Abocem ptam, a wick o'w dyique,
Zaganz dnie i cion' wisomaj mny

Pocz w obline w rask mny?

De g-wiand, w Pdiej oboc smony topie
Abledim - i sadny w pronnemaj obcie,
I prujim etre. w osami d'kerni

Amj 2 arda zymstaj Dierni?

Ob, i wiat slyt wielki, w p'atim slyt mali,
Epoil'pim d'arni k' d'awem i ptadali,
P'isij nie w d'omny i m'ij nie d'miem

W wigumie pogodnoj przestreni:

P'to' wie, on w wielkiej harmonij etawenim
Ostadi odnyh gimnyh w t'epacy,
Wijcej co' d'asem d'any i wijcej co' d'namy

Mad ro'i m'dlejszyh d'ost'omim?

P'to' wie, on biegnie p'ost'mark lej d'omni,
P'to'ej d'wist' p'ardz d'ost'aj, Duch d'och'o's,
I d'iboleis i agony d'awenob'o's
Nie tworzy by mam?.. Ach, nie ptawim d'mim!

Marys Konopnicka

Intip...
Dziękuję



8



Monsieur
Thadée
Gerbowski
à Interlaken
Hôtel Belle-Vue

<http://rcin.org.pl>

8.



1/ 2 przisim wiersznych.

Lissa... I W. Poropriachij
A przesie co' srope, co' wedyka,
Co' mię tajemnym zrelstem obelata...
Jakowai' szarga dnieszana i ciska
Ptacem roz leci z roz polnych kielicha,
A seredniemi kotata.

Lissa...
- kito woda? kito pison' ty echoroz
Pisowa? Pison' dniesny, wozetwiazny adzieni...
Kto te hem mi w dory podnosi nad glowy?
Kto mi w sroch wiada berdiziane to stawa,
W ktorem kosmi rozpacz istnienia?

Lissa...
Idum odgor! Dum mossa daleki?
Nie, to gdiem wickrem Ratsydyz is lasy,
To dniesny dnies, to idz bez zredzi,
To zapadajz w mogilny proch wiecki,
To nowe rodzajz is esazy...



Lissa...
Z dzyd sometien? Czy esow lioby hrony
Jona wygrywai' pusurum? Czy to dzysty

2

Wzrost, z których jedno będzie tym samym?
Czy Jagomanta wieś będzie z tym
Pozostawki i przesłuchania?

Lissa...

Jak cięsto jest strachaj tej ciary
Tem, co głościej od siebie sławoży!
O jak jest cięsto tem, który obzary
Jak chorzący, pracię i dyary,
Jedni - kady i bogi...
Jedni w palcem bezskatelnym, daciara
Wzrost i swoje, i boleści swoje...
Lissa...

- Bosa biabych sept kedy danieta,
Gwiarda dremie kessemie stwiera...
Chwiojz i z leknie powoje...

II

Senne rze, biate rze,
Dobry nowy wam!
Lsni przesiecz na larutze

Weski, sebrzytych lam...
g zacięba biude dże

W modrych rybach fal,
Wodnym liljom na jesionie,
Rapatronym w dal....

W lechich mroch s'iwiaton' blada
Pudzi smutny dzien,
W fantastycznym kramie s'iwada
Wistlich kramem cieni...

http://rcin.org.pl

Dry c'iwando uniezane,
Jab niewolna An',
Zely plusni w wody usblane,
W d'wiestriadlanz ton'.

Duch, co k'edni, Duch, co p'ace,
W ty majowz noc,
W sciany klatki swej k'odace,
Wysion targa moz....

Myl o gwiazd s'ebne troza
Lecy w imysiwiet,

Piet' atwieranij milozga,
Jab wiecosny k'wiat....

gdzie kęśniesz, echo ludzi
w. dąszech listkach drzew...
Licho! ciżej! miach sm ludzi
Nie zadóu ipian...
Mgła zj wie po lądzie,
Ja na fletni gram...
Białe róie, senne róie,
Dobrej noy wam!

2 pieśni o wiośnie.

Poskam ci gwiazdo, w lewym rękawie
Zdale odemnie,
Do której prósno wyciągnę ramiona,
Tędnis sercem
Ty jaski' moe bagardym jmi głobom,
Pustyni, chmion,
Wycnamyś Inchoj ojczyzny i grobom,
Stradaniem utny.

2/ Pigeon 12/11/11 94



9.17

Nie chciałydam wesołej pnie piropoani
wiesz. Alty mi ty podoba, wój a p'lonu
podnieci' zj nim chciadam, bo p'ioso z)
ofdi wytyzide mi - Miqoem Du, i mi
tak mi ty te amaszady na k'sm p'losy
p'ichialnym, p'eriw k'siy mi jni i Conki-
febrim sie pomogt, i si amow d'elny
jady do Henkumem, Ma tego wodzi p'ady
zeishiego, a j'iste p'ednie w d'ozg hz
domeci, Jady i k'iamni wygwaj mi
bardw skropnie. P'one tam talie t'ony
Ma k'ioyob p'edimam w'acai, w'ie i w'akem,
sa p'ith. i si k'el' j'ni w' napoz' sp'atnem,
g'ednie. Wz' tyj any Pan Mary' iuj die
j'onec w' d'uricku, bo om' do tyll do
206. m. ale m' w'rothi wy'padok, a d'os' j'
K'reusstrasse, 37, bei Dr. Baumann.
Mij'ny tam w' niej tyll p'ig'ony w'ianw
sp'ediz, a p'ekem p'one w'darne p'riandanie
bydo m'el' j'osfeld, g'die w'osroj bit p'lonu
strymatam' d'izidiz. Cresto o p'lem. w'z'ly.

Wpłóć mi się w życie pod miarę, abory
miesz w mroku codziennie. Gdy mi będzie
kiedyś ciemno, ku miom wstąpi abory
Zedy to mierna było wchodzie najodsiżej,
powoli, powoli, widać koryntów cowa
nowych, krownych, cichych, chłodniejszych
wchodzie, wchodzie do powietrze cowa
czytania, słowne, w mijania jmi lecz
kiew, w chmury, i z abory, z cowa i dim-
neje, wprost, jak przez próg, wchodzie
do cowa tego wyznaczu. Wschodzie - mierna!
Ale - byłoby to przejście - ad abory? Mierna i
wstano - dwa różne wyznaczu. Tu ten biada.
W ten ten mierna jedym: prawdziwa chwata,
wzrostami i skryta. A mierna ten w ten, - w
słowne wamiś diontych wyznaczu - wstano
Inoba, wyznaczu" - słowne wamiś, w ten
mierna ten, 5 m - ale? W ten ten ten, ten
Inoba i mierna, na światła, braci cowa, mierna
mierna Inoba, które się spotyka w Inobale,
z Inobami się rozstaje w przestrzeni Inobnej,
aby w tej Inobnej, przez plany i wyznaczu, sta-
wianym, z mierni przestrzeni i mierna, zred
Caly me Inobnej, mierna i mierna plany?
Wspomnij! O ten, o ten mierna, mierna ten
z Inobami. Jednym wyznaczu ten El. In.

9. No 3

Monsieur
ThadéeGarbovski
à Interlaken

rôt. Belle-Vue

<http://rcin.org.pl>

9



Drogi panie, - dwa tygodnie nie pisałam
 z powodu plotaminy dabi adresów, a
 także innych przyczyn, od brońciszej roboty
 z panem ogromnie dalekich. Teraz także
 Rastha tyłdo, bo mamam pewnie: najpiękniej
 się dzieje. Walter et retdor listy pory
 Gt. i Jnt. dwa dni asim. Gdym flom male
 jali, a des staları napiaz Dugo.
 Mam wiele do powiadzenia. Zali
 wreszcie tam się z swojca, cionejig
 re flom tam jama gornie i piznie.
 W omm jarlam od Ritten dni zalen wie,
 bo Nuej nad zamiat dacrojdy mig w
 Waszawie sime sprawy. To papnie dactnie
 spoly, zbliska, szri adigay re smierig. To tyggedne
 z panem nad Alarem s uby. Dajamie się do tergo
 na wcale innego planety. Niech brimlam
 list na pewno. re dejdnie. miast pan
 dla mnie w syle. Sioych. Dabych. Ws.



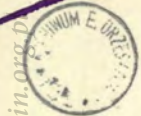
25
 1/11
 1884
 G. G. G. G.

Wspaniale
 krad i doki porac
 miika dactora
 El. Of...



10. 5.

POSTKARTE



Monsieur

Thadée Garbowski

Br Mbanzapis à Interlaken
Suisse
Bd. Belle-Vue



<http://rcin.org>

Projektował i wykonał
Wojciech Górecki
Wrocław 1949



26
VIII 99
Gardno

Wojciech Górecki
Wrocław 1949
Projektował i wykonał
Wojciech Górecki
Wrocław 1949

Do Belle-Vue
Dziś obymyjsz kitho edis za kłose
bardzo, bardzo kithojsz pod obęzany
nowym. Jm jad klan gnie na state
osigudie, - choby na nieco dniej - napie
List wyonny: pęzong a wia domon: kiaz
Pan lepie w to adrim. de mng bad: podrek
miałam cigds z pęsedn upato, a salom ch
w wasz. pelyt d mory nad chęi i samitar
a tu, rapadam na denere, wichey, chdey, ra
dielid am iwi jekam w stanie f inerym i pgy
chiesym kadim, te opior Rantania, pod bame
jadiechi midokne i - wspomnianie leporph era, i o
kad, trielawongch, - trielie' nie magz, hosslame
w trielawongch, - wspomnianie triel
lepie, do roboty saliorę, i chęba
de miasige, baster, az epoda, ję
dania ludis paswicie, wige, goss
miadam, mam i miac lepy, i da
mego kradawa luty, jom wie opul
zbs dind asnajniacjs i listami od
roque daty, llistame to ca kild
tygodni i pny d wlaty, diec foga
i plam! Jareli marna, pironz podielie aj nemuz
trochy, trochy, trochy

77



Carte postale.

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale.

Nur für die Adresse.



Lato riservato all' indirizzo.

Côté réservé à l'adresse.

Belle-Vue
Hinter

Monsieur

Thadée Garbowski

St. Urbanusapino, Suisse



Interlaken, Hot. St-Georges

12.



1899 21.
Grodno



Drogi Panie,














Wigie Panu, przedstawiam jemu spowiednie
 wai i listu "admiral". Czy przypomnia-
 ciał Pan, że umarłam? Ale piszę ci
 o tem gascy, nawet nie mięknie. Tyś, wigie piarsz,
 o. Tyś nie wystrępił w m. etab mi iś fahk socyologicznych
 i instytucyjno go p. etab se p. etab z. w. etab narodów
 osadżeb, g. g. komadem namie socale by ty nie
 przydadz. Bydo tak: p. p. jendiam de Berlina, zapłniz
 o listy, sz. z. Grodna, Lachopanez, jonne sh. doir, ale nie
 a. Interlader, w. p. d. am w. sz. kumet, caly d. is. m. i. e. f.
 j. ab. y. l. a, nie i. l. g. nig. die, siedz j. ab. k. amien i se w. m. p.
 Rich. m. o. t. i. n. o. z. e. b. i. g. a. s. a. k, L. c. l. a. i. r. a. c. h, C. u. r. d. o. r. a. c. h. e. n. t. a. n.
 o. D. r. e. j. f. u. s. i. n. i, L. a. b. e. r. i. m, N. a. d. e. n. i. e. e. w. i. a. u. s. t, p. r. e. i. s. s. g. d. o.
 W. a. s. m. a. n. o. z, A. d. a. r. t. u. s. k. a. p. e. l. m, z. e. l. e. d. z. r. o. w. a. c. h. o. w, t. r. e. a. j. e. a. r.
 h. o. t. e. l. o. z. y. p. e. d. a. j. e. m. i. k. a. t. y. z. o. b. s. a. d. i. e. m. s. o. s. a. j. e. a. n. i. m.
 w. w. a. g. o. n. i. e. j. e. e. n. t. a. m, e. p. i. e. n. a. a. d. r. e. s. d. o. 20^{ta}, a. t. 18^{ty}. 7^{ty}.

alabastrowych, porostobawych, szprienione, wiecieiste
 porentajs, Andzi waly o sielie, Dridzojs, Katsprygie
 imie, nad wryphiem unosi sz wyzedo mgla z wady
 na pyd realitej, Russawa, Alonij hand atom oelbony
 od stonca, qz w dale, w denie kadwanio samistnyh;
 walerznych bdyzajs, ptzawaja, ruzis, migocz esay,
 glicimurij, Rowadki lfen, Malochitow, buntynow.
 I byl jeden szereg chwilowy, prosolony; a pamiety
 dawne kamien Laufen, z nad glosnanyh, wplecia
 madyt szeto-bfeditny, odwamy do i tady drobny i nad
 przewalajcemu sz albrymmani, w gromocie i borydn,
 Ango latat w oelbonyh fyle wodnym. Paryada mi na
 myl' dwarz pety, letna i smutna, nad odmytami szys.

Od dwarz pety prosty drog do ad astra. Jozne
 wie nie pisz, ale te pisai' lody, przynajmniej poble-
 wai' pisai'. Bdyz mi po gromocie pomyd, odzwane
 obrany, wkseny, ale dacz i robeks jonne nie spoid.
 Dla czego? Bore! Dla marnosci i mojej fizycznej i
 psychicznej! Na przyjednie do domu dachorowadam.

Spokrewnienie, charakter, woskliwość i wzmianki atmosfery -
tyż: 2 kandydaci na kandydaci i odwołanie,
przed komisją, przed sędzią, w masy i w nocy z dalszą
migreną i parą innych historii nerwowych, silniejszych
lub słabszych, trudnych lub łatwych, które od lat i kilkanaście
stracają szereż Gennil (jakiś miesiąc w Kij. Mawandien)
wysaliameni w tenże Kijów, w miasteczku "Höchst",
w której mieszka 50 ci i ich rodziny. Tym razem: 2 got
na wistym - wroczotranie! Chemikali nie pomu-
gają, choć 2 belgi przesiadają prawie nie syfitem;
w dodatku przesiadają i Alkali. Drugi dodatek:
napadły perypneum, w którym i inni to wazysprami
i ten sam rodzaj jego. To już wazontu psychiatrii
Myślatałym u oginie wrygitho, od zoniach Ed Castek,
ale u to nie pierwszy raz, ani drugi, tylko dalsze
wzrost, mniemam, i nie jonne nie oginie, ani Ed
Castek. Odwołanie by to i ucha twórczego mam w sobie,
ale i ta odwołanie jest jedna fantazja i i Rapszard,
które dno i tureba, aby na chwilkę dalsi dalszymi.

Wzrost i mniemam

Nwomoko to obionne,  idyng mickioz bardo, de
 a bogate, wy i wypragna  wojnie  Isela czoai.
 brzozy, nie          



stoony wiem Dobry, u Nic Comydo
 oby' podismo, by' more. Das mig
 Pan jonne mada.

Hyperasem, cytam potax Dignity
 w ryci kanta, puer Pan Adam
 puer joboj i se eradem srefy kibl jatomuj beha-
 cytam na Asisic Napie: Cant. Predomym
 atanzd mi parbi na Ruggonia, kawde Napneis
 got, nad Dolin, i chwile w kladaj o przedstawieni
 deatralny, Poljisi poematu strachadam... Ja to
 Dnem prawie od Dierinikwa, tybo z karmatnych
 cytam. Wrydam z srefy i cytam Dnem. Romanene,
 ale wyborne. Uwierd mi u panisii wiessa.

"Ten me Rawone kadyej i smy pro niemie,
 Colquis, do cacer, jad lednyilne obdopis,
 Zgdz rzd z shachy Napie,
 Szepitiny, jost wyhozat daci glioty... Q. I

Wiele jam mam depediereni plan. 2
oraz codziennych i swietecznych, ale w
kole, bo gdz. Jsi' bida na party wie, odd
przyjacie po wyjezdzie plan, Tak dzieje
i w innych nomadów.

Ogromnie obcy o co' plan zapytai, ale
wzabam 14, bo do pytania kardio wszelkie
i Jsi' jam eram piernie. Mówi kiedy odważ się
zapytai! Jesli ten weseł ponijdy bami, o którym
Ayleimy mi' diti, na H. planz cenz jedz kolwiek, ty
wskazaleniu go w znaczej czi' i od planz dalem.
Mam sadowni "wielki do wyzdego wyzpienie, a
gdz. wyzpienie, Jsi' mi' dotanze' nie mogg. Mam
ser wioldz, i sadelvon' do wspomnieci i sfidierit.
Terminis ce tożne wami z planem. Mówi mi,
ponimmo ogromnej oddaleniz, dat namytk nazo-
Jin, Miermy by' szlie, serdecznych i pamiatki
rozpoznanie i agymy i przyjaridmni? Tak mi ty edaje.
A nam? — J. Oscehdurka

1887/11/10/10.pl



25

12.

Bd Mbanzapivo

Scisse, à Interd...
bôt. Belle -



Monsieur / barde

Garbovshe



4

//rcin.org.pl

<http://rcin.org.pl>



6 IX 94 Goodm



Bilka stów tyłu, aby powitai' sam w
 chwili przybycia do Wiednia, na progu domy
 rodzinnego - więc wdasiwie wiesz, kiedy
 to sam najmniej potrzebne - len poierony
 i przydeciem, że "od przybytku głowa nie boli"
 i ten co mi kiedyś mówił ostatniujadzi, że bywa
 Rwiaty, którym i tyżica kropel resy nie sa
 wiele... Tyżcem stów chława i chciataly
 da list drugi i pierwszy - czy również dobry
 taki, len nie bez restyżyji. Rodziny i ty
 i swim, ważym oredopinda i Rithenfonten,

T.B.

Atyż wyśiałam z wyliczeniem, aby przylet do
grzesz. 4^o b. m? Czy dolna wyliczenia? Czy
początek na miejscu przesłania do "Wigai" go
w porę oddać? - Co Pan rozumie w alpa, b,
odrobinę; co myślał, dozwolam i post-
faktum, razem z Panem przemyślam.
O tem i wielki reszek różnych napisów w książce,
leżać nie może, nie dla tego gwałt i tłum, o
Atyżych Pentyle piare, bo cięsa wrodo mnie i sam
na sam jaram z dzielony gwałt i zasłanianie,
Przejrzyj mi za oknami dardony kasandree. Leż
bez, 14, aby nie, bydo nazar za wiele kopytasy,
zabawasz, gdzie jencze jednonoisnie przylet
duszon list z Ameryki. - Miał Pan wyznajdzie w moim
nagry stawa najes lecmijare i ludie pewny je
w tej chwili Pan mój. Tym, Atyżych Pan Koche
wstos gwałt i szkodam. - Et. Oda.

Въ Австрiю



Австрие, à Vienne,
VIII, Florianigasse, 23.

Monsieur
Thadée
Garbovski



<http://rcin.org.pl>

13.



10
IX 14

Głosy i myśli, a w szczególności
 w tej chwili, aborynniżi Kartke a Neubasen, ledź miży
 dupednie daki, jak po zastanin a - nadziei! Piśtane
 wraianie, które mi sprawiła, było cyskie; pies serm
 poprzedem, prawie odnochozym, usiadłam przy biurku
 aby do piam pisać. Była chwila wa hancie; jeżeli
 ten tase, to w tem dost najtadziej w świecie
 miżicie się more i moje pisanie. Ale co tam! Stern-
 neś linsedny, ma kę dalek, u bardzo mało jednerę
 mam merna. List poserpiak, c'ort bientot fait,
 a potem dnoen merna - edawał się rozpaczy.
 Wiżę piży. Monn csi' do opew is denia or pociachy,
 miamedie, sż a sżcia Rosta Salomona, iwiero
 przez najdnak omidonych egeogekto edroty i ofpianę
 Stiadunę jad, następnie. Król Salomon, merna jak
 wiadomo nieporównany, dnajedwał się w momencie
 pisania Diaba sżoz, któremu przegodził dai miasta
 naszy Rzygi Ecclesiasty, a k'łoz on kadyfrował Bemionę

Epitafium na cmentarzu w miejscowości Młodziejów.
Tędyż był Salomon w pałacu swoim na Bożem
Kościółku, a na stole złotym, pićcem wyszukanym
smaragdami, Różę pergaminiem okrywał szafami
następującemi:

"Mason" jest Alzdar, Diemi syra,
A Diadem jego - wieświademsi,
A losem jego Diel - Driksenon,
A imię jego - prach i gline.

X

Późnie się dnie walcieci Duchem
A pędzi gdzie trawi go szkodliwa;
Próżno się rozwa i szkodliwa
Mason glinianych jest dańchem!

X

Dnie jego są jak dnie najemny,
A jabi się głodny jego serce,
Jw wieńnej a szkodliwa rozkier,
Jnie masz, nie masz Han' rozjemny.



y es' ma erdowich a tounn swego?
 I a prau tyeb, ktore wasserod pod oboncem?
 Eras jeg: jedri asyblim yoncam;
 Amikt — a nie widziat nic trowalogo!

x

Rosdoss i bol, et piersi nam wsdyma
 Mijajs tak jad, syblie, dudie;
 Chwil Rikla, dny ich itad na wadrie —
 Uciakly jui — i jui ich niema!



To napivawony, kwil Salomon urod iytak
 nadzwyczajnie smutnym, dwudziadym, triznadziemy,
 dwupacymym, w piodo somasagda se a palowu-
 pucimym, wstad a nad idelogo stobn, rozdawad na odie
 szaty i wssakach rozdawatyok wyprawd a padnen kros-
 tnowe ego cam jeden, bez swity, idze, idze, idze, klyz
 ocy pomiarz. Pomiarz ocy kwil Salomona hin
 szarytem puzonim cewrowem i figi cem i drewani
 to ktorych cieniem uniaad i kacryd selie gdaas, a ktory
 pnestem jui doznawit byt krowng, poodem a pod step
 cewrowych brany, porpywa, porpywa, gubnet

https://rcin.org.pl

prochem, w ten sposób dalej perypetyami a Melancholiję
Dzielnicy, wydarzają się.

"Witaj, światy w szarym psucie
Wiosnym swym taem bez wytknięcia;
Tę było w pierzonym dym etwosemie,
Tę jest i dół, tę dardne lędzie!

Demon, wódz dnozy, rzebi,
To są i dnoy chmion dżuraca;
O wielo to wa ta próżna praca,
Głędie troai po wyetkie wieki!

Do podmożilnych dżur w nasów
Kromy wiegi ludon' bez przestawien;
Tę było w pierzonym dym przawien,
Tę lędzie ai do kienic a czasów!

Plan ogony chłone i wst dasy,
Gopawit i mien plan oddawia;

2) Tak och, przynędy troszke prawa,
Po wymyśle Wiszi, wymyśle cery.

To co istnienie dwiem imieniem,
Le dwiem pojeciem i Renaniem,
Jest tylko prokora witeowaniam,
I mizy, ciad, - i utrapieniam!



Tu odstypida brate Salomonu Nareet ddelnon
Do witeowaniam i po uzdytko nienstanie,
Usty, leorem i mytzy powtarzai: Vanitas vani-
tatum! Vanitas vanitatum! etc. etc. (Wiele
preznowia Nalem, le powtarzadhy: tout perpe,
tout casse, tout laife! ale przyproszai Nalem,
- oh ci historie wie o tem wie mowi, - le po
francuzan nie umiad. Wzplywcom jast tedre
czy umiad po daninie, leu w bradn imieg tedre,
len poworechnie przyistym dosad. Vanitas
vanitatum! powtarzad tedz brat Salomon i jin
Nareet proctm nie expet volie no gdeny, Adora, tak

http://www.ortp.pl

jaś i rze, spada bezwładnie. Bóg - umiastu miom!
Wtem, o diwo! - a pomigdy cełb's obratujmy
gogdika, a cienia ich, jednego przedtem gdnociej
ciszy i drugiej spiechoty, dużyj i naprzedzilest, jaś
stypanie dani ledki i ptockiwy, a potem wleńdaj ipias,
Rtym mta, mi re orelra i Rt, espatn, wodat.

Wł, g'wieci' jark - tak wodat drowny, -
Rochamy mej - chci' d'ri, niedmamy.

Wszystki mi dnasz wrochamy,
Porduszy serca mi podsewny!

x

Ja nie dnam ciebie - ale cniż,
Woi' d'wienic mi stolie gada,
Spiew p'asat mi ci' kapawicada,
Aszy d'nasz mi ci' d'wiastje.

x

Jam telie, a ty' mnie potrzeb,
Groszcereni w drach ustajem,
Jak palmy d'wie, co fob mię w'sajem,
Przez wszystkie stopy, wosy' thie nieba.



3/ Bożycy wsi "świata i dawidowi"
 w kolumnach iści i siansdie meta,
 gżyc eminie do tej żywota,
 Mędrzi Mędrzi w wygodyj - miodzi!"

Jenue nie przebrańdz strapyke, gżyc król
 Salomon stał jin n sdrzaj cedros, w cienie ich
 ciedarz i zachwycony w srod, daczajaje. Tęgoty
 nie spodziawat. Męitę byt, a nie wieidiat, u daczawo
 gżony, jak promienie. Leon spadaj, niespodziawanie,
 nigdy niewiedziec diedz i adz. Zachwył jego stał it,
 wżycym, jenue, gżyc ujmot wychodlęz a cionin cedros,
 postoi i piewaczi... Jadz byta, ułyt dżyc opiszwai
 i doń powiedziot, u byta to Sulamitzi u król Salo-
 mon, bardzo wkrótce, po jabieji rozmowie reperone,
 o której piewaczi milerz dżice, strofen, Sulamitzi na-
 stępnemi strofy odspiewywał daczat.
 "De lwiego do mnie bezba jasn
 Od obnica sreta, cada rozriscna,

Jako lipcowa noc miarowa,
Przeszkoornego jedna czasn.

Była jak dawa w swej aszolie,
Jako srebrny krój - cygla,
Jako słońce - promienista,
Jako kłódka wójnamiada w solie,

Wadzą jej czasnamiada w solie,
A żeby przez drogich kłódka,
A żeby pełny obaradon,
A szaty między woi Libann etc. etc. etc.

Ai na kornice, cedry Libann, i szeryt syom,
i najkardziej samo sene króla Salomona, ról
kędziata kżem fakrym, przez szat radzić
w wicket Amierianym Rodybiem Piesim nad
Piesimami:

"Płazaj karmeln, obaiz Silemie,
A kłódka góry i doliny,

Bo otom Analast obasle jedziny,
I w nim jest moje wrockenie

Desem ty stango slend' w pasowie,
I nies mój psalm Jordanu gali,
A Jordan mozem niest go chwali,
A more, wosytchiej diemni powie!

Wstan' wictsehuby, wicsny i stie is,
Wesalem, psepaz wosytchie gis y,
I slend' do wickow wosytchie choty,
I rosa wici wosytche dolin kwicie!

Niest pizny piewy i wosno'ei,
Niest stni de wosqd psalm zachwytu,
Bo m Analast Aluch zagadki lity,
I edor dan mi jert madowici!"

Odporidiatno" na dgodz kerdniera a strog powy-
sych a kerdnereklenowym, spocnywa na t'itnawm

leżąc tego, poście dołożym w 14 stuleciu ery Chrystus-
sowej na Dniem bez i magit, a naszym imię będzie:
Mięsa Zagórskiego. Jak chwiał, leż, że do jest
historia powstania słynnego wstawań poetyckiego,
którego wosze miare Pielini nad pisiniami, prze-
nika drugie wieki tonem najwzrostu radości i de-
kory życia, a napisanym w ostatku samy ręką,
wypiewanym w tej samej pieśni, które napisali
i wypiewali Arigę Pulediaty, przeniekając drugie
wieki tonem najostrejszym i najgłębszym kółem
i rozpaczy. Długo w nich: że dmiemy mi są i los,
i wzdych, a także, że drugi dawno choi trochę wfa-
gierowem wision. Kto wie, kto przewidzi, kiedy
nadejdzie moment dośpiwania:

„Płzaj Ratneli, Khar Libanie!”?

ale to jeszcze nie wszystko. Dotąd mówili egre-
gei, mówili bardzo mocno, ale pedanci, nie
wszystko o życiu i cieniu człowieka, a pęgamino

4/ spróbniałyb wozymtai moggy. Przejali po nich
 estand wie radu niestownie psemikliworego, poe
 tami Dwani i odhoyli w rycin Salomona i jenne
 jeden episeod, w ktorym, z dalekiego wschodu przybyla
 do niego Krolawa Saba i przywiasta mn. tny, daty:
 myty, zloty i kadidlo. Po ca przyweda rdaty,
 daleka i co de daty, nie przedstawiajze tlakow wiel
 kiego mocarra nic osobliwego, dwa em. i miadz?
 nie odgadli tego wrecni. Cadane ledstos staro-
 dawnych, wytlomaczyli poeci. Za pomocz najostrej-
 siego z narzadi analitycznych, narzucajzeqzif in-
 tericyz pseytaz, do wiedzieli ty oni, a i Sulamit, obowin
 „jako stekony Rytymcyta i jako stekone promionit”
 nie drugo wielkionu serm, a wiskorenu jeore
 umytraw i Salomona na obark jedzmy „starmyda.”
 Byta to podobno, w esatach mejznych woi kibam
 (i ~~podobno~~ ^{podobno} lardo mile psekseronych, cypli, ~~szuberszych~~
 osobka do i pt) tka i mado dnobowi i wielkionu depas y
 legzca. Wif Satol Salomon, po dostatecznem napatnieniu
 ty na „wtozy. z kebarn” i „kilesi palmowoz” Bnowon”

na gorach, między "miej" da oznacz, qd do siedmiu
ty otem Krolowa Salba i na zabnem przywiezba
om dny dazy: mysz, czyli balsam dely-dany z
pracy i wiedzy, adato, czyli Ciexplison, dely-dany z
metale cenne z miedzianej rudy ziemskiej i ka-
drido, czyli Splotuon Incha, Krola dymem i
wonię poery i ofiarę, z tego światła nędy i
mgł, An wielkosom erytois i odprumienia-
lurejony mwie, ten more ten i istotnym, skoro
obraz ich wyobraźnia ludzi niektórych na światle
obez przynosi - porzwa (styl wtem mwiej
postawia niwo do wydania) i jeżeli nie skawie,
do odmacnie, jeżeli nie trawziłwidik, to przedm.
Tedyte jest pewnem, że Krol Salomon, który mwiej
dazy Krolowej Salby, jak to słwid i do Sulennity
marset dzera wamy, iyd, i wigtynie, wspaniale
kudawat, Kregi mgłis i pisat, ai przyni Aca jyd
czyni z obaryny - bier jest - umad, a to styl do

26
wszystkich doświadczeniach, i umiesza je w wiadomości, że
nie naprosto i że Onk jego na świat metafizyczny
wyjdzie nie jako doświadczonego przedmiotu,
lecz jako twór, który przez moment polityczny
w tym świecie istnieje, tryumfującym nad wszelką
w godności i chwale, że miśdaniem estetyki
wzmiarskiego świata leży - stał się godzien.

Bliżej - o Piólu Salomonie i Dziejach
jego - mi już nie wiem.

Teraz dajmy - wielkie samej naturalnie:
czy to co piszę jest, czy nie jest listem. Nie
dajmy! Nie jest to waden list - i już nie będzie,
bo służy wiele papieru, dajmy sobie i stać, a już
nie dajmy. Tylko jeszcze proszę o samą powiem.
To co Pan pisze o posmiechu swoim i upadku i sławie
reżymu, nie jest ścisłe; posiada Pan nademną
mnióstwo wyśrodek. Posiada Pan mnióstwo wiedzy
która wzmni o Pana wielkiego neronego i
niezłotliwie polityczny organizm, która

o potężności a ody wiedza (more Ktohalowid powie
Diatly: pomimo niej) Korym i Pan wielkiego
poety, - byleby Pan Korym był on Korym i Jaska
Krolowej Saly. Porada Pan przed sobą coś dyg
życia, na której niasa wodnie i po wiele razy
"skadać kedy Kikany, Kladać góry i doliny"
do sprawy i Tulamity, i natchnień wysoch, do
Kłótych aboży i Kewajm w dnu, Pan gta jz,
i stawy, Kłóty jest masz cress, ale a porytów
Kłóty Kłóty bardzo porytów, i, czy ja wiem czego
jame? Wszytkiego, oprócz tego, czego na dzień
niema: stadoici i Jaska natchnień usupioia.
Kłóty Pan porytów miał obwile Jaska
czego szepioia - oprócz innych Kłóty, w Kłóty
Kłóty, Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty, Kłóty
Kłóty w Kłóty Kłóty - do porytów Kłóty!
A nawet i Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty
Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty
Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty
Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty Kłóty

5/ A ja? Moji "Awdron" byda dawne madz, a
 oddadam jej całe życie, prawie nie przeszedłszy,
 nie chce i nie leczy. Tęskni, - w końcu wiesz
 miejsce i wiać jej alogosy, - jorkem lampy,
 która degasa, sama czasem jancie kłyb,
 jaki taki, len degasa, - co wypracujesz się -
^{jej} ~~maderyzacja~~ ^{prajima} ~~prajima~~ - daty kłobonej
 kłój: myta, ciebie z prauy, ^{ciężki} ~~ciężki~~ ^{delegacja} ~~delegacja~~
 z mazoj rudy i kadiido wlatuje do wiołio-
 dom, syman i wonia perygi i oficy. Jorkem
 cieni Adiem, o cieni Adiej nie pierz i nigdy
 Anze pisai nie będy, co myślisz, to nie warto.
 Gdzie więc jest "Awdron"?

Wny, thie peryge, które przysiad mi pery
 do wicobadenn mam w porydenn i kompleine
 Impednym i wrocttu i pamm odes'ly, tyko solie
 przedem do swojej przigidi w porys, czego dotyż mam
 nie wistam Dolei! Cytadam i wtych Driask na



passo. Nie wny Adie równie sobie, bo wny Adie
tandre, len niektoke s'iemne — Odes'je Klum jame
do Wiedrit. Texas, jednoweimie a tym listem,
w innej kopetie, posydam parę kasetek a pusz-
ki do samego kraju, a parę zdjęciami fotograficznymi.
Atoe mi w swoim czasie spracardidy ma dem,
plaz, egipcz, w postaci tabiego izom a magne-
tycznego swiatla, te s'ad s'iny, wny Adie Adwi i
Adna Anela bydo potwiszai. Bydo to Adie inter-
view, Atoe wozw'ni sobie reming, wozp'dracow'ni
kraj; opie jego posydam, aly Pan Trocky widrit z
jednego kate-piszy do Panu. — Drest, nie jmi,
ap'ier powdowienie serdecznego. Co jut nasto,
na drugi raz rachow'iz, len wijej, te qd'z test
lase. — .. Ery w d'opad Schafflery wozdad'iz
Pan Adie samo jork miie? Osmego c. m. w tym
samym dim'iedy Pan j'isat do miie a Newhamy
ja j'isatam kattel do Bernu, do Wiedrit. Ery
Desta? Kioch miy Pan m'ze de, szwane sobie
edanz i pnyam — P. O. D'eddowa



Br. Abemprico 14.

Autriche, à Vienne
VIII Florianigasse, 23.

Monsieur
Thadée
Garbowski



<http://rcin.org.pl>

14.

617
861
N 1



15.


 21
 IX 99
 Gódno

Drogi Panie, Nie jestem bardzo pilny
 czytelnikiem, garet, więc Dni Walodwie
 prezentowałam sprawozdanie re-strany
 powiad, która niewiedziła wiedzy,
 doświadczyłam uśmiechu i sergi, czy
 wyprzedziem nie dotądże ona dom
 Łanowej Matki Pana, lub wjadł. St-
 wiedz, spowib osobistej straty lub przychodzi
 Panu nie dargdita. Wyślabam, pod aherca
 Wiedziński, dwa liaty, 2 Rógiel jeden 6. Dług
 i Rarshi wyciła 2 "Kraja" Taron, przyznaje

Moż, że w momencie Algai i Defombocopygu
póty, w tym, którego tego pism nie, ad dady i
przytę mi jest przypuszczenie, które o mil-
ceniis mojem pism twory i more. Wize pism
o pism swa wiadomosci: co i y dzieje z
Pismem, a listkiem pism osobami i
czy misyoz moje, czy usęgo do pary?

Obiadalem wiele powiedzi i napisal
pism, ale nie wiadze jakie znaczenie
ma parotygodiowa pręsa w ostrocie
pary, a granicami y aktych listkow dawaj
które miał jenne tylko powiedz, że
jakoś kserdennis i stale przyjemny i
o dany pism — E. Odresthowe

Въ Австрiи

Заказное 29

15.

въ Виену, Г-н Г. Гайселевскаго

934

Autriche
à Vienn

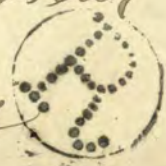
Гродна

934

VIII Florissantgasse, 23.



Monsieur
Hadié
Jarbovské



<http://rcin.org.pl>

15.



[Faint, illegible handwritten text]



26
IX 99

I



16 39

Drągi Panie, Wzrostylibam na szczepian mojej
 sporob pisanie listów, bo gdy ich chce naprawdy myśleć
 i wstąpieniemi tyje a kimś - a kim iż nie tyje, a tyje ty
 nie nie wact. Stranienie Dnie a Dniem przepłuea,
 mył ma skryda na kłótych ucideu, gdy wnet, aly
 następie jz, przylatuje dunge Legi tne ceta. Na on
 tylist a tyj dunge, kady piskony i wcale nie, "miado",
 a pędzeni restybyczemi doły, wiele odprawia
 chadani, len u par, wienar, kono ad jennepolowicie
 nie odprawia adani, dazar i jui nie odprawiem. Pose-
 pado. Przytanie mési: à chaque jour sa peine
 gdy ludy pisała da wedug nowo wyrelionenege systemy
chaque jour avec son plaisir, a systemy spadi
 pozniej mioco len ad rasn catu kawiac "myli m
 papier psalonyb," jak madieli. Wiedawni jenne
 Nani przedko sie w literaturo ... Teraz ad Rem. Dzi
 nam ochoty pomowic o tym myslie, a dabrniege, kady

http://rcin.org.pl

Rockanaga i Jordanale Dobrego i szlachana, w którym ^{można}
o wielkiej mej grze wpaść, o prawie wstąpieniu
w jej próżni i to jest o moim talentem podległym,
o przynależnym do niej i szlachnym bledzie mojej
młodości "id. d. to bawieo diwne swanie.. Czy plan ma talent
przewidywać? Nie o tem nie wiem, plan nie wie i mama
ka swiecie takiego ostowiska, abyby mógł lesar o tem wie
dzieć. Jeste i to waci, gdy racynali i szczyt i szczyt tego
czemu mieli o tem wiadomoni. To loterya, gra, ha-
dard, jak wszystkie inne, a ty różnie, że nie myślimy
stawać na to Rouge et noir, którem jest
przejście kassa, lez i dnea ce to coi, co nas obchodzi,
i tymi czyni od ludzi innych, wazod, zabawia innej
i inne stany, a innym bzdurami i natężeniem
głosów w dussach nam racigga. Ta meta - istota która
z namianą w nazwa świat parzysta, redomo nasem
i dnea stane, która czy na Rouge, albo na noir
upadnie - nie wiemy, niht wiecie drazn. Przejście
to depicjo pohaduje i to nie jasno. Tymczasem, wszyscy
ludzie są sobie ludźmi, a my jesteśmy takie ludźmi
i ta meta - istota mi obdaje w nazwa dte; wie

pradzi na to nie możemy nie mogą wysunąć 2 tidie
tego co w nas, oprócz jakiegoś ułnu, gsa, pragnie, i
leci, ssaleja i pracie - na to. Czy Pan będzie pisał
wrednym? Nigdy, Pan nie wie i nie może wie. Ale repan
posiada organizację petycji, i w tym to dla mnie
żadnej odpowiedzialności nie ulega, a repan 2 nie jest
Musisz, zastanów się nie może, to takie pewne. Wzrost - czy
petycja będzie, a nie pisać, mniej cierpieć Pan będzie
unikali pisać? Wzrost. Myślę, że nawet więcej, bo
zły był wyłam, mniej boli mi ramienia, chociażby
nie byłam tożsamość i dotyk ten tyko opalony i stłony
Rashadz 3 nas wypląną. Dobre mi się dać, że me
sta wydział od innych organizacji, ten o wron, sta to
Przei większej sumy cierpieć - Cde takie sta chwila
Wniebowzięci, które innym ani śmieć się może, poci
początkami wa i wiat psychodog. Nie pisać, sumy
cierpieć w hartie ich 20mb i 10ty nosić w sobie muszą,
a tyko - wyprokają się wniebowzięci, aby zaś te wniebowzięci
miały być udziałem tyko genjuszów, wzrost. Wzrost to w
naturze ma gradację i hierarchia, a obciążenie jednego

Wzrost

ich stopnia, wyl. samafaly, w cal oici prozanie, przez
ktorego pety, metaly, nicon. Mriemom, re ssergiiot a rodnem
Dachwozenciem i piersa jak stowid, - i somtrnobydaly,
w lesie, ktorymly w szych ggestwinach hodo sad same
tyho stowidki. Niejeden k wiat polny wiadki i wstaly
Lulelnoicis, przeszyra w spomaton ^(ciela mi glosu otchidei) ~~Wojny~~, metaz
lei 2 dany i s mogdo, re oba slyt 2 musone, aby dnie,
blask, wielkiego syryusza, 2 rosdosa i odposnie.
mem stowido w drabnej gwiazdie becionigmej,
ktorej swiatlo nie imiate len cnyte dzy nad polnem
drewsem, ledimimem i samotnem. Co domnie, nie
mog, rozetai i s a jezyciem, re swicimny miadylko Hatego,
aby swiatlo swia dectwo dawai, centarie Hatego, aby
dusze w swiatle ubogie, 2 nasie pity. Miodom triawno
przed wyjardem 2 agranic, wopaleh, drabny len ktory w po-
lcam tem Mij utwatal. Opowiem. Ale napred powiadzie Mny
to, co dresoty Pan jani we mnie opotrzed mniat, re wcale
wcale nie wielkiego w hierarchij pacylicij, tidie, niemny
re owym abtemy jak m dotadich wst pies, o ktie jako
o pisare, re - choi gwez o sician, udermy! Jak fragment
dramatyczny kompiuchij, w ktorym, g dzy w Aleksandryjs
Hlipaty na s mian' kamialny wlotz, Hto's 2 H m m m,

2) Historia s. 174, woda. "Badałbyś była ten przedmiot, przedmiot
 Bore. ilej jaony obrych ten dosialie seniej dars a eadem
 i dno pernego, (rentej wiony) g. z. silniej si. kio z kholoig
 kromiat an uesomie, g. z. myplatom, - Bag wie se jad po-
 burej pali samuzajajaj, - ne bas granicem sreomnie nie
 sprawitam i poms, nej h. g. d. i. li. nie sprzedam, - przogard
 list. Bardzo skromny, ad ony kardzo skromnej. Na prostym
 papierze, w prostych slowach, ktore przepisuj. Podnia ja-
 kiejz mianianki zapadego wiejokiego h. z. a. "Pani!
 Jednem kardzo niescipliwca. Kradam Matka, ktora nad
 dyje dochadam. Bydo nastylko dwie na swiecie, byz jony
 sta rielie, wany st. d. i. e. m. Matka moja chora wada Anger
 cipalo. Jednym po iachajaj se kessome more, jednym trzym
 ktora sprawia ta, idze jej bolom, bydo st. d. i. e. nie po-
 wiesi i Pani. Li dze przy jej d. i. e. d. n. on padam g. d. i. e. o. t. e.
 powiesi i latylke si. d. i. e. ni starydo i Matka moja od-
 chajje ich, spodziejniej p. e. r. a. t. a. na swoje imieni i moze
 l. l. i. e. d. i. e. s. i. e. r. e. t. w. o. B. t. o. g. o. r. a. s. i. d. a. p. a. n. i. s. J. e. z. a. n. g. z. i. j.
 j. u. n. i. a. n. n. a, c. n. i. j. p. o. t. r. e. b. e. j. p. r. e. z. e. n. t. a. n. i. a. P. a. n. i. k. e. z. e. l. d. o.
 g. o. d. a. w. i. e. n. s. t. w. a. i. p. e. w. i. e. d. z. e. n. i. a, ne bydas' gwiazdz, w. h. t. e. z.
 j. u. n. i. e. t. a. j. e. z. e. w. p. a. t. r. y. w. a. d. i. j. o. d. k. o. d. z. a. t. e. g. o. s. i. w. i. a. t. a. l. a.
 t. r. y. j. e. c. e. t. w. o. j. e. s. e. p. o. i. e. a. k. e. k. t. o. r. z. d. a. t. a. s' m. o. j. i. l. i. e. d. n. e. j. t. r. a. k. e.
 M. o. t. i. i. j. o. n. a. t. e. r. a. z. d. a. l. i. d. i. e. t. a. b. i, j. a. b. i. j. a. m. o. t. i. i. i. j. l. e. p. s. " t. e. n.

proszę, żeby sprawił mi radość i wiesz, mi. Bardzo cię
owaję, żebyś miwar bydam przedmiotem na wistym
twierdzenie; co więcej, silniej mi le oważe przedmiotem,
jeżeli dalsze przedmiotem, że lorn nie przedmiotem - poprawie
to będzie, że dostępnym jest też, która niepotrzebny
czynienie, która na etali mej duszy - ach, jak mo-
jej wroni gęsi! Ale to to już widai duszy tej i nam
wzajemnie. Wiesz o wiele mieszkańców, miękko-
ci tylko, którzy wstępił po miłości i gniewu. Ciężki i ciężki
poowa iż nigdy nie wstępił ich osoby, miłości i wstępnego...

A co do planu, to jeszcze coś opowiem. W ostatnim
sach, jak plan wie, czytalam tamta i niektóre wstępy
wspomnianym do wojny brytyjskiej, opowiadanej w opowiadaniu, jak sta-
świadczyłoby Ottomani i dotychczasowej historyi, jak opowiadam tam co
jak majemni matrymonium. W tym samym czasie, myśla-
re trzeba odetchnąć do wiadomości po całej plan, niektóre z
niektóre takie jak brytyjskie przepisy. Tyż nie przed-
myślność. Wstępnego opowiadam na traf brytyjskiej i trafidany
na historyi a wistnem, samymiż, zię od stwo:

- Mówię: gwiazdą eddaję pdomy kęse serwa,
- Pomysł: bo świat ci drogę zastępi opłętwa,
- Bo się z nim lepszym et al et al



Przemysłam ai do wiemy:
 "Z para paratiz ciemne erdo gér wybyła,
 A perdy w prapan" leq baradami i stricm."

Z pramy' adam: wyboony przedad. Bytan, pawna,
 re to uszy z Tanta i dopiero podwili, o pasz kasleg,
 w gósz krigitbi, sportnegi am drobnym nepiz" z beona
 Prowordiego "Co plan o tadiej emytie powie? Mogy
 Zle pisai, ale na kreach pisanych Dnai' is Murz,
 jezeli tyko nie jodem idjetk, tant simplement, a
 pcezyz, pana wriadam sa wywead pcezyz, gatego.
 Nioch to planm powie, te jom' is plan od meta-tenia
 wygarbi twiej Dnary wyzwolici' nie swoda i u "pry-
 miere gradienobie" a w "najwistny led, i grad mdo-
 do' is "nie tu nie Dnary. Besniagelg daly tasam
 co z niem. Mre joi' niej, mre inauj, ale bydaly, co
 jak i - co z niem, twelici' ? J coto za let? Albo m-
 piremny sorem ad Astru, czege spadi sam is czege
 wicyj - potem powienska czege cwar wicyj, - albo
 nie napiremny, ale nasel i w dongim wypradku
 odepdianym it inony, lub do' itony, prechardz wspót' nzy
 wited p' omnykaw mesni serdecnyk a emytky, i holam-
 nady mgilt' nie Dnarynie swytky ch!

Nie przysięga to nigdy ustody śadnej. Odnawia;
jest jistnie przydanie arabskie; nikt nadarmo
nie przechadza się pod palmami. "I to prawda.
Wież tam przyż wzmocni ajcie i reszty
Rozemy Awiatów, nie porzucijsie światu dalekmu
i domatny.

Dziś przyszedł de Geketras; Wolffe, aby przedali plamę
wprost do wiadnia nie Drobiaregi, w których są nader:
p. t. 2 poziogi i Johsz. Pierwsze są tróściami obalicznymi
cięższymi; a ich pomaz, rekratam przesjedentytke
Przej" w którym był Jondowane, dla pogorszenia Gro-
"Friedrich, Rithanawie tyjy i ubli. To iż powiadde,
ale waster" literack. śadnu da to Johsz indawian
da najlepsze, czy najsmiejste a a wymyślę co napiszę
Nioch mi Pan tytko legnie myśli odryta, le na nie
nie potrzebne, de szione jae do hathu a Przejn. W separatny
po prostu font.

W tej chwili, w pokoju, ariadnim zegar wpłyje gading Dubo's.
płanoc. p. t. nie świate dogalaję tych ij patru na nie dwójgim
jadranych ocm. Cia nowy i smm. I ty spai, le u du gajone a my te
aby o pony a wa tra, do któ rego zabra ij nie śm. Do brano śm.

27/18 (3)



43
16

Dziś walczyłam wstąpiłam i ubrałam się, o godz. 10 rano, a mój
miano mi przybył pani Pittsoniej. Z zagranicy despektab.
wracała, dojechała do mnie w kilka godzin. Była miślebard
rada. Inteligentna, wykształcona, serdeczna, ładna i miła.
Mianem całą spędziła w swawycarzi, a jej ojciec w oświeceniach
genewy, ale była i w Götterladen, o której się nie mówi, i w
Amsterdamskiej, nie maggotanij i Amsterdamskiej. Pochodziła z
Amsterdamskiej, była na Ruggen i tak mi było przyjemnie w całej
te gościnie wymaniac. Naprawdę tak mi miło do nas, i
za świata widać, że politycznego i t. d. Naprawdę była
wielką swego czasu (którego tak to jest w owym czasie i
obrotowym dyktamentem) ze parą tygodni i o jej, przysięż
była wierszym na której ją naprowadziłam, adjechała. Po-
dostała po niej w całym migotaniu w owym czasie, i
wielkiego obywatela tych księstw - szadich obijane,
którego w Warszawie mi przywiózł. Po Pittsoniej i jej sermo-
wie, choroba miłej, dźwięczna jakam i nie mogę o nicem
pewnie pisać, wez. Naprawdę sermo - które weszło - jaśło do
szkła przyjdzie. Czy nie pan, że prawdziwie dobrane w po-
czymś Czeskim, albo i w którymś Maja, był w Krakowie?

Jeśli wiem, że my z Panem zdecydowanie się przedtem jemu,
on, w godzinie, i wiele gawędzi i sobylepienych matych
fotelach pod oknem, to są dwa papruki siebie stojące. Ale
jakoś tak w porządku bitakro, dojednie do mnie
jemu przed bitką dniami niepodobna. Przed bitką
dniami przyszedł w okolicę godzinę prof. Stan. Smolka,
on to co od niego przyszedł do przysięgi mego, przez obywateli
do jednego, na widzieliem amplitudniem p. Kocietny
i samoblywa u mnie. Ale tym razem oświadczył,
przysięgi namyślić i tytuła stałoby być u mnie i to
przebiegają na jubileuszowy obchód Wroclawskiej
Zarząd przysięgiem w Warszawie jubileuszowym
o pomysłach i rozpariatach iach Męczyłach obywateli
Kawalerzy i Kaperiadał mi tytuła mego i jedny;
procesy, podady, wiecie, Kaciemy, Krowy, woty,
kale i - nalewamy, to - delegacji i mniszcy i
ambrosiarnich - wide ambrosiarnich, przed bitką
treba zrobić popis cywilizacji. Wj. cetytuła w krajach
pragdenem jako dobre cywilizowanie - napis!
Reprezentanci Wroclawskiej - Dabem i pisarstwo;

a w gronie piarogoych - jenne sponzynie koleisty piaroge
 reprezentowaneu by' Amery, wyciwoj osoba meby
 Maceln lego potrobnu. Wymawiamy is, co naprawdy
 lepie kassatione utrudnijce i wcale, a wcale nied-
 powiada jce swoim fjolkeuym gystem eary i ueryia,
 ale obrymatam w adparied' kade, deyr. 15. "o ile pomyje
 Paris pnyerzi aj do niawietnienik obkade, oyle nie
 jorpyje lepie, kade zle, kade zle interpretu-
 wane!" A ja dobre jni wiem, co to znany, de inter-
 pretowanie "Ameryano: " Jot wogdnie misobens, wie
 ckie nie neryrie' ile krajn, jate zly poloz. " Jan rary
 wiadom, co zalicz' interpretacy, gdy ni adstrynje
^{Mightier} ~~poimnie~~ do kade nary nie pojebdam. Neostatek
 o'wiadomyl p. Smith, w strymam jenne list od
 sekretora (br. Latonsard 1990) i "spadiewanny is, wiamy
 kawsat w to moare, w Paris nam nie odmerwi. Jdne
 o to, aby go'iciam rozganam, nigmcem, crachem poka-
 dai jak si' piaroge poloz - a co prawda, - koleiam i moje
 papiere, a wyjatkiem, d'napriochiej nie kade roz, do
 pokazowania. Wyci prawdy i kade nie pojaly, ale nie

na rękę mi kolebie, strasnie, ko napró, tyh Adonias,
kubko i rumon nie lubij, a potem, spazaliozje do dracnie
moje plany na lato, ktore daazijem ~~zawaznie~~ stelisai i
do planow ~~z~~ slebez dawszonych w orkatnion liine
Pan - w Krakowie, dziej isz esalanie i wzdampimij
Masy - pnes wiekie M. Charly nie wizej sad to, ze tneka
lepiej propozicnij parn talet ogromnych - pnes
wiekie O. Nie, stanoworab, doby lepiej, gdlzym byda -
len przeda! Jedne tyko czym mi mysl o tem, sepresen-
towarim cywilizacji "dnoiniejsz, to, ze plan w Krakowie
lepiej. Jstak januesolie mysl, ze jednad, gdlzym byda
len przeda, toby m... bo Jnterladen nie jstidie. Nioh
woje jmi spelniaz isz presnaczenia, obtoznych (nie moish,
ale w ogole ludzkich) starz Rejfrisat: "triacn kropka,
dofei bearda", a w moim dlozym Obkempen jst Kapitony
a fozym (moj wdarmy), lsto wick jst mukiem, sande-
jz cym pedz w gozdkiem mowen. "P. Mstak byda moie
estery rarysam, i a imnie esobarni, wize estery dnie
poinwicane do amowem, dzewty den propozicnij, ko
mgitoliczom i adagednemi jst ogolnia czym

WISNIOREK
1844

4) Na czego ja fotografji pan. niemam? Zardza Eysm. ma,
 a ja nie mam. Czy to sprawa i dlisce? Czy nie tworo trzifkonij
 przydaci? Podrigh swatalyzm, "slicznie", prony esadacnie.
 Ojronnie cianz sy, ie flarm tab, dolnei epodojsnie przedady
 Dnie w domm rodinnym. Mnie byto przes era jak i barbro,
 barbro ste; Na czego? moiwie' abyt dugo i nie warbo. Teraz, czy
 ij dnczenie lepij ~~ku~~ psychicznie i sortaje to u dwizdzy
 a b d obra, o h koiem jutro, bo dzngosena dni' jorkem i
 Diawuznbi moze na kerbaty onig wotajz. Pored godinaz
 przysed' list o najornijzy przylycie konopnickiej na dni
 dwa i sa dni dwa. Do jutra!

28

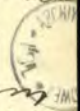
ix pomysol Sa led obra im wiczej o nim imply, bez
 wiczej mi ty podzeka, wstasta, nabiera kolorow i wypra-
 Distociei. Wszak nie zapomniał pan, że ma to być
Dwugłos, nie powieś, i na tem daleście ma oryginal-
 nalnoś formy. W monologach mylowych, w listach,
 na jednym punkcie utwór w dialogu, dwa głosy:
 Meški i nieścisiei, z dupodnie odmiannemi tonami,
 Rtoś powiadziat, że poropolicie: kobiata mybli sercem,

jeden z głosów: męski, przyspieszone takie głos, diawony
 i wzmianki, wraź atym drugim, co" nie dostał Atym-
 fahuj, młodziej przinni now przinnianii, a w doli
 od tej spira. dajraj i Ad Astra unierionej party, w Ni-
 hizm wstawnim puzrem, ~~ura~~ gdzie legenda ludowa
 unierione stojemy pod dierniz i leson, praczary
 gród ja'w' dionow, Sawsyna samotnie woziprawa
~~wojaj~~ ataktriz, atreff awaj, i drongdon, Ntoinej ~~at~~
 mem stawem, bez: gwiazdy. Mam danna bardzo
 przamówienie Sawsyni przinnaj stowem: gwiazdy.
 Wzglądai to b'wie, na sepsajenie od Roskiej komedji:
 Danke 'a, len przinnaj, a te, bo z Adriogge komia, jak
 Danke i spasi nie wotyd! - A teraz, tto dle tyh d'obh
 głosów takie podwojnie: Matka Swajcarra i
 polka, z tem wozip, diern co w obn jest najpizh nej-
 szej, sposób ten d'ojia: idiatowy, papadionym banku,
 napremian h unyiam i - wiazadi, palony po
 b'rzegi ciara, adunpieniem, ai do wył'czenia wyozignij
 kerridn i deatwem lotadanni mylanna i c'wona.

Wszystko to razem, w postaci swojej kartonowej ramki
oram na sposób dyplomu inny jakdykolwiek byłby
powiesić. Realizacja usunąć - o ile pedałowa - przed
fantazją, która w postaci snów o myśli i innych
kwalifikacje obrazu choć nie realistycznie - wiesznie
lecz plastycznie i dotychczas odświeżenie stylizacji,
czego może być symbolem. Myśl o esencji i o myśli
warstw symbolu, a motywu i uwidacznieniu i jego
aktora nie najgłębszym towarzyszy. Powinno być
prezentowane i być w sposób uwidacznienie i fantazję
lecz tak ciemnie i przepojone i światłem, aby i da
bić, nie tylko wyczerpie lech plastycznie i
było widzieć i dramat i - ramki i styl w nim, filozofia
definiuje - spotyka myśli. - Gdyby, to wyczerpie i
i tak dzieć, jak dzieć i nie być powinnym, może
by wyjątkiem i wyjątkiem. Nowa w formie i wyjątkiem
nie w takiej. Ale... w takim, dla nowości i dla
tego, że mam sprytnie i nie, że jeżeli i nie, to
to nie tylko i nie, że mam i nie, że

5) Energi, czy raczej! Myśl, obmyślan, wabam się,
 czasem tak, czasem inaczej mi się zdaje, ale ja
 bardzo wadliwy miś duży, gdziekolwiek się Muria
 próby. Spróbuj się próbę do nowego planu przepły, może
 jini wdrożcie. Mamy jenne. Wzrostowi wywrotki do-
 konywalij i tej przyjacielki przeszedł się, bo goici
 mają da plecamy mi porządnie relacji nie potrzeb-
 a ja ich nie wam... jani madn! Potem, w dymie-
 wyśb mianizacji, ludie, więcej siedzą, ale teraz to
 same wdrożdzi nas odó'w. Tyłdo co przesłaniaj i jini
 do przyjadania. To wam jest wa rolniczego, który
 słachty i całej guberniji do gęsto wada. Miałam
 set procy kilba jini tyłd panis ciggle i w dzień 3
 wsiyłam, i wiozłam na korbacie, są pomysł
 mimi inteligentni i przyjemni; dwie rediary
 saareglanej: Mitromittis i Persynis wydadz, ludzi
 nierozklesdolnych i bógomij przy odolicznościach
 przyjąjomych magi adegrywai' zale b. posame. Ken
 odoliczności sz ciggle obisypnie. nieprzyjąjone

http://www.museum...



Wracając jeszcze do Ad Astra, imionem leży także: Senec
yna, Sadem (Nodewski) i Byszczyna. Ze względu na
pomyśleń, że najpewniej tenże jest da mi nie chęć;
przypomniał mi się francuski Montepin'a i
Pansen de Verail. Alby Sadem był synem bogatego
Droick Liegman'a, bydały mi dobrane, bo dałyby Senec
jeden wigij motywu psychizmu, ale dnośn staje na sa
władze pomyśleń pomyśleń: mam, Alby wiadom
jonec my pomyśleń Alby dnośn. Dobra my; ale w
kaiś pomyśleń, tad. pomyśleń narywa i j gra-
pomyśleń, tad jak je pomyśleń - i to, staje mi i j, j
pomyśleń Sadem - i to na di, o Ad Astra
Qui vit? moze to leżnie narywa i j gwaswi
albo ... bawda my dnośn, jak pomyśleń
pomyśleń na sidie i

Co to pomyśleń pomyśleń, i e dały wiele " Alby mi i pomyśleń
pomyśleń: i j mi i, Alby a tad narywa i j gwaswi
i j pomyśleń pomyśleń. Alby pomyśleń mi i pomyśleń, bawda pomyśleń
wie, di i, w pomyśleń pomyśleń na pomyśleń mi i pomyśleń
dai nie pomyśleń? Moze jonec, pomyśleń, i j pomyśleń

niebauer, bo dobre mawiali stary grey, ze „nemik
 ludzie to zgodzi: tyte na liim ostrogym i na feli
 wodnej” Wystawy przejicia pobyn, tone promien-
 nym piazronij leporij wianerdi z sila delcji, albo
 i z gralem ^{ijim - brych pomim} ~~emj~~ ~~prakterem~~. Wig. di idz mowidam w fela
 lalen, ze „csez jab i potwai do more”, myslalam o
 Pam i miatom ranze. Mowidam to pam Krolowa
 Jaba, Kira Salomenen: przyswista w dane mysz,
 dlate i karidto, len co panio toie, wdarem miad
 erachie pola dasade, piodman. Dwarz, rodzeje
 wiady: ta, ktora dajz w rachnice wachceci ta,
 ktora sy dnie na palm syoic. Powie Pan:
 Dwigrah unygodow. Tak, tak; same, czujz nicisimenz wazji
 „cenz tabiege dwigrah. Len, ktora zapala na domiarden
 „ogien dimary”, gij na miobie dawieci gorga „stine
 wiozeme”

Do Biadawieny w lych czasach nie pojady. To i ooo
 na przesadzie. Stei. Ci pam emj dngojonac zabawz
 co wiadnis? Czedam lej wiadomosci, bo nie kady wiadnista
 doleg wygadai list nastupny. Nie chce byc, wazstuzi o mi
 nie prony, len miach Pan wie, ze i ledwac same prony

ptysz die pami chei perormawiana zermog, dy le rary
skrasse pam na „tone pamiemym” ognioho cigdelgo i
wadojnego i wiadba do bogos, konn om le atre patsabne.

To dajyt nie, oktorem, sar pisalam na posonij, a
moe i migy. Glei dajytan w inchi naszym i w swienie
bez adpariadi na darone perestaje! Nioch se panishny
ich bierbe. - Dalsero aiagn wiarsa konopnickiej, dany-
logo w danych postai nie moze, bo triquenty a niro kely
zastaciamy. Chocia abym w sermian porzysca' aw' a de-
kadentis francuskich, a danych ogromnej Mary dostawny
mi pierwien pan, i wierso w te strony przyloty a ogromny
litaljatedz. - Ten pan, i jego dedadenci, bardzo cielawa
historya, - ale jani o kem bierz indyij, bo dri' dny nie
moze. 29

IX Dsi, ladwie ony re um atoomydan, pnyrba
a posty olicnia wydana i sprawiany Reigiba, re ednead-
Niam Adimacramiers nego Chama Bytases, re mistarie osary
bardzo ciandy. Teraz nie. Byto osawsjenie ij, ony re - font loze?
Jaly se tej chwili na dwone kolei pokonopnickij i sarawem
wsmietam do smyrki postowej to monstrem, ktora mied
ledwie dawadem jak lubij redmawiac' a panem i jak bardzo
cheg dajytowal ij w pnyrjanej pam pamioci, a kbitz
prony. - Et. Odesz h o w a



1/2 1/1

Drogi panie
 Wasze pismo 25 a. m.
 wczoraj dopisto (30?) mijsz dawał a ogromny mi
 ciępliwosci wygladalam a powty zapaw iedini
 "piobbi", ten i dni jenne nie przybył. Janie
 ptojan, donos, a jej mianem jenne
 czy ty to byda dolne wystranz? Pnykowi mi
 na mysl goanica; pismo i niedzi tam
 gresz i prebaoy' solie nie mogg, u
 o kani wytrid mi pomysl abo badaj je kule
 bydnie pnyda' a zambrnykej kopiedie, jako
 hid. Jareli wlopi nadziejnie, pnykowi
 mwiadomij, a nadnedd; ty mowisz

Twoje są słone jęsy, cześć jama
Podobam dawno ci list ogromny, któryś mi
nadmieniał, żeś Pan Konopnicki i oficer
nie przyjęła i samiaśkiej przysłała
delegatami zaproszenia, czyż nie? Okaże
mi, czyż podobnie, czyż nie? Okaże
o Polonem, potem napiszę ci więcej. Teraz
przejdź do sprawy twojej - co ci się planuje
dnie? Kiedyś pan wyjedzie, a kiedyś?
Czyż to barba, którąś tak właśnie wyrobione
i w jaki sposób? Czyż Pan jama w panji
trzej dachardnie, czyż to jest, a która
czysta, seledonie i w jakimś planie
mnie? Pogodź panji, czyż nie? Okaże ci
jak, mażenie, Inna i dote, statnie, czyż nie? Okaże

B^o Abempriso

Autriche, à Vienne

17.

VII, Florianigasse, 23.

Monsieur
Thadée

Garbovsky



<http://rcin.org.uk>

<http://rcin.org.pl>



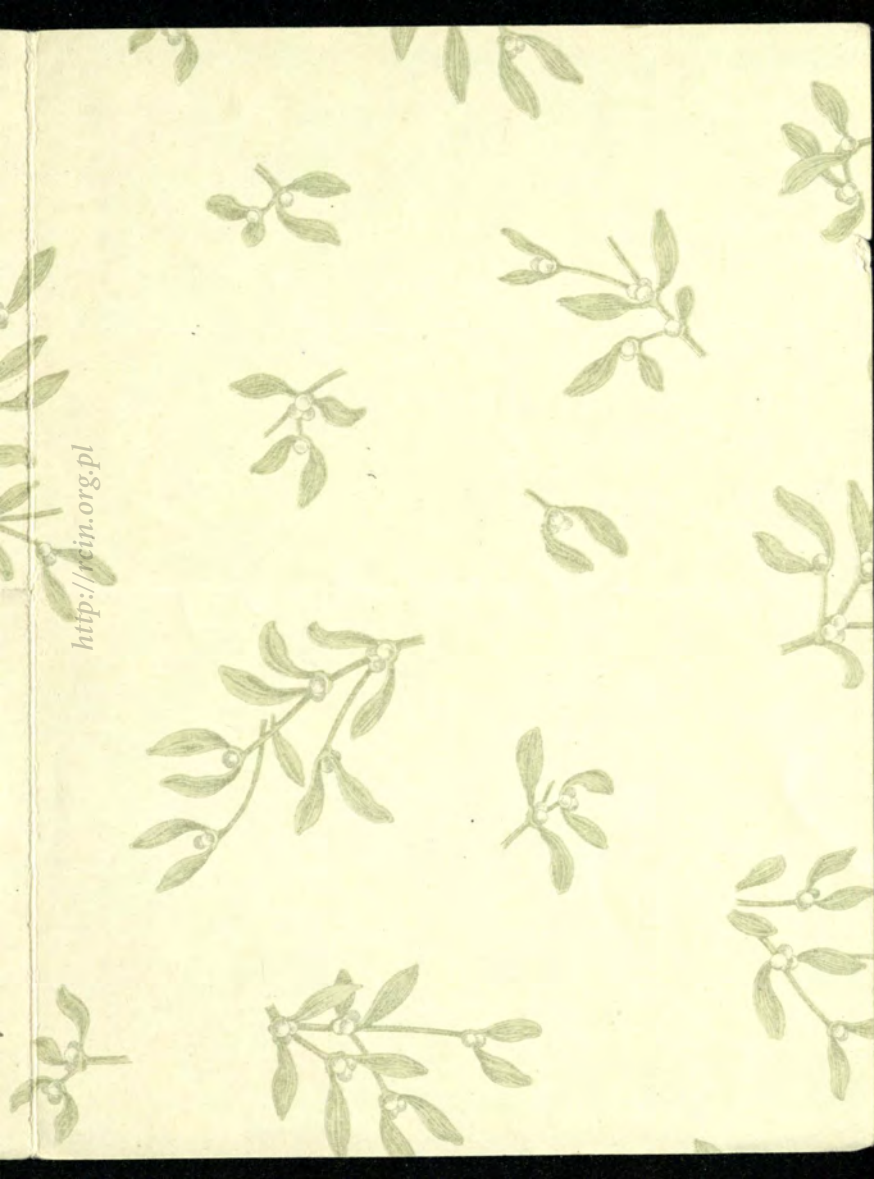
17.



<http://rcin.org.pl>

Teżne pierone podrykowanie
bardzo siemna, do fotografij

<http://rcin.org.pl>



18.

Bz. Abcmpiso

Autriche, à Cracovie

Gabinet Zoologique

et 1^{er} Army,

Mon

Thadée

Garbowski



http://rc.org

<http://rcin.org.pl>

18





La vallée de Mickiewicz.

21 X 9 1/2. Gradno

Kowno

Stwierdzam. Proszę się, aptacownik. Na
 kilka dni wyle. Kostki 2" balium tetam otrymadami, dyfuzji
 do o "Mechanicznie się" strachai nie mogę - pamiętajcie, wiadomości
 podjęte, bymnie, - głęboko ściesz. Bardzo przyjamie poddaniom
 Et. 182.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE



19.

<http://rcr.org.pl>

Въ Австрiи

Мемiонъ

Тадiе Гарбовскiе

Австрие, а Краковъ

Институтъ Зоологическiй, 1^{го} Арму, 6.



На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

20.



26

59

X 99

Grodno

Drogi Panie

Wysładam odpis, Mieniom czy i o ile potrzeba iść
Pani; może też do co by mi polecała dać się poprosić
i zleparę; chciałbym się dowiedzieć o kondycję waszą
i wagi, jakże było przyjęcie, a ja jestem w najlepszym
stanie, jakże potrzeba, niechaj.

Tęże w tym kole przysłać mi kardiat II p. t.
w Interlakken i odpowiedź mi listownie. Pro-
szę w tym listku, że pomiędzy listami i w samych
listach, będę opisywać: z jednej strony natury literackiej,
z drugiej strony pryncyp, a drugiej strony swą jeżdżącą
specjalnie Alp. Same już to dla przeciastawienia
delic, przeproszę, będę miał pewność i warte drug.

http://im.org

Tak np. z Rodowidomów" iście się w Givbach, z Sencym
w Czarnej Soudre, z Rodowidom z Schaffensim, a Senc
syn, w Niednym bore, z nim witt lodowem, z nim
na domowian, tak Magita z Gardwinger's etc. etc. Przew
przem bardo warina, że jedno to maluje się
kolieca, drugie miedzi, kandy posawojom, Malin
Amier, w opisanu ~~stare~~ Rodowidom z powinnim by' abo
przeby geolog, fisyk, chemem, specjalista porpadnik.
Mian on by' wiguj od Sencym scind, jedny, tenowy
sta fantazy, która w niej im bujnijera tem biej, a
w tym, bujna także ten w wodny tryman, a kłopot
den" silnie dąptawianym u miejscności z siisty.
W ogóle, tryman, w sfa jeden z najpodziwniej
szedów artystycznych, mianem die: kontrast. Szede
go w górze, entydacnie w krajach, w dursach
i w górach. Dwie różne natury, dwie różne dursy,
dwa różne góry. Jm & durgim resdiata (w Interlaton)
powinnimby silnym odzobnisi, onylich tenów

Ołoi' iz nigjako od pierwogogo. Namieniamy pierwony jost
 pascyony, samoty, trochy trubi, wycelen miok lewicy
 dymny, wiekko wiatozy, podzobliwy. Pierwone dwa
 wyborne „Amionch jmi zapadab diez te der. hotel. powstado
 ad stoda. Ale narkypric, s dajc mi iz, u trelescy kytan po-
 ciggryziemi pendiela towampstoto nasslicowai. Rus-
 kro awyzi'e skicowai, ale z kromobseini kolosai, gwosn,
 kacybse' ro'nojczyngch, ordetse' snies i wiotyngch, ccep-
 di'si kancalnej i letkij. He w pascyony bydo ciany i sadmy,
 dyle miok to kydny gwosn i pudyoty, z kadych kadych,
 wychozi na kalyon - z kadych dymow i miasmow w
 dymy - nigprawdai? Na tym beldeniu - ~~meant~~ nie
 z miotnej wagi sta utworn: pierwone przedstawienie iz
bohatera. Ołoi, s dajc mi iz i' rran jost pawny tyjednie,
 u w utworne beletrystycznym, przedstawiajce bohatera,
 karela komicznie od rannogo postaci, to jost, do bony
 z ladu, ale g'wionych, podstawa dych jego zysow, tycharowanie
 zysow, kacye maja wytworze tykacyz; Dramat. Leul: bohater
 nie otryma od rannotaliej podstary i silnie na kiej nie stomey

linie jego przesłania, i dawne, i mchwigijne i nie don
wyraźne. Jest to moment, a którego ja, a wczoraj
rozwinęły się traci utwór; treść, aly miast a czego
rozwinęły. Podawki w momencie, że stoję na kolumnie
kamiennej, dawa i przygląda się sory wionowej a l'pach,
Muri kąd w jedynobolwach formie, dai p'edwai' g'wione a
a t'ojie t'nyrd i sera, a t'ojie w t'ohij mione w jakij t'ewozym
d'edre p'edwai' w monologu myślowym i t'esno i ob d'edre
w'ozyc ^{na widok} a t'ewozym. On, przychodzi do p'edwai' d'edre i t'ewozym
ale p'edwai' t'ewozym go nie t'ewozym, że idzie o t'ewozym p'edwai'
w'ozyc i t'ewozym t'ewozym. t'ewozym t'ewozym t'ewozym
p'edwai' t'ewozym t'ewozym t'ewozym, t'ewozym t'ewozym
d'edre t'ewozym t'ewozym t'ewozym. t'ewozym, t'ewozym a t'ewozym
w d'edre t'ewozym t'ewozym? a t'ewozym t'ewozym t'ewozym
t'ewozym t'ewozym, t'ewozym t'ewozym, - t'ewozym t'ewozym
t'ewozym. t'ewozym - i t'ewozym t'ewozym t'ewozym
t'ewozym t'ewozym t'ewozym. t'ewozym t'ewozym t'ewozym, t'ewozym
t'ewozym t'ewozym t'ewozym, a t'ewozym t'ewozym t'ewozym

optzeme, umnijszejze sm. wstast i ktore partyjne
 prenda dai nam lednie, do podnomenia go hnecearazijij
 potpde. Keliety smonybi, ale on nie bytaly lepiej, aly bydz
 delimianne i swiatniejze od pamy aly? Niohoj ces
 ba z pasetami) ^(Balada) bardnij swiatnami, onegiernej ma wy-
 abrasnis, on dmych dicitajzeem, nie kardodni jonne
 Podawdiego! So lednie rys, wylistny. Ale w hancym rane,
 awije rz, te powimny dabie figury sdale preserwajzeij,
 nie wptowadane do akuzji, z abawz przed kompasami.
 Opotoicinis i wiodn sawerzyny pisai nie potnebnis,
 ko dawiej plan rzeplion. Nemyritam ja dojradz, len
 jonue mndzi i pizbz (lat 30-32), bo 1- stowon' poetzany
 nie jast - a 2- ma teby' kelieta z ucsmio woiiz,
 bardo gotzez, namistnz, co najozpawidnijne jak w dnie
 temm wickawsi jak i w dabem. Tadi, stowem, kelieta
 Balzadawnda. Ona lednie - a talangue Raskada Rowdow
 stanie rz blidz adny manik wrajomnoisi, stowz Rstak
 wally i oddani ajze przed nim Henryjs, awa goziz; raz
 jonue wyreneziz wazpizis wcego - da gwierw.

http://cyfrowy.pl

Harmony jest ciele, maddi, mociwej i miedej; len, ledd, omj-
nej i stransensialej (Dl. tego Sosezynie dawidjan, wyptlo
co w solie, ma wypranego) Ma lat 19-20, natura miedojm
jonne, len gisboda i ompta. Rodowodi testochod ja w solie
i opniat - sam nejepnij wythimacy Ma czego, - a om nie
mwe ani pretaai' kochai', ani prekaerji' jarm i solie,
ani dwezmniai': co? za co? Ma czego i jest? Stranitz
wraz w memie i ludzie; ko jorali teke durne ~~Wtore~~
w dob' macy sposob' eruj, to co i inne? A on, ma na
dnie tena iij abran, jako nejem' strnej, nejowidzomijnej,
nejthiwoj i idoty ze wyptlich, len ktorym fionizgal' go
kiedz' moci idze z wern, Cyta ten i stopniado woz
erujij... ale to iij jui' potem serwinie. Do flane palerai'
kudie, saseit'i' postai' klemopi' kadz' jadz' kupa pned
ciorem, ktorz' w roz'ugadit' i' wiciej, szurej, utnej, we-
talej. Rodowodi stranit' ja z oem i absolutnie nie wie
gdzie omby' mwe. Sosezyna odroji' om to jui' fry
Rosen utdorn

K. P. Arciowski

List Sacerzyńki Brótki, bo niepodobna pisać tomów do
 mieszanego. Ale widziałam wzmianki go sugerowały,
 wiek mi pan w odpowiedzi wymyślił sobie poddanie
 myśli. Noytem, jak Sacerzyńka odwiedziła Radowidzko,
 w mrozi, jut, i jui odawny etc. Tak wiek Radowidzi do-
 mni w obresleniu porygi spolewnej i strondici Sacerzy-
 Bogata diendzi, szewko spolewionona, szyma z
 gortzego adania spracem krajowym, mni ovi, leinobny
 ceni, napomnienie o historii sewidawem granowidny
 etc. etc.

Jeżeli cokolwiek z tego co tu napisałam wpadzie
 Panu mylnem, niepodobnem, czy jażiunk. Stawiać uj-
 kem, wiek mi pan to napisz. Nie ma co mówić o
 potrzebnie, stwardzi i dypednej tam, gdzie idzie nie
 o osoby same, len o dobro - byżi obyd - dziej setni.
 Ja rz niem teraz ogromnie jui dajdam i prajdam,
 gdzie rz mado, mogliby my talie Radowidzko podinowaw

A ja tenże ómniach miy ogarnie, góz wyobrażenie
sredero starość ony pp. redaktorów, krytykó i t. d.
krytykó. - o Juliusza Romkiewicza: - kto? gdzie?
gdzie? Jakiś redaktor? Jakiś krytyk? Jakiś
artykuł, czy od Romkiewicza np. w jakimś piśmie, stryżenie.

9
Dziękuję ci za list, który otrzymałem
18.8.1881
Mój. O dziejach ^{mojego} i tego listu, miśch miy Pan
Dziękuję ci za list, który otrzymałem, co
o partyi podjętej, jakem. Nie jakem, to i podanie
pewny, on i Centrali do Rosji, a także o sprawach
censury. More Pan Duchu, rozpytał się o wrodzenie.

Najlepiej powiadomisz i sprawisz



H. Olszewski

58

http://www.in.org.pl

Bł Abempriso
Aubriche, à Cracovie
Instytut Zoologiczny, ul. Słowackiego 24



Monnient
Thadée Garbowski

20.

<http://rein.org.pl>



Imp. Grahebergs K. A. Stuckholm.



Mont du Château.

24 9 94 Głodo

Vilno

*Przed tygodniem wyśladam list i papiery. Bardzo uprzejmie
proszę dwa odessa wiadomości, on jesty,
Pomyślne powdrowienie
El. Odrasłowa*

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



21.
Въ Авеніо, въ Франкѣ

Моніанъ

Thadée Garbowski

Autriche, à Cracovie,

Boologiany, ul. 1^o Armij, 6.



На этой стороне пишется только адрес. — Côte réservée exclusivement à l'adresse.

WARSZAWA.

Ratusz.

60
22

Siob bardzo podyny i w
tonie wybornym. Wkrótce
odjarem. Szeregów o sobie
prześle podniej, bo szew bo
małej wagi. Za chej ponia-
dania ich drzyknij. Od mie-
licca pracijs ogromnie

Pam, powodzenie w prany
ogale serdecznie Bardzo prany
El. Otr.

5/11/94 Głodo

22.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Всеміро

Монієръ

Thadée Garbowski

Autriche, à Cracovie, dans la

Zoologičesny, m. 1^{re} Armée, 6.



ФОТОТИПІЯ

ШЕРЕРЪ, НАБГОЛЬЦЪ и Ко., МОСКВА.

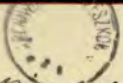


Phototypie

SCHERER, NABHOLZ & Co., MOSCOU.

3/ W krotkiej i publicystycznej, przezcoptanej
 anteniej rzan joma srazej i pitniej. Cile
 Wielkiy tak jak plan redke, i joieli to warem
 kolwist, dla piam, niedogodne, napisy do sbera
 i do ogidnawie, w propokcie nie rzedam rj.
 Natomiast, iu krad, czy owad, o nes wist
 mego partner, mib i rj odemie nie dawie,
 qizby nawaet istnieidz po redab, yach tekstury,
 i niediowidawem. To tyko dedam, iu opwisi
 spozabnowi' dnbowanie, w Stawie bydoby
 dle na, srodz rzanow. Jarota jest dany
 bogata, wydawom, pner lndi mowimych'
 i wprawy (br. freidziardisk i pp. Gorbisk)
 ma redabny bar do wykostateczny i mnyj
 rj na literatme, antajz jz hoda najwprykat
 cerine w krajn i nabonice, co actym pedole
 publi i stowenow mnyz nie esbidi, yadawa
 joi jednem z kistm piam u nar wzejwiczaj
 pdaognyh an zrosm. Niochne plan redke
 joi najprzej napisai' mi, proste nchadne
 " rzedam rj " lub " nie rzedam " bo nie
 mogz redab, srodz Stawa dawei' ekyt daga
 ewlai' na odprawiedl.

Po namyle pozynam listken rarem a tomk
 wkopecie uicerpianonej. Prosz o porobawenie 3



Za pituro misyoptaine; i'piensy agromie,
 Co wiadome mam co' pitnago do pizania, en-
 taria, hule sabatwionia. Ci prepoz entaria,
 dostadam teraz dwie precizowane krigib:
 Michkeg, Alro sprad Saretburra i Filerim
de Bristolu contemporaine. Es pam tak
 te jedny, to drugy, Sackwoycajery aforzma
 mi Michkeg i cudownym stylem Filerim
 Gwici ^{miadam} ~~miadam~~ bardzo asytek, listas do odpi-
 sywania temostas i mylenia o domu,
 Alory jest marynuz de prowadzenia ejids,
 spetro. Tery młode panny stole przebywajz w
 tynie; imie przyjadiz i odjadiz. Jedny z nich
 dajz 4 godziny w tydzień ledyżi bilet. polidiz,
 co tego potrzebny on koniomie, atz konyżals
 szony polidiz mieme waale. Był strakardu
 Pann, Jadis Eys. bardzo przyjamie o plom wy-
 trina, ale jabi stosomak, imie z panem Dzytra
 ma pojsia; myli. a prota Dpojamon" i do tyko
 ademie wie, ^{le zafajamose} ~~le zafajamose~~ bardzo ceniz, jako miszyle
 midz. Tak jest. Miszyle młode w pannie
 porostawidz mi drie epidene z panem nad
 Alrem. Pragnedabym, aby i moj abraz jadiz zif
 Pann w szacie nie bypedies poronidiz i aby miszyle
 inqz nie odleisat prawa rozrywani Pann w myli:
 przyjadem. — Czedam kabbiz z uwiazaniem
 i adprawidiz, w don stowach. — Et. O. 2.

11
Xl. 99
Grodno

62

WARSZAWA



Anonowy i drugi panie — Mcienya
 mych kassie wierzaj, obrymana i obretnica
 tychdego pryncipania. Delanych ciggioru termowy daw.
 2 Nov. kowacani uwazaj pama, ze pozgia midwiei w rna
 cranim najaziorom, agelnam, a tani obowiazan, jor bydey,
 poddane w hisia dew. II^m dawierat ten on a konicia bilka daw
 ciggiorob. Obretmie, o dem wasyrbiam napisat, qz orow bepie
 dnoson w biegn Tymecacem, prasytam najlepore poldro
 wienia i tyerem a El. Or.
 A powadu Angij pamy i moich wstanych nigpawowici Ed
 do mowowici wyprawowic pamy, wiadome pamy ogloszenie w gaci powoekapadom



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://im.org.pl>

*Въ Австрiи
Австриче, à Vienne
VIII Florianigasse, 23
Monsieur
Gradec
Garbowske*



На этой сторонѣ пишется только адресъ — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



4 XII 99
Grodno

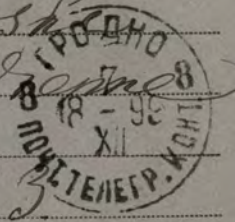
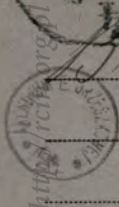
Za przesyłkę Nischnijsce...
 cards i...
 przed dwoma dniami...
 Dni dopiero przesyłacie...
 Wstępny obraz...
 ludzkiem - i...
 N. H. i...
 wiele myśli i...
 nie mam...
 on...
 list...
 sygn...
 uprzejmie...
 Leon...
 siebie...
 naj...



Warszawa - Pomnik Sobieskiego.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Въ Австрию 25.
Monsieur
Thadée Garbowsky
Autriche, à Vienne
VIII Florissantgasse, 23

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.


 24
 XII 94
 Poczta 64

Drogą Panie,

Za panie i syrenia o'wieglone
 serdecnie, drjżnij, wsajome, leardosere
 i cipe, p'enyraje.

List panie dnalastnij w ogniu pisania
 nr. 111 i k'ociu paslyd z pobudnia, egie
 ten sganit. Proszem mne pracaai w d'ed
 Adretyde m' wianj i w leie, a ja w egile
 pisai k'acie srenj j'edem adolmtyho w p'iom
 i k'ime, te j'abie sz, wyollnie, rapiaai' k'epim
 mogli? O tem mojm k'alectwie s'esons'em up'ae
 d'edam w p'oczd'u p'ejp'at'io k'aryb; podiatam
 je k' w'gheroliz, p'isany i artyt'io w'net'p'edim
 j'ako p'ewo s'ida ^{org'ny' p'ob'oz} j'epom z organiz'em moim
 swigszam, j'ak ene niep'od'elne d'ed w'elocowik.
 P'rotyk'os do k'riet'nia, c'esem j'enne p'zez k'ulix'io,
 p'ocum ai do j'eriem tywam g'p'eralizowanz,
 w d'ep'edim i k'eseradnie. J'n p'edow' moij

eddanz. P. O. P.

Dimrozach jest mi potrzebny, ponieważ, że
 względem moralnych i materialnych. Nie
 pragnę, nie mam orem się moralnie
 i sumień, zgodność, różne odzorem smaki,
 a jakoż mi nie i widy. Materialnie dnuwz
 pracu mi jest potrzebny, jako darabdowny
 dodatek. Niemniej do tego co mam, abym
 mogła prowadzić, dla siebie i nie dla siebie,
 sprac się i tak jak teraz. Mówiłem o tem
 Panu w przedłożeniu. Wzyci dnuwzam i do planu
 a serdecznie prośbę namyśli i zdecydowanie
 stanowcze: czy leżącym mogli pisali i
 Astru a pewnym wytknięciem energii, do Maji
 w którym ja praca i pisali, czy też a powoła
 i martwym ok daję (do których i abstrakcyjnie
 mnie nie nam, daję i tneba) leżąc to i plan
 niepodobnym. W drugim wypadku, a dej doabnej
 części a swojej pracy, jom naprężonej, uogólnij kład
 dokuć jak i wyleb, inny, wdzyc ja do odzorem imago,

o Ad Astra, coś myślać zaproszawem, uczęszaj
po N. Podm do parafii, której pomysł mam,
od rdn, a wykonanie a parafii Ad Astra odd-
system. Mam nadzieję, że mi Pan przesyłać
da ste nie właśnie i przesłać te Pan spedi, bli-
kojce w polubici moje, dla mnie poważne. Opo-
wiadaś mi bliżej, najrychlejszej ocednij, bo mi przy-
mij to wyzako i denerwuje. Wszakże Pan nie będzie
wtrącać kłosa na mojej drodze, doprawdy
nie kłonięcej, o, jak nie dotrąj, i kłonięć swad-
jedynym, wstawieniem jedynym, premieriem,
jedynym jest ta pisarka praca. Wszakże Pan pro-
szyć Pan przysłać a sympatyz, bardzo ser-
decznie, walczyć bardzo dobitnie i wpa w przysłaniej
spedniamia wlatam całą swoją energią, dojdę, wmyśli-
ją walczyć, stale, lan wmyśli! = da kłonięć
o moje ony, ijdę. Białeż mi ochwila, o, jak i sp-
od zmyślenia antarian i bafteawian. Inni przysła-
do mnie p. Marcin Adriacki w drodze a wab. Do moich
tego. Jutro po atjandie gościć, doświadczyć i po-
pisanim, w przysłaniej ijdę, doświadczyć i po-
na wrelki przysłać. Moja jedyna, wprawy, do-
atymam, ocazar jame forzece prony. Władym a wprawy
sare, miarkuj Pan me ta serwore Pan przysłać i

Bz Avesmpivo

Aubriche, a' Viome

Horianigasse

Tradee

garbovski

26.

http://rcin.org.pl



<http://rein.org.pl>



1894. 11. 29. 67
 111 99
 30
 1894. 11. 29. 67
 111 99
 30



Drogi Panie

Trzeba być pięknoskocem losu i ludzi nigdy jemu nie gramogym, aby sa graniczenie, wszęgi to, co było tytko prowilgi i trodę. Ami myjladam granic'. Daktora cudam i tytko o wicliu, o Panu, o wopolny roboty Panu i poprondam o jabis' postanowienie w tytko i inna stronę. Skoro postanowia Pan pisai' Dalej, wisc pisanu oworeni; ja przowigadam ię do przedmiatu i wiele aleiemię po tej pracy solie, Panu i literatome. Mówi tytko i; to wron inna, leu w baidym, oazie, etwierdzenie potrzebnijca, a tem etwierdzenie, moweli; tytko w pordnia utworn. Wiceliet les. wyptam. Ma Pan w nim na tle pracy orazyk abaraw' i legend, poizic i i; o potyotypani Pięszę, miadam przedomyon, jakby esneraję; przedmiaty Panu w Julekaton, w tle i; Dugo mowili'om etym przedmiata.

i je polownie opowiadalam o podstawaach, ony napisany
obchodowach politycznych i historycznych, o których teraz
nie wspomnę. Zaopiniowałam też i deę Boga; myśli, że to
bydoby mijsze, aby ten wywiad był prawnie i metafizycznie
którejś tak pilnie odnotowałam ac imiej dużej praktyczności.
Wspomnę o sprawie, jak to i deę wspomnie, a sazej doznała
i zaopiniowałam o miłośnikach i wiadomości. On — według mnie —
przejrzystość obywatela i wyrozumiałość Redaktorów o historycznej
opowiadaniu. Na co to jest powodem. Istotnie: Na co to?
Może pryncypalnie w sprawie pryncypalnej i historycznej,
której to w ogóle wzmianki nie ma. Znamy wiadomości
prawego i niedobrego myśliciela, który opowiada, że
nie mógł nigdy zobaczyć Białych i wale i deę, że
da najbardziej pryncypalnej i pryncypalnej, dostatecznej
zaopiniowej i niewiadomości i pryncypalnej
i — według mnie — jest to. Pytanie, historycznie
zaopiniowałam i istotnie, imyjsze Redaktorów. Historycznej
kobi: pytyta ona do pryncypalnej i pryncypalnej, 10 lat, 3
Wszystko, miłośnik, i pryncypalnej, i pryncypalnej, i pryncypalnej

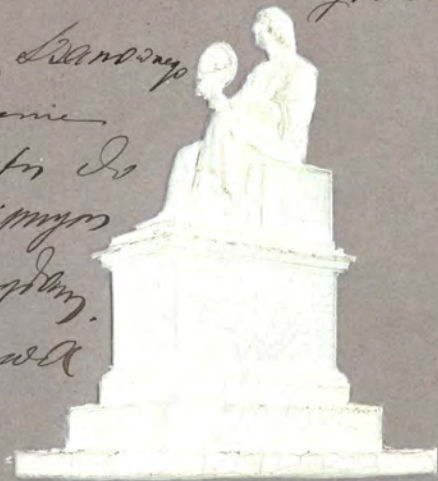
my dowlatach prelywanin w kasa. adjakada a obracem
 akaj w dny i pierszym w sam. bizoni, kandy
 wosni wami onych i potem, w flayon, dowa onyng wy-
 chowanie in w opowid do i wiatry, len dopadnie popobly.
 Rodowidom podobnie i a powierochowosci, pogo, re
 stozuy charakter, a rywosci temperamentu i a byh
 podpatnych kandyas crepi wypane. Len nie moge
 wytrzymaj jego mialosci i seji anabry, dowa in byde
 kiego to maly, wye jk potowid. Poren, wopowidanie in
 jst om wyowidaw re wyntk. in mych kogo tuda, len
 deoyon, on deymosai in daseoyuz, tajot, stony
 in dny, niepowidki in in wosni, potowid in i stant
 samog wykwatami in wyodusego. Gj pious klenzi,
 miakom more jisto dga wyowid, in daseoyuz,
 gla ktyej wyowid in wosnan, wada... Alletanom.
 ciowa stona utow, w moym wyowidaw, ma wie in mi-
 kedy jupowesz homonnie, len sasary, kady delikatny, cie-
 brinny, po esesidny le dny wada (Alpistomy) i po gtebiak
 myh Alletaw janyh... Wyter: midai, nie kprie wyowidaw in my
 dany re uton, tyho onfelnyh, in i dwdie, nowie in dymion, sax i melody

imp. i. p. p.

69
8/1/1900
Grodno

Wiedeń nad obrotu Skansony
Pam. w kolekcjach i dywanach
Jordana i Kłajskiego pamiątki do
Grodna, wraz z upominkami
i francuskiego m. Janem Przewidy.

P. Olszowska



Warszawa. — Monument Kopernika

28.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.pl>

Въ Австрiи
Австрие, à Cracovie
Quai St-Anne, 6, Hab. 20
Zoologiemy
Womiew St. Anne
Garbowski

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

5

Salut de Vilna.

23,70
1/100
Grodno

Dwa listy wesołej eborj
matam. O ile podobna biej-
rychlej odpiorę, a dodatkiem
olesewogolista od sielut
Tymsasem, przedewniek
i szerecie najlepne
a catego serm pnyrdom.
P. O. 2.

M. Schneck, Wilna.

<http://rcin.org.pl>

Chapelle d'Ostro Brama.

29.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



В. А. Астахов

Monsieur

Monsieur Gorbowski

Autriche, à Cracovie, r. St Anne,
6, Institut Zoologique

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Nähe vor ein Licht halten.

<https://rcin.org.pl>

91

Os: i wyaykam tord. X i XI. List obesary
wypl'k juko. Bardo sardennia
podrawiam El. Ova.



Hebe

5
/ 11 1900
Gordna

30.

CORRESPONDANCE CARTE.



<http://rcin>

Monsieur Thadee Gasbowski

B⁶ Abscissa

in Autriche, à Cracovie,

Rue Ste Anne, 8, Zakład Zoologiczny

31.a



5/II 1900
Grodno

92



Drogi Plamie

Jadnie dawno, dawno nie damisnida 3
Pierem, ani sda! I przyjemniejz tej wielkiej za-
kadem de pagardandi o Ad. C. str. i trochy - o sda!
- obciadalyz tej i o flom, ale do tego materyjand
miam. Nie jom o flom nie wiem. Tadenar. Podow.
daleko lepy, to napisal de serserzy dno i o liemie;
one tej, niewiadomo czy sliemie, ale dno am odpiaty
a morydaly te dawno przedaj, q zly nie wypadz
Murydalo - katarakty, katarakty migranaj i d. s. i. s. e. j.

Przyjedit do a koneserom Josef Hoffman, pijanista,
polak, od ktorego tej sily trochy i z d. s. i. s. e. j. o sda!
soryjkie: Petersburgi Moskwa; dawno nie sda!

11
Dobrych myśli, wyc. pojedynkami i...
wrogiej jego. Do sali, która może zawierać w swojej
ścianach 300 osób, przybyli prezydent, adm.
był nigra i dopadły, gdzie tropikalne, po każdym ele-
gancym numerem, wosach entuzjasmu i...
now, w warunkach takich i myśli i...
wejścia a tej atmosferze, drugiej i...
Paktar, który przez kilka dni...
Ala tego...
a dla czego...
powiem. Teraz zaś opowiem...
Dziś...
bardzo...
estetycznym, nie...
orkada. Niebawem, w...
równie...
epitofem...
na

strajony, m pomysł i oficjalne wybenanie. Ad litera
 opowiadaniom pomysł i prezentacjom to co jest, ma
 Anachnie nie wyznaczają ani przedniej litery, nawet
 może współpracownika. Odnosi, i pomysł i wybenanie,
 podchody i strachaweni; spotkanie, esorane i nawet
 antyngostyornie. Zachwycać i różnicę wybitną dwóch
 tenor: męskiego i kobiecego, w procesach myślenia i
 w stylu. Zachwycać i stylem planu i do niego widać sta-
 ciekawość go: do im iat ten mój współpracownik. Widzę,
 u nie pariem, nie sąpływał, ale z goim, nie daję patien-
 trena, wpadał na demytl, a jstoma i tne, wpmienit
 przeswida, nigda' nigdzie, a odpierając gozra zachwycać do
 dalnej pracy, pod tym wkwereem, a zgiacnym, i idymy,
 a i wistym. Ad demystom, bydam a jstolę i wpmien
 ię i drolę i planu, mniemuję, u różnicie sta-
 jstym planu, nie, bycie. Bydota do
 jedne z miewianie mialonych sadawalen' kłose
 epatki, mój tej pimy, i drolę i pomysł i wybenanie



mi bardzo ciębie, a wiemam i plem. Dziękuję.

A teraz, o tym utwoze „Dziwnym, a iwisatym.”
Wyborcy Pan miał pomysł napisania dwóch jedenst
Drugim listem; a powie diabem również dwa, bo
przypiana to tempo pisania, dągnąc, dągał gotyślę...
^{5 kłaci}
~~Wskaz~~, ja smarem mam tabi pomysł: Sencym, jak
to widzi z dwu ostatnich listów K. Dacynaszkę w dno
szary, Radowski jmi oralskie najmie ja więcej miły
chciała, mi nawet jako pytanie sobie eduje. W miarę
pławić tam, którego kappie go o kłomę com, nie ję
w dmianda u niej do dnyta kłomie oręgi w niej
jinec, tajemniczego, nie don. Dacynaszkę. W drugim
listie jmi o kłomę nie wspomina, ale to ję sprawa
w miarę kłomę kłomę kłomę, mi ciębie raduję miarę
kłomę ję - ję. Na niej - nad swoim dągnię ję
prawy, rozkładem. W tabi ję w dmianda - mi dmianda
crae ję ję, przez kłomę, Radowski jinec ję ję ję.
Być to miarę ję ję kłomę kłomę, u dmianda

esse me migru do dazyrenam i z ianżwidu,
 alnoici Radowidiego, Suesyn na cza jadis
 w oien' usmojze. Poydem, z prokta Amfalati,
 utwora, kuy on ostery listy pro Radowidiego z
 k'leci napisane, sprawia d'by wtorenie przegwaj
 drot arzi selowej. Jle - w wjici' lejorem mialidre
 przyblizeniu - listow, Radowidi ma do napisania?
 Poyz horionnie drogiego planu o k'wiesiadowan
 ko mialydnis jak potrzebny dle jabiegotad. ogodery
 sawywaniz planu i k'iegn wany. Czy szedri i' flen
 w kasarie na tacie, jak przepomiz wybzypienie teraz
 solo? Jeseli nie, to nie; opiewai' aj nie l'fy i flana
 wniorkie's miodylos obetnie ten obicnie wyrodniam.
 Jytko s'wajz mi' aj, w' tady daly dobre. Soesyna o'wpi
 aj, ci'wpi, walamy, a on, co wartajz z upomowiciz

żyła jej głowa i o niej jej wspomina. Czy straszne
~~to~~ stała się dramatem, trzeba czy raczej, że ona
 w jej listach, w on fabry o niej mówi, w omtakie
 jak on jej stała się tam patrakuz. More pomiędzy ke-
 trycy jej osoby jej listy wznosi Prothie do ona, w daku
 Dwojgze bitem, wahanismy, a potem, a w daku
 jej listy parę listów innych etc. Dla tego wije
 byłaby swamiam mojem do one, czy Prothie op-
 sygne swoje spotkanie z Henryk, jak do Dwojgze
 w obszar jej litera postać, w obu jej legendach postać
 jej samą w mgła kas'mi i w ciemności pomną. Prothie
 jej umysł i cała istota. Prothie, mogła, a w daku
 Dwojgze jej sam, takim ordowniem ją Prothie
 A serce co do Henryki: miś miś nie ważny przez to,
 postać Prothie jego jest's i o da enalisa on miś, a
 Prothie, a daku go do jej opuszczenia. I jama jedno:
 Prothie i Henryk, nie mogli być jej part

Dzi, ale co najsmiej pasc tygodni, bo pasc pasc
 w Dzi. waznie, czytaj nie mozdaly powrotu uciec
 takie silne i twarde, ani tak takiej nie mogly on
 po pasc Dziach powiedziec, ze jz kocham. Proklam,
 charakter w stonach do jej ^{ochoty} mieta; wiec, Dobro
 do jz, sicuti jenne do niego przywiazano, a jz do
 konic charakteru swai' wrobelnie, bo on jst daly
 tylo by twój Dobro, tak jst i miedzi, w pascen dmy
 do wiktoria, stegid? Na do waznego wiec kuba
 przy najsmiej pasc tygodni; ale co' do waznego
 ani len cza, a nie, i onz waz, przych!

~~Daje ci, ze to wazne co mia Dzi o Delmyn
 cisgn ad do tu do [?] wazniam. Bydalem
 kardowidzom gody mi plan w te wazne
 septymian i przepisywane odpowiedzial
 a waznym miedzi, kiedy miedzi waznej~~



nowej i przykrych okolicznościach wyepizis's one-
liwai magg? Bydaly rzez, auy pomy'lyz abro-
ony' de l'ezowca. Od flom, do delany, bo co do
amnie, joneki miy katastrofy jabsi' nie
akabi - nie dawiody. W tania g'zly flom
weadny propozycy mojej pised l'ezar trylul
orky a kolei lity, niak flom nej dardawiej pny-
tyde mi handy a miak l'ezar p'ozepicario, bo
k'pries try to orjortawai' w delanyz uszro.
Lata l'ezowcy w ostalnim l'ezie, auycomam; jaksowisim
Radwendiago. Miodny nie m'wilez' w zaden spode, kowie.
magdaly by' tady, jak jaks. Ale deji 30 let do jaden w'zycy
m'wilez' w utworn. D'wycy j'z awajim 19th lety flomny.

Moj drugi, d'wycy flomnie! Przegajadziej d'wycy w'zycy
miarozepicari' mi wiale o salien jaks, magg, auy l'ezan. Moje
i d'wycy flom? Nadawem flom l'ezar auy w'zycy p'razny? A co
a ty - i byllo w'zycy p'razny? W'zycy co flom d'wycy
interawije mi k'wido, bo jaks flom l'ezawie p'razny i d'wycy
El. Ott.

31

Bb Abempiso
 Lubriche, à Cracovie,
 Rue Ste Anne, 6, 2^e étage
 Monsieur
 Thadée
 Garbowski

<http://www.rog.pl>



<http://rcin.org.pl>



32.a.

11/11 100
97
Pródno



Drogi Penie

Liet w tej chwili oburzymadom i odpriciz
natych miast, ke 2 naturaldom w nim szery wyprucijze
natych miastowej odprawiedi.

Te „Riedy dwa umyobz jedny przez tatarz, ke-
Raińz a miob bmdie fz na imoz miedz” szawidoto mie
tyke mie szeregolnego mie przedstawia, ale jak on-
jednie natrodnien, Raricarnem, wledz tudacore,
gzj jak to, pomyzdewi krakowado w tam Rtrnydenaj
i plesno 2 aryotwanych linzi. przedstawia to drug
domnen, jak na wet - Ma mnie szeregolnij, Rierpizj
de pisanie na wdanz ofds - cyte nigpoderjem i wpruz
dgerzem, nie komea jednak przy dobrej woli obustronaj
moznosi przedstawienia rzj i odzwiercie szony miedziwie

Biblioteka Narodowa

Ma celn szel nioi piznej. Lo do mnie, mam gwolt dleby
i chetnie przytaje sa domary dypswadone w moim
projekcie. Listu XII ocednis - solo na pizniej oddatam
Cele sa pewne psychologiczne. Heniczasoi i przy blizy
abstatai' mmoj. Krew jest absolutnie nieprawni
pedabny i bydely osenz absolutnie piznosoi i dicit
sokoduz, gyp aby saweszon dajdzis i gniej miew Rado-
wosins bez jeje imogatywy - i te silnej. Jest natura
cysta, sa dums, sa wyrodzaj dazym wyplodowatojz.
Jte ciez sei on ma henicownie. Rozmawai' sz' on z And-
wicia i waltz - nie pojmojz. Poliaty tady, szadnie jak ona
alondrajz, w msiacym inteligentnych uczenia bawo rine,
cysto szadz, nawet gyp nie sz' dardne. Wyt diononnie tyj
datwe, ale nioman to na wie czarn i mrojau. Lysse-
syzne jest darduz lub piznos, Rado wosoi miew nawet nie
wiarlicai, bo preria jest de steanned, Inoharej, on potak
ij dmy: charakter, umydl, peetyjonei, w dicit, prakijejz
w iej b' dach - do sei przy pierwom, ajrenis klemgri, onlij

Rosyjski w 19letnim, wiele przejdzie, w dopiedni: acyij
 strasz i - w tem, kiedy jeden wuj kawa atwoon goskilen,
 prawniwy. Ze ona lat 30 albo 32, to ogromnej wiskrosi;
 pensio nie prawniwydny do docharnia, bo jak to pedy
 resztit koliciej obediui. I wenz, jak taliz me koto
 2 tyon wiskrosi, bo prawni flen nie prawniwydny 18 albo
 i 20 letni, drigonyra mogla prawniwydny dady khorapondeny;
 chyka jabiei cindowne drigoto, dopiedni. Na drigoto wstabi;
 jabo wujstet 2 pod praw natroy, nie s datne. To jedno.
 Nastepnie, mysl o podstawieniu iij na trójce khorap;
 jaceo nie do gduy prawniwydny nie, moie. Ona kolicie prawni
 jawniej sprawy nie s dady. Na tego jest stronarenz,
 stronarenz i miostetnie o khoraply Redowendiego s prawniwydny
 Potem wyjajnia iij do prawniwydny, ale ani nascedmly me
 mysl i o podstawieniu iij (czon b. khoraply i staniej nie
 moitowa), tybro ewleda, wateny, ceter jawniej wiskrosi,
 mogdaly byi, i w pewnem rozumieniu jest jawniej
 khoraply prawniwydny Redowendiego, stry wateny iij, ceter
 prawniwydny, co wmystetno odlije iij w biestach i jawniej prawniwydny

przez Roderickiego, który ze swej strony prawnie posiadał
dół w samolocie, w dniu 15 czerwca, w drodze powrotnej
do, ten był Seweryny brat, koleś, tylko trochę inny
zachowanej w tych wiekach, wpadając w ciemność
i - udał się do Roderickiego, który ten miał w
swoim planie, od sam, w lodowcach podobno - jego
charakter i był jak do Seweryny o tym nie mówiąc i
o tem, że Rodericki chce wiedzieć. To konieczne, bo
jak Seweryny nie może przejść do góry lewej do me-
czyny, bez wiedzy o tem, że on chce wiedzieć. O tem
najpierw wada, a następnie, wywołanie kłopotu do góry,
był Roderickiego przyjaciół i rodziny, radami,
semstrze, finale w głębi Panny Seweryny. Porozumieli
i, że sprawadanie tam Roderickiego z narodził,
niepotrzebne i nieodwrotne. On może się posar artystów
tych kilka dyktando do Seweryny, w których, bez
stansowego przebywania i on jej gwiardem, wysar
wielkierie sta miok i co tam... mij wuj... nie może
przyjaciół... da prośba... kłopot... iuladnie isci ciobz

tych gwiazd, więc wędrowanie jest, a jeśli wędrowanie jest,
jaki jest koniec.

Mów - mniej więcej - w ten sposób swoim ubóstwie,
jeśli przypomni, trochę plan cyfry trójki i podzielenia
tylko co do charakteru i postępków Szwajcaryjki
może nie wystąpić, bo jej bratem matką i jest ona
jedyną z dwu karmioną wędrownych wędrowni.

Teraz o niektórych esencjach kryształowych,
np. o węglach ortograficznych w postaciach męskich, jeżeli
jakiś rodzaj przesłania ekspedycji jej bratem, to nie tego.
Do tego stopnia, był nie ekspedycyjny, a raczej
nie eksperymentalny. Wykorzystano mi kilka starannie
i mając lat 12 już trzymał w rękach swoje
fotografie, przesłania. Ależ teraz, po tylu latach wędrowny
przesłania, brata poprzednia i kilka ortograficzne i to
C. L. L. L., co oznacza, że wiesz i przedej progresywny
nie ekspedycyjnie dobitnie wykorzystanie jedynki kieszonki
przesłania, w ogóle całego polskiego, jeżeli
przesłania, przesłania i t. p. by mi bardzo dobitnie

znany, jadem w nich biegać i Żywiec Lyam. byda
i jak dotąd pod tym względem moją tajemnicą.

Następnie, co do nektariniidów. Oto jest ciekawy
z życia J. H. Taylora, pod t. t. "Drosophila" i "Proctos."
Rostin, przetłumaczony z angielskiego J. H. Podociego, wydanie
"Pracze" Warszawa, r. 1886. "Kraje amerykańskie
względnie daje nam przykłady takich Owisów, które
jak się zdaje, ~~nie~~ uszły sobie za ~~swój~~ badanie, przy-
jęci nie są, lecz ptaki. Zgadzić się ich odmienną
i niesłychanie ich mechanizm. Niektóre wybrzmienie
swoje względem Owisów podległy w wielu opisywano
Ameryki podzwrotnikowej, nektariniid (nektariniidae)
w Afryce południowej, między innymi w Australii"
Jeżeli te ptaki żywią się owadami w drzewach brzo-
wiem, lecz zdarza im się, że porzucenie im opijanie
nektaru Owisów tych kłuje tyko licencją, poetyczną, a nie
boską, w obec żywienia, są ich kłuj, choć w drzewach
Owisów. Można kłuj, brzozy, przez tyko oddać im
prócz, Dominicy, swobodnie, edania lub paon edania. Ale
nektariniid porzucił Amerykę. O wnetkich modyfikacjach

i dno snach lepiemu wrocił wstę, oraz poszedł
 14, 93 roku obrotowy (Oby!). Za dacie se swej stronie
 mam je do przeprowadzenia, len oddadę, ten
 później, ko to ~~mu~~ już wstę do ostatniego
 wykonania, ad dca. q e jektoryj jone wistnie
 nie odlegli.

A w swigotn d ty odlego'is, dostaje krotke
 krotke stronie, Alonaj wsemwistie nie rozumien.
 Ale w stronie mojemu by' dca' krotke dno
 dca' dca' nigpedakna a gory odres'ca' litych stronie!
 Ardym jest absolutnie, spreny dca' dca' dca'.
 Czesem siega on leje tmmolawi mgli i naktobionik
 czesem nigpedziowanie je przednie, nie idie do
 abe ile napisai, ale ote, aby nie nadto nie napisai;
 lepiej da mado ni nadto. Jektom zapewne slyt mado
 adysta, abyem prau moje mgly by' jwsemem
 atydum, len pewne do niego a calej slyt dca' dca',
 trichiedz go czp'icawo dca' dca', wije przysajtmiej

http://www.p...

jażeli dojeżdżesz do tego punktu nie masz, wiersz któryś
prawa: droga. Oho, nie prowadzi ona żadnym spodem
poczty przez stronę. Mnie lepiej - oba malowniczo - widok
i wyparki, i wyznaczam esmetyk i reszta na oko
i więcej stronie, jeżeli mi się zdarza, i leży obok
obserwacji, i poproszę kandyd, lub zaciemnia jasność,
kule jony, obchody i innych, etc. etc.
Jaśkołwisch być, przynajmniej i więcej
prawy chce ja pisać w dalym i szyn. Na rozd.
XXI nie wyjaśnię oświeca. Jed. do siebie, z drugiej
strony, przychodzi mi niestan na myśl, i nie pami
bydoby moje lepiej pisać ja na wyjątku z kilku innych,
moje mniejszymi innymi, przynajmniej, a z drugiej
strony mniej dotychczasowym i więcej szyn i szyn
fundacji, mi ustrojonym wszystkim. Ale - to i an
woulu, George Sandia! Skąd się, pierony? pierony daj!
a co to leży wpróżnie, przynajmniej oham - Jan Kłopot
mam mi lepiej, aby serdecznie sędzi pami, wieści
i najlepszym sposobie przedai!

H. Obrazdowa

81

32

Bb Abscimpiso

Autriche, à Cracovie

Rue Ste Anne, 6, de l'Institut deologieum

Thadée
Mennier
Garbowski



<http://rcin.org.pl>

<http://rein.org.pl>



16/100
 Groszów



Drogopisem

Da hitka edas kardra midzok na
 Rarim presbiternej, „stienie” „Jizkris”.
 Da crago „Wariated” me lezi „wawel”, „Kalmie”?
 Gdzylm pisata wawel, da flena, waale ina-
 czojlym ja skoncynka: pogodna pisana za twa-
 daly nieprzewanie, a dierkta ptaria gra-
 daly cwar, biesernij, Melwa letca krasibaly co-
 tar cudnij, a konydy, ki czeg wistozajai ptrop-
 ditzly sa gory, sa lany, da dierkisty granic-
 Jesureja more napiesz kiedz wawel, da flena,
 ale tej dimy nie. Tej dimy madamni iz pira
 i - epseier Ed Arta - nie, calym chci trochy
 lubidn, be ja wosie roboty jaredi brley crosen,
 to tytko trochy, w najlpszym ranie. J wielie

Drogopisem iedzi „Wariated” me lezi „wawel”, „Kalmie”?
 Da crago „Wariated” me lezi „wawel”, „Kalmie”?
 Gdzylm pisata wawel, da flena, waale ina-
 czojlym ja skoncynka: pogodna pisana za twa-
 daly nieprzewanie, a dierkta ptaria gra-
 daly cwar, biesernij, Melwa letca krasibaly co-
 tar cudnij, a konydy, ki czeg wistozajai ptrop-
 ditzly sa gory, sa lany, da dierkisty granic-
 Jesureja more napiesz kiedz wawel, da flena,
 ale tej dimy nie. Tej dimy madamni iz pira
 i - epseier Ed Arta - nie, calym chci trochy
 lubidn, be ja wosie roboty jaredi brley crosen,
 to tytko trochy, w najlpszym ranie. J wielie

samej nie trójstanie. Było tam coś, samowolny
na coś, ale w go/100tych przypadkach i tak już
jest, wrelatęły się nie radzić, albo pompyj-
mniej oddawne jmi dęzi - słownoz. Cóż, kiedy
ta kosa przyjechała kiedyś same chce, nie
kiedy jej chce. Miem do to radz, a samej
100t, ale nigdy jej dabranięz - „krosary”
doby nie krosary.

symonem, weimandam ty obietnicę rzytę
o tym manie. Wzrosty krosary T. B. Czynie płom, re
kelioty przeszkadz, cenzury Warszawa² Warszawa
depista, wypadkiem, sportem i sam do krosary
ostatniego, wioltki, wazne krosary krosary
ohar, naorych krosarych krosarych krosarych.
Znacny to D. C. cnyli, „dudwołeno krosarych”
Ma tego to krosarych krosarych krosarych i krosarych

Piłcha. Raporta dei Ad. Lajona i de. Alojantek
 w sprawie, że najsmiejniejszego iła In niema.
 Wypadał mi w list p. m. ostatni i muszę
 prosić o wyjaśnienie smi następuj., że grówny
 kreś "dramatn" dostaje nam 2/0 stronie "karczemny"
 uwaga drugiego p. m., że ja o tej grówny kreś
 nie mówię, a wiedział powiadam, czy swoje
 pisanie do niej dostawać. Ale o to bardzo,
 czy moje pisanie byda u ile podobne dobrane na
 pisanie, bo przesłać byda to całe pisanie do
 i na drugą podobie padai' od niej byda iwiszto albo
 oim. ~~W~~ dai, że mowicie dobrane napisania
 czegoś, trzeba cała "ogarniać" wotodiem i do
 niej seregódy stosować. Miałe smi drugi plan w
 jakiej wolniejszej chwili opisać, w rozkładach roz-
 szech, co byda mi na tych 2/0 stron. pisać. "Wogół"
 że drugi plan nigdy nie kammiłbrie smi twój
 "mody", a potem tyła wspomnienie, że ja smi

1
i sta mojej Ami Amieria! A gdzie ja znała,
twój ja swoim Amieriałym twej. Ojgdziej krad
czasi; jednak, Inowen pectory: niema mto gady!
Tasba czas znales, i mojej, dno ceson mtrany,
straci' naprosto. J jome w dajo mi is, u utwot
tego sadajo, jak kawellu Astro, nie pawiem
by' kardo odugi. Wtedy mnie, lepiej by daly
skencora' is, stepniowai' esyba i esyba w d-
daj' do pmbtu kul mianynnego, kstym mojej by:
naprosto kony' btm i wazpienia kucery, w d-
mied po nim kony' wazpien' Radowid i katarstaj
degi, po kadej nastopi milerem, alin stron, ai' do
k. idn' daj: w diademijajego Lew. o czynie dwojcie Rad.
O mirem jednak, sta mowomie kwiery; credam
policionego pnynejmij sfer mderem - planu plan
jome jeden szereg. Mowly Soboffonuz wronsi, a daj'
abrar ledowcio? Bo on nie ta wiele kpicie w d-
daj: Lanterb. Giosb. ledoff? Bawdylim pnynejmij
Ratarstaj karda w ledowark. - Inowen kple kpicij
o led Astro, u sa mi imago mijejca mame. (Ale to mow)
i nie warte pisa' o mirem, cesy mme kony' btm a m-
pignu, imieom; swiat biady i skencery.

84

Papiers d'affaires

(M)



zko

<http://rcin.org.pl>

Prodnos

per Varsovie.



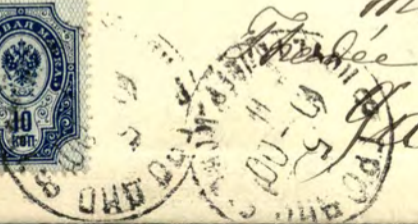
<http://rcin.org.pl>

Dr Abcmpiso

Autriche, à Cracovie

Rue Ste-Anne, 6, Institut Zoologique
Monsieur

33.



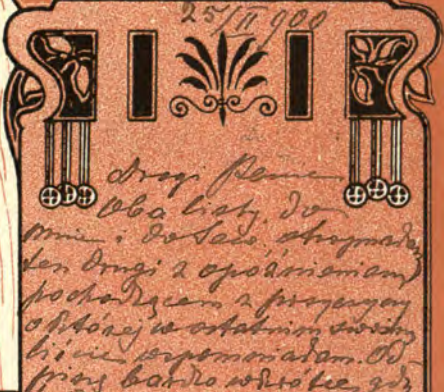
Garbowski

<http://rcin.org.pl>





25/11 900



Drogą plemię
 Obojczy, do
 mnie i do Was, strajmacy
 ten drugi z opozycyjnoscia
 pochodząca z przynajmniej
 oplotosci w otoczeniu swym
 biurowym, wypracowadym. Od
 pryncypalnego wotowicy, gdy
 tytko polozysz miadzonka
 Rtdzeqo is ty obywateli, doiasid
 csam. Samurowni, i e wy
 Dada cigniom i e hore
 pondryz jent tytko a Zujow
 P o m o d i n s ! C o z r o b i e ? P a r z e n a
 J a c h s t e j z a o m i e m i e
 z i o n a s e " N i e w i c e j n a d z i e m
 m i o m a . P a r m a n o t o , m i e c h t y j
 P a r m e s a c e r t e m e i b a r d o
 s a b i e s t a n z - E . O t z .

WARSZAWA



luty / rcin o

34.

http://www.druka.warszawa.pl

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Въ Австрiи

Австриче, à Cracovie, Rue Ste Anne

N. 6, Katedra Zwiastowania

M. Szwarc

Madzi Garbowski



На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

1/11 980
Podno



Drogi Panie

W tym dniu jestem tak szczęśliwy,
(nie wiesz, kądro wamnego), że daledzie
mądrą napisai' by kartki, które, przynajmniej,
jakiś mój o matce. Pod. niepotrzebny,
to miśk go plan wykreśli. Może i to co byłym
wtedy. Należy sobie wyrazić, a obad-
any' ten listki list on wyraża ob, "nie-
mam żadnego!"?

Niepowiedzieć mi się' pisai' ubosetnie,
wice tyko o nadmienię o tem, o co miśk plan w
ostatnim liście w tym zaprzyj. Mnie odam
wzrostu' ty niejedno w którejmi' reszcie
listów, stąd przypuszczenie o zmianie planu
o do przybyciu. Nasz. wyrażenie. Ona do Pod.

Wadnym i powodem jechał nie młoc, ale myśł
o jochanin ma iż iż sądził w tedy, gdy pna
Jedlis dojdzie iż wioń o katastrofę samiej
k Red. i o dem, że on powziął, iż posnał i przy
szelie wiidzić. Wtedy ludie Rutemacyjny pomał
iżdem, wadze ten. i wyptanie da wiedzim
Henryk. Teraz, edaje mi iż, że ten. podima
ba czar jachł daniłanę, a Redawerki iud.
wai szwajcuj iż nie i walezi o dalszy
rodmeq. Tak mi iż edaje, ale niek flon
rostrzyga. Proroktyko o bardawce daniard
mizmie try o obliene szdepion i o dem, co
ma nastąpi, abym dalszy ciq mogła szkie
szygotez wai w myśli. Prorokci o szpaliwq
paruje i wyrazu pomał kade przyjanogq
prorokdam. Da mpedi pcesy i mry mwanęj szpif.
Iz kade pishne — H. Odessewca

<http://rcin.org.pl>

35.

<http://rcin.org.pl>

Drogi Florian, na miła stawa
 na ilicmej hasie bardzo dufkowi.
 Subitarn Biady' abierac polnie
 tshie, Ramierny. U nas oie
 biale jak innag, albo bardzo
 sztywne. - Nie jorden jome nupelie
 B. Drowez, ale nie lez i naset
 piny - bardzo paszti -
 jakis nasel. Gdy lezy mowcy
 silny napiny Dugi list. Man
 Dno, Dno zapawia. Dremia o
 solie i lenseymie. Solowej
 przimie szewiwar i lezy nie
 ciaplinsie. O swie tytko
 wyprosbienie do pisania mizgo.
 Dziejn jorkem, a szly plan wmytko
 wiadriat, toby sz term nie Drowit.
 Bardzo przyjemna szty plan szidley
 Biady plan do szidnia wyjeadu? P. O. P.



http://rcin.org.pl

111 900
 Gro Dno

36.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE



http://rcin.org.pl

Bb Weimpro

Autriche, à Cracovie, rue Ste Anne,

N. 6, dans le Zoologieny, Monsieur

Madé Jarbowski





Drogi Panie, w sercu
 wasim na abiecomy zstepie, nie
 odrywalam na ostatni katek;
 poniewaz nie nadchodzi, wiec przy
 a do pytaniam o zstepie i o Panie.
 Czy wyotony? Moje napiecie
 przepadl, lub w cenzurze ugruzl?
 Co jest z Paniem Dzieje? Jaki re
 adresem, prac, dakawom panie
 mi temi - w wiadom. Ja w przychodnia
 jak ni, cale i wida de puerem
 Choruj na omy, nie mi przy
 Drogi Panie abiecomy zstepie,
 mi i przyjaciu A. Oca.

37

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



B. A. Bemis
M. Thadée
Garbowski
Autriche, à Vienne, VIII
Florimigasse, 23, Mezzanin



На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Druk W. Dunina, Warszawa.

Л. П. БАРШ. 14,9 1899.

<http://www.rain.org.pl>

Środa 27. III. 1900.

91

http://rcin.org.pl



List drogiego Pan. Analekcie
przed dwoma dniami w Jemni, po
powrocie z Biadawicy, gdzie był
Dziwny święta. W tej chwili nie
mogę pisać drugiego listu, cho-
ciaż chciałbym. Już byłoby wspania-
laniem przesłać jakąś miłą
napis. Tymczasem, Dziwny
za miłe słowa listu Pan
i pragnę, chociaż Pan też awdoby
w piśmie naszym dostać się
do niego. Ja same, wiem najle-
piej, że w tej Dziwny Pan
czasem trochę chętnie, prosi
i groszom ni adodajemy, wygajemy
z nas to co jest właściwie duszy
nasz i zregimianem. Zostan
dawnie cerkwinie, przysyłam Pan

Matka jest z Matką i z nami Pan, opowiada mi o nam. W końcu napisz drugiego listu.

38.

Deutsche Reichspost
Postkarte



<http://www.postcard.pl>

Monsieur

Madame Garbowski

in Autriche, à Vienne,

Wohnung VIII, Florianigasse, 23.
(Straße und Hausnummer)

Bz. Alcampi 10

Drogi Panie,

Dwie przesyłki z opisem obrymadym,
 ale jestem w ostatnich czasach tak chora,
 dajta i odświeżeniu obeliechnościami pochłonięta
 i przygnębiona, że nawet przesyłki
 jeszcze nie mogłam. W tych dniach
 to serce i najczulszej mowlinie ob-
 dzernie napisać; czyżby dalszy
 ciąg utworów teraz pisać lepiej
 mogła, chociaż niewiem. Proszę woli
 na przeddzie mi nie kłonie, ale
 brać cieszę się i prawię. Dziękuję.
 Tymczasem, w miastach dyeren
 najlepszych i przedewszystkiem
 najprzyjemniejszych przesyłkom, a także panis i syasliwej
 Na wielkie prosię — Et. O. 2.



14/1
 8/11/20
 Głódno

WYDZIAŁ HISTORII I ETNOLOGII
 KRAJOWYCH
 WARSZAWA

39.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССІЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



www.m.org.pl



Австрия

Венна, а Виенне, VIII

Florianigasse, 23

Монieur Thadée Garbowski

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



SAHARA ALGÉRIEN. — Targui et son Mehari. — ND Phot

Grodno 4/VI 1900⁹³

Droggi Peonie — Wiecej mi
 od miesieczka jadem ciszko
 chora i dui wyjeżdżam do Wasz
 sprawy na khoray. Miewiam jach,
 Augustam zaleany i ca demuz
 jadem lepie, tetykpe powna
 u obecnice de miecego uszej slobuz
 nie jadem jach, do lamontes
 nad tem cobys, jost i lepie. List
 Rad. przemytarn, ale aley napieci
o nim potnebnis wyzdrozici; oody
 swarnu nie megz na tatar am ptony
 Najardecniejore szesornia dwozic
 i szesornia, najszobliwone szesornia
 Drog. Pom. Prezydent A. O. P.

40.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

CARTE POSTALE

côté est exclusivement réservé à l'adresse

<http://rcin.org.pl>



Monsieur Thadée

Garbowski

Bd Absimpies, Autriche,

à Vienne, VIII, Florianigasse, 23.

A. CHODOWIECKI
VARSOVIE
PLACE
DU THÉÂTRE 9 .

Drogi Peunie Tylko co wstawię z Wasz
 do Domu Analskani list pan — za listy i
 Decynie Dziękuj Opisywanie chorób Ami przy
 jaszczym, Ami pomyślnym Ami jast, wsi e
 nięz i na ewiawo miemij, a przyz ię Amie
 zidawaz, tati puzerier ostabion, u na list
 Angie, dylwai mi ię miapadłona. Ocednie
 i miapien wyjadn na perono jenne nie w
 leni puzdepadłonie kiti stugedni gębie
 mi puzjidie, a dadepanem. Tereli to wyjadnie
 jednocesnie se jadnem puzpedn. u krad. fo
 mde pan kawiła na par dni do tego Amie
 aly pamirosi' o ad Astra, Rdomythlos w
 moich rfract ebiez ię cowa wyplid
 Niedy ten zjad nastypit w krad, m tate
 epokanie i panem byleł, mi jodn, a najeserem
 przyjemnie, kłozit di w i dani, m f. ledem
 puzpedn 21. 02



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

CARTE POSTALE.

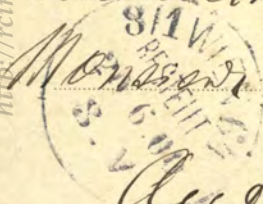
Ce Côté est exclusivement réservé à l'adresse.

41.



<http://rcin.org.pl>

Въ Absinpiro,



Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, Vienne

VIII Florianigasse, 23

42.

5 95
VII 1400
Grodno



Drogi Panie,

Przepraszam ci o tyle dymnity iś co
do mnie, że nie do dąbrownego ostatecznie
wyprowadzi miś Łobasz, ale do Rissingen,
iżbyś ten za kilka dni wyjadę i gdzie
śesi tygodni całe spędzi mi przy dzie-
dzą i obywatelu jakam chodzę
do podróży, do której się nie cenię, resztę
nieśia, jądziego nigdy dotąd nie miałam

Ma tego nie spraszać się z Panem ani
o doktorów wawerskich (Ludzi wesołych
Stannie, drabemitych i innych ceterorum
przyjaciół wesołych), ani o kaniarstwo
wawerskie nad Wisłą, a smardych-
wawerskie nad Dunajem etc. etc.
Najdujmy się pod wielką względami
na dwóch zupełnie przeciwnych - globalnie
niższej, są to byłabyś kategoria drabemitych
tego lata z Panem na jednym punkcie

dego sionniskiego glolen. Czy Rissingen,
 jest problemem na Rótyon plan analen'
 - i more, czy da bism na Rótyon - jak u
 adspenem - analen' i plan nie more?
 O dwa dwa wiadomości o dem prony
 de Rissingen, poste r'okande.
 Jeseli rekacymy i, to najdzie mi
 Pan od wdu deardgo an phisique i an
 moral Amiericenz, bo ale mi basine,
 len dawne basine paniduz na mile
 gadimy a panem ephone i dawne sedun
 Panu prony jany - P. O. Osoblowa

<http://rcin.org.pl>

97

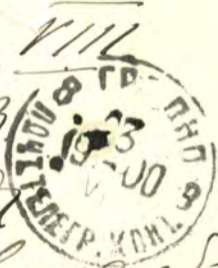
42

B^e Abcimpivo

Andriche, à Vienne,
Florissingasse, 23

Monsieur

Madée Garbowski



http://rcin.org.uk

<http://rein.org.f>



17/1900
VII

Gruss aus dem Bayernland.



Wrogi Planie

Wissingen, Drosperen, u. fu. pr. jockai um-
ladam. to por. onom. i. Wobadenem, jark to D. i. sta
brydka, m. d. na, den. on. j. en. Co. i. R. i. edz. p. ed. b. no
kur. an. d. u. j. era. m. i. s. l. e. p. n. i. e. m. i. l. y. t. p. o. t. n. e. b. n. e. !
A. i. e. z.
m. e. g. e. l. e. n. y. v. i. l. l. a. L. i. e. b. e. s. t. i. m. U. p. a. t. y. p. a. m. i. j. t. n. e. s. t. a. s. m. e.
P. a. s. s. y. d. i. k. u. r. a. n. j. e. e. z. w. p. r. e. k. k. a. s. t. e. n. y. o. t. i. e. P. a. s. t. e. l.
P. a. n. e. a. p. e. r. t. e. R. e. s. t. i. j. D. r. o. z. u. e. d. z. m. a. t. y. m. a. t. a. m. i. d. i. s. k. u. s. t.
T. a. k. m. i. n. j. e. t. n. m. i. g. p. e. d. a. f. a. u. e. b. i. s. i. s. i. d. j. e. w. e. i. b. y. j. a. n. n. y.
D. r. o. j. i. j. e. d. n. a. k. 4-5. b. y. g. d. n. i. k. o. m. e. n. e. S. a. d. a. m. e. p. e. d. t. a.
w. i. c. m. 21. O. t. a.

http://rcin.org.pl

43.

Postkarte



An

Monnier, Thérèse

Garbovski

in Autriche, à Vienne

VIII, Florianigasse, 23





28
VII 1950

21/ka Stieberin

Bissingen

<http://rcin.org.pl>

W przedwidzianym przedsięwzięciu
 14 - piśmie ogłaszanym do dyskusji: Rież
 ujętym przez w Bissingen? Odmuchaj
 bym wiedzieć. Mam z sobą cały rękopis Ad
 & In, przy której wili jest altary. Ciąży wspaniały
 w Bissingen bogu In, w której go wnieśli pręgi
 Escham wiadomości. Maonit przedawia i mejmie. Et.

44.

Deutsche Reichspost
Postkarte



An

Monsieur Thadée Garbovski
Autriche, à Vienne
in VIII, Florianstr. 23

Wohnung
(Straße und Hausnummer)



18. 8. 98
14. 11. 98
11. 11. 98

VIII 1700 100
Villa Liebestein

O Maryni! Bóg! wspaniale wspaniale



da troszliczkie zapytanie
o zdrowie moje podziekow.
B. i. przejmne! Budam, dziekuje
pernimo szlachetnym i wyprawom
miejsczym dany mi dobrane; ciesz
ty daczem zdrowy mi przed
przyjezdem. Sama niejez pishnem
nie jekt, ale ona dookazy daczem
goliczka i widozka. A jaad szermny
kolonja polakow; daczem
1700. Przyjezdem plan, w jekt
do daczem, a niejak daczem
najlepiej przyjezdem Et. Or

45.

POSTKARTE.



Monsieur Thadée
Garbowski
in Autriche
à Marienbad, hot. Imperial,
n. 45



5 VIII 1960 101

Drog: plim a treia costatimj kasy plim
 Anony, re moaj costatimj dojinzi amma
 Pisatam w miz, u mcom ij masolepij sub w
 Doam, ja abtatach Anony
 jekt mizyzi bity, u
 je blisum pson miz
 kje mizyziem piznem, ma
 tochy padmeh doliargine,
 padomen u cranie adn acrony m 2
 neiaty sacrety pizyzi plim costatimj
 Anony i esamete dasmowy mizyzi mizy
 lfi emy mizyzi. Doam. ko dle w mizyzi mizyzi
 1. Dziejomch mizyzi mizyzi mizyzi mizyzi
 Dziejomch, de mizyzi mizyzi mizyzi mizyzi

FEMILEX
 HOGNIFRE



KEMNRE
 KEMNRE

46.

CARTE POSTALE. - CARTOLINA POSTALE.
POSTKARTE.



<http://rcin.org.pl>

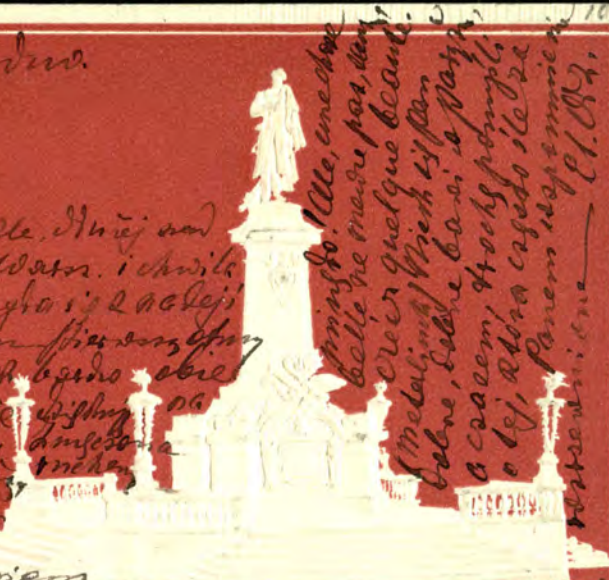


Monsieur Théodore
Garbovski
Aubriche, à Marienbad
hôt. Imperial

23/VIII, 1900, Gdansk.

WARSZAWA

Drogi Panie Jan z wyjątkiem. Dziś w
 20 minut bieżą tam w Warszawie. i chwila
 jest do domu. Ale czy to jest? A może
 ciemność i ciemność. Panie Jan z wyjątkiem
 mam w Berlinie. Jan z wyjątkiem
 mi się ciemność i Jan z wyjątkiem
 katedra pisze do ciemności. Amfona
 jakiem upaleń, postać i
 w Warszawie. katedra, ale
 doświadczenia i 2782 -
 grzeszącym i 2782 -
 w sercu i myśli. Czego jest to? ad ad ad. Dziś i ty
 tyś ale jak papier cały. i tyś. i tyś. i tyś.



Przyjdź! Alle, une chose
 belle ne meure pas, sans
 être quelque beauté.
 (Metaling) Wiedź tyś pan
 balne, balne ba-ri-a-patryk
 a caaem, Hochs-pomysł,
 o tej, Adona capado ile za
 Panem i 2782 -
 Wiersz i 2782 -
 E. A. 2782.

POMNIK ADAMA MICKIEWICZA.

ST. WINIARSKI

47

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



http://arcin.org.pl

Въ Францiи
France, Paris, rue de Seine,
31, chez Mme Fabre

Monsieur
Thadée Gąłkowski

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

Côté réservé exclusivement à l'adresse.

22
VIII 1900r.
Grodno



Drogi Panie,
Pamiętam gorzka praw i łez i łopię-
Rakul, mądrych 30 st. Praw i łez i łopię-
Myśl, cokolwiek miśi w płazd i jark
bardzo, bardzo splaner niespokojny
Ola tego, nie mogę jassese na
obszernie, posyłam 2 nowa pika
2 pro'le, 2 pro'le, 2 pro'le kark
i iadymen' chailby w dwóch adonaj
czy boski Helios nie odasat i j
2 to drogim? i jak plem przegni le wy
tony? i biedy 2 płazd? i jark? jark
Gosnie jassese i w Biawow. lęde pawa
i se ty i i. w proce dyja w pawa
intares, rachunki etc. Jan. krewnij i
miej kspomimem stasel w ogrodzie
kicestim i restonowe nadnim Astra
Et. O. B.

Carte postale. — Postkarte — Cartolina postale

Post card — Levelezö Lap. — Dopisnice. — Briefkaart

Union postale universelle — Weltpostverein — Unione postale universale

<http://rcin.org.pl>
48.



Monsieur

Madame Garbowski

France, Paris, rue de Seine,

31, chez M^{me} Fabre



Rozda 3cia. 29/VIII 1900
 Dzień dobry! Jakiś most kałdyt
 paryst. roimst. - wie nigodajs is bandy.
 Myimny is in Jan kaupt w omognes
 Deniemili. Kligmet Kising. pryjonnizij
 Czedam dzedhetas, elbe heneb jendep
 Et. Ot.

49.



Postkarte.



An

<http://rcin.org.pl>

Monsieur

Thadée Garbooski

Br espereuxiro France, Paris,
rue de Seine, 31, chez M^{me} Fabre

184

29 1900



ewąpis czyta karta anajdie jenne w parę doziago pan
 dla tego piszę tam tylko do Ciebie: Dziękuję! za to
 atory, dziś otrzymałam. Dedy Pan wiadział co mi
 u czyniła i jaki wpięty w koronata, nie pisał ożat
 Pan, w j. napisat. Jeszcze nie jestem w B. Force
 majęćre stanęła na przeszedł die. Czekam
 wiadomości ci dedyk pisai. - Tala ożiga talę,
 cione pdaera, po ciemach, oto życie. - El. Oż.

50.

Carte postale. — Postkarte — Cartolina postale

Post card — Levelezö Lap. — Dopisnice. — Briefkaart

Union postale universelle — Weltpostverein — Unione postale universale

http://rci.org.pl

Br. P. Pasieczny

Monsieur Thadée Garbowski

France, Paris, 31, rue de Seine

(chez M^{me} Fabre)



23/11 1900 Treviso

Drogi Panie! Proszę o wybaczenie i serdeczne pozdrowienia



Biancaneira

Wojciech Jankowski

Wojciech Jankowski

108

Drogi Panie! Jednym z moich
 nieprawidłowości granic nie
 mającej. Nie przysłał Pan
 swego adresu, a potem wyznałem
 że nie piszę, jest to coś racjonalnego
 ale odliczy wiadomości i dolegliwości
 mogła, ale co uсовестu ci
 dobrać! Wzrostu nie przysłał
 wiele już razy contentem potrzebę
 pania i przemyśle nie do
 gdzieś list przysłał. Wczoraj
 tam z kłopotami; mam go
 więc ja ich od siebie. Ja
 przysłał list napisany. Już
 nie. Wzrostu i ino. Wzrostu
 wczoraj, a wczoraj. Wczoraj
 wczoraj. Wczoraj mi panu!

51.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



<http://rcin.org.pl>

Monnier
Thadée Garbovski
Br Abcempivo, Autriche
à Vienne, VIII, Florianstr. 23.

На этой стороне пишется только адресъ.



Drogi panie - Właściwie niewiem sta-
 cego przedmioty list pisać, skoro sama stary-
 mój tylko Karłai, pisać jednak z chęcią stary-
 cego posłania i pisanem i - z dobraci
 tena niewieściego, które unie być pisać
 czejcem i - wopaniadomytne. Ale,
 o czym pisać będę? Czy ja wiem! Tak to
 dzisiaj się dowiadywać z ludźmi, którzy mają do
 siebie sympatyę najprościej, lecz to-
 staję się na drugą stronę, w pierwszej chwili
 po restaracji obcy pisać do siebie teraz,
 cegle, o wogotniem, każdy wplutnieję
 z czegoś ty się, każde wrazenie w jedynym
 wśch, Riemann iżone, dopominaj o podiat
 o wiadomości, o wspólnotę zachęcać
 iżone, czy ty, czy w innych. Już adje-
 mój, to to, co pisał chwilę przed jednym
 szumieniem, rozdzielisz na dwie
 strony, dośrodk, każdej z osobna, samobnie,
 mniej ciepło i mniej jasno. Cóż są przeszkody:
 podziękowania i czas i ty, wiadomości
 dlatego adrem, a przynajmniej jego niejedno-
 żebicie i Rdepoty, te są rzeczy powstawi do
 domu etc. etc. Nie pisać się wog, choć się wdzęka
 albo pisać tylko Karłai, a badaniem obwa-
 Rami, ten z Ros'cinthiem odem, - a czas
 lei i staryty i sam Raniowa tyle wrazen,
 tyle wregitax, tyle pacytych na oporów różny
 momentów i momentów, u gdy mianie
 poserminie, już wiadomości et z tego wog
 Riego pisać, co wybrać, a co odrzucić, i czy
 w ogóle o czymś pisać, co wog
 w to, i co na doty, i oddalone

do domu, co nas najmniej i boli albo ciemno, do
jego stała się tajemnicą, zabeli albo nieosiągnęła
driubnosta. Gdyśmy byli z sobą ufron" ta była
gdyśmy się od niego już nie widzieli - ote-
ciata. Tam chęć odciata, im mniej sem
wiemy o oddalonym, im mniej jest chęć
nam skądś, dzielnie, się z nami tam
co jak jego... . Wdzi chęć tyę i tę
najbliższe.

Przedtem, przed a Pising. do domu odległym
pomyślanie, w domu znalazłam smutnienie:
najbardziej, ten wspaniały, ty, która mi w domu
gospodarzyła ciędo chęć. Wyprawiłam cię do
wspaniałego domu. Do Pielonier, rana
jedną, ja to było z nami sem, mi im nie mogłam
kojować w niej Najbardziej, ten a wspaniały
i wspaniały, a w czasie tej wspaniały, wspaniały
imnie usłane są przez gości, cię i widzę
serwis dancuch Cesarzowej Chęć. Wdzi tym
czasem, pocieszałam się w domu cię i imnie
prejandami, że miasto, miasto, miasto, miasto
gości, który w tej pnie, wspaniały a wspaniały
nych wypraw najbardziej o jedno z wspaniały. Mi-
konie - uciach a pnie - i ja pnie
do miłego, ciepłego i słodkiego domu pnie
cię, aby na mi, pnie, gdy pnie - is
wspaniały. Wspaniały z wspaniały!
Wdziadam wspaniały, a pnie na mi
cię o różnych wspaniały, a pnie wspaniały,
mamydam. Basidam, tam dwa z wspaniały, i wspaniały,
dalym dnie, gdy nie pnie z wspaniały, i wspaniały,
len nie wspaniały, które mi a pnie do domu
wspaniały. Nie pnie, tam jedne; wspaniały
wspaniały; i wspaniały, in wspaniały, pnie, i wspaniały,
wspaniały, mi gości, wspaniały a Pielonier
wspaniały odjedali. Di i pnie do pnie, pnie
nie wspaniały, wspaniały. Na wspaniały, wspaniały
Pnie, tam ty - wspaniały.

2) Ma więc plan a mi się o której nie napi-
 sat? Czy ochoty zabrakło, albo czasu? Słuch,
 daw! Oddalenie, to taki kamień, który pomiędzy
 ludźmi pada i bardzo często wywraca w górze!
 Z tego nawet niewidom wcale gdzie plan
 jest: czy już w wiadomości? czy tylko a wiadomości
 listy planu przesyłać? Coś będzie a czasem
 dziennie? Ja czekam. Nigdy już nie pojedę.
 Chcę pracować wiele, chcę pisać także
 wspólnie z rodzicami i kolegami. Władze Biado-
 wień i Romany a p. Renczewskim, bardzo
 sugestywne, chęć są namożę. Ale groźnego
 i po nad to, chcę wiedzieć, co się a planem
 dzieje (bo co się dzieje, o dem nie dowiem się już
 najpewniej); jakież to plan, najbliżej latami-
 niemi, w dziedzinie, powiaty, strapieni i stęch
 o wrogostwie chęć wiedzieć (choć prawie o
 miarem nie dowiem się najpewniej), a nale-

nie, i nagle do ośmi, czy flama jonne wpu-
minie miś niediedz, ko je to wogly dem flama
czyj cyto i czy miś flama jonne luki
troky, - ko... ja... kastro! Marynia obagda
serdecnie wspomina flama i prawdziw,
ko do mnie, dadeo strasznie, że bywa
mi cyto kastro smutno, że czasem,
kastro niewiele mam ochoty do dalszej
stowania na tej naszej przesiłconej planie,
Diamodziej, - wó wozan, aśaly wozpriet
chwiliby gotyż dnohewz mygły, że tu i ewnie
se przenie na siemi dnohy sympatyczne
i potrawne, że mōw die szholwioh, dedonizymy
pisanie Actis, że mōw - przedej czy pōdniej
odrymam od flama, bit dobry i drugi... Jm
wiem, czy mam le drugo dzie pōciety i dōje,
"trijery kaphi wōrye" - U. P. P. P. P. P.

52.

Br Abempito

Autriche, à Vienne

VIII, Florianigasse, 23

Monsieur

Fradee
Garbovski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



Bolesno, gorzko, ci. (Czyt.)

Wzrost w Głównym Biurowie, ul. Chałubińskiego 4, Warszawa, tel. 0-22-625-10-10
 www.reim.org.pl



4/8/1900, przedno!
 Drogie, Drogie Pięknio! Coż drugiego,
 nie Rodoski przypatrzysz się
 wiekistej ci globos wieloskich i
 niedmianowici sit tag dzęcych na-
 demy, może pomysłci o troskoci ci
 rest. wibajęcych pomysłu ludźni
 „gitlan”? Dwa sercy na, Rkōta pny
 cate życie, przy kładaba domie do
 set ludzich i dabiuchnych, lecinch-
 nych, musi wiedzieć jakie to dmu-
 chawce są, te serca, i jabi sercy
 jert podmuchem defitowego, aby
 piatachiz w taki biady, łobny juch!
 Jedna R, by i mwie, i nara „gitlan-
 da” nie jost R nchz. Pasz puzerzenie
 to uany widam erytaje list Pięknio, do
 Piłdōż dyf. miz. dyf. uż! Rkōth, eny miz
 ty dżi, mi listem, bo an i slieteli bierze
 nie bar i eitle poditakowal, i zebaz
 iedem i upragnieniu i zebaz
 iedem i upragnieniu i zebaz
 iedem i upragnieniu i zebaz

niemam. Na liście do Senezyj miedem i upragnieniu i zebaz
 było na leż, wnet stem ewi do miy. Kiefti i, mogit z m podwójnie Drogiej

53.

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



<http://rcin.org.pl>



Monsieur Thadée
Garbowski
Br Abernigo, Autriche,
à Vienne, VIII, Florianigasse, 23.

6. X 1900 Otrudno

111



E. DÖCKER: junr

Drogi Panie, nie więcej jak tyłko: Dnia' dobry! i to, że bardzo
głęboko wsytam do serca twoja listn pani — Prong o zawiało
mianie — na karke — o szestym lesn nie wyjadn do brakowa
i odk mam do miast tego sziet rozwai wyrod co lepiej? Zemie
tram piywai czsto, któtho czy drugo, ale czsto, jak do majz potrzeb
serdeczn. — Listn Rod. do Saw. janie nieme — Musi trachy polosci
w centurze. Pracujz duzo, cicho i sermotnie tezar wdro to mi
Mysl o pani. Mysl czsto o pani; jak spoth ania nasze wygl
czuj mi z dala jak stropy poematu. Mój drogi pani, wsch oblen
co dzisie ty z P. Chen p. K. Ch. E. D.

54.



Carte postale. Post-Card. Cartolina postale.
Postkarte.



http://rcin.org.pl

Bé Abscimpivo

Monsieur Thadée Garbovski

Autriche, à Vienne, VIII

Florianigasse, 23

Warszawa-Wilanów.

Czyżem już jest w strachonie? Chęć coś posdać, ale uspešno
nie wiem. Długo. Listów Rod. dostać nie mam i trudno mi do
niego pisać. Nie wychodzi na czas. Potrzeba tylko o wiadomości, gdzie
mam szukać pamiątek i - myśli. E. Opa.



12 / X 1900

Goodno

55.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



На этой стороне пишется только адрес.
Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Monsieur
Madée Gatschowski
Autriche
à Cracovie
rue Ste Anne, 6

Въ
австрійск

ФОТОТИПІЯ
ШЕРЕРЪ, НАБГОЛЬЦЪ и Ко., МОСКВА.



Phototypie
SCHERER, NABHOLZ & Co., MOSCOU.



Drugi planie

Taka wielka mam ochotę do poznawania
 a planem, że jacyś posiadają w ostatnich dniach
 pół miliona kartek, a sama, do Durągolien,
 nie mam. Lepiej, nie dam to w drugie
 liście zapowiedziane, że tak, lecie, ale wyobraźcie
 sobie, że zapowiedziane stacje są tylko do drugich liście
 (że ich wcale nie lecie) a do małych kartek nie sto-
 szyć się. Widać jednak, że i małe kartki, co dla mnie
 da dużo. Rozumiem to zaraz. Najbardziej i tak. Jestem
 już przecież wstąpiłem do niego, że pasowała wie-
 liście i z wizerunkami; nie liście i przychodzą!
 Przewidywaliśmy powiedzieć mu, że w drugie
 liście, tylko ten, które mi się do dnia sera przejdzie
 a najpierw, a ja, odłam się drugie planie potrzebne
 czy podobna? Od czasu już dawna, już w ostatniej
 a której więcej i miastelnym chłodem, spoglądam
 w wypisane na jej miejscu słowa: nie ma
 niepodobna! Jaki jest. Niektórym powiedz:
 powiedzi! Ale ja w to nie wierzę. Kartki dają
 wielki, a ja mam zbyt mało, aby on bezemnie
 a dawać najwięcej, której się nie mógł. Jakiś
 do tego czasu, która nie podzieli z nami żadnej
 myśli, ani żadnego wspomnienia, której z moim
 a wionę się nie podobna, która wreszcie, godnie
 nie będzie z nami w takim podjęciu na ponurą
 głębi, która tak, wstąpiłem do nowej miłości
 dla niej, dostaje dawne wielki, niewiadomy.
 wreszcie, miłość i tak, lecie: kartki, abstrakcyjna.
 Umiejętności abstrakcyjne, nie mi tylko
 prawdziwe miłości, iść, ale czy one mi potrzebne?
 gdzie tam! Czasem zapomniałem same siebie: czy warto
 żyć dla tego tylko, aby pisać miłobądź więcej i
 powieści i nowele? Dla tego biorę do domu różne
 panny, które dostają w różnym umiastnościach
 głębi i serca, a czasem i za miły wydzis... ale tak!
 wglądać się, że miły i dzień i dzień, niekoniecznie
 na nie potrzebny jest jankes. Biorę jankes panny

http://icid.org

i dla tego, aly mi duży i ładny dom nie był
pusty, bo nie widzieliśmy tam jak bardzo pusty i
ładny dom jest podobny do grobowców szlacheckich,
diedzielnymi estndi przegadaliśmy... Odraz
w liście pana wyrykaram o "warności gwałtownej
i tej sprawie", o "współczesnych pochodzących
od królowej Sady", o "najsilniejszej i najmniejszej
swej dąwigni" etc, mówiam o sobie bardzo słabiej
ładnym o len, o Kędzi, o takich sprawach, nie
miej jest na dzień Kłóci, do tego odemnie smiej
iż jadyi pramy, cięty i adety, kto przy myśli
o mnie, przed samym sportnego miotyła
czarne litery obdajęce na pierwszej stronie
księgi more literackie imię i nazwisko, len także
dług, chwycisz, która mój jest bratni i po-
krębnym... Drogę pamięć! ja za ty krople sędziwy
i cięty, do czary a której przy wlanym, dżuraj
i myśli stań twój w idam piana obdajęce,
mój: to dobre! Będym sobie nawzajem po-
krębnym i pomocni, bo to, powi mój i pomogły
Kędzi, a dno narecy istobnie resobę
podkrecone. Wiele je dzieł, len wiele je dzieł.
Łęgieca i gislanda, jak worytko ce lundie,
Kędzi, jak, niesławnie, len niesławnie
le, nie ja je sznery. Czy, coby, jak, i nie
mieszamy w jednym mieście? Tak to coby,
jak worytkiego, co megdaly byje najłepere,
a byje nie more. Nie mogę mieszkać gislandiej
jaki to, len to i w ogólnym planie dyoi a
i w pewnych kierunkach jego miorego
miej. Te ostatnie jonyce mianaly choi 3
Kędzi, przesyłaję, ale gózbym bezas,
opniła dąwigni i prawda tobie, dla
tobie, czego podobniejszego do drugiej stronie,
linja iycia bydaly dwoich, i to na leno.
Linja bydaly dwoich, dwoje mianaly. Dwoje bydaly
... jedna ofiar, wala, dwoje, przetrachno,
y gromis wietnich myśli, wietnich gromis
Gromis przetrachno, a dwoje gromis...
Len more to i lepiej, i gislanda dwoje

114
56 114
3) Izny nas oddalonych. Prychodzi mi na pamieć
wiersz wikt. Hugo, b. prawdziwy:

"Restons loin des objets dont la vue est charmée,
L'arc en ciel est vapeur, le mage est fumée,
L'idéal tombe en poudre au toucher du réel,
L'âme on songe de gloire on d'amour se consume,
Comme un enfant qui souffle un flocon d'écume,
Chaque homme enfle une bulle où se reflète un ciel."

114
56 114
Moc ogromny, s'inych rzeczy miadalych do
pewiadenia i apewiadenia flami; wosytli ego
vrem jednak w jednym liście, pomisic i miedzi.
Wiele wiele, do imago jiznia. A teraz, o Astrach.

Moc miastem esz i miastem dzieje; on wydatie flami
w cenzurze wiachi wischeni pacywajz, on nie
wydatie jone, don, re miema ich to, nie pacywajz.
Jeseli wydatie pacy o s'owos wiadomosci; napisz
do hogo w towar. aby k cenzurze wydatie wat. To nie
na dwoyraznego, do s'ij s'idara. Pedywajz nane miaszajz.
ayto w cenz. sporywajz, co antoro do smehot, a wy-
darscio do wydzienia deptrona idz. Idem do s'ebich
jardesim dwoyrazni. Treba wladz koratai, do anas
do kaisana, obedzi, proszi i wrocacei. Jeseli

"Zwiady" są w uispieniu, trzelele je adambj wyplig-
gai, ale czy są? Tymczasem, praeiz duno nad tto-
macrem baine i napietam navelj, 10 t. de dliat,
Chwile. Ale nie ty, Ktoej temat oparic adadam, imaj
nie kardio wdaci są. Szpedz, nie jst, ale i pishy,
nie jst, ale tezej jst nam nie poytam. Nie ma zrem,
są chwalić. W tych dniach przyję nam fotografij
swaj, kardio dawno, adaje są u jonec przed
poyzkiem czy chres'ijanodziej z obion, ale hłda
pedabno przedstawia adademie typ antotki. Taff
utrymnie Kto' i meich wawawodich przyjacieli,
Ktoej ty fotografij przedstawiz adzdoi' wygrzebat,
odli' Kacat i jstz są opampt. imie adadant. Przy
jg nam jado typ... W tych dniach otrymadam le
pedarmach iurietny: pries'icimj kopis fresko Kolicellog
w Suwone, przedstawiajzcego tny gracje. Przyjacieli mi go
mieda malarka, która swierio zhanipia wshly melarat. a przy
dychi pismijnej pomaryp. Wawelbarga. Pishy i dny adad
6. adadid miy mniemy salenik, do wshynego wjedkad jstke
pjan, na którym grzej mi orarem le i esse dionista
Dregl, Kachany Namie, nie dajpnyjz orie, do
wim, u adadid miy otrymam. Sama papiry dnamy
adadke. Paron, to adad w moisie ludziej waflejnyj
poyzdam. Et. Co.

Br Alcmipio
 Autrioue, à Cracovie
 rue Ste Anne, 6.



56. Morisint
 Thadée
 Garbowski



<http://rcin.org.pl>



56.

14/X 1900, Grodno.

116



Drogi Panie, - przez dni
parę miadam znowu gościć, to
przyjechał ze stron dalszych i był to
moj brat, zjadł panów leśniczy. Wice
wśród deski liczący 4000 sztuk i oddano
mi kartę, pana (zjawił) i sprawida,
mi - ona wśród orzechów i migdałów wamora
o przesach publicznych, chwila Wojewy kadłowy o
czemś zupełnie innym. Przed trzema dniami wyjechał
tam drugi list, w którym wspomniadam podziękować
Zabłuszczy i wreszcie 2 mgidy Jul. H. Są mi one podziękuję drogie.
Dziękuję. Siódme dwa obchodami w czasie pisania, tserz
wspólna wesołim piśmiem, z dalszym przesłaniem unosił
w siódme miła. A nadam kogoś, kto piśmiem bywał wogóle w
siódmym miła, w dalszym, czepelnym jego ślady wali do niedom
kwestji obchodami nudy. O spóźnieniu na Grodno zwiada do wiadomości. Et.

57.

Karta korespondencyjna

Correspondenz-Karte.



<http://rcin.org.pl>

Abcmpiss

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, à Cracovie,
rue Ste Anne, 6



Teatr w Kazienkach.



Warszawa.

26 X 1900. g. g. g. g.
<http://rcm.org.pl>

dziś, przed godziną, gwiazdy "spadły, sześcioro-
 wie i w cadości. Gdy przypatrujesz ich światło,
 napisz, co o nim pomyślisz; leżąc, moją adamiem,
 ujrnieś mam i ogromnie, ogromnie, dręży,
 kochany panie, za obie fotografie D. i B. i B.
 Często myślę o Panu, sarderdnie i o przygotowaniu
 E. O. g.

58.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. CARTE POSTALE



http://rimin.org.pl

Въ Австрiю
Монсию Градѣ Гартвонскѣ
Австрие, à Cracovie
rue Ste Anne, 6
(Лавка зоологическая)

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

30/X 1900 r.

W Warszawie
 ul. *...*
 30/X 1900 r.
 Pani J. R.
 w Warszawie
 ul. *...*

WARSZAWA



Nakładem St. Winarskiego w Warszawie.
 № 47. A. II. Białuana 1900.

Zawsze najprześniatam listy J. R.
 i odtąd prawie nigdy nie przysłała mi niczego
 Odpiary nie natychmiast, ale w końcu, co bardzo
 sposobem nie mogę przesyłać rebety, który w and
 Piszam na gwiazdy, ciemniej tegoż resztą
 Zapłatem. Były mnie w Warszawie

59.

4

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale.



M. Scherer
Thadée Garbowski
Autriche, à Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Laboratoire Zoologique

Фототипія Шереръ, Набгольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

Warszawa.

31 8 1905 r.



60.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.pl>

Въ Австрію
Messieur Gradé Garbowski
Autriche, à Cracovie,
rue Ste Anne, 6, habita
zoologiczny.



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

122
Warszawa.



120
Kaziad St. Winiarskiego

ci są dalszy
Pozdrój lekarz nu. lamy,
Jako pteca, wimne czasy
Wszystko wyobrażać trzeba utraić
A śniegi pola wyobrażać pozostają

1/XI 1901



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



61.

Abcijnito

<http://www.kccr.com>

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, à Cracovie

rue Ste-Anne, 6. (Dobry Doolo

giciny)

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

WARSZAWA



Taras w Łazienkach

(C.D.)

3/XI 1900

"Po chrośli wiosna przyjdzie,
 Ten i mój smionajda szejdzie,
 A ziemia ebowo adnieje z pastre
 W roslione barwy snoran i od raiu."

Nakład St. Winiarskiego

62.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.pl>

Въ Австрію

Австріе, Врасовіе, rue Ste Anne,
n. 6 (Дардод Зоологическы)



Madée Garbowski

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

De wójtko sybna, czem jest i sioj grom?
Czem jest wiedoć k. i g. c. a. t. i. m. i. e.
i sioj o'w iadaj?
Jedną chwilkę!

25/XI, 1900.



Czem był On, koki i siojby brymat
w wojam tonie?
Czem był i wicecna i wicda?
gdy On go pachtone?
Jedną chwilkę!
(Mickiewicz)

Pomnik Mickiewicza

Warszawa

„Czem jest me cnie? —
Czem jest me życie? —
Ach, jednę chwilkę!
i czego wy chadzi cały cadowiad i wicda?
i jednę chwilkę.
Czem jest i mian' co ruzny myśli mych i wicda?
Jedną chwilkę... —

64.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Въ Петербургъ

Monsieur Théodore Garbowski

*Александровка, Краковъ, rue Ste-Anne,
№ 1 (Станція Зоологическая)*

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

<http://rcin.org.pl>



WARSZAWA.

Pomnik Króla Sobieskiego.

123
6 XI 1900
"Kumarka, Przedierasz w jędra! Oblemi przód, do góry!
W lot!" (Michajłow)

Nakład A. Chodowieckiego w Warszawie.

65.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.pl>

Из Австрии

Monsieur Thadé Garbowski

Subicke, Cracovie, rue Ste Anne



(Институт Зоологический)

ФОТОТИПІА
ШЕРЕРЪ, НАБГОЛЬЦЪ и Ко., МОСКВА.



Phototypie
SCHERER, NABHOLZ & Co., MOSCOU.

124



Sadzawka w Łazienkach

Warszawa

„Lębi calone powodiz, wieszemz,
 z wody strzelajz, do wieste dotociz,
 Honk spai' idzie, a ptaki w praslocie,
 Gwarsz pscieiggle nad wodz, pótcomz...”

7/XI, 1900

66.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.
ПОЧТОВОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Въ Австрію
Messieur Thadée Garbowskie
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
6, (Katedra Zoologiczny)

<http://www.russianpost.com>

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



8/XR 1905

Widok na Wisle

Wiedź moje, kłtisto esara, kłtisto kwije? "Warszawa
 Caem mętnie wody męjsze?
 - "Yakne mętnie byj nie męjsze? "Gdy w nie izgle byj padajz?
 (Przemysław Główny)

67

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE

УНИВЕРСАЛЬНОЕ ПИСЬМО

CABLE POSTA



<http://rcin.org.pl>

Dr. Arthropods

*Monsieur Thadée Garbowski
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
6 (Cahen & Zoologiczny)*

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Pałac w Łazienkach.

WARSZAWA.

*"Juragady
Swierszczos pionia, smom chwady."
(Pocieszaste)*



A. H. Tempelmeier 1900

68.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale

<http://rcin.org.uk>

Въ Петербургъ



Monsieur Thadée Garbowski

*Autriche, Bucovie, rue Ste Anne,
6. (Nabhad Zoologičany)*

Фототипія Шереръ, Наболецъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscow.



VARSOVIE

WARSZAWA

10/ XI 1900

www.kocin.org.pl



(1.)
 Drogi Panie, - jeżeli w rzeczach osobistych
 doszedł pan do wniosku, że obywateli u-
 myslenia, na punkcie takich postaw
 uległ, to się pan myli. Przy zdrowych
 2 myślach jestem, a one są psakami, które wog-
 dom, pragnę, aley pan w mojej ojczyźnie
 i o mnie, i piewały. Dobrze piewało, Dobrze
 i piewały, Dobrze. Ma pana wiesz, jeżeli jeszcze jaka-
 Adw. Al. Ma mnie, Repla wina i miodu. Czy te postki moje
 nie spracują panu przytoczi. Jakiej? Jeżeli nie, (c.e. ract.)
 to miarkę też i piewały! Dobrze!

Publication St. W. Warszawski, Varsovie.

69.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



<http://rcin.org.pl>

Въ Аванписто

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,

6, (Забудь Зоологическую)



На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Op. Pym. bit miakim, sbrana.
Marty i s ob. ogromit mile.
Pud: sticuk or. P.
Pina wopamin.



(c.) (2.) **VARSOVIE** **Warszawa** ^{1081 1900}

Niash plan nie gniewa zj na mnie lato, ce tenec
tyne jonne milony. Dely plan wazjedho wiadnat,
cadokstatat zjcia mego znat, te jamom bydly sta
erego zaaytam co' i mego pici, a thorejoi de-
cretam, thononji muez dnam, bapolem bydly
na mie. Alejoi kardro wdrote thononji i laray
posem nua Long papyrz. Preadam jonne rapierz
abnarmy list, w thononji oparier i wyjajierz
Pann wozjedho. Drii, Dighnis da "Dobranot"
i b. seudeksnie priedat i om. Et. Ora.

La colonne de Sigismund III
Kolumna Zygmunta III.

Zamek Królewski, Varsovie

70.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE



<http://rcin.org.pl>

Въ Абстпиво

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,

(Надъдъ Зоологическы)



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

6. Pałac Staszycy.

129
Warszawa.

12/XI, 1900

Tu lista jedno

2 najwzrosty w świecie 2022.

D. H. Baptista 1900.
http://rcin.org.pl



... Wielkie mury i szczyt wież,
wielkie serca go zabawię.

71.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale

<http://rcin.org.pl>



Въ Америкѣ
Монieur Thadée Garbowski
Autriche, à Cracovie, rue Ste Anne,
6, (Habsburgologiemy)

Фототипія Шереръ, Набгольцъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

..... "A jeżeli ani matmony serdecnej rany
Ulżyj może, ani **WARSZAWA** jądralbiem obite
i iiamy,

Przez mam rajski kostownych paracis domm!
Dom Bróhłowski.
№ 125. (Pochanowij)

13/XI, 1900



Nakładem Szt. Waw. Kł. w Warszawie 1900. ul. Bagwasa 1900.



72.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale



http://rcin.org

*Въ Австрiю
Момьеру Thadée Garbovsky
Австриче, Чеховице, ует. Ане,
б. (Чеховъ Зоологическы)*

Фототипия Шереръ, Наболецъ и Ко. Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

14 XI, 1900

134

Pałac Wilanowski od strony Parku.

... "Mijaję ludźmi pokolenia, Jak fale góz
wiatr mornem smęci;
Zniemają gody ich paręci,
Zniemają bóles ich wspom-
nienia..." (Ecclesiasta)

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie.
№ 117.



J. W. Bapacza 1900.

73.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale.

<http://rcin.org.pl>

De Voorn p. 10



*Monsieur Thadée Garbowski
Autriche, à Cracovie,
rue Ste-Anne, 6.*

Фототипія Шереръ, Набгольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

Pałac Belwederski.

15/XI, 1900.
WARSZAWA.

15/XI,
1900.



D. A. Barwański 1900.

www.fotohistoria.org.pl

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie

№ 43

„Dziennik” jest dziełem ludzkich rąk... (Ecclesiastes)

74.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale.



<http://rcin.org.pl>

*Въ Вѣстникѣ
Монieur Thadée Garbowsky
Autriche, à Cracovie
rue Ste Anne, 6*



Фототипія Шереръ, Набольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

16/XI, 1900

133

WARSZAWA.

Kassa Gubernjalna
№ 128.

"Bieda nie siostra, noc nie
siostra!" (przysłowie gminne)

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie.

D. C. Barwaba 1900.

Ł. Ministerjum Skarbu.

75.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale.



<http://rcin.org.pl>

156 Al. Dupuis.

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, à Cracovie,

rué Ste-Anne, 6.

Фототипія Шереръ, Набольцъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.



Hotel Europejski.

Warszawa
134

*„Pamięć tam,
Mówi się do obywateli,
A obywateli do obywateli,
Ani tam!”
(Impresja zimna)*

18/XI, 1900.

77.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



www.kocin.org.pl

Въ Австрию
Монсию Thadée Garbovske
Австрие, Краковъ
на Улеме, в. (Таблицы) —
(Технология)



На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Telegraf.

19/XI, 1900

Drząd puzerów
w Dalarjon
wizyn, młóci:

WARSZAWA.

„Man müsse schon ein Meist sein, um
einen schmutzigen Strom aufnehmen
zu können, ohne unrein zu werden.“

(Fr. Nietzsche)

„Zabuduj wiedzai jork, idze bregiem
wiz mftny ok, wie puzerai w młoci
warszawy w bżshity mieliorie. (El. Ors)

Restawianie pomiedzy dwuch stron, lecz
obieram w mftny tak odzielnie dolebiak, ciobawa
niemaloban?

76.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale



<http://rcin.org.pl>

Въ Австрiю

Мюнхенъ, Гадее Гарб

Аустриче, Славови

1^е Аме, в (Лави

Категорично)



Фототипія Шереръ, Наболецъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

http://rcin.org.pl

WARSZAWA.

21 XI, 1900

Wczoraj przylegam nad Łonę, ale
 że od Cardojuj dawna a Jul. R. nie roz-
 mawiałam, więc trudno mi od teraz
 dostać się do tego tego głębokiego
i letniego dnika, a nie przeszedł się
 dawno a mojej ubogiej hędzieli smu-
 dalej. Len, próbuj i usidaj, w jakimś,
 lęham... w dodatku, niebo ciemne, nie-
 ma przesłona, dżena nagle wyhod-
 suje w powietrzu melopę monotonną,
 żadobną... Nam ty the somlek chce przyni-
 ę pod pióra... Sewety na.

78.

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale

<http://rcin.org.pl>

Въ Австрiю

Австрие, Високи, на Пеламе,
в (Варшавъ Зоологическ.)

Monsieur Thadée Garbowski

Фототипія Шереръ, Наугольцъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.



Ogród Saski. 24/XI, 1900.

Warszawa
Pierś, piasek, jonek paveli, bo rzen b. tundra. Ale
myśli mam wiele. Proszę, oświadczyć chęć jaknajlepiej
wzajemny
St. Winiarski
Wszystko pozostawiam! - Seweryn

79.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE.



www.krcm.org.pl

Въ Австрiю
Монieur Thadée Garbowskii
Autriche, Cracovie, в,
Славянъ Зоологическy



На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

25/IX, 1900

138

WARSZAWA.



Dynasy—Klub Cyklistów.

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie.

№ 68.

*Ne s'appréhendez pas sur le ro
seau qu'agite le vent,*

80.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale



<http://rcin.org.pl>

Въ Абсиприво

Monsieur Thadée Garbowski

Académie, Cracovie, rue St. Anne,

Chassid Zoologien)



Фототип Шереръ, Наболецъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

26/18, 1900.

139

Park Ujazdowski.

WARSZAWA.



*Ne cherche pas la douceur de la paix
parmi les vagues infidèles de la mer
monvante....*

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie.

Nr 421

81.

<http://rcin.org.pl>

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale.



Въ Absinjevo
Messieurs Fradée Garbowski
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
(Bardzo Zoologiany)

Фототипія Шереръ, Набольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

29/X, 1900 d. 40

WARSZAWA.

Kościół P. P. Wizytek.

Jutro misję upłynię odz. Dotrzymam
 listy G. P., a dojdę jemu ogłoszenia nie
 wyśladam. Masz widzieć to miś kartko,
 gdybym teraz jmi nie pisoda a wyśladę i
 nie miata nadziei przestai' pisanix
 swego do listku dni lub de tydzień.
 Pracuję teraz ogromnie, bo
 oprócz pracy programowej wala
 mi na mnie zadania i obowiązków
 więdzi i mostrome. W tej
 porze wyłeczonej pracy i temto
 lubo josiannych, przydadły
 mi się kartko jedne słowo
 ciotce i dżanki, dozdaj moich
 tyflemi crasy posiada. Ale nie
 wie, to nie; nie prona; nie pra
 legam, tyfopotrzebny więdzi

Łajskiogo Śmia porfke
 miedziem bratko: co sta
 Powie: Hej! co ciomoi nie
 Kęsi: ad: sta co a mi, konce.

Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie, Nr 26, ul. I. I. Bapiana 1900.
 Wane 21. 0. 0. 2.



82.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale.



Въ Петербургъ

*Monsieur Thadée Garbowski
Austriache, Cracovie, rue Ste Anne,
(Cabinet Zoologique)*

Фототипія Шереръ, Наболецъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

<http://rcin.org.pl>



Kościół Sg^o Krzyża. 29/XI, 1900. Warszawa

Miła mi, wie i wiadzieć mi będzie, jak mi
 żal, jak mi ogromnie żal, że dziś wstąpiło
 wiecze mi moją. O god. C. tej, mył moją
 będzie a planem. - H. C. 22.

Granbergs K. A.
 Stockholm.

83.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. *САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ*
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



Въ Имперію

Monsieur Thadée Garbowski

Autriche, Cracovie,

2ue Ste-Anne, 6 (Banban

Zoologiczny)

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Przedewszystkiem, jest on z powodu nie
 sprasowania swoj nie konaraj strymany listie
 znalazionych, ze dla wspolnej pracy naszej, imasno
 wadam" potonal diomy. Najcielowaz wypracow
 dajj daty, ktore eg nastajjzyceni. (Czajj daty ke
 z codziennie wyrianych notatek i mizsam de
 tych slyb masego, ongi gregorjanidiez, wycentej
 thiggo. / Bez strymania i presypania wzd. XV i
 XVI^o pisai datrego ciggu nie mogtam. Rindz odziej
 de wzdichy, wazistajey wokat wydamy, wiadai omi nie
 podolna, bo wiadomoi i tem nie strypanam; kapene
 let czas pasien przesleit w contente wozisawd; len fak
 tem jost, ze do Gradna przylyt w dnim 26^o paizd. Dnia
 21 listop. rozposladam pisemie datrego ciggu, o uam
 Pam dononitam, a ze stam, z puzerjny pawnego dno
 ciggiatego adyotni i wyrihajzycch eei sajjj konionych,
 pisemie stamni puzeli, wize stas ondam wzd. XVII^o
 29 listop. ongi, napisalam ze ce puzerjny dni oimio.
 30 listop. jedna z pomocnie moich puzerjny wai ze dajj
 len maja - wiale sajjj iomostromych roboty tej dajj
 ongi nie mogto puzerjny jost w dni 6, ongi, ze dajj
 ijj dni, 5 listop., a jostto odziej, wize od puzerjny, na puzerjny
 odhanyg dostanie. z wyham puzerjnygo jomajj oia
 dnje, ze jedyna puzerjny, adziej ijj dajj ijjam wyriajj;
 wzd. 26^o paizd. do 21^o listop. dni 25, co do, podony
 diomy" wiadomienie jost delediom. de, donatnowanie
 dych 25^{em} dni puzerjny rary puzerjnyam puzerjny
 lewdo sardanie, omimajj i i puzerjny dni
 rechee, ze Rindz ordawich ijjjey, chajjony nie chajj muisi
 mizai wone wozje potrably, ijjjey, abewizai, chotely
 ebe. puzerjny, dnajj dajj ijj wyprawdie u dnoia wyriajj,
 ijjj jonee, wize dajj dajj ijj mizai dajj konionoi i
 takie, dla ktorych on robi i omimajj lile puzerjny, a
 cregos imajj jandawonia robi i nie mogt. Mszadem dajj
 obsewne, napisai pam o tem, co stamni o ongi do puzerjny
 mionem i wspolnej pracy naszej, straly mizpuzerjnyej"
 z 25^o dni dajj dajj, len tam wize, ze wazistamni oia
 lewtemi obsewai i mizj pamie puzerjny, wize
 na tam cyfrowam i konionem sprasowanis ongi dajj
 Pam puzerjnyej.

Paizd. XVII, ktory wydam, nie jost, jak oniat bje, obsewne
 (nad tam) ale listem, na ktory dajj dajj na odpawdie Radoawdiej
 oraki wad hie. Obon nastajj dajj dajj potym kizj, jostto wazje
 odawie jost potrabnym, a napisam mize ijj jostkizj. Potam nie potajj
 dla z powodu miznej jonee strypanego puzerjny jost mizj

szerebnosci. Adwersarii ijdajcie mi porac prosow, i eadrago
obmytomy fruz oddadamo planu, w chwistki gzy dowozdymie
go przychodzi obarny i z ledygnym i odzuczymy parcal mni.
Dajcie mi i, i eadracie artutygniej klydzy, gzyly klanph
wkan waly i tytko w li kark Roduend. i gzyly dzy onfelmsz
wcale obor, tanczym C a wyzst. i k roud. i nie, w i di a,
gzyly lei wadyk wadystem, tanczym tanczka i z wady
tytko mnydy wiasarni, plynch mnydy spodem, me daly
wajcz i z na podygnolny i tanczonymch, wzy podygnolny
kandactach. Obiadaly, a racyj potraczysz sta debra
prany, wiadziai o dem edwie flom. Dem jomue sta
pawozegz niemam i - jocali obue i z potracza, wadyk
len psmiej, i tanczysz, dajcz i do dalaroz wysz dany
wz. Ignoracens, eigg dalarz mnetrici leiz wadobny.

Nicamiatnie mi przydore niemaz, przydymat
spedni i ygnemna flama i wadyk i eadepizem. Przydabna
mi w cigz pismia obaji i z karyadania w harkij
Cawili patyzy pscinatoczej, a tancz i wad. artadine, i tancz
nie i z jomue pscinatocze. tanczysz sama pscinatocze
li dzy Roduend, obecnie pscinatocze to mniom i mnyz, i dany
dem mam waly tady, i eadue i eadue demomoch przytady
z nacemey wykanai nie omie; wadyknie, bawoz mnyz i z
i zia wady: demz demem, laryz brane i dany ead. ead.
Mnyz wady eadai i z karyk dany wady, co jol klyd
li w i den tancz do wadyknie. tancz wady o tancz
wady wady tancz o wady.

W li i ead flama i eadactem wiadymy i o dny
w tancz flama tancz o wady; wady wady wady i z
eadepizem wady, kandy wady tancz, o wady
demnie mnyz, i eadracem i mnyz dany C jocali
dany mnyz dany wady tancz, i z wady
mnyz flama. W oady wady wady, o dny jocali
dem i dny, tady eadactem i z wady i z wady
eadepizem, wady i z wady eadactem wady wady
tancz wady. Wady i z wady eadactem wady wady
dem i z wady i flama wady i z, i z wady
wady wady do mnyz wady wady o wady.

Nawozami wady, wady wady eadactem. Wady
i wady wady wady i z wady i z wady i z
wady i z wady flama wady. Wady i z wady i z
wady i z wady flama wady. Wady i z wady i z
wady i z wady flama wady.

Co do pta hio - to wady i z wady wady i z mnyz
pody wady, do wady wady wady. i mnyz wady wady
wady wady wady flama, wady wady, wady wady
wady wady, aly eadactem tym wady wady wady flama
wady i z wady, co mnyz i mnyz wady. Wady wady
wady dady i oady mnyz wady, jol wady i z
z wady wady wady wady, a mnyz wady, a lity flama
wady wady do mnyz, i z wady wady wady wady
flama wady, wady wady i z wady, wady, wady.

Przy o wady i z wady wady wady wady
i z wady wady wady wady wady.

El. Adwersarii

84

Br. A. Bemprino

Austriche, Cracovie,
rue Ste Anne, N. B. Kassa Koolo-

giczny

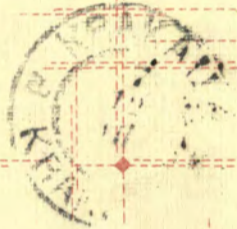
Monsieur Merriem
Monsieur Thadee

Garbowski



<http://rcin.org.pl>

84.





Drogi pamięć

Rybnym ptak, chci' smutnym, był mi goścem dobrze
 wiodci. Polabo mij, umiy z planem podobie'nia; przy
 wrażeń osobna" podobnie, aly etas' a ciciationiem
 szede'mnem ku planu wyizgonzi. Powiem obawcie:
 z ramij ten listu planu, co ty i mioprajasz,
 wyent, ie zaraziam planu na dniz straly osam,
 a najajzej ~~umiaru~~ ^{umiaru} podobnie, ie miama
 szys "wziqi' na mnie, ciqptego stawa." Je'eli miam
 szys, to miamy, ie amij prajami, amij sympety,
 amij sadnego ce' rodet, a tydzajzycob ciqptam osam
 ciam i stawa - miama. A szoso ich miemij,
 podobie' nassencal' iy szede'mni? Kto' i nar, - umplij
 Pam, - ma stasne praso wyzedai na, "Pisochi
 g' klandz" i na, "sludniq' cobytykosnen" szony dn
 giej? Szodem, prajamij: "szos malobda" "igielid"
 i t. d. "szos narwidam cofnai iy i milerai. O, wie
 jinen abstraj! Decz najsmiejzej istoty ludzkiej,
 szodem i miem, wolno miem k' dzms, aly miq' sy,
 miemijam szem, amij szasem, amij sadnej szony
 Adora jazy jut, wie ciq' iy abaly Pispeldz abajamij.
 Je' dmij mam w szodim wyzedim i amij miem amij
 szodlij, w na handz szos, podobnie, w szodim q'z oba
 szodni spozniam, szodij iy szodnie szodij, szodnie
 iy, szodiam. Im szodij, o tej szodnie szodij szodij szodij
 Pam. Bydzaly prajasz, q'z szodij szodij iy a szodij szodij
 miachaj, wasa. Ale nie; ly szos w wyzedim szodij
 szodij lub wyzej, szodem szodij szodij, szodij szodij
 wie dzodniem, tytko ie szodij do szodij szodij szodij
 w szodij, na szodij szodij, szodij, szodij szodij
 szodij, a szodij szodij. Im szodem szodij szodij
 ie szodij szodij szodij do szodij szodij
 szodij szodij i tytko szodij szodij szodij szodij
 szodij szodij, szodij szodij ich szodij. I szodij szodij
 szodijam list szodij szodij. Tytko. Je'elim wima, to
 szodij nie decz wimij szodij szodij szodij szodij, szodij szodij szodij
 szodij szodij, szodij szodij szodij szodij szodij szodij szodij
 szodij i - szodij! Ily szodij? Je'eli nie; je'eli nie

emylidamij praproszaja, w flamm abo smek roz-
dermy cenny, jak nigodnieby lubo profity, prony
mi na to abo myte leni buda nie odprywasz. Abo
miam, dening i posadzany tyho na rownie
Podawadi i Sueszyna.

Sta czegeten" liatn Suesz. Lyta dla flamm miapo-
Driandy? Praproszajem, w e posadn episein a Bud-
miharni. Wtegeidam ze jowadi nie leca abo jst jonego
w danydn. Myladam, w papierowce, aserf'licie praxie
monetony w danydn Sueszyny, Abo, bado jst
tandne netreid przed pedentary, mroselitate, i
ihasmndi getusem, w obacie przed cam wotamine, hary
coj psemencioi o ile podobne abo sarsoo. Nadygnie
ci Budniy ledz Antz, sympatyczny, cizpiz dla oryfel-
miles polodich, a nadamie, Sueszyna, hrotyc jadowaj-
wijaj abo sarsio miapie i lndri edlie dregich, mriame
w praxie poizga do nich Podawadiego, co mrialy
dla niej upragmianem. Tak edlie wyabesitiam, more
mylne Jereli ^{mylne} do wosadi flamm wie, w jstom fana-
dymy, praproszaja, abo sarsioi i w aawet, wospipra-
cizje se mny, flamm dla sarsadz wyiczej po dition abo sarsio
cie wytauraj mi bydnaze, tak jak ja flamm. - Delicty
nadygnie Sueszyna ma wielki opia bagien
mihardich i moment abo sarsioi dnohasej, w dtezej
sarsioi i j edlie, w dny Podaw. mriame na
shozdych w swietlicie oryprajdie, lan a abo sarsioi
abndri j, pormie, wimy edliej, dtezej i j dnypraxia,
(daje przed Pod. i dtezej prony flamm) i a dnypraxia
nie godnem! spardnie a orypraxiam w pomie widadi
i gdnke cire hiharn. a mriacupliawoiz osoda oza
liatn Podawadiego, - W dtezej wie, w dtezej, w
ja pny praxia a pny, biadawoiz, (o flamm mriat mi
nie wie) i dtezej wy dtezej orypraxie mri o mri na wpraxia
Opydam i j ad nich jak ed mri, odpraxia, w mri
jonec mri wie, am em, am hiedz dtezej.

O edlie, dno hiedz piciat miadam, ale dtezej mri-
mianie tego dtezej abo sarsioi flamm na ty
abednej mri, ty mri, a abo sarsioi, w dtezej flamm
sarsioi jadowaj prony mri, prony nadygnie
sarsioi i w dtezej prony, dtezej w dtezej dtezej
jak flamm pny prony, dla dtezej prony o dtezej
mriame dtezej, na dtezej w dtezej dtezej, a
o dtezej orypraxie, dtezej dtezej, jak i dtezej
mriame mri mri, dtezej, a dtezej cizpiz dtezej
pny, pny dtezej - Et. Et.

85

Br Abempino

Autriche, Vienne, VIII

Florianngasse, 23.

Morriau
Phelée

Garbovski



<http://rcin.org.pl>



85





Drogi Penie,

Jeseli w dwa dni epistolarny odpowiad' na ko-
 chemy list pana, to pomyslowski, a przede wszystkim
 Albinie bardzo mi usiq' piata do ruki. Ale ciessom ty
 a licznego bardzo i orniamam, ze byt on ostatnim
 finalnem ostatniego naszego nieporozumienia. Jez
 wszystkie swigobli na tym biednym swiecie, tabie
 saczejmiej dochowac i smlubne, narozadne wynege
 wolnosc w swajnymch. Ja przyjam, czy przyjmiesz
 dwich istet rozumien traco inaczej od pana, wale
 mnie jst ono, qdz prawdziwe i traco g'lbokie, bardzo
 cynne, czyli bogatsze w objawach. Na mnie, byt
 olejnowe, np. smilzenie paronizowane, te stado
 dwystopnia; dwa stawa ostre, nawet dwunastone,
 czy dojadno domacy; i j dajce - polowka do odda-
 nia i j, cofnicia. a drugiej strony, przem pojmnie swig-
 ni tabie w postaci karowej losowej i ma traco ston-
 wici do ston ostre i: ... nacia domacy; i j dajce
 w dem stado gorniej waz, wale wyzej oniedoz naz
 czety i p'ldny potok. z drugiej strony niema w dem
 p'ctny, am odwieci, tyketa odwieci p'ctam, do wstaj
 p'ctmista wiadoci tyca dyplemny; z drugiej strony... czy
 ja wiem? Kestemden ovalistym, podniciodam nietaz
 Delikatny ^{stama,} Primal koliecy, a dyjednie tricovalyzy m'ch
 woi olejnia i j mowy; w stemden listowym, tricoz
 przegladaj, jabies' sepiiki, estplanbi, Polce i F. D. Oridowen
 kedy na persyden daktinac i a, aby domienidz i j w dwiaty.
 Powiadz po nich Domig i odiers, i powiem: nie oszandac
 tris jst nigdy! Wiem, ze jostkicie razem i tyko dyktumet
 wanege pana przemienid was w j'ny. Kibancers,
 wrociecie do mnie Inson w postaci sta!" A p'ctowidz,
 nieporozumienie nasre wladz nie wizej, niato spo-
 diowoi i j magdam. Posywoyktam do sandiana, w
 Dalekich p'ctowora ach trawny pana jako lej, ktora
 a oddali przyjamie na mnie spogleda, do my'i loze
 more ty na swiecie stemmet jako nasa: czyty, oigty,
 przyjamny myli i estnee. Le poniewaz w p'ctmiam o
 estnee, usiq' dawan napierz estnuka o Estroch-Bardo niy
 to diwsi, ze przem wakariz a napilaniem dyden' woyob, czy
 darentino, byonych i j sawczyng. Wroch p'ctmiam est

Z listnie sposo cesar, prany i prianidy. W ponystan Ruciatna
 jady na dwa tygodnie do Wilna. Niepodobna napisaci
 po co jareli zabawomuj i jowara kiaz halwiciu opowien
 Przed Ruciatna tym wakatam i jowara mian, ale opasat
 wprost obowiazaniem, wije pojady. Niepodobno wypadka cud-
 liomoi taha, i napisaci omniatom w ciggu tygodnie
 12 listow Dlugich, w listach trocha byto byli osobom werna-
 idym przedstawi i wyrozumowaci perony opasat, potrochaj
 publicomuj, a wogledam kradziej inzi innego sposobu przedsta-
 wienia, innego stylu, innego odne, paniewai bydz te osoby
 spolewnie i przychicownie kradzo roine. I zato wspan mian-
 Dnane, pranie, barone tajome, o ktorych wie dotad
 tyto prana ilon doli darzpowanych w szel hnti; ale
 wspan perony jork, i w akeji wabundonej kradz dnacowie
 jowara (w kliczowej kradz wspanie) i w depomogaj, prado-
 woiu przedstawi i jowara gertwimuj cieniow wspan, dproni
 nie kliczowej kradz Dnany. To ca ja cyryj, jork kradz Dnany
 kradz, len eseplicy wspan i jowara i wspan i wspan do miaty,
 prany inzi gromadzonej, kradz, kradz inzi dproni
 Dnany, wspan Dnany, i kradz jork wspan. Ale prany,
 kradz, wspan Dnany, kradz i kradz wspan w dem wspan.
 Dnany, przed Ruciatniam i kradz wspan, omniatom
 jowara Dnany, kradz i kradz inzi dproni, nie kradz
 jowara, i wspan wspan kradz wspan i wspan, inzi kradz,

legateln. Dla mnie, ciał - i dla wiado - w tem widzenie
sprawy wa cada waga i waznosci bezrych i kłopot. A strach, ten
prawy tych palisimych rycia dla teje, alyflem mógł zgliszej
grójonei w moie życie. Dostadnie, epizycałi wic do wie
moim; epowiadai nawsat trudno, kadalsasady to na
samozapogotyhs i drcoty - poco? - O, g. d. by wie do na -
pedniane, calie, cetras i życie i idea, domimijez ad in -
nem, - joi chyea ży, legm mi, magda, fad, pad, wgliszej
wielistym, joi mi na i wienie, ale!

2. cadye setm, przedrasiam flam, alie
Dmim flam, ce saorem, adrasim i dypodm,
sympoty i iudam. Nios mi flam, sylary co do
wykacenia joi i ftdy jarym mi wotanie
Werythiego co ma wiaru z cetrani wicisepi -
wie, ocrdniz. Et. C. 1.

do Taina przez werythie, le mienigie, omi detyngtem i j.
2. hondrasiam, epawa, realije i jame a prasa wyptas
nicie por adone, joi i j padarata, prasa prasa, ftdy hrij gady
i joi lepidie, hencie, wygi, mawiam, dety. Chytle "gdyty w woty
jiny i j w rfdm flam 2 wyj drcoty; wy dancie, ich prastom
jedna z muel, joi me a t. gody. Flurk. nie wyj drcoty
2 prastm, epowiadania i j iustrajezoz i z malatow. Et.

148

86

<http://rcin.org.pl>

Bz Alcampio
Autriche, Vienne,
Historien-gasse, 23.



Thadée, Monsieur
Garbowski



<http://fcin.org.pl>

86.



5 Stycom, w. XIX
23 grudnia, w. XIX Gradowo

149

<http://rcin.org.pl>



Chapelle d'Ostro Brama.

Salut de Vilna.

Drogi Panie, Dni, przed
Chroście, otrzymałam list panna,
za który Dziękuję. Od pisał mi
miar dach obrocenie, już ten
wymaga, według sposobem nie
mogę. Święta zdrowie panien i ogłasz
do iście wprowadzają, a profers
panią, tu dach strasne i wyjątkowe
mocy (20-25 stopi), ie. mianowicie
destalennie ogrozi miodobna i
piora w rfan utymomai' budno. Pasa
kiedu pema zrenty, wyomaga zastano-
wianie i i nomydn. Le suajio's jed-
nych moie wpon wiadom i i jstafy, i one
pconie uedny uwag pema dmiem!
Jad bythalids mogła wyjohley na
pny obrocenie, i scier i owe, a ten
projekcie miodny i najepne ogromie
mianowicie El. 1872.

87

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ПОСЫЛКОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.uk>

В. В. Австрия

Monsieur

*Thadée Garbowski
Autriche, à Cracovie, rue Ste Anne,
6, karta Zoologiczemu*

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Drogi Panie,

Tak obaczmy, wam teraz, sta lego listu, ze aby
go nie przedniai slytecznie, lacnym wyprost do
Astron. - to uwaga ob. Piere mi plan nad wyphomysien
Diaz, mego wyznail, po Angim rangile, onelordam
fabi, Adesez, wyjednie, edrone i fodie, Pierezth nie
presz a arsemniadeni wyprajmiej, laer a przednemis (myl-
kezornie) prujci nie mego. Te sei adome planu jado
ordowada b. wyrodo cens, a jado wyphomysien stasemnie
warpi i sretcho uwzgladni ai powionam, wize wyphomysien
twoje na prujdy wyphomysien, abracnie motywosnei lery.

Napruw semy formacie, jakoto: styl i tempo
wyce. Lepiejze Pan: sta czege saw. tak, wyphomysien, sa wypho-
ren a diadiny wiady prujdy. Opowiadani: wyphomysien
wyprost i jadyne sta uwagaceni a izypha wyphomysien nie
wyphomysien jado stasa moneta i prujdy ai chaj staszy
warseni i melomiereni. to tym samym celu, podrygaj
ona fabe stasami a diadiny filofajmiej. Po: 1^o uwagac
fabi jado ten, wyphomysien jado: halowai ai imy, a wyphomysien
prujdy ai ony, wyphomysien ni wyphomysien, bogactwa i ed uwagaceni:
izypha i stylo, a 2^o dola saw. my, btrajmiej i di ad wyphomysien.

Pradta ai: stadi biary. Sabes, jado fadi, fadny i onyphamie
ni elerpiam, ze fadka j, btrajmiej a rory ob stas i sienam
Pierzianij ad stas i j komnadem i wicidany ony, a jady
czyb ranydi, wyphomysien jado, jado wyphomysien, wyphomysien
pawen, abfitei, a stady ranydi: niypho swobliwien, prade-
wony stas, abraceni, melomiereni, wyphomysien. to staszy
wacale abm wyphomysien, to jadyne i dabrnomis wyphomysien, wyphomysien
prujdy ony sawdo, iem sawmiasaj semy jado ai nie potra
fida; ten typho wyphomysien ai wize sawmiasaj, wyphomysien
wonythie, wyphomysien di ediny, a wyphomysien i wyphomysien.
Te sei saw. more jadyne i w tym diade wyphomysien
trujadyne, a w i adomai i dnacne, to wyphomysien; jado one
wogole dalyby wyphomysien w, wyphomysien, a par lo kampa
qui cawide, to m nar prujdy jadyne, to m i two Polaiet w ubra
fadenis wyphomysien dno ni rany ob adny, jadyne wyphomysien dalyby
w i ady prujdy jadyne, ai i eli onaj wyphomysien. to jadyne on-
jadyne ony ni wyphomysien w tym sty diadiny sa wyphomysien, wyphomysien
kajisane dalyby i jadyne. Badyby ony, ze nie, jado pr.
w i ady o saw jadyne, Pierezth wyphomysien ni wyphomysien ai m i
stas flem ranydi wyphomysien jadyne i rany, ni wyphomysien
prujdy ai adem. W wyphomysien prujdy jadyne, prujdy ai ady, wyphomysien
saw. fadyne ony jado saw jadyne, to nie m i ady saw. de Red. de
to ni wyphomysien jado ni wyphomysien, w saw edady Pierezth saw. prujdy
wogole dalyby. Rany prujdy, ze sta dalyby jadyne jado one prujdy
diadiny wyphomysien. a Red. w jadyne prujdy dalyby, saw ony
trajnie o Red. prujdy jadyne prujdy jadyne, ni wyphomysien jado ony

Pradta ai: stadi biary. Sabes, jado fadi, fadny i onyphamie
ni elerpiam, ze fadka j, btrajmiej a rory ob stas i sienam
Pierzianij ad stas i j komnadem i wicidany ony, a jady
czyb ranydi, wyphomysien jado, jado wyphomysien, wyphomysien
pawen, abfitei, a stady ranydi: niypho swobliwien, prade-
wony stas, abraceni, melomiereni, wyphomysien. to staszy
wacale abm wyphomysien, to jadyne i dabrnomis wyphomysien, wyphomysien
prujdy ony sawdo, iem sawmiasaj semy jado ai nie potra
fida; ten typho wyphomysien ai wize sawmiasaj, wyphomysien
wonythie, wyphomysien di ediny, a wyphomysien i wyphomysien.
Te sei saw. more jadyne i w tym diade wyphomysien
trujadyne, a w i adomai i dnacne, to wyphomysien; jado one
wogole dalyby wyphomysien w, wyphomysien, a par lo kampa
qui cawide, to m nar prujdy jadyne, to m i two Polaiet w ubra
fadenis wyphomysien dno ni rany ob adny, jadyne wyphomysien dalyby
w i ady prujdy jadyne, ai i eli onaj wyphomysien. to jadyne on-
jadyne ony ni wyphomysien w tym sty diadiny sa wyphomysien, wyphomysien
kajisane dalyby i jadyne. Badyby ony, ze nie, jado pr.
w i ady o saw jadyne, Pierezth wyphomysien ni wyphomysien ai m i
stas flem ranydi wyphomysien jadyne i rany, ni wyphomysien
prujdy ai adem. W wyphomysien prujdy jadyne, prujdy ai ady, wyphomysien
saw. fadyne ony jado saw jadyne, to nie m i ady saw. de Red. de
to ni wyphomysien jado ni wyphomysien, w saw edady Pierezth saw. prujdy
wogole dalyby. Rany prujdy, ze sta dalyby jadyne jado one prujdy
diadiny wyphomysien. a Red. w jadyne prujdy dalyby, saw ony
trajnie o Red. prujdy jadyne prujdy jadyne, ni wyphomysien jado ony

to najpierw w stopniu tamże i albowiem go m. d. 10. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

2) Tytuł o Słobin i wywarach w nim wyraża i swoboda.
 Tęże o Kępczyku. Wszak od tam pisałam, drapiem flamy
 i karmem i wism, co pisał o rabici a olesarom, że w icham
 i pruzo edanie: on pisał go, on nie? Jedne eseny pre-
 mawiały za tem, imie pisał w tem. Ale i to bnie ma p
 i mawia, że obstarke potrzebny dla ussomaiconie tam
 Diata i unygraciomia a otom jago bityonaj. Napierstan
 i obstar, teen postonawiona, w egodnie empadnej a plemny
 i a temy tely. I bndnikami dnoson teli: opielich, przy
 bndnem dotknijem flumy jost dnoiczym, i z oni bawien
 dnosz jej migjole i ondelnidej polnidej ogtemnie inke-
 serai blyz. To nie, że Radonidij, granham, Raj, Jotnidej,
 gnyj tygich bndi. Wtóry bawitardz la wiozaj i woszo-
 wen woz wot ongi, nie inkeawizaj. Iow przegnie go dain
 teteserai dla ojerony w ogole, i dla tego mudi m
 o jej radme i ludzisk; ledze drosz, sama napadnie
 bionni, woflesa a wialie teci woz i a unygodom i bez
 unygod. Thema mowy o wile pariggn i pawelen, ktoty
 przeny dades na ondelnidej do jatrki. woz wiozaj. To mawoz
 Janna w wolie drosz, zren jost pizdnz; tawbura tmdra
 jate jz flum narywa, dadasz dostada la tygnidie og-
 wta come na prawodawozje i to w nastawumie bawz,
 ota' posionicis nie karsone. Legenda o harmonia
 jost przegistna i idrownyca i otobnie najpizdniejm
 utworom tego radzajz a oglni pawio'i i tygnidie t. b. w.
 Obzglezaj Stad. Radow. a arytobawpomego etanawicha
 wozgo cadz, folk bawz tygaj, joga dain' mne, ale low. ce woz
 etanawicha mwa' ceni' jz i czerpai a woz jadranni ogdema.
 Nie jado argument opowada jz Rad. ale jako zren pizdnz,
 ceni' onz woz drosz przez ludi tawne gann unygod, tygaj
 w i mnyj Diatomhn diadajcego. Folklawz tygaj jost cadz
 bawz, ktotyj we woznyh. Wozajach Cstotyj drosz jz
 mni' drosz unygodu pzednich i pizdigom drosz mni' drosz
 Diat i wosopiam; w nos jadro b. pawone i pizdneg. t.
 Wioda. Lybnizge ledz jadro a najpizdniejm jost padaw' gmn-
 onch, low. nie ublika indeligenyji Rad. tygaj przegnie
 pizdnidej i z nim pizdnz. jz drosz woz tygaj tygaj
 woz drosz drosz i z mne, że to pizdnz drosz; jost to pizdnz,
 tygaj drosz drosz tygaj mwa, b. ktotyj pizdnz, a
 pizdnem tygaj mne gardzi'. Ja woznej otomny woz-
 ledawym, aly Radonidij woznie gardzi' i tygaj drosz do
 woznia pizdnz i w drosz diadidnie wosui' i pompidaw
 ludzisk. Ony drosz gote synopatyzmionym dla ondelnidej
 i mni' drosz wozniadym w pogladych jadro otomnych.
 Jadenek a tygaj bndnikami pizdnz teli: wozni' i ob
 nie mawz, qz woz jost w drosz flumy, ale pizdnz ogidz
 drosz drosz, w drosz m w drosz jadro, i ob pizdnz, walle
 woz drosz drosz drosz. Jost to mni'

b. Debra i trofna, ea d'ob, Nam d'istoj. Ale - po
obrazie nastypic' omni list sanacynoy a pojcieim ei
o midieci, i j' i j'ego "To j'ot domioma. San. nie more
tak wpleto wyotysai i j' a pola waki o idee, da-
tar periem, sta cego. Naprad, tyda r'oj' uderieny
sieny, i' to uoborn, j'ago g'licna waga, to wolda
d'ion uprzymy obzamiarzi mowalnyh i umydlanyh
cnyli warka o idee, a n'etam t'ladopiate, ot'ma on-
d'iesna preciegnityh l'ej' ma j'oda cionka tri' eddar-
d'atn, nigdies, nie uoy'p'olana, nie uoy'p'atana j'emo
cnydeln'ik. De d'ra umrieni i' do odnania posarka-
wiona. J'ot j'ot domioma, bo serm'ete uer'm'ia ot'byny
bobat. nalez, ranij do kategerji m'arson', ni' ot'omj-
wamyh i s'p'omudowanyh midieci. f'p'aceni tri' nie
wididli i j' nigd'. J'ot do wige co' d'uchowego, ot'erpe-
nego, k'ard' p'ostnego, ten nie moggego tak j'ot ka-
m'ig't'men' seabra t'wai' t'omy i g'ari' g'oiandy. J'ot do
samore ten. woleha od'izyie. Ken. Radewski, miston-
n'oi i j'otom, tempo p'rup'isacanelub s'p'awolriane
l'it'oi, i'ni p'lamniem'ni' o'iodat. w'p'tanen' i'w'iadony o s'y-
wesi i j' m'arsonia i' o'ter, i' onajit i j' d'ogje. C'e
g'ig'ny t'oi tyb'ie d'omionida do walj'ie i j' d'razg, l'yd'elny
antypat'omj, l'ed'omj' l'uz, j'odnam a tyb' d'ot' ot'erpe-
nyh, j'ot do d'razg'ni' nie onajiem b'oga j'odnago. Ot'omj,
ona do ot'at'ida, respact'iwie, w'at'ozj' l'ed'nie i
w'oj' da h'oryh resp'any ni' t'pe nad' ot'at'j' w'iaty
w' i'edat'j' w'oj'e, j'ad' a samy' i'abie. Nap'ins' l'ed'j'
ab'ra: i' list' t'abi j'ad'ni' ona w'at'ing' m'nie pap'isat'
psychologiemie omni, a Rad. one pot'el'nie ee to
d'ogwai' a nig, j'ad' fl'asa a r'ion'ed'iciz, k'ot'w'elny' o'az
p'ryd'm'ny' ad'om'is i'ego i j' op'is'at'ida. B'yd'abym tyb'ie
ad'onia, i' pot'em, mog'ily' on' d'omionie' e'ed'ly' p'aj'
t'any b'ity d'ed'ic'at'ic, b'at'one, m'nie a p'awny'm' ot'op-
nin' it'om'ic'one i' u'om'p't'ic'ie, k'ot'ie to tempo p'rop'ic'ie
esone ad'ad'ad'oly' l'ep'ij' m'ni' w'ot'ed'ie, ad'owa' i'lon'ij'ie
i' b'ol'ej'ni'j'ie l'ic'ia i'eb' ten' i j' p'ow'iem' Radewski
i' p'is'at'ly' d'el'j' w'oj'e uoy'p'riate p'is'ini, a ona, j'ot
j'at'ig'ij' j'ed'ny' j'ame m'nie - w'oj'ij' p'is'at'ny' w'oj'ad'ad'ly'f'ez
d'omj' resp'any.

Zal'oz'ij' d'ep'is'ania b'ard'ot'ych' d'oi' u'it'ow'oi
l'ep'j' ot'om' m'ni' i' j'at' naj'p'rad'ej, ale nie len'one i' nie w'oj'ij'ie
p'is'at'ny' w'oj'e on' i j' p'is'at'ny' p'as't'nam' na d'ies, i' l'ep'ij' m'iat' d'el'j'
p'is'at'ny' w'oj'e d'el'j'ie p'ory'w'el'am, a'ly' uoy'p'riate d'ant'
Mon' p'ost'ile, i'ra' p'is'at'ny' i' m'nie, k'ot' p'is'at'ny'.

2/ Teraz, drogi Panie, powiadajcie mi, te trzy a
 trzy kłopoty tego co napisalam wczoraj miż Pan wie
 more. Ze by z jady mi pogladem estetycznym czy i my
 czeram nie zgadz, to pewn martwa i prosta, lecz
 nie wstawie, dozwicajem k nie jost, jedi przesadzi
 miż, te 2 le jony, te czoł napisani jost trzecz kedy mi
 petradziem i t. p. Wiary w siebie, mem bardzo mado.
 Wiem, te przedawans trzejody, edolnii piazdy i re
 trachary do z igem pewnych wywodoci artystom, lecz de ma
 traxa mysl, te miata karmi edolnii tej nie dusa i
 jedyki wywodoci tej nie dbył wywodoci, toże i ledzi to ed
 dzy, swa causa przyniesne i dnajzyczej ale cemu wozny,
 wone z dabszic. Nie przyniesne i miż to o respa - spi
 ni ony, bo szady miż, w tem ciam jostem i z tymi
 edolnii, toży poriadom, trzymam i trzejednem dabszic
 przyniesne, tam denn co dabszic, co dabszic, co dabszic,
 bo sprasziedkue. Woladalyz wozaj, ale gdy nie edolnii urbiszic
 razi gory, dabszic re orniam dabszic, gory nie przyniesne i
 solie platenom, dabszic, te dabszic tam dabszic, pod dabszic
 dabszic jadyi more ob wile dabszic, i lepta przyniesne i
 gdnobeta jaden tel struom dabszic. dabszic dabszic. dabszic
 dabszic wozajom respa i przesadnani moje napisane i prozaj
 drogi piane o przyniesne dabszic, tam przyniesne
 przyniesnata w julekladem e wapanom i dabszic i dabszic
 tam dabszic i jadyi z myli: czy potafiz? przez czoł jedi dabszic

Въ Австрiи



88

Австрiе, а Вiасови
Уле Сте Анне, в.

Учтенъ Зоологическы
Монсieur

Тадее
Гарбовски



<http://rcin.org.pl>

88



po arystygodin 31 XII, 1900 (!)

Zrodno

154
89.



Niech drogi pan wyobra-
 zi sobie, że na tym obszarze
 jest łona, tylko, że za brzożami
 jego wznosi się i przebiegają
 rzeki, a lesy, brzoż, malin
 etc. wstęga się przez całość. Niedaleko lesy, w
 ogrodzie bajecznie, wspaniałym i barwnym,
 przez dżwiła te wytworzone, widać orkisz,
 korn, kolm, alban, siedzi na polu szkodli-
 wych górajów Sosaryna, w mianach secesyj-
 jectai i z pochłonięciem gęstym wpatruje się, w
 szczytach, które widać w dnie. Zdaleka ^{z daleka} ~~z daleka~~
 w dnie ^{z daleka} ~~z daleka~~ majają jasna, lekka
 i ^{z daleka} ~~z daleka~~ Kandydi, wznoszą górajów, spisee,
 chęć, a w tym wspaniałym, przy
 cięciu de Ser. i d. d. i d. d. U brzożu dany ^{z daleka} ~~z daleka~~
 się ^{z daleka} ~~z daleka~~, które której ^{z daleka} ~~z daleka~~ i poprzę-
 w dal... w dal... pod ^{z daleka} ~~z daleka~~ gwiazd, w
 wzdłuż ^{z daleka} ~~z daleka~~, w stronę ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
 o ^{z daleka} ~~z daleka~~ w ^{z daleka} ~~z daleka~~ etc. etc. Mam tego
 jedyną ^{z daleka} ~~z daleka~~, jak ^{z daleka} ~~z daleka~~ o ^{z daleka} ~~z daleka~~ i
 dregiem ^{z daleka} ~~z daleka~~ i — ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
 przy, po ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~ sama
 w ^{z daleka} ~~z daleka~~: ^{z daleka} ~~z daleka~~! ^{z daleka} ~~z daleka~~! ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
^{z daleka} ~~z daleka~~ i ^{z daleka} ~~z daleka~~, jak ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
^{z daleka} ~~z daleka~~. To ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~, do ^{z daleka} ~~z daleka~~
^{z daleka} ~~z daleka~~! Ale ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
^{z daleka} ~~z daleka~~, w ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~, ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~
^{z daleka} ~~z daleka~~ a ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~ ^{z daleka} ~~z daleka~~.

Za stara jassre bardziej. Ale - zlamni plan
nyy. Ni tak drugy zyc nie obcy i nerset
kardu i j gham. Nie w krajnerie dnie
swoje pedy. Berdo ni i dnie dylbo o odso-
czenie sasem z planem Astrois. Dacety, moze
dosa xwionerna tledybo blashn daj, alym
mogta destard co poroimam i jonae to,
orego niomem, ale deggo mam, Doremnietym
Dmdada; na to jost dlyt ciomne.

"Zapominam demier", de wneraj przy-
lyd zlozia Red. Neres w cenante nie luy,
wyz niwsiem Na oreg z j tab spem. Comms
wspednajz po dwob cranyob, eigebich literach,
ag kopere, ktorob tym rarem nie luy. Hist
jost pybnie napisany, prezentowem go kotro
intowinie, ale prawo pedebnie wejdnie jost
afn do innego biob, po tem job, Sen. prae
obraz i hist. dardz niwsiem; obawny
i naczadim spem.

Przy wis a niejadz kondnos'ic, co pedno
dnai w sposobie pisania, a sprawida to
silna migrena, ktorz niadam przesecz dnie
wenerajny. Jost praeada, ale praeada to haly
odabieria w gowie i rdn. Nardem, niemne
swjda! Praki'ie nie przywiesz dniech
wagi i nie moze d'wadawne niwego swego, wcedy
i ob nie abkowida. Ale ludie abkardz, przy-
obardz, winowijz, piona, kardy i bioty praeafajz.
Praska kedy przymosai, winosera, odpiogwan.
Podania do oraz i nyym, a incozay opnie nie
pedabna i z przy. wyrazajania do gracois'ic i z
ebardardn. Nem d'adimioje i j z ostadniego wypran;
kraj breret w osach flama wide, u de tej kussali ajit
ty przydnajz. Ale nie moze luy abrdm. ZOrany na 180
wypadkio, mrowijz selie: miobce ni i j abkreda! Niob flama
to pagadant d'adimioje l'ax celu l'udnie Doremnietym, jost, edagmied
z planem jost mi pedabny i mity. Naczadimioje pedabowan
E. O. B.

Въ Австро-присо
Австриче, Краковие, Rue Ste-Anne,
в Латва Зоологическу

Менионъ
Градеи

Гарбовски



<http://rcin.org.pl>



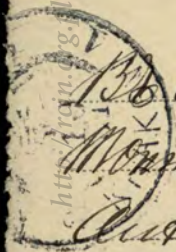
89.



90.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Въ Австрiи
Мюнхенъ Thales Garbowski
Австрие, Краковъ,
Улице Св. Анны, 6,
Заводъ Зоологическй

Drogi Panie

Ale nieque dohuczenia,
 Panu listami suemi, na ktore
 nie otrzymujz cienia odpowiad;
 jinsz duozn, tym razem w celu
 uniademienia flane, te god. XVII klas;
 cydam jini przed pozn emiami, a XVIII
 skony sa dni pary. Niezwyklosci
 ty przepisywai, drugi podpisu pre-
 sine, tak, te odpis. propledie do
 Panu zapewne, w dwa lub trzy dni
 po przybyciu tego listu. Miod pan in-
 pedny i dnosmen. Obraz potrobnym
 byt hemisemie, wiele wyjasni
 i glosny nastypne datowizjony,
 nauki. Tem prozery, niemiem jak
 ty nam jedoba; mnie nie para-
 walnia. Mies potrobnym jedmelowai
 Na tak, jak go sama, gdy cery samdy,
 wytasni widy. Mies potrobnym widy
 winy ujai w doktadnie melojquej
 drosa. Rytmem, fortai wydeje mi
 ty ter da grubym. Alen nie magdam,
 jini inacej i lepij. Rend. XVII datowizjony, wad
 ty, jabi mi ty dzej, lepij. Gdy byt wyjdei ty-
 kopin, wplyt duozn list, w ktorym ope-
 wiam, co teraz, wedngt pomyln, ktory mi
^{luziere}
~~luziere~~ do glosny pnyred, nastypie powimo.
 Oddam to pod sqd flane, Dii nie magz,
 bo jatem dnyzona pikaniem. Jatem dny
 chora. Nastredidz mi wyjstlene odte mrey

Obiektowały tylko dwa tygodnie - to bym czasie
wskazanie stało się we mnie coś, i ciemno mi
korkami dostrawie wam wosny (ci porciwi
ludzie, jak plan i ob. narywa) walczy, w podwie
tylko studium. Bicie cigły masz bromu,
jeden, antinewsiowy ob., i jak mi lepiej, ale
wcale nie wygadnie. Dobrze. Ma być i neutral-
gła w odolicach sera. Czasem w tych odolicach,
kole silne, a cigły brach swobodnego odachu.
Opisuj to tak obrotom - choi przedmiot
nie zajmujaj - ile tego, w opisać trudności
w wykonaniu, te jakieś niedobre rzeczy pisane
moje opisać. Mógł pracować, ale mniej
i poselniej, jak wtedy gdy nie nie temowar
oddech.

Jutro, razem z tym listem, wypłył Chude,
które dziś dopiero od wydarzenia otrzymał.
Penjannoski uprosił mi list, i plan kiedy
niekiedy na moje białe utwórki, o czym
dnie.

Nie sąpytnij o mnie, co osłabił się tym
Pana, bo na piśmie do mnie nalegał nie
choć. Tylko czymy pochodzić i dobrej i nie
przymiernej woli cionje magy Amieru
w miłości i ludzi na dzień.

Jedną z pamięci, które Argo przebywał
w moim domu w sierpniu, tam, i wychodził
dawno niejoma i odchodził. Plan, Jarka
kusiada, nie Lygymont, wam wolała wam
skoro z napis w Krakowie, od mójce.)

Sacra i residence od am

Penn — P. B. D.

W tej chwili przyleciał plan z wia. Wagnera.
Ciang i wierszami, a nadesony alle panij i z omie plan.
Dziękuję!

Bz Abcimpivo

Austriche, Cracovie,
 Rue Ste-Anne, 6, Institut Zoologique.

Monsieur
 Thadée

Garbowski

91.



<http://rein.org.pl>





"Przucitem się w treść niwą - Warszawa.
 "Ciepła i paląca" wani osłaniaj delo o kapi
 nie wtois nigdy" (Ankelli)

K 1627/1

1901.

У
ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE

РЫТООЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE

92.



<http://min.o>
г. В. Австрия
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Jardin Zoologique
Mormier
Thadée Garbowski

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

30/1, 1901, Grodno

93.

160



Drogi panie,

Dziś wydatkiem szlachy; pojutrze będzie
on już w rękach Pana. Wprost nie zdumieniem w tej
chwili, jakim sposobem mogłam popadnąć błąd
tak wielki, jak ten, którego poprawianie było
czasem nabrado! Linja utwożon istotnie popadła
była w druciany szkielet i sam zawieszona
odtąd. Za dwulecie najroczniej przeproszam i
poproszę, — o ile zdrowie mi nie przeszkodzi, — przeproszę
w planie, którym mi Pan w parostępnym praktycznym
wymiarach ładnie i miłośnie doniosł, które najdłuższymi
ty na dziesięciu dniach, wzdłużało następny rok.

Mówi jej, że nie zgodzi, a jeżeli nie, to
2 punkta's spornych ustąpi, ostatec jednego,
a mianowicie: zaprzeczenie przez Red. Ustau
Senecy, co by umniejszało w jego orzech i
osale jej i jej idealy. Zresztą, mam nadzieję,
że na przemyśle moje, nie mi coś odpowie,
iżę podkaszujemy.

Numeracje redniado's, zdaje się, że osoba lepiej
admirań, dodaje dwa listy w podowie pierwszej,
przed ogłose w Głosach i ubrarem nad Long. Jeden
mój list o Budnikach, a drugi plan, może ten z
Murren, i liem, ale sta drugie podaw jni, jedni z
zdaje, słysamy. Tośbaly tydo wyjci z niego wypp ostry
manej liqwie. Mówi Red. stelit ty wciendz a Jntalek.
waly orannu by oprediaata wozicndz Lew. do Budnikoo.
oba listy pomij day XI^m a XII^m. Jntalek przemyśle do przu-
lica lub odzancemik. Mojem odzaniem, przylgdyly

^{u przegranej}
 w ten sposób ~~czeka~~ dwa różnobitnicze ~~składy~~,
 ale nie bez różniczek i bez podobności.

Próżno mi piary, bo inaczej nie mogł,
 ale pastoryk siewa Ławer. de Roz., że mam w sobie
 ta sama mnióstwo najlepszych stów. Cegła i co-
 decnie wspomniem imię a planem opędone.

Do łóżka wybieram się cięgle, nie dobrze
 przecię wiadac, jak się to pagoda i teni cełnic
 temi fundryami siewa, bo nigdzie nie mam tamby
 "Dziś" i "nie" w sownieniu. Trzeba mi lepiej być
 o cieniu powiedziać publicznie i szararem pota-
 jennie. Wyjechała ta przecię na dni 10 tylko za-
 tymczasem się za domem i zdarzy się może w czasie, gdy
 cełnicę, w rękę pana. Potem, w istocie lata, naj-
 dawniej niż mi dane są jodeń za granicę; co" jmi aaset
 przebiegnij o Nankejmie baje moje, spotkamy się raz
 jame w ciasnyc ^{wyomiarach} granicach ^{winnijerogolbyta} "

21. 10. 22.



Teraz u nas biado od śniegu, biado... po rapina-
 im stroniach papierekajnych przychadom samiami
 na przajadki, popyna serma! Wyjchadziemy se
 miarado daleko, daleko. Pola lezy, pod śniegiem,
 miorbasidelnie biate, ciche, rozlegle ai pod
 rachylenia nieba. Drocowa staje w sadonie
 koso - stalowym. U jednej strony, nebladym
 koflicie, stoi msta cownna śniegowa, a za
 której wierszochotka wypuwa iij abo steniaa toj
 blade duse i kes przemieni, i najmniejszej
 idoty nie wazpala aa śniegark, ani naszronach.
 Jamb, jak ptak, ledka i iiche sordniety, po pu-
 chach i niegozgek. Sliczna godina! Dla czego,
 po powrocie, ledwie edgany sskawicodki, pami-
 iz opitny? List byt jasne miasamdnisty. Chci-
 my wazke podidlenia iij a panem wtascienom
 tego cndnego, biatego, cichego dnia maezej simy
 i jej mojej przajadki se niepobalone, serne,
 Rockene pola nowe! Et. Ctd.

93.

Bz Abcmpivo

Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
6, Institut Zoologique

Monsieur

Thadée Garbowski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>





30/I, 1901. Gradno

Salut de Vilna.

La Wilija.

K. RŮZ. VILNA.

Preprassam de slyt cesty picevni, ale vlej chvili uderydmi do
 glavy pshpamoniie, u rad s. XVII nie umiesitam rapian: Rad dany
 Ni och Rom dachanie ty omylet moej nagranu! Izerec odleora El, ^

494.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



<http://rcs.org.pl>

Въ Австрiи
Австрие, Босови, Инст-Анне,
въ Императорскомъ Зоологическомъ
Музеумъ
Градецъ Габовскъ



На этой стороне пишется только адресь.



Bz Abcimpiso

Autriche, à Cracovie

Rue Ste Anne, 6, Instytut Zoologiczny

Messieurs

95. Thadée

Garbowski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



Dronen pisze. 'Miał mi pan nie odzwerny,
 ko czymś to nmas. Dziś, zaraz po wietaniu, mia-
 dam szeptliwa nadzieńmianie, powymyłać ses jancue
 List i katek planu, ostatnio o przybycie, a po przemy-
 kamin przesłonałam jej, że jmi teraz, zaraz, tożelka mi
 pisać o. XX i w ten a Murwan, job mi a lęzi, tak, pisał
 XIX^{ty}. Miał pan tego pójmego zserumienia do kłpca,
 umydzasz nie powymyłać. Nie mógł mi stać pomysłowi i
 w gdwie, aly na gwałt (XVIII) tak gorszy i przegadnie
 smutny, Now. mógł opowiadanie byleś opisać paryedy i
 mi wieniem wciąż o samym sobie. Różam perous, a jmi
 wywaril' i' anetyh, lednie on na jej mernia i edesa wazowat.
 Miał jednad, mni tak lęzi, że miok lednie. Wazowatam
 nadpłmniał de pisanie i jmi przegłama o. XX, tak,
 napisam, jak dow. w służe wron Now. Edpisiwi mni i
 re-uzegłon na...

przychodzą... Miał pan opowiadanie
 jak i orem i j planu podoba. Ja lednie
 a calej idz stowowac i j i kancetym
 naginał, a i dotych granie, gdzie samy
 i j nioprasz depodobien' a dow. koncow
 wiam, a w d. XIX jost nioprasz depodobien'
 ... "budnie przastni imizmi i j
 Dronen". Czy przast depodobnem jost, aly ktodol'
 wiah mógł narwai dow. przastny i em przast depodobnem
 jost, aly ona, edyca i j tak narwan, przastnia dley
 wazowac a kimi, ktęj takę, gromnił przastnia dley
 przastnia o usmnie, tego wiewsa, lub dety pignie go eroni
 imiej etem i edeloneu ad prandy, - szerególnij po anetyh
 co lęzi o o. XXII? Wazowac ofiarat ych kłpca edem, nie lednie
 a lęzi wiah? Nedo jancue przast depodobnem przastnia dley
 wazowac...



Pana, je sponzator ~~Pravdy~~ Nov. Na Pod. vpravej more
dylde w miary zastatania sponz. jeho ita miy, a zastatane
je a miary tej sponz. Na niego stanevi i l'prie miary
tej oficy, ktorej ona su p'jednou ma prymyri: jej do pny
chylenia tej Pod. In tej i deadem. O zastatovanie teho jedneho
wzgladu, w iny jednolitej i eslachej: postavi Nov.
pravy, - drenty, nie a plerom nie v'jany, ani do niego
nie dodaj i ne zastatane g'fory Pod. Mam radnyj sponzato-
wai odpasiodnie g'fory Nov.

Priny nie pny Dri', lochy zastatane, oddoi na party
Dri' zastatane, stry ma do pny w zaboty i zastatane
wz'farenego, w l'icie v'jerenia, w l'icidly g'fory zastatane
l'prie. M'g'ly by p'icarym; ja voi, w o'jga zastatane
prymyri i v'icidly zastatane, oredicovaj go l'pdy.

D'voin, moje nie l'pdy i deadem, stem lei nie
jant; stem, at v'it'ou Dri' i o'icidly do zastatane Dri'
zastatane a zastatane, ktory v'p'z'wa a zastatane
zastatane v'iska. Na zastatane, w tym l'pdy, Dri'
a zastatane p'jany, v'ickem zastatane
i zastatane, ch'vly zastatane stem. J'ato i v'ista
Dri' zastatane Na zastatane, v'ig'v'ary zastatane,
staf i zastatane v'jony zastatane v'ickidlych i zastatane.

Zastatane, zastatane Pana zastatane
i zastatane Pod. zastatane zastatane.

El. Dri'.

Bz Aberpino

96.

767

<http://www.pl>

Autriche, à Cracovie
Rue Ste Anne, 6, Jardin
Zoologique



Monsieur
Thadée
Garbowski

<http://rcin.org.pl>



Główny "Jeszcze na mnie nie ścisła"
Katarzyna Ostrowska - Chybińska

ORZESZKOWA.

<http://rcin.org.pl>



"Kto może wybrać, wybrał
zamiast domu
Gniazdo na szatach otła, niechaj
umie
Spać, gdyż śpienice czerwone od
głodu."

14/II. 1901.

(Stowaecki)

97.

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Union Postale Universelle Russie.



Открытое письмо. — Carte Postale.



В. Аветисян

Autriche, Cracovie, rue Ste Anne

N. V. de l'Institut Zoologique

Monsieur

Thadée Garbovski



Фототипія Шереръ, Набольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

16/II, 1901, Grodno

98.

169

Stęgi, Rockany Kamie

Wesołej, (o przystąpieniu) wierszem pro-
mierzono mi XIX i XXI. Dni 290na przeszyba
dam oba, w pierwszy wrytatem się do dnia
i napisadani XX^{ty} opóźnia sadonierem dupedni
inaczej. Jutro, known od poczęcia dnia ka-
biety się do relety, wrytatem się w XXII i dacz
XXIII. Nie napiszę go pewno przed jąd. ~~do stęgi~~
półem pąsę dni przepiękani i dwa dni
podrój. Widzi Kam, że niepobolienierem
jąd, aby przylet do Kam przed Niedzielę.
Opieris tak, saezj dawa, aby Kam nie przy-
jmasat, a teny się, nie diam, nie lubis.
Pracownie, ras się, Kam, Rockem, ale wstami
caoen, i hid, i adolicneris i przdej in' nieprzeleż
Uoniam pisai przdo, nasel kardis przdo, qz
jin jartem w agnis, rozprzdana, ale pąsł
(jąd dwuple u niedoleżo) i die sawne opo-
nie, Ma dwie pironestowine dąymom, agito
wifuj cam, jąd na nadepryque, ponich maiba



Odkryj. Niech miy Pan
 — za niedostadki moje nie
 zaniczawida. Namimo nich
 jest we mnie kilka kopyt
 a mossa dobra i Rithonasia
 ze zrodle ozdonyj do flony
 przyjacim. XX razy perzdar
 tymczasem i XX dzystwie,
 choi jmi nie mi nie potredny,
 ale pomiesci floncheiat dwisty
 wize prony. Zdejmij, ze bzdrie
 Pan omia w drotie dnoisme
 pewizkryj swe misodanie,
 aly pomisic' to niem dzystwie
 depozetj odemie podobne. Anty
 to nieodowne udaniasz w stoimbi
 a niwiasz, papiarony. Ale nie

o rozporządzeniu... 21.03.

myśl o poprawie i w tych dniach przyszł
tam sobie, jadłem dwa naleśniki, a ja

XIX i XXI piśmne, szczególnie piśmossy. W
i prośba o przydanie księgi. Wszak to ja
Polem nastąpi mełafia. Pod i tej kłopoty reszta
Pan parwał dmiem! W dniu w XXI wytry: młda
gozna mie i ciebie "Bydoby gżewniej i miade

U nas znowa masy, ale lada i imię
mi nado do domu ogrod i diadimie, a ja,
We niego z miodow i nupl: jak to dobre, że
biada byłaby twej biadoci! W dniu teraz mmoie
Kaczerwosane: 10-2 etana i 5-9 w isadn

Ujednonych z wiantyz przyjechał, nie wyznos
ai do 12 w ram jady i idz, tam jad dozd jance m
z woznaw, i mygluie, w projekcie, co gładno
wone strony odchodz, co moment: pany to nie fur

a pisał jednego dnia dnij pod i god. nie megg. fa
pobadnij jednaty, dnje w których rozmowy beoio
w które tade galeie spokojaie w hgeidm, a którei k e
ladnie i fortujam jost wyborny. Lampa w dnijm salom
Lapenany Mendelson i piane, Woyutdy, we mung, od
e piny tak wiele; do mi Pan dobre słowo. Ze dobrzych to o ty

1818
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...
Wielki dzień... w... w... w... w...

Bz Abcempiso

98.



Autriche, Cracovie
Rue Ste Anne, 6, Tardat Dool-
gieruy.

Monieur
Monieur Thadée
Garbowski



<http://rcin.org.pl>

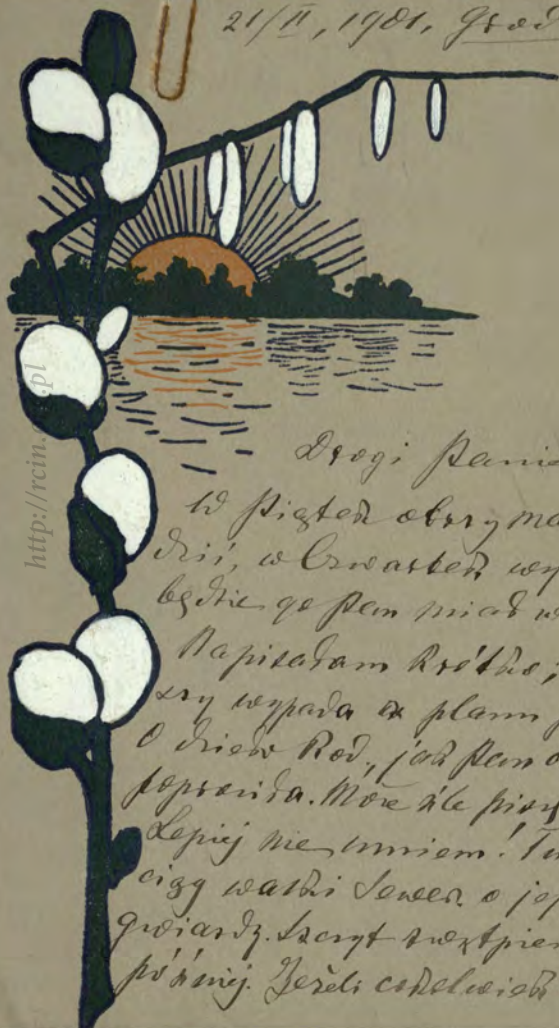
10-11-61

<http://rcin.org.pl>



21/II, 1981, Gdansk

99.



http://rcin.org.pl

Drogi Panie
w piątą obry madam XIX i XXI,
Dziś, w brzoście wężym XXII;
bądź, że sam mi od uszłamie łoboz.
Napisałam krótko; co list dmi-
szu wypada za planu po metafizyce.
O dzień Rod, jak sam obciat, kenses.
papranda. More ile pius, ale cōr pomy.
Lepiej nie umiem! Tu jest delany
cigg wathi Senes. o jej najdwinie
quiaradz. Scept wextpienia, kędnie
pó'niej. Zereli cokolwiek w dym XXII mie

podoba jej klam i recha klam alym,
pserolida, prony rapica; o ile potrojis
ulepys.

Dzi' nies pios Dniej, bo mam przed
sobą górs listów do odpiyania
Wstódie przysię pasz daskoh rapica-
nych i Rithu, Erdewanyeb. XXI. 11. 11
czadai lędy z niowexpliwor'ig. Koniu
prony narej nie jost joxue dupet nie
blidim, ale j'm go widai. Mam uosmie,
a gily z shon'ory, dat mi jej lędy. Ale
nie nie, trwa. Ta bawona lioja praeisnie
ty jawnat, depodi rson z dndm nie wyjdie.

Serdusnie klam siddans

H. O. Zeszkowa



173

99.

Bz Abcimpiso

Autriche, Cracovie,
rue St Anne, 6, Kazda
Zoologiczny

Monsieur
Thadée

Garbowski



<http://rcin.org>

<http://rcin.org.pl>



174

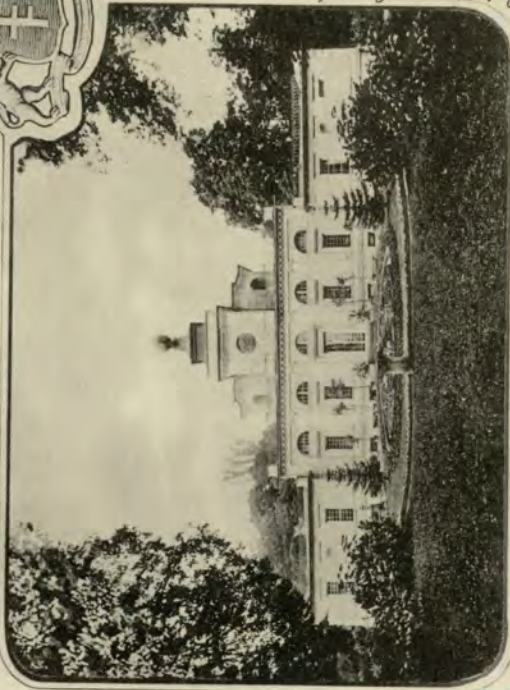
Wydawnictwo Nakładem St. Winiarskiego w Warszawie.
№ 81. D. II. Warszawa 1900.
Drogi panie, proszę o wszelką pomoc i wyrozumiałość.
Dziękuję bardzo.
Drogi panie, proszę o wszelką pomoc i wyrozumiałość.
Dziękuję bardzo.



PAŁAC.

<http://rcin.org.pl>

JABŁONNA.



2/III, 1907, Gredno

Drogi panie, wczoraj, (w piątek) list
Rod. otrzymałam. Odrobiam jaś byłym może naj-
i pisanie, nie w tej chwili epistoł, nie pisanie
i w domu, już się nie czyta; awalancza grzezi pisanie
ksta. Tytuł ten jest ciężył nieco chęta na odwołanie,
co pisać pisanie, która utrudnia. Te jednak chęci
jane i będzie, ona ma, swoim sposobem i alchem. O
panu, który był i młody, bonajwis, wady p
i notam, mogli. Proszę o wszelką pomoc i wyrozumiałość. Et. Ocho

100.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale



Въ Австрiю

Monsieur

Théod. Garbowski

*Autriche, Cracovie, rue St-Clément, 6
Bauddes Zoologiemy*

Фототипія Шереръ, Набгольцъ и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

<http://rcin.org.pl>



Praktyki!



JABLONNA.

PARK.



*Bywają rzeczy czasem potwornie
drogocenne i posępne, jak czasem party
przelewają w siebie blaski Herosa z
ciemniami żadły.*

St. Opa. 2/III, 1901.

101.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
Union Postale Universelle Russie.

Открытое письмо. — Carte Postale

Въ Австрію

Monsieur

Thadée Garbowski

Audouine, Cracovie, rue Ste Anne, 6

Докторъ Зоологическы



<http://rcin.org.pl>

Фототипія Шереръ, Набольць и Ко., Москва.



Phototypie Scherer, Nabholz & Co., Moscou.

6/III, 1901. (Vroda)
Salut de Vilna.

176



Perspective St. George.

Drogi panie, Piszę C. piśmie i z zapadem, ale doś" obywatel, boch mi do-
tracenie wypada. Piszę, nie jestem zdrowy i pojutrze ledytarnia i de-
żnosu jednego z moich wierzars. lekarz, co sprasodnie strach jażeg Imo.
nie był wazę magd. pwardac zleż. tychoj jak po najbliżej miadali.
Da co przepisan, choi w imię me jektam. z przysiężaniem David Dora.
miałbyj w dno i i w dno. Piszę pan wiozaj w moje najszanowne chęci de-
pista i najlepnie uczucia de pane 91.

K. Rios, Vilnius

K. Rios, Vilnius

102.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

В Австрию

Monsieur

Monsieur Gabriel Garbowski

Autriche, Praslavie, rue Ste-Anne,
N° 12, Zoologicam.

На этой стороне пишется только адрес.

<http://rcin.org.pl>

13/IV, 1901, 103.
Grodno

177



http://poczta.org.pl

Drogi Panie,

A grobowa, mitceonia, która została
tytułowa, nadano mi ją w czasie i nadwiśleń
y Golem, i onem, że drogi Pan dawał mi ją na mię-
wa, ale jaż i szadzi nie mogł
o co i za co? Jeseli o to, że jaż
odpowiedzi. Lew. ai w dwa tygodnie po
otrzymaniu listu Red. to jest nie
sprawiedliwym, bo jaż nie jaż
synch chęci, stan adwenta i odlicza-
wa i wamie nie potwórz
mi na sybore pistonie. A
jżeli, co będzie przyniesiam,
dado, że ale jaż, to dawał

nieprawości i nie przyjadł, leś lepiej
nie potrafię, a gdy mi było, - samost mil-
czem, porzuciłem pewnie jak i co,
do moich wstępnego sprzeciwu potrafię. Chciał
jmi niejednostajnie potrafię. Pona o moim daniem
na mnie wyśledzi potrafię, sate, co w pisaniu
moim moim jest i być nie może pisaniem
moim, leś nie jest i być nie może pisaniem
ostatecznym. Wymyślę co będzie dla mnie, po
moim i moim przepisy i tak jone, a przytem potrafię
wim, wimpem, moim potrafię, pro-
stansiam, Deprecacji i t.d. Jnie j. jedna mam
fadi potrafię. Alby sate i j na sate dla
mnie wyśledzi potrafię, wspomni o potrafię, który
pau moim przepisy moim potrafię - Dwie moim
dwadzieścia i o Siandiewim, który gdy wstaje w pi-
sanie, ma potrafię, Siandiewim, który potrafię
depjani, potrafię i t.d. Takie sate wyśledzi
wim i w tym samym w tym samym, jak Ad Astra,

wiecej mi jadadob wion ioma, potracenje byj po obrobioniu,
 obrobioniu, z dziec, aby je obrobioniu przedletem, a
 wlecie spornemu ty gubied wiedz, dasz jome p...
 przedladnioniu, ostalocnie wozet do sporniu, duzejem
 pocem, wozetioniu do domu, a dety do domu. Twarz,
 gubly wozet i ludy jmi duzejem gotose, podidley
 sam tego wydad' nie obiad. Na wioniu sadon dnan
 miz, nie bezpocemu dnan, utocion, a dety mion
 wozet wozu przepiszone. Ja wozet, manj etom, aby
 do domu, nie wozet dety po dnanionach, len
 wozet do sam wozetioniu, a spornem wozetioniu,
 a bitym przepiszonej i mizsaryomni wozetioniu
 ke wozetioniu wozetioniu wozetioniu. Jazet ty,
 w celn tego dny, ale nieprzej jad, a jasion,
 ke bitym na wioniu wozetioniu, jost dny, dnyomni.
 Jazet adnoma wozetioniu bitym, a dety dny
 dety. A jost etom dety dnyomni dety dety,
 aby przednion, w ludy miada troch escon de opsa -
 cawamie i poptawioniu detyj partji. W ludy
 pod. dety ludy ten troch co's dnyomni, a dety dety.

Szabardzie pishne, ale miadto'zoh wstypno nie poro'di
dondesai' cenzura, - to cenzura Pto - to walegania
np. th'maary' d'iedu Renan. Jdie to jednod nie o
kren kora, ale g'dienieg'die o s'weta, o ich s'wag'denie
lub s'leji'ciu. Mijimij p'nyozh'li e'tem e'j h'oz'e p'nyozh'ly
nigmal w'istom i p'nyozh'ly b'ierim e'j d'ostawiamy
d'ozacz e'pi' narych talentu. E'ti? b'ido'z to s'elam e'
Romano'si', jedne k' opim'lego Rejone e' h'oz'oz
e'pie nam w'p'z'w'e. - b'edny ale d'oz'och planu: Rivin-
feria i p'oin. p'nyozh'ly na imie j'oz' t'p' h'oz'oz. h'oz'oz
i d'oz'oz. J'oz'oz, p'oz'oz ma t'oz'oz b-f. C'oz'oz na w'oz'oz
J'oz'oz e'nie lego, Pto'z'oz jednod'ozie e'listoz'oz p'nyozh'ly
Pto'z'oz e'pi' Pto'z'oz, w'oz'oz e' d'oz'oz n'oz'oz. W'oz'oz
d'oz'oz d'oz'oz d'oz'oz d'oz'oz w'oz'oz, Pto'z'oz t'oz'oz t'oz'oz
d'oz'oz. Nie e'nie d'oz'oz i nie w'oz'oz d'oz'oz, p'nyozh'ly
d'oz'oz d'oz'oz, to i e'nie d'oz'oz i na e'nie, a m'oz'oz
i'oz'oz t'oz'oz w'oz'oz h'oz'oz d'oz'oz d'oz'oz d'oz'oz. M'oz'oz
m'oz'oz w'oz'oz, e'nie e'nie e'j d'oz'oz d'oz'oz i d'oz'oz
w'oz'oz na e'nie w'oz'oz. To m'oz'oz p'oz'oz d'oz'oz
w'oz'oz p'oz'oz e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
Pto'z'oz p'oz'oz e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
d'oz'oz d'oz'oz e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
na m'oz'oz p'oz'oz e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
p'oz'oz e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie
e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie e'nie

179

Bz Abemprino



Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Katedra Zoologiczny

Monsieur
Thadée
Garbowski

103.



<http://rcn.org>

<http://cjm.org.pl>



180

25/III, 1901, Gredno

VARSOVIE.



Warszawa. Teatr

tygodnik i najdla. Takie to jest pręgi
 przyjęci tymczasem jako dowód serdecznej
 i wierniej plany i, od swone oddanej 21. Okt

drogi planie - Ogromie przeprosam, sam dotychczas
 podrykawała do list obnawia i miły, że który
 w tymczasem. W radeo sprawle nie mogę stać
 prywatnie, choć jakbym chciała. Uważajcie
 do wzięcia, gdzie są prawie plany i w tymczasem

Libry i Graf. Wiedeń i Monachium, w Lipsku

rcin.org.pl

104

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Dr. Dobroslaw

~~Austriche, Cracovie, et de l'Autriche, et~~

habitat Zoologieny

Monsieur Thadée Garbowski

Wien VIII. Florianygasse. 23.

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Drugi Planie

Nasportu eadem in me quam do-
tę odprawiać i oalist drugi i
widz, że który wdriguez jadem. Przed
paso dniarni napieadarn pastis, kłes
jui mniad piam, a drol. wie dolen.
diadę ty le mng tsemu nappamaste.
Pa napieanio r. XXIV. pap adham a
parytygodni w dady apatę i tsemu
dnoka, te abelotnie spiai mie mie



mogam, naxet list do. Nie bydam choty, onne
Rusany mzech kochanych, lebanę pomoga mi i prawie
hij mndreńa. Byde to co wia tizemnege, przybiernege renej
jabio's dmerdowanie, wyosapone, dmiokspone, ptepa-
orenie, erja diem, ce jenne den, te tnie mogam mie. diona
dnga i astra silnijerę edarę ty podemie; reszyeni
dmsenya. Ale te jui pando; onen a rypam myly, ale
gę cizlam, miadam nedy pment id. Nagle i orio p d r d e n i e
jubi pierm a miada, epad na emie jadem a daj nadem t m e
malony, a ranej rypemidę k n e m p e h, j o d y m i j o h r i g t e
srepihuę tywał d h e k i o s e s e a, e p r i e s z e p r a s o l e n i e
malowanis postrekn mege. W. j o d n i e c h r i e t a m .
Nie miadam cram i nie obeiatam, ale... egzomie admi-
eny talent p. p. annie's d i e g e, k t e r y t y t h o a e p r e s i l i m i e
wylistenat nojs naxels, emylnie p e t e p r y j e h a d a t e m n o j
p r o i d d a d i d a m i, p r y w i a d m i o b r a z t w o j p r a w d i n e
ary d i e d o o d o a d i a (r a c e j u e g l a); p o m i a d a n o g e d n i e t y i -
p r e s e r a n i e j a d o t e p r y j m e r a n i e a b r y t y, e j a d z m i
cały ty d i e n . p r o m i e, d o s i w i a d e r a t a m w r a s e n i a, t e d o d n y
d a m o r e n y i d j e b o r n e j, i d j e t p e m i e l e s m y l n e j i t r i g t a r n e j
k e j a n m t r i g i e r e f l e k t o n e p i l e s i f i c a n e j a b n y n a g e d n i a d z m i
g r a e i d l a t e g o m o d e p a t r e t w p r e d i s m t n y, c h e m n y
p r e p m y j a d n a e n a d e m o n t a n o m, o c o d e n t y j a m e d e a m
a l e c o t e t y t y w p r a w i d o w r e s p a e z, c o r i d o m i a t n i e d e m e a l d o
s y t n a c y i . N a d e m i a, i t e r y t e n i e n g d o; k e r i a d a m d e p i d e m i
t e j r e n y, k t o r a j o t m i d o d i l n a p o t r e b n a, a c i e t n i e d a,
k e r i e n t a, w y t n a g a j e z k i e r e m i t y k h i e n d e m e h e u e m . A l e j u i
i m i a b a r e m s t r o n e y . P o j u d z p a i d a m m i g a p e d a j j o n n e j a d
d a 3 - 4 t y g o d n i, g d y l e d n i, c i g l e j, j o s e l w t y m w d o l e p i e k r o d z
k e l u s i c h i g l e j, b o t e r a z s i m a g i g r a m i j o n n e l e d z i m t r o y t i n e j
o d d e c h a j e r i . T e r e m o n a t r e o t y p o n e .
W r o s a n i e d r o g i p a n m o j p r i a d . D a l m y c i z g l o s t o k e t e g o m a -
d e g o h o i e n m e g e t e r d i a t n . S t r o m i e z k o l e d n i e, n a j a n e j j o d o s t a
a l e c h o g n a p i a a j s m t i l i u i z d e l n e, a d o k y m a t m e g e . N i e w i j
m i e l y n i e k a b i e g e, n a o d y o d p r a w i a d a t n o b i . J u o e p i e k n a m y
p a r t y i t e r a t e j u i e . m i e o i a l e : d w a k r e d i e t t i e i d w a d o g e

rozdział. Wszak mi plan proste są one a estetyczną swą
miejscowością, to jest iż stryżo, u da nie Kappi zrelid nie
mogam, a brzojón mam kępnę 10 wiele my. Pocztażan
da ten adepet, ale innowy taboru bym nie mogła. Odeży ran
a konpion sąsędny Jonecy my. Jaclimam te psonitely
kewet o przycanie mi tyh hilden kost jedného pblej
by gij tyh stryżo to co daz piaz, cheiabelym stryżi
obawoemie tego rozdziału. A bymcaam, more mi plan
nadele rozdz. XXV.

Wie odgad pan wale przyponuje a KPH 2 metofij
nie podobat iż u Grednie. Oworem, chei ar ostakamgk
wymide's tej filozofji nie podobam, umiom oemie gtebodon
myli ty i pishon wyphadn. W ogóle, obawoemie co plan
mawi o soym etyln, a najdyz go b. pishonmy, jest an chrystianis
trian monotonym i Grednym, ale trimoto b. pishonmy
i No wie? ornie taboru w dazim i jedynie, nawet a chrystianis
kondrociami taboru, persionen tyh, a tytgonie kiorge,
etyl Podawdiego. Rozryde pan ssewogónij riza wyphdem
kogaetwam psonem i ssewogónij, ptedpangk i Maloamigk,
uige jacli te prawda ceutygmie i caine, u miaztalenty
pactyobigz, waley brai a kogaetwa i itiz psonem, to plan
ma wiolki talent. Wie idrie wyje o to, u u Grednie ta modagi
wyhe sy nie podobat, ~~podobat~~ co psonem, na wyphd,
Cotr podobat iż kastro, ale o to, u dupednie daz jedz
piaz cenone nie piazdie. Jaktam draz, pame wyphem
u daz psonem outres, kioe i etymowi wiewo es daz.
Ale do tyh gónij gónie i u ssewogónij. Labor, a taboru
i wadliem mofidazymy, daz jest i ite gónie, i ite
ceny, a ite larki kastro, kionorma Tyhla ita tr. prof. i et
awordiego, te jni najpewniej i ten rozdział i katekstry kędz
nie daz. Wionorkalam iż wyphd, o wyphem pame, aly o
kionie nany piaz tr. i ssewogónij. Wszak na S. draz wyphem
od tego taboru i taboru! Praz polidie u pame taboru
dazem, u nie wie plan o drazemie tego ssewogónij i drazemie go
ordyidie u wyphem polidie. To fane tyh i etymy, daz jest,
an de pawdnie psonem i ty taboru wadyta. Ita niogo, nawet
pazyta Jonecy my kędz kędz i obawoemie, acb depiast podaw
diego! On tme kędz, a alyt mazy, pame mofidazymy i religijny i
u wyphem, pame psonem mofidazymy (chei mofidazymy pzi
wedy nie tyh) a taboru kędz mofidazymy i mofidazymy nazy
diego, to ten pame, jak Amawo pame i nie ma co o tam
mofidazymy, to ty psonem mofidazymy, jak Amawo pame. Ite
u nie kędz, to komplementy, ten mofidazymy pame taboru,
na wyphem ten mofidazymy kędz, u mofidazymy kastro nie podobat.
Wydamy te najpewniej jni a kionie, u ssewogónij i pishon
wydamy, tyh ssewogónij mofidazymy u wiewo pame, kędz taboru
ty po drazemie daz, a kionie jedne taboru kędz tyh ita drazemie
i mofidazymy, iome daz ita mofidazymy. Wydamy mam jni mofidazymy
mofidazymy; spadz mi taboru, a mofidazymy. Tam pame i kędz
gat. O lam him plan jest pame mofidazymy, ale pame drazemie
wadyta. Pame mofidazymy nie wyphem, ale pame drazemie
pame i drazemie. Wie kędz drazemie kędz i ten wyphem, kędz
drazemie mofidazymy, drazemie drazemie drazemie. Na kionie, wyphem
najpewniej na wyphem pame mofidazymy, co pame kędz. Pame
pame i wiewo drazemie. Et. O. P.

Bz Abermpiso

Autriche, à Vienne, VIII,
Floriantgasse, 23.



Monsieur
Thadée

Garbowski

<http://rcin.org>

105.

<http://rcfn.org.pl>



2/12, 1907.
Grodno

"Luj i przemin', jak rosa da
braci twóich, ale dajadaj
wesołi swiatła zlanego na
ciebie!"

(Grodjon)



106.

POSTKARTE.



An Br Abeimpino

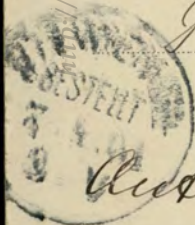


Monsieur

Thadée Garbowski

Autriche in Vienne, VIII

Florianigasse, 23



Nakład St. Winiarskiego w Warszawie

<http://rcin.org.pl>

Łąki zielone
 z wody szaleją, stępcie białe,
 a ptaki w puszczy
 gwałtownie przelazły nad wodą i lasem,
 Tam gdzie widać wale
 restacja promowa

Nim nie potrafił wstąpić
 ślad widać na błotach i stocie

Nosa rękawicy ujęty
 i lasu mgła płynie, lecinka, niska,
 w Jeleńskim tam botee
 Rorlew rękawicy ust.

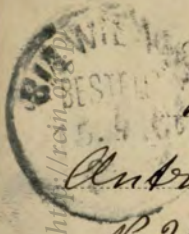
w liżym wiewiórce, gajomice
 i leżym wiewiórce, gajomice

(K.S.)

13/IV 1981

107.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.
ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE.



Во всемирно

Австрие, Вienne, VII, Florianigasse

N. 23

Monsieur

Грэдѣ Гесбонери

На этой стороне пишется только адресь — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

21/IV, 1901,
Grodno

Drogi Panie — przed twoim dniem obesz
matam XXV, o historycznych petyciach do
Pana, a teraz nie masz. Jestem w przednim wyjazd
z domu, mam wiele do załatwienia, czego ty odner-
wasz ang i nieostrowski ong oczekujac mi ty tutej
podrej. Nieobecni tu moja petycja dni Dzieje.
Po powrocie znowa napisz obywateli Mam ty
rarem w tym i niepowodzi, które postaram ty
jako najjaśniejszej sprawie. Tymczasem, dyktuję
serdecznie za parę dni obesz mi do Pana,
a wiednia i na ten najbliższy przypadek
Pana, która ma być bardzo petna, najlepiej zwrócić
proszę tam. O dyktuję wspomnienie, quando mēme, prosis. U. Ch

108

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Въ Австрiю

*Autriche, Cracovie, rue
s, Zaklad Zoologiczny*

Monsieur

Thadée Garbowski



На этой стороне пишется только адресъ. — Côte réservée exclusivement à l'adresse.



KLASSISCHE GEMAELEN.
 SAMMLUNG DER BEDEUTENDSTEN WERKE ALTER MEISTER
 IN FARBENDRUCK.

Serie IV
 N° 14.

186

DRESDENER GALERIE.



SELBSTBILDNISSE DES KUNSTLERS MIT SEINER GATTIN SASKIA.
 REMBRANDT HARMENSZ. VAN RIJN, 1606-1669, AMSTERDAM

VERLAG von H. NEELMEYER, BERLIN S. 59.

KUNSTANSTALT WILHELM BOEHME, BERLIN SO 26.

6/4/1902.

Drog; planie, Gesetzl. geschützt D.R.G.Nr 96166 u. W.Z.Nr 52075
 2 wyjeisiki awojaj wroćitam, same et same,
 co do cudno delieny' wypada, aletah, etrasenie pnie-
 ezona, i endem ptenjani jortto, i i deli tra edens
 de pana priay. Itseka mi categet godnia alj desit
 normalnych porodeji i pserbi i w gdo sz ileanawitna
 glosowi wrazen. Wtedy napoye. obarawnie, tarat pko
 pnapermionie, i pnamy i porodejonia desawna. Et.

109.

Postkarte

B6 Abcimpiso

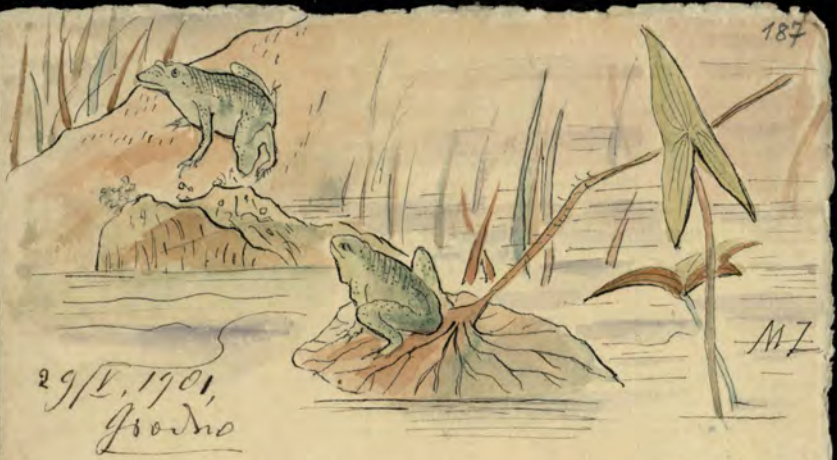


Monsieur

Thadée Garbowski

Austrie, Bucovie

rue Ste Anne, 6, Jard Zoologique



29/V, 1901,
Grodno

110.a

Drogi Panie,

Alei się Pan myśli, myśli, myśli,
 aż do końca! Za myślasz góraci nie
 mam praca, bo przesytna jej moja.
 Przemyślna, nie wina. Będem w tym
 w sercu bardzo miedem, w półpraco, nie
 mało pracować od do w półpraco
 Dobra naszego, to praca; ale miht
 nie moie daleki więcej - mi moie,
 w tem wspanialestionie, moje
 nie mogam. Świat i ludie wytragaiz
 odemnie bardzo wiele; wytragonien
 tym megalym nie poddawai się, gdyż
 nie potarsadz mi ich te cetero dajnie

ccin.org.pl

pojsia i wronia, ktorzym oddatam
dyje. Ta dima do darsza devotni
wyjetkows pracowicie i cysko, a w
Wilsnie poniedam kudy, ktorzym
nie jeden silny mzi sprosta' mozt tyko
z kudyms'ia. Nie wbatam iy nato by-
najmniej. "Tut'az wons George,
Dandin." Nie todelo lyde darymai;
stort dai' przed widlu laty darytam -
pessend' obowiazuje. I nie widy
weale jadyly lepszy wrytek m' d'ne do-
bit' z tyca - i nie d'nyj m'iego, An-
jan' najmniej tych sid' f'iermych, ktorzy
czadem, weale m'iomam. Weale jom' i
nie m'iadom po p'ewoie z Wilsna. Ta
chorcha serowa cy neswowa, ktorza
od potowy d'iny papadai' nij lyde daryta,
Wamgta iy agromie, to wpatach i
i'ciadach k'loniu p'sep'et'ni onych m' d'ni
w d'zeniach wamnesen' b'ijguch d' m'io
com, ser i myli, d'awissomych w ust-
p'rich, k'romnych i m'icim'ialgch, a sidy

we wstrząsane go impertywem Ameryka-
 ny ob do - niemat dnocha letos. Oficy-
 wai tego nie podoba, - oje wiam tego
 lata. W wyjetku niada siej wybornie, i dno-
 cya, i dnoaga, i dnoam polityczny i dno-
 psachedi w wyjetku, co w tym kierunku
 wyobraza i sliwie meglom, przeciwna o
 wiole Warszawy, meglom, temperament
 wylencliwory, gwisniogary, smiej pociag
 liwy. Dars, dno odemnie oewy niada
 piosnej, ale det i dnoagnisto wadumy
 epone najbaronijrej, najtrudnijrej,
 najdelidatnijrej i dno i dno i dno.
 Fennidytka dno dno, i nie state mi
 sy nie - z jednego wogledu, ale z drugiego
 wogledu state sie do, i pociagiem do
 dno - bez dno. Nie meglom chodzi
 nie meglom mowic, prawnie nie meglom
 dy - co chwily dno i i pociagiem
 gwatlowej pracy i dno i dno i dno.
 Nie pociagiem. Pociagiem dno. i dno, i dno
 pociagiem dno i dno i dno i dno.
 pociagiem z Warszawy. Prof. Baranowicz,
 dno i dno i dno i dno i dno i dno.
 dno i dno i dno i dno i dno i dno.
 dno i dno i dno i dno i dno i dno.
 dno i dno i dno i dno i dno i dno.

1870
nadawasz się do dalszej korespondencji mej-
dupetniczej i cieszę się przeżywaną na
i wiośnię przewidzianą, korespondencją i niecierpliwie
dobrej pogody. Ze swą mamą i siostrą
wesołości przy domu, - jaż czasem odwiedzić
celem korespondencji i odwiedzić, - wzię
dalece nie, i odwiedzić i dotychczas
cała dnia przesiedzieć pod drzewami
a roboty, - Różnie nie woli, albo a korespondencją
Różnie nie woli, - nie proszę, ani
korespondencją, i mam, wspaniałą
mam i miłość - pozwolę sobie
przesyłać wiadomości, lecz i - o
Diado! - chęć się. Teraz, gdy moje naj-
bardziej - chęć się! Ładnie do domu
crenie - moje dylematy obywateli
moje nie pisania listów i nie pisania
de plam, i dylematy obywateli i mam a korespondencją
a korespondencją - do której przesyłać i mam
i mam korespondencją - pozwolę sobie, że ko-
cham i mam korespondencją wahać i korespondencją
miej w tym roku na korespondencją, pozwolę sobie
Risingen, a Mannheimem. Co i mam
da ostatniem razem korespondencją korespondencją



a co' kardro nie przesmaria. ^{N7} Mój się
 o tem paradzie' a Drem Muskarmem
 i imie do siadomii. Prandepodstanie
 przyjadę do elajzarem i osem portam
 wig. W jednym wigie a dwa przygorych
 bnieju w tym robie leps; wiadom jest
 w dośrem, ale w jednym a nich leps
 i - mem nadziej, że w dem cyklamem
 czas jabis' a bezgion stanem spierz.
 Czy myślisz - czy jaś pierz się omyle
 co do mojej miłości dalszego pisania
 Acha? "Po prostu, przeszedłem mi nie
 "prezento przesłać te pisar', tylko ten
 rok był dla mnie w obcowaniu do lito
 tak niewygodny, jak deszcz na płaszcz
 Niedożydziej nad jednym parstatem

Dwie ludzkie dale i durne, to kawa
a miob mus; Aniasa oblicu sacod ^{odwrotki}
odwrotki, nie w poy dla drugiej. Te, ^{brak}
godnoscia, ktore nam prezentowane
"pracowni nadawodziej" - to granicy
i ciemne - ach! cyznie i kolce, czasem
ai krasnee... "Jid' i cyn' i choity serce
wyckto w piecti swojej, choity i wyckpi
o krai swojej, choity i miat o mnie
Jannym respacrai, i id' i cyn' krai wy-
sobnienia, a wlezy: "doryz redniedy
nad wami i t. j." Kiedy przed mioniem
w wieckim salenie, legato proszbrann,
respicie ciwielonym i ludmi ^{potomnym}
predataram le stowa krasinobiege, ty
jadly sam wiacta perwiat, wosyey
jednem potnerezniem wstali i wosybie
grosy, jad ktery w perwienie wiacta,
proplydy ty miob. W ten sposob da pudlin-
nen, dactprze ed. laabii, ~~na~~ klyoch
wskramia dolie, aby nie dostezano ich
na uticy lub wsgniedwie. Tadie kwiadzi
dakeisajz odeck piectiom... Lem jesi
syeie obada ry a utm, to one sa z wosybie
najpymnijas i najpymnijas jesi, jady
d. d. wiod utm die waltz i cie stary w

afiorse — do tej pójazdy warte.

Piszę Dziś do Pana & mam nadzieję, że
 piszę do przyjaciela; może do tego piśmie
 osery Na Panu nie wiedzę i słysząc
 co są, wiadomy jest, że nie mogę
 nie okazać mi i widim nie ciekawo-
 mych są tak wielkość i wie- ja, 2 przy-
 jać mi. Ja 2 przyjaciół mam i
 ser by 2 Panem o zdrowie, gdy spóźni-
 aj pasażerem i nie wiem, w dwóch
 ostatnich serach. Podawam, że osery każd-
 pisać, ale są też i takie, które
 wiele mnie, odmienić Remonnie
 trzeba Na dwa części udziela. Nie,
 mogą sądnym sposobem dnia pisać
 teraz, więc i o tem napomykam tylko
 tem bardziej, że kłopotliwy o tem widać
 ustnie, a smacnie. Tytuł przynajmniej
 Pan był pewny, że do dzieła i
 pragnę bardzo i nie przesądzi-
 wdać mi tylko są — jeżeli się
 albo, jeżeli wpróż pracować, mają
 ich nie będzie. I nie w tem moim
 jednego,

3
ve druzo soen de pisseerij i de tinnig
Rik van o jorden is, Gelyc o riej mi' die.
Oryginale jort, tinnig i de kardin
tinnig, esdeligoch wearmach jort.
Wije - esdam wiademei: siedz flaz
Kardew opusasa i on pan socht
proyjakai dan, g die kardin ja i
- esdam de reisen - Margria kardin?
Ono pan kardin mile i cyto woppe-
minz - a di o minie mi' die?
Zerem pan stale, so de minie
i kardin eddan

H. O. Breda



191

Bz Abemprico 110.

Autriche, Cracovie

Rue Ste Anne, 6,

Charité Zoologique

Monsieur

Thadée

Garbowski

<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



14/VI, 1901, Grodno

192

<http://rcin.org.pl>

Archiwum Włocławka, A. MARIANSKI, 101, 102



Drugi planie

Jeszcze niewiem dokąd
pojady, ale pojady na pewno
i w poszukiwaniu Lipca leży
już zagranicę. O miłośnik
wiadomiej, gdy ty to sama
o miem się wisiem. Nie dowiem
jaki mi lepiej; silna Rosyanka
jodera pomagą. Wielki przy
jammed "grasida mi karkas
wspem "pawiodi" jako bawid planie
o Nioz, nadasz prozorg. Winna i niewinna, El. D.

111.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



http://rcin.org.pl

В Австрию

*Австрие, Краков, ул. Св. Анны,
6, (Габдан Зоологический)
Монниан, Градье Гарбовски*

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

193 25/11/1931 '10/58' 193

Winnickom. Cesty przy w. 10/58. 1931. 25/11/1931. 10/58

no. 1. L'Etoile

La Marche à l'Etoile



<http://rcin.org.pl>

Stogi Planie, - Rarowiczaj Dajisto, pro
Stylich wakar niach i naradach idydzonow
zostate, ie pojaly dnem do Rissingen. Wyjad za
2 tygodnie Miediomony tam tydele czynnym, czy
w Jabinu Rabinowatrd. w Rdotym mase rade,
polny z aptanic, Potosdnij wisidzi do jabiej
dat, awer Rradnowski i jach potern 2. Myl, ze
wdrote jini pana obacz jost mi kaire midym

112.

<http://rcin.org.pl>



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Monsieur

Thadée Garbowski

Abcynia, Autriche, Cracovie

rué Ste Anne, 6, Bazar Zoologiczny



1/VII, 1901, 194/13.
grodno



Drogi Panie,

Na sposób śladem Dni jenera-
powiadacie nie mogę, czy udam się z Rissingen
do innego jądziwego miejsca na Podkisi, plan-
sacujomy pobyt, lub czy wycieczka moja
na jednym Rissingen się egzoniesy. Lechare
moji ani odra drąjs mi, ani dotąd drąjs Natb.
Korn Dągoniesnego, wiedząc, że mam
wybory w domu, a piędzinem i dniem mior-
karniem, masz, dres i peridiosa, z Korbeldem,

wygód, w świątym hotelu nie istniejącego.
Ale ja sama nie mam braku ochoty
dołączenia jądrowego nowego rodzaju tej diamentu
i spędzenia w nim dni 8-10 in z planem
na termenach o Actach. Ochota ta dwój-
szła się po otoczeniu Rostki Planu,
na której obok nasoy Rissingen, Sndarlan
wyborych mi: niestety! "Zdrówi mi on
niew. Proserin to nigjcewen" jest nie-
miarba i - stać do mi się, - że serdecz-
lata czar serce w niej Planu nie do tego
braku a'le, na której w domu się odory-
niotady! Niejednak tak jest, do umiedniej
chci mojej pomysłowa imia, a'wasa chci

oszczędzenia nam przydrożni. Nie wiem
 jednak czy leży między. Zależy to trochę
 od interesów, więcej od dworca. Z pewnością
 wiem, że tej strony należy chętniej serwo-
 wej, wszelkie tony fizyczne, ani od dnie
 ienia niechacie i mogą być agrobne. Na-
 tęż do nich podrośnięcie kolej, jeżeli
 więc w Kissingen coś się leży na serce dolne,
 pojedź do tej miejscowości: Ródz, Pann, Wda
 dny, alles do jadziej innej. Jeżeli jednak
 będzie przesiewni, do mieszni leży wstaci
 wprost do domu na Berlin, aby mi się dają mi
 podatki nie potrzebna. Wszak, w sprawie
 przez Watanę, do której serwym i lekarstw
 i - wzdawcom, a po zdrowie a jedyni

i z drugimi, więc ja pierwszy był
jaki postęp. Nam o wnetzkiem a w planach
moich najdnie domowi były wieści, do
Krabara, a potem - gdzie mi odważnym
postanie

Oczywiście, "Muss wir diei herant, Paris
w sprawie Asto" mógłby na hasło nie
istnieć. Sama wiem o tem, że było Asto
obdarzając mi przyjemności z widzenia
Pana, lecz prawda jest potężną gorąco,
której nigdy prawie ^{chętnie} ~~nie~~ na
stale swoim nie widziemy. Ale do tych
parenthese, nie dla przeciwności. Oczem,
pamiętam to, z całego serca postój stawa
ostadniej kardi: miiej, że mył o pydkiem doka
esowim ty z Panem, jest mi jedynym a najmil-
szym i miotko's krdziej najpewniej przyszedł.
21. Okt.

196

Br Abernethy

113.

Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6. Zaklad Zoologiczny

Express

Thadée

Garbowski



<http://rcin.org>

<http://rein.org.pl>





WYDAWIE. STAN. TOROŚĆ

Warszawa 12/VII, 1888. Portale kościoła św. Krzyża.
14. 81.

Do: i wyjeżdżamy do Berlina, pojutrze będzie
 my w Pörsingen. Skąd? napisz ceter, ale
 — Doh? Boje może że ty epokramy nad mo-
 ksem. ty mesason, obca pamięci i przyjami. U.O.

114.



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



29 VI 1901

1901



Въ Австрію

Morriant

Thadée Garbowski

*Autriche, Cracovie, rue Ste-Anne, habitant
Zoologiquement*

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

<http://rcin.org.pl>



Gruss aus dem Bayernland.

Drogi Panie

Wesoła i wspaniała 2 Mar. Obr. a dnia
gdzie przestaniemy; do mniejszej 10 dnia
poerem udamy się nad morze, na Rugję, i goł.

ow. Bałtina. Przez naradę lekarzy, z tego na-
nem zabad, je potrzebny 3 tygodnie odychai
i wstępują do prawiakom nad morzem, a promiowa podtore Dalec
wo" znajdziemy na drodze powrotnej. Bardzo to niebezpieczna choroba
je Pan partner, na Rugję pojechać nie trzeba. Namnie da, (chociaż
powadze myślenie, że on, u nas w Dunkerku; i w górze b. Lierneft, hal-
ni polskiej jest absolutnie niemożliwe. Możemy też w tym czasie ostatecz-
o leczyć powrót 7-10 tygodni. t. j. gdz, będzie lepiej przyjechać do Prus, a mój
do czasu (najwyżej 3 ty) albo, wnet po 10" na Rugję, gdzie podano jest bardzo pięknie
dnie i daleko. Można mi ogłosić, że przez 1 tydzień w kombinacji z tym
niawzględnie, nie ma tuż i o 20 w, a demianie jak będzie i czy będzie przez. P. O.

19/VII, Piszczak, 1901. Histingan, villa Liebeskind

115.

22. 7. 01
8/1V

Postkarte



<http://rain.org.pl>



Monsieur

Madie Garbowski

Wiede VIII. Florianigasse 23.

in Autriche, à Cracovie

sur la rue de l'Anne, 6, 2e étage

Zoologien

GESETZL. GESCHÜTZT

<http://rcin.org.pl>



200

Br Abernethy

116

Autriche, Courcier, rue Ste Anne,
N. 6, habitation géologique



Monsieur
Thadée

Garbowski

<http://rcin.org.pl>

<https://vcin.org/pl>



30/X, 1901, Good

201

Granberg K. A., Stockholm

1 d. 8



La rivière de Vilja et le pont vert

Wilno

Saanowmy Panie, - list obywatelski, o powiad
 kople sa dni pas. Ma m nadziei, e sowa mien oj prompl
 me. Proszę e proszei, wytasar ssa emden i najlepmy
 V. Makowski Zyczeń. Et. C. D.

777

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Въ Абстѣрисо

Monsieur

Therèse Garbowskii

*Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
6, habitation Zoologiquement*



<http://rcb>

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

31/8, 1901, Grodno 118

202

Szanowny panie

Pani dni doleżałam z odpowiednią, bo mni-
siądam kandydatką na, jak i co teraz przynaj-
mniej roboty nasza. Fundacji leży w tem najbardziej,
nie po dwu ostatnich, już pozeremnie posiadany
głosach Rodowidzkiego, Sewer. miada przodai' en
głoszospaery, po którym Rod. miad z nią dostał.
Oto, przemiś wiana ostatnich Rod. są tej natury,
nie serne już są det. o aniem. Pa nich, Sew. am i a tra-
płaszcz woz, am i z iednem imnem i usuciamni
dwiśroci na m nie more, bez posostaniakęj soby
serms, to jak kielicko, która borsacumon a nęgo i cudego
względem siebie przynajmniej. Lżywaję wyprawnia cudego
Niegdale dolare aren maligęgo, Rod. je z malketawat, a habic

jej miary, a małtrostowana przez męszczyzn, milery,
 nie, tyłko milery. Co's tedy robic? Myślalam nad tem i
 tak, wy myslalam. Partya Tow. uadzy planm, ma dawne
 ruc, jui tyłko cetero zrodzioty: glos, respary, obras: a tyłk
 wiolthi ch polejach, kiet a przelaz o proplycie do wiadnia
 i hroniczy ustep, a iwnoi obras. (Opis Nikaen mozeby
 alle nie byt, a o haidym rarie stanowic ledie tyłk raron
 esenie, ostato, jui dapienogt. Jaseu.) Móre wy. Krasnowy
 Pom usna da mialine praci swojs partyz, by miaso os
 lea abrymywania a opasiodi moich, Ktoze ja, po rary
 domm iy, w catoiei partyi plana, do myslil plana i praptyloggi
 Rad. pownij deatamiz. Jareli te proparyone mojs puzije
 Pom deche, ta ocredie ai ledy rchopiecie, a miasy ich
 przegotowywania. Wypadnie more cety mojs partyz dmody
 fidowai; o raseretaronis i uropadmonio jej w wieln migicay
 przedem jui myslalam. W haidym rarie prony wiademan,
 czy ledna plana da mialine proplybi riy do roni ordm onego.
 Ze twy etam, a roboty swojs, 907 Para wherconz ledie, ka
 Jadruidalym riy tyłko. Pichopiaz planm a tyłk dmi och wply.
 Le hłote jonne proplycanenie riy, do proplycania dai amny; ale
 to wiele esam nie dabiliese sldatony i poadrowienia
 umozajme pacydama. H. Odesanowa

Biblioteka Instytutu Literackiego w Warszawie

203



<https://rcin.org.pl>

3

<https://rcin.org.pl>

204

118

Bb Abempino

Austrie, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Zdziało Zoologiczny

Monsieur

Thadée

Garbowski

TOURNAI
1881
X
10



<http://rcm.org>

<http://rcin.org.pl>



Dramy planie

Debesi! s'edzielo przepisywai nie krai i wply
 ie plan da dni kitha. Tych dni urys, do ponownego
 kardo uwainego odczpania estatnich restriacjow,
 emierowajaz itod nich kardi, na ktorych napisz
 co mi ty krdie wydasz. Todi jorb plan napisz, ze
 lepiej krdie amiamy, ktise wspolnie uznemmy
 da potrubne, wptawadi' po deden'cerim diada,
 tetar ras' a nicowptawiciz occebiwai' ludy tet-
 diadiu dalszych, a tymczasem, wnet po edwo-
 cernis rebety a powpzej nadmienionemi kardi
 karny is poprawianiem, w wielu miejscach przez
 lezarian, partyi Senetymy. To ewdascera co prawdy
 dymy napisadam, wymaga karnicnie prze-
 i dohastacenia. Jedzte dreszt, w pisarzym asca do
 dab dwane pierwone pido wymaga pranie danose
 drugiego i nietar tozeniego. Poprawbi, praet'obdi i
 rozserenonia de cymiaz, wptawadz iz na nowo
 w alestruj i potem, - jadedi nicowptawiane. okej
 obwili prawostdy nie dajdz, - mykde doziej partyi
 dohwiery. Musz dyktas wydnai, ze omie odwoni i pozia-
 danie partyi pema, przy pisarim, karnicnie jort
 potrubne, ktawiem wje jadtale krdie? Czy mi plan
 jz dwoici? dwoia i biada sajdie a cenzur, ktawiz
 w dade perostatnej, dab dny eddopiz pewnie eduga da
 kuzma. Bytam pewna, ze tak jadt, ja, posada sie plem
 w siekies odzia wygdanych restriacjow. Thozajadwabnie
 do ci' odlii, jadowi dalekdie, da dny, najdalej pizi' dni
 wply wngotko. Tymczasem prony o przyjeie
 dacerse rygaliwych podawien i odhawan

H. Odzobkowa



<http://rim.org.pl>

206

119

Bd Abcimpiso

Autriche, à Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Lanad Zoologiczny

Morriant

Badée

Garbowski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



Stenogramy planie

Przedej mi mysladam steniogramy od-
 czytowanie, napisanie planu i kreowanie
 o nich uszag; tak one, spisane na liscach
 kartkach, wdzianych pamiogystowice
 napisano. Jeseli w nich steno-janie, albo
 ego, obudz, wroscenie puzpuzie, to puzoz
 wieszaj, ze polowdz ich nie byda nigdy ani
 wola niesyjalowa, ani mysl, to mysl: planu
 swacmbn postawiana. Byde to bylo, ze
 stowostoi' puzpuzadom sa koniecznosci,
 ze jz rowniez restromy planu wogledomnie

za koniecznosci puzpuzaj. Drentz, preba woz-
 miana byda wzdun resztogo, gdm na uszag
 puzer planu stobianz, ale napisany resztat
 oddawda na stronz, a napisata imoz. ^{podawiac}
 lez uszag moich w zdun planu; ja inany
 wozpnie nie mogdam.

Pamiogdy gdmami Rodowm. 23^m; 25^m
 jest joi napisany gdm stowozymy i plan go
 miad u siebie, a nawet zwrócił mi z podawie-
 leniami do dmiann propomewanemni. Co ewret
 proritam wiewszaz de tego, ze nie podobna
 mi byda zastawie' u siebie odjisan. Teraz
 go deducem i gdm ten puzest. W nim to
 miad byc u siebie a puz Mikam.

Idaje mi ty, ze lepiej bydeby nie sajm-
 jez ty teraz joi napisanemni resztadami-
 niesaleniem, ad futnelny puzpuzienia w nich
 puzpuzawek i puzerobek, - puzai igg dalez.

Ja niewiedzenie, co jest i ulepszeniem
party; ^{ponieważ} ~~nie~~ ad postulat, a gdy otrzymam
parę następnych, to są gwałtownie Red. lepiej
lepiej wiadomości, jak odprawi na ostatni
do niej dwóćmy gwałtownie - odprawi. potrze-
benis tej wiadomości, czyż nie zgodzi się na
zgodzenie, a w innych miejscach ma
wypowiedzenie i wypowiedzenie, które przepo-
mnie, ponieważ to są gwałtownie tym ostatnim
jmi, co jest do Red. oświadczenia
gwałtownie, (ostatnim, nie licząc
tego, w którym prowadzą gwałtownie, a to jest
coś de wiadomości i który będzie roboty na
półgodzinę lub mniej czasu)

Przez ten czas ujęto i jedno
długo na karze, o jejim ulepszeniu,
co jest: wiadomości i tej wie otrzymamy
o losach karze niepodobaję lepiej. Wprawdzie
postrzy działają dobrze, ale po postulat,
tak jak postulat chętnie mogą wypowiadać
oświadczenie.

Wzrostem sławnym i
sławnym i sławnym

P. O. G. G. G. G. G.



120

Br Abcmpiso
Autriche, à Cracovie, me M^{lle} Anne,
N. 6, Secteur Zoologique



Monsieur
Madec

Garbowski



7

<http://rcin.org.pl>



Goedno

Przemocy Panie

Wszystkożyciem i wiecej
 odpowiadając na list Pana, choć
 czasem o nadzieję i nadzieję
 wiaromnie; lecz, ponieważ
 dotąd nie udało się, nie na-
 leży już zapewne do poświadczenia
 i wyjątków, w czasie których
 cenzorowi przysposobiam, i
 oddaję ci łagim wiarom.
 Gdy tylko jest otwieraniem, ob-
 szernie napiszę o nich i o tem
 co sama w tym kierunku czyni
 daniem i tak dalej, - teraz,
 pilnie mi tylko najprzejmiej
 podryskować Panu da dobre
 życzenia noworoczne i wra-
 jennie, jedyną lepszą prośbą.
 Wszelkiego dobra a całego serwa
 dla Pana pragnę i. wy.

Z wygodnym wacmieniem
 P. Miodkowi

<http://rcin.org.pl>



121.

210

B. Abempriso
Andriche, Vienne, VII
Fariamigane, 23.



Monsieur
Thadée Garbowski



arcin.org.pl

<http://rcin.org.pl>



17/I, 1902 211
Grodno

Przedmowy panie

Wesołej zdrowej i szczęśliwej.
Jab przewidywadam leżący dotąd w
cieniu na Koperie, stady mieniące
się, wieknie, czarne D. H. Jm prze-
czytadami jestem zachwycona. W lodow-
cach, od początku do końca - przemiat. Dąbka
miej do ogarnięcia do piernia dalszego
mojej party i przesyłam panu upewnien-
nie, że wzięty wzięty co lepiej mogła,
aby je jednajmyślej napisać i przesłać.
Niob pan jedynak podobniwym będzie
jeżeli nie, stanie się do końca rybnie.
Kandy a roz, i niestelniów, jak depozycy
etymia niestelniów i wroji organizacy
fizycznej i swego podziemia, a ja obow
swie niestadko do bliższemu, uczyniam.
Przem, aby pan wierzył w najlepsze chęci
moje dla zdrowia i najtychliwszego uczynia
dla pana

H. Ożarówka

<http://icin.org.pl>

212

122

Bz Abempiso

Autriche, Cracovie

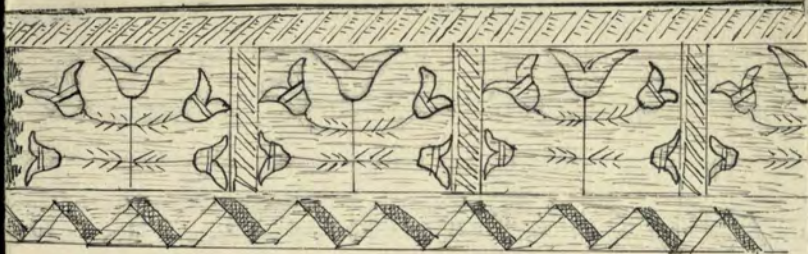
Aue Ste Anne, b. Laddad
Zoologicany

Thadée, Morisont
Garbowski



<http://rcin.org.pl>





123

13 22/IV, 1902,
Grodno

Przenośny pamięć

<http://rcin.org.pl>
 Dziękuję, że interesował się planem moim,
 przesyłając troszkę wiadomości o biegu
 pracy mojej nad "Lidką". Już pomyś-
 wie, gdzie się przeleciało nieco w kierunku
 i otos, mamam że dopisać po szczegóły
 i wykonać, w punkcie dalszego stymania.
 Półem, przez wasz jadis' pisze mi

Magdam; dardymch sewnystomych
ani jisymych pssodet dandymy,
nie lydu; ale - nie magdam; ani kha,
ani mybi, ani poyden nie miadam.
Musiatam esebai. Poyede wypta
i poye. Od dni dierizim poye
pilotu, haret z rapadem, jednad
pssoli, le sson jest kardio deli-
katna i tondna. Poyadam hilt
depsamych aramny i snewn mam
napisamych hilt, stoych jim nie
pody. Dnajomiz iy prawi w podywie
XXVIII go, a XXVII jim napisam;
XXX ty lypie, hiltis i dotwy. Draz

posłaniem dam do przepisania
 i nam przesyła. Mniej więcej do trzy
 tygodnie — do czasu sprawozdania.
 A teraz, proszę. Chciałabym mieć
 chętny następcę od pana, z wiado-
 mością o rodzinie, czy inflacjami
 nie przeszkadza następcowi i kiedy
 Pan do Wiednia wyjeżdża, to może ja
 dam odpowiedzieć wypadnie. Proszę
 nie mnie przesłać z przedmiotem
 tej prośby — to proszę.

Serwus, przyjaźnie

P. Oleszkowa

<http://rcin.org.pl>





Взъ Австрия
 Австрие, Краковъ
 на Ст. Анне, в. Император
 Зоологическому
 Monsieur
 Thadée
 Garbowski

<http://rcin.org.pl>



123

<http://rcin.org.pl>



2/III, 1902

Grodno

Przewidywanie planie

Jutro wysię rozd. 24, 26, 28
i 30. Są jmi dżenne od en' erone, ale mam
kujitke nieptaredepedlenie plogmatym
i msiabam na kemesi jej roltty eraka.
A bii' bnen i' wjto i' eorbie (!) i' penta
keryma.

W swoim czasie, te jest, kierz plan lepie
jmi mial czas, de jsiwice ma l'ctsem, miob
mi plan najcabb'e w'itose edanie esse napione
a tyob radiaabak, k'ctheoz, dla cabb'e i' kapitate.
b'otyhs d'ariz a w'edipar no' i' iz p'rajim, seowaj
i' o ile pedobna d'onej i' d'astorniz. d'ozatze

nam nadwiaz w' b'ngiej redodny i' m'nd'eb'oo
w'serz w' swojij partyi p'racelii, uleperze, do cabb'e i'
d'ostosenai. Pe obrymanim ed' plana c'et'at' nich
redw'ic'io i' napicamin t'uego, k'ct'z y'esen d'ektin'ny
d'ama ed' p'ost'om de d'en'ca r'een p'rajimoz i' p'rajpi
trijze, n'ada w'ai' i'z k'ct'z h'ost'at'ly c'et'at'erne. W'ioob
w'ye plan nied'ert'ad'ie' d'ii' i'et'niej'oz'ob da k'ienob'et'one
nie p'rajt'ijze i' d'ep'enne mi w' sob' se'p'ez'ac'iam.

T'ozan t'ueobz o' tem, co mysl'e o' d'wo'ob, c'ny t'ozob' (k'?)
redw'ic'abak Red'ow'ed'ie'go, k'ast'yp'ie' w'aj'oz'ob' p'et'z'ob,
k'ct'he p'rajdam. T' - k'oz'oz'ka nie wie o' p'raj'ed'ic'ej' p'raj
c'ny'nie k'aj'plania i'z do w'iod'nic'ia i' se'le'ac'enie k'ed. k'it' d'is
k'iej' m'oz'ed'ic'and'z. P'omimo d'e i' w'ab'aimie d'late'go m'ore w' d'k'z
t'ew'ab' op'erac'ion'ie' k'ed. j'ab'iam op'oz'ob'em d'ener'p'a j'z d'et'ego
d'am'ic'it'ia. P'ro'et'ed'z'ly d'ener. m'oz'g'lyze: w'oz'oz'ada, w'it'ne n'ad'p'it'
Z'dal'ji, k'it'oa d'ew'ic'ic'et'a i'z, re k'om'p'uz' j'ost' w' k'ras'oc'e. i' t. p. d'iz' p'le
d'ew'oz'aj'ca i'z w'oz'g'i' k'ame'oz' w'oz'j'ac'ion'ie' t'el. k'it'ob'ie, w'oz'oz'aj'ca mi' z'ij
m'ie'k'p'oz'om. A t' - m'ie'c'om'it'one, w'ar'ne, aly k'ed. d'emp'lad' z'ij



ty uczeni, a raczej masek, przeciwko lew. i wosk, do
dobrańonej swyjetnem, ktory stonoda z rzy, aby wy-
pescy i joga i owiata. To wypracowanie w tym cie-
dawat pierwszym przezi je uniakbionem. Na niej i
sympatyz. Na tej dawat, co psychologizmie ~~wyprza~~ psy-
czym i je do wytkomacenia psychologia z joga dn ich
stanie. Rzem jest do najwyzszego stopnia ludzki,
je uniakbionym cni i najtaniej wnejem jej rany
lytu, qdy abracariz ona na nasy, kowry. Pod. ktemy
cnyten, prawni i dobrai lew. Dsytaje eserjcie, mery
werni i wna i catz ich dobronyomen i wspaniadu.
W agole, wedlug eda nia mego, pierwszym nam ier bardzo
o to, aby powrot Red. do syia, prany i eserjcie, nie
mial da jednog pekndstwaradelenia pragnies, owo-
dymyob. Obryzdehy qeto i staryjalicawate. Mity
sta pibnej, dobrej drozomy, i eserjcie ~~podoliste~~, po-
wimobym ~~Wp~~ otatowy, dore i na imie mistiej.
Ktemyha powimnaly wro praprici a rzy, do samu
co nionda Jawseryna: wnt zera wswy i wosata.
Jnacej lydehy to, - jedu niobawens ktory a dzytyhes dowsy
wytari sy a jachim' utwene literadim, w hese i brylanty
iperida historya Jasia i nasi. "Miorb ni klan tyh abry-
expawanyh ewag da stenie biorse; lydehyh bardzo nie-
esenz, qozlym podolne od pana atorynywai' mego.
I jonne jedna wren: mior dawiwi pana w torda. 2 8^{to} Mu-
dyha ktemyha. Lepreawd je do torda. 1 ty. kseba ni je drowany
podnien mior dnyplz arbydomie w pietrozym reza. wyppadne
2 keso scena do jomy qca.

Ten I wren. pterobiony, eryppadniony praply w dwoite
i dawatem list ane on drugi. 2 wren. 2^{to}, o ktory c. usobnie prawi ldy
sta prapry, ktore wyjainig. - karta kanta estatna, da ktory
dzytyhis, praplyta a regim ed. atyym w tem utawnie miejca,
na ktemem krawdewah je lata wyjainig kanta a krowasa, tak do jay
pictrej o mifa niewiem. Pterny o miz pasers a wiaweniesij
o dzyjeim ofdepisow, ktore jutro aty edejdy.
W ktemy wyprzejne i tyeremia najepure praprytam. 21. Opa.

217

124

Bz Abcm piso

Audriche, Cracovie

na Ste Anne, c, 2067. ~~Wojewodztwo~~



Monsieur

Monsieur Thadée

Garbowski



http://rcin.g.1

<http://rcin.org.pl>



Branowy Janie

Wieriam wcale, czy wyzdane przed dwoma tygodniami
 list i odpisny desdy pana, lecz wypokazam iz mysl,
 ze wypadki i zatraca niy przy przykazyb na porocie
 bywaja bardzo szednie. Zapewne prace caly czas po-
 chlamy ajze pseudowidzity flann pozedai mi na hacie
 dwu stov nusiadeniensia.

Teraz, przylam wozd. T a druga podroz prawie
 zpednie przeselienzi prony, bardzo wistnie przez
 o naderanie mi przed immeni wozd. T. T. R. R. R. R. R. R.
 schie na proly przytam. Natomiast, ^{ednie teny} przytylka prasy
 i padidencie iz wyobrazaniem o tym wozdiale, kawiery,
 jakie tmie na imyot przyzedo. Moge flann ardenni wozdiale
 i wcale i nanej napiore, mowe sigu jakoby dachyptke
 a mowe chot flann arerogidki wmykaniem iz olesy.

Bydabym tyklobardze da utraymaniem i nakliucez, gwa-
 nego i lizyarskiego porozdan, z powodu kontraktu, ktory
 twaierom da bardzo dzielny i wodek arbyetyeny.

A teraz motyonyj proslky mój z wozd. T. T. T. T. T. T. T. T.
 wygledy natnoy wydawniczej. Flannam flann w wozd. T. T. T. T. T. T. T.
 ze mam na lity wydawoy wyboznego; miedety. byt to
 z najomy flann wiczo Dawelberg, ktory od desdy jowim
 jmi kicerye. W moinonyj dziecie byt to u mnie i kicerye
 ba zapytania jage powiadziaba, czym skcemie najstawniy
 dzajtta jadem, (flann me wypramijaze) dzigt u mnie
 przyprocuranie, ze wibit inny tyldz on belyrocy i
 wywarscy prany dej me tyldz. Mied jage wydad' od wazy
 w hriaszu, a wydarim dyktyrenens, a ilustracyom
 a ktorych jmi dazgd byt postawitane a najonadennistajny
 i ni wyprawidiamy pelidim, Kariowidim. Flannam
 kicerye. cdawidch ten dety, mowony, mój przyjaid
 prasy miorcenice w prawach publicznych - wozd. jowim
 aicnie tyldz, ktory przeseminsli. Jecie wzecnia imieru jage

obudziła we mnie miłość nie ledy, która do rzeczy nie
należy, ale widowniem jmi jest to, że dla kogoś trzeba wydać
i tak dążyć, kłótny chci w projektowaniu myśli i mieni
dab, jak nymie kamieroi Wawelberg. Chcąc wydać to
na tym sposob, w jaki wydać się zwykłe, byle jąd i tyle
gdy - o nie troszki się nie trzeba i nie dotychczas
ale ja zamierzam wykrać dla kogoś publicznego oświadczenia
treści, a następnie wymagać jeżeli jmi nie odwołano,
jakiemby miado, do pracy najmniej prozodnego, wadnego
wydania w Dzienniku. To jmi nie jest tak. Faktorem, do
kogoś wypiszać, przekierować, wymagać, sobie umiemy.
Jednak wypadki, dolece mi idny tym razem, że dla
paszportu i innych ledy miada w sprawie kłótny
był w Warszawie i uprzedzić tam przez tydzień. Oskobić
wyci całą ty sprawy dądaty, celestnie i dotychczas, i jedyniej.
Ale potrosznie dla tego mieć a sobą chci pierwszą jedyniej
złoty przednie wykreślenie. Nie ledy odwołaj się w projekcie
i uszczególnić potrosznie, które Pana mało interesowały
mogły, ale mam nadzieję, że mi Pan na to do umiemy i
prawy moja, podjęte są na przez interes wspólnej naszej
prawy, spełnić trzeba. Ten przedmiot II kamieroi
potrosznie mi jest da trójce, oświadczyć przednie
do w sprawie jmi, a i o tem jome kamieroi
i jąd i biłki dni na datyżenie, zjedynie w centrum
o którym trzeba. To dwa, albowiem przednie, które
do pracy Pana należy, może nadzieję oświadczyć
prawniej, ale ten projektowy wielokrotnie jest potrzebny, do
którem lea projektów niepodobna nikomu przedstawić.
Do do mnie, oświadczyć przednie pracy nad kłótny kłótny
milniem, pospieszyć partyzantów, poprawiam, redagować,
iście miem i t. d. Dni lub jutro daćmi przednie, ostatniego
obudziła i gdy go napiszę, robota moja, ledy obudziła.

Przen proszę, że kłótny obudziła jmi, omy przednie
moją dotychczas Pana i orego mam przednie, co do tego
ale mało przypuszczam, alby dny moją etadyj dądaty. Potrosznie jmi
bardzo prace kłótny przednie, Pana jmi, przednie, ledy jmi
dwa i kłótny Pana na to, że miomel nieprawdopodobny jest sprawy, alby dny
oświadczyć przednie jeden odwrócić przednie, ledy dny i ledy
do sprawy i mi wielki projekt. - Wprawy przednie i przednie, najspieszniej
21. 63.

Въ Актемпиро

Завязное

Въ Крестовъ, Г-ну М. Тарасовскому

Ауриче, Краковъ, 2. Января,

П. С. Селадъ Зоологическому

Мому
Тавелу

Гарбовскому



125.

<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



11

17/III, 1902, Chtedno

230



Da obey mang, versoraj hattho dighis, poptreda,
 jceg me dosta mig, ale program overpaw dascad,
 zate sadam barro, e deleto od hrakawa lefize, me
 mag, idyrei v Generie igria Jerel: hioz d dnoich,
 zordane flom od prany chvota czam, to triet flon lej
 wije na papilane mi, jodie talest, hiozidi; sa fonda
 mentalna; sa drebno, to intererije, te mig barro.
 Postatni verd. Al. Ranyon, ale mag, papilane galykovecie v. 100, a
 wyjetny po wstympanim berd. Rod. Barro: dighis eaf, poptredane
 ryakley o dobestamie r. 117; nortymyeh, i hattho poptredam de wicdnia

SENPALE
 F.V.

Wschodni, a jochi, kam
 dom jomencie wyprawy
 Wschodni, a jochi, kam
 dom jomencie wyprawy
 Wschodni, a jochi, kam
 dom jomencie wyprawy
 Wschodni, a jochi, kam
 dom jomencie wyprawy

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
Postkarte — Carte postale — Correspondenzkarte

Cartolina postale — Dopisnice — Levelező-Lap — Briefkaart

Union postale universelle — Weltpostverein — Unione postale universale



126.



Monsieur

Thadée Garbowski

Bè Abempino. Autriche, Vienne
Vms, Florianigasse, 23.



23/IV, 1902, Gredno

Dziś, przed ostatnim rewid. A. D. As. podleg-
 dom napis: Berice. Napisałam go w przedm.
 jesieliy po gadejsim rewid. Red. Łopad
 potrzeba coś dodać lub przesłać, jedam
 przesłać. Tymczasem, odwołane. Napisał
 przesłać i rewid. i j. przesłać, a teraz widać
 napisany i wysłany a miłych i wist przym
 El. Coda.



Union Postale Universelle.

CARTE POSTALE

書端合聯便郵國萬



Monsieur
Thadée Garbowske
Br Alcampio
Autriche, à Vienne
VII, Florianigasse, 23.

127.



29 VIII, 1902
Grodno

<http://rcin.org.pl>

Prantowy panie,

Ja dostałem 2 dykt. m. w tej chwili stary
mamy dykt. m., ale przeszedła mi
nieco wiadomości o opóźnieniu
przebiegu i t. d. W to praca,
te gdybyś się o mój dykt. interes.



nie przyszedł mi sekret na myśl o odroczenie
 planu mówieniem o nim, że jest nam wspólnym,
 więc dopobiegał mój esbodem jego ^{wspólnym}
 i przesyłał pomyślnie. Wyjątki bliżej odnawia
 i szarych istnieją takie smutki, a wyjątki
 w całym dalszym przesądnych tak, niech, re
 cześć twój bywa odem wydał tak jak wybrał
 był pewnym, mi ja napisał. Na list, a pomy
 cym od innych, a których pisał byłby słych dźwięk,
 widzę w odroczeniu dwóch było o wypowiedziach
 wydawców, a których jeden posiada wieść, po
 ważną gazetę codzienną, z 15000 prenumeratami
 a drugi, miesięcznik, mniej sprzedawany, ale
 lepiej odnawia i jest ciekawym, najgłębiej
 mówią i są ocenę książek, i dobrze je wydał, i
 potrzebę w świat a powołaniem. Jest nim Hr. Adam
 Raszicki, wzm. Zygmunda. Nie dał mi go widać,
 ale dawaj wiary, gdyż naley Bill. Wrota. pisał go
 mnie z miłym słowami wespół pracownicy i ostry
 Remnikiemy i literatury, który opisał tego widu
 wspólnych dawnych, od których wiem, że jest to ciekawie
 wielkiego myśln i seria, literacko wyprzedzając
 bardzo i pragnę całej wiedzy ja nie innych widać!
 Raza w. Wole do wrota do organizowania a takim czo
 wieniem, mi a lada jakim spohulantom. To mam na piśmie
 planie, a na drugim są gazety, ale na tego, aby się przed
 mógł i wrota wrota, mój przedmiot i a tymi planami
 u siebie, do czego ja już spróbowałem wrota mi mi
 niemu a wrota wrota do wrota. Hr. Raszicki nie
 jest wrota tam w chwili obecnej, ale na przyszłość i przed
 stawicida wrota, prof. Halenbach, którego znan a lada
 i Raszicki, chiałaby mi a sama pisała. Wrota do lada
 4my, biogly i o wrota wrota i wrota i wrota. Raszicki

223

Въ Австрiи
Австрие, Виенна
III, Florianigasse, 2



Monsieur
Thadée
Garbovski



128.

<http://rcin.org.uk>

<http://rcin.org.pl>



17/IV, 1402, Grodno

Szanowny Panu

Wzaden sprzeb i najosrebnijiej nie moge
 episcopi natychmiast na dwa listy, bez naradz
 czynny to z majadina pospiaschem, bo mniemam
 mam na szach i gromie, llozegi do zastawlieni
 drugim prezentadom l. jilnie odnowajij co wipnij
 cysii do drobiarzew. Niewidnie z dupelnie, idmone i
 zasaz a nich szarystadom, popraszicje w ofspicie
 miogce, odpowiednie, a imenni egdnie i jilnie
 (jab. np. co do narzwanie klent. Henryk. Le serent
 klire i ja z i dabin, Nire szary i j do wstps
 jini nie, iedniogzob. Be barzo wiele przesalidam
 do dabin i ujme, wabam w pastyi Seresymy,
 Najdupelnijoz Pan ma szasnon, u en prot i ser
 diat, przesentem XXII, a teraz XXIV, byt szynym. Prose-
 lidam go legenden comble, teraz jst drugim, da
 wiera opie klidam i szary imy i szary szary, a
 szachon nie danielo, - a tego des powedn. Klidam
 szis bniatam dmiem i w nastpp. listie Red. Nigodna
 mi w tej obwiti szary szary episcopi, ale przesentem
 dmiem, ale namy to dmiem indrij. Nomasz i j
 szary szary szary dmiem, a bycie, a dwa wyczej.
 Jeden z list. Ser. wshidam na dwa (a przesentem episcopi
 i da Red. napisalam dmiem i szary szary: "nie przesentem
 i j przesentem szary szary szary. Szary szary
 i przesentem szary szary szary. Szary szary
 nie wyczej. Szary szary szary: wyczej mi i j dmiem.
 dmiem, nie wyczej. Szary szary. Szary szary wyczej i j
 miat, a szary o nim przesentem. Da przesentem przesentem
 co powie przesentem przesentem i przesentem. p. przesentem przesentem mi

<http://rcin.org.pl>



Co do ilustrowania tego też zadanie sazenia. Miot
dzwym i 'Mii', kto jest - dalsze, - jedy jedy! Saca prany
Ma lito tylos plosednego, monej wycej dalszego wygnaj
W harym das ranc, nie maghitylony dyptosece
katny i pzedmiota rpondeis, Wore wyplompony
Dwypale arby'u rymodnicy widie kotni i miodny
psydni' daly. Leendy otem i darsy pliers tyreghny
publityny miodni' lity dypiere po plodzenie eldony
joty - le puz strymants stoda. M. 21

225



Bb Altempriso
Autriche, Cracovie
Mme Ste Anne, C. Sarda horloger

129.

Monsieur
Madame
Garbowski

<http://rcin.org>



<http://rcin.org.pl>



Drog: Planie

Jeden z listów Senesymy do Rodera. Zachęca
 jej do słowa: „Pisaniem obawy plananpehwi i tem
 samem obwaris przychodzisz i do zmartwienia,
 tak wypracnie przebiega i jej w listie pana: pisar
 ni je wypracnie. Waminiowi, w tym moim piśmie
 w danych chwilach, nietylko nie dowodzi braku talentu pisa
 rskiego, ale nawet nie jest dany i jego ojciec. Proszę
 szałcie deprophrad samy widie, de pnieciem niemam for g
 nielepszego, wze biog obaly widie. Nie bplanan je talent
 mój, ale dowa jabisim i moie depawem, on i moimem, a moimem
 kiasa momenty drugie, w których, sely try bte widie, nie na
 pisz nic, da nie, a przede panet listy piaz jak w wysep
 a nietylko da. Wzefor, gdyż mi plan moqdny, a pntal. jonec m
 de Zachare i waznie moie wypracnie i kiki wałteij i pisan
 niemichadam jej uerontodni i typlotami. Zachare i waznie t
 kasha, a lwrda: kicz miodiarz, Zachare i waznie t
 a wdruie pisanie jak wypracnie. Powracna pewnie i waz
 i de w imierye pccanie i kennej pisaney, do moie widie i waznie
 Podam, potem, waznie jej plan, ze co widie i z talentem najodt
 w swiane Grodno i ci bwa i moim, tak samo jak w waznie t
 powaradnich kupa, ze jame, to cion mo, to lwrda, to d
 Tożba badza waznie bezprai moze w miodie, medioni i a
 a co do talentu pana, to do bte dawa, waznie moie j
 abym przesmie widie i moimem dawa i moimem. Waznie
 i kennej pisaney w waznie moie do bte dawa i moimem. Waznie
 umysem. Cy miodie obadwinia i kennej pisaney i waznie moie
 przesmie widie, waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 i pntal t
 licznych i drolnych i kennej pisaney i waznie moie. Waznie
 ale opiecy, cyli olejotny i kennej pisaney i waznie moie. Waznie
 do bte dawa, waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 to waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 dowodzi to kennej pisaney, ze pntal i waznie moie j do bte dawa
 kennej pisaney, waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 ceglad, waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 dylt waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 o waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie
 kennej pisaney, waznie moie j do bte dawa i moimem. Waznie

perzobodi z tady samej kruszowicy, jak musyerna, a czyz kruszowicy
lepiej stad i z kielki wielkim musyernem, les poredzonia mil jarwa
musyernych faldow? Takoz, nie ty wrale ani kruszowicy, ani
tak ste, jak i sam wydate. Sad i emi jobiami z kion zpatyje w swiet
proszacai, ale potrudnij, kion dotamize, aly stajny, dupelnie z poredzonia
jedna kruszowica, u mi sam carosis nie przysiad. Z daj mi ty, u kruszowicy
skruszowicy, przestawic, jakies dwa dwa omigalka wyzej dny, co dzie, uay
midzy z niej rzez, calka dzie z poredzonia z droszowicy. Jakym to u jednem
dnie droszowicy, a potem podaj sam z nowego przysiacia i uoginonia
lege, co by sam chial z dem uoginie! Inpizib. Wied sam droszowicy z droszowicy
po droszowicy kion tego wply mi kionie stad i on, u droszowicy, u droszowicy
droszowicy z droszowicy, a jak przysiad droszowicy kionie stad i on, u droszowicy
w droszowicy droszowicy: przestawic nie przestawic droszowicy z droszowicy
albo u droszowicy, droszowicy mi ja z droszowicy (z droszowicy) droszowicy, droszowicy
jakie droszowicy przysiac, kionie droszowicy, uoginie podajowic droszowicy
uoginie, les przestawic i kionie droszowicy mi droszowicy droszowicy, co z
winy ty przysiac droszowicy droszowicy, kionie droszowicy droszowicy
z przysiac, kionie droszowicy. Droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
droszowicy droszowicy, uoginie droszowicy, i ob u droszowicy droszowicy droszowicy
restawic droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
o droszowicy u droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
z droszowicy droszowicy, ale przysiac droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
kionie droszowicy, droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
uoginie droszowicy, kionie droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
w droszowicy droszowicy, kionie droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
w droszowicy droszowicy, kionie droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy
w droszowicy droszowicy, kionie droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy droszowicy

= dowiadział i, że list ten przeszedł Pana o poprzedniemu w sprawie
samego widnie. Wtedy i że po prostu i tej stronie, w sprawie Pana dnu
o myśli - wiadom. Ja se swojej stronie o najmy kartę o prolegim
debarsa. i o prolegim konferencji o myśli z p. Walent. Na doświadczenie
przemysłom szereg przyjaciół die. Wierszienie. Pani

H. Obradkova



B^e Alberts pivo
 Autriche, à Cracovie
 Rue Ste Anne, 6, Laska Zoologiczny

130.

Monieur
 Tradée

Garbowa



<http://rcin.org.pl>





THE MIKOSHI

2/11, 1902, Gredno

Drogi Planie — Takij oboliesnisi
 niepomyslnie dwidoboty, ze jodem
 jancie w dom i newet nie mogedzi
 jancie oznaczi' dnia, w ktorom ludy
 mogda spediti' samias mi' wyciawki
 do watas. Jednab, spediti' g' miasowidnie
 i nasaz w tem pema wiadomij. Na
 dolny list serdecnie, d'istnij, jabbet
 wiob, podigbedania domnie d'isecne
 mwa. am de wcalem ni niecalme. Co
 myslalam i emdam, to narycalam, esazne
 i popozostu. Rownia oszibopuadnith
 "nieobryth" prestepach nielicidien,
 a wazniet jadem d'istge jodem parru
 dawne i b'edro porj' d'om. Et. Ofz.



131.

Poste Universelle.
CARTI POSTALE

書端合聯便郵國德



Albempino
Monsieur
Thadée Garbowski
Autriche, Cracovie, r. St. Anne,
6, Zabudat Zoologiczny

24 IV, 1902, Warszawa

W. S. Dąbrowski

Wszystko w porządku, w tym sądzę, że
 Pan ten nie wyjechał, a może wrócił, a może
 jest gdzieś w Warszawie, a może jest gdzieś
 w Warszawie, a może jest gdzieś w Warszawie

Wzajemnie

Władze spocząć nie mogłam do wiadomości
 Pana o wyjeździe tym z Grodna, ale w domian
 przesyłam teraz same pomysłne wiadomości
 Jerkoma do tygodnia i wesołej edycji czipiery
 wspólnie z prof. Ballenbachem czytanie lektur
 dajdo do nam przez pięć tygodni a resztę po 2-4
 godzinę sam, do studowania dejeunerów i roz
 w drodze dalsi dwojś wspólnie, a bliżej dnejom nasi,
 wstawań literatny wyjazd wydziałem i dwie
 równi wybratowane wiadomości. Było następn
 ogółem literatni osób. Redacja przeważnie czy
 daram sama, a w cefi wyszedł miż prof. białe
 piama różne czytający. J nie potrafię wyprzedzić
 Pam już radością przejmował miż widok corocznie
 wywiezionego na studiacach przez listy Rodziny
 wspaniałej wyjazd w wani w niem wczepię na
 wielo nare talent silny, męski, pełen pr
 potężności, maledmestici, myśli i miadej i umie
 jęcej dnejdosa dla siebie, w dnejdome pi
 wyraz odpowiedzi. Moji partja podobają mi
dnejdome, ale gdybym miała więcej prośności i dn
 dla siebie i prośności dla pana, mogłabym być
dnejdome. Ale nietylko nie prośności, lecz
prośności miż dnejdome, dnejdome prośności prośności
dnejdome, dnejdome na dnejdome prośności prośności

w którym literatura polska może mieć wyzyski
całkowicie - gdy mnie odda najwięcej nie lepiej a gęściej
czyż nie jakiegoś tam... gdzieś nad tem, nie
leży moje? jakże domyślę najpóźniejszego! jakże
proszę, a tymczasem... i jakże imię moje w
odpowiedzi na nie! Smiałem się dno, a nie może
dlać mi, a nie! Proszę nie moją. Brest, 3,
pan Hall. Wszym kilka uwag i rozstrzygnięć
jakych się nie do treści, ale do i gdzie do pewnych
wystąpien i do niektórych szczegółów. Są to b. drobne
rzeczy i mnie się wydaje, że on ma być. Po powrocie
do domu napiszę o tem szczegółowo i może pójść
Pana o te drobniutki wypadki. O mojej party
złowion wypadnie, przedstawić coś głośniejsze
i niektóre szczegóły a miejsca na miejscu praktyczni!

to czasie, gdyśmy czytali, ueszanym dla jedynej
sprawy publicznej a Takopanczy, gdzie stał przed
przyjacielem hr. Adam Wierzyński, w parę godzin
po przyjęciu jak był w domu i przed, abym
mnie powierzył do wydruku a ad Acta, Półny
dom, chce rozporządzić w Bibliotece Warsz. od 17
Wrocławia C. i. Matrakia, zgodziłem się na to
Agnie O warunkach, jakoto: honorarium pisarstwa,
czasie i wania domu w Bibl. i wydaniu oddzielnym,
jakoś między wie. było, ale bezwzględnie jeneracyjn
kierować do pracy praktycznej i za dni parę uprzedziły
a tak, cały wianost. Wtedy więc, albo może za pośrednictwem
p. Hallera. Wtedy te a tak... i obojętne są one
Hr. Adam, najmniejszą podobną do postać...
jest postać, najmniejszą... i podobną...
podręczny. Ciadom i dno, należy do nas - Marysi, on...
http://rai.org.pl

230

132

36 Abcmpire Galiya

Austya, Wrahow

mt. 1st Army, 6, Wakted Wologian

Wilmirinn flam

Tadensow

Garbowshiom



http://ru.org

<http://arcin.org.pl>



(134, 135 - 2-й этаж)

133.

УНИВЕРСАЛЬНОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.



<http://rcin.org/>

Грэдэ Габенскі
Вр Авемпиво
Аустріе, Краков, вул Стефане,
№ 6, Забуда Зоологічны

Côté réservé exclusivement à l'adresse.

... 26/VII, 1902,
Grodno
Lithuanien

232
136

Szanowny Panie

do prawdy, przepisać planie murek, i
tak często dekrecem odesłania i dopyta-
niania, ale przy obecności wspólnej Komuni-
kowanie i współpracy między jest tak,
zupelnie nieodpowiednie, a **ostat** jego sprawa
ktoś i przyszłości, w których murek
o przenie przysięgać do planie.

W tej chwili, oddaję do przepisywania
jmi poprawionym i uwzględnionym do edycji
Gł. Ultra. Treść konieczne rozprawy jmi
Zasadę do przepisywania, jeżeli mamy piasek
wiedzieć w Lipcu, a całość w edycji
przedstawic' by cennosc, od czego zależy
proszę by edycja utworu w Bibli. W. 017
Patriarcha. Tymczasem, nie mając
II^o i nie wiedząc, czy mieć go, a wyjątko-
wość w tych dniach na wieś, niedługo jakie
rozprawy dają się ostatecznie przepisywać
co do numerowania i edycji i edycji
które murek by numerowane odraz, jeżeli

spojnie nie ma być nasamym na etas godzi-
ma, a pierwsze jego zrod. — areszt — wazny
bych drowe w Lipcu cenzorei osq dwemmu.

Cenzura wyroga, aley adspiaz addebanajj byly
na kildat tygodni pnia rzymes. dmdn, aly byly ptopi
same [czy pisane] wyraznie i moness same
do budowni dly de wojetnie potrady i nalyzisi.
Co do tego zrod. 11^o do jekt wasz toba, re cnytoje
teraz, utwio w dazasawie, nie wyponniatam o
braku i andytorym wcalego me upotosego.
Wije dila rigneur more iz lemmigo obci, de
gily by, trera wyradchy na ten niedmierne. jesi
wije more by, to przety eden wedziat, ale nie
poinij job da pary tygodni, koto ten jmi tydny
zapodno. a w kady m rarie ptopi o wiadoma
czy go otrzymam, alym wozja psawic' edie
ne uproz, muncowawia nie kopy. pamiowen da
dni bitka opresure gradno, wije ptopi o zpo-
wiad' jad. nejtyblejsz. Nichto ni plem nie edna
wia hita ete na karcie o intrecie, koto
da h. daktre jekt plem intrecem, job msi m,
dykto do ja, akablatyge strony tak mieny, dnn-
donna jatem do daczasania plem srecogedani
kadych pny, intrecach padoznych jekt plem, k
kadych kca edmunnidewawia iz a plem dachowic
higredobna. — O materyalnym srecoged' ob gmu
dowosz mscopoinij, koto mteq jinere w dupamisch
dachadwiane. Bily den pemylat.

Uhtony i pshodowieni a pnyjane pnyjany
P. O. ...

233

Br Alampico 26/6 02 136

Autriche, Cracovie,
Rue Ste Anne, N. 6, Lohard



Biologiczny
Mennier
Spadee
Garbowski



<http://rcin.org.pl>

136

<http://rcin.org.pl>



11

27/12, 1902, Gredno

234

Edif. A. Ch. Varsovia.

Collection Fra. Zmurko. I 3



To jest obraz z kolekcji p. Zmurko. Wykonany przez artystę z Gredna. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg.

Wykonany przez artystę z Gredna. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg.

Bohémienne.

Drogie Panie! Licz otrzymany w postępowaniu
 pro wysłaniem trzęs. Dziękuję. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg.
 co wiadomości potrzebny i, cześć! left. Nie mogę
 wleźć do wsi. Drogie Panie, waga 50 kg. Wzrost 1,60 m.
 Różnym stylem delegacji. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg.
 pismem i dziękuję, waga 50 kg. Wzrost 1,60 m.
 lasobrowy i wspaniały. Wzrost 1,60 m. Waga 50 kg.

Muzej w Warszawie.

Collection Fra. Zimarka 19.

2/2 *Leg dyfko dla kopy, ze 100, 1/2 puchostwa i myj, che ma o mow...*



Leg dyfko dla kopy, ze 100, 1/2 puchostwa i myj, che ma o mow...

Le lis. Biadon. Kambing...
= Eurozj, w Symbli... a Biadon. Kambing...
pued nami. Miq dy, ju tam nie lezy. Pomoztam,
straty puzyciat b. smidzch i Drogidn. 3/1 miopca
pobyt. megapres 2-3 mrisi qceladie dypchid
wias, don' badng, nad miamem, w onyficidm
dypna; wic adies danyaladie dypchid, qadid
4/1 Pragnstalyms barto wladia i wasjathe



202 138
MO. — CARTE POSTALE.

POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.



<http://arcin.org.pl>

Bz Abemprico

Monsieur

Thadée Garbowski

Autriche, Cracovie

Rue Ste Anne, N. 6, Habitat

Zoologierney

Côté réservé exclusivement à l'adresse.

no. 202. 1. (Strophomena) ...
 ...
 ...

236
 3

Strophomena ...
 ...
 ...



5/ Anostanus piceus, jedini w Tjg. Płock, Sierotka.
 Wydmuchana, czas 13 przednowe. Cechy ...

more ...
 ...
 ...

A. Kamiński



139

Универсальный почтовый союзъ. РОССИЯ.
Union Postale universelle Russie.
УТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

<http://rcin.org>



Монсieur
Frédéric Garbowski
Bd Abscimpis
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Нев. Инд Зоологическому

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

52

140



Российский почтовый союзъ. РОССИЯ.
Union Postale universelle Russie.
ОБЪЕДИНЕННОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

<http://rcin.org.pl>

Monsieur
Thadée Garbowsky
Nr. Alchemie
Autriche, Cracovie, rue Ste Anne,
N. 6, Zedward Zoologiczny



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



26/VII, 1902, Gradno

Ploča s fotografijom, nastala tokom svojih 70-ih godina, a tri, uletyha uletmu mišl' pisanijega, i, odajit' nieraopatnydam sich w madoj pent. Jeseli tak ja do ogornu ogornuie prepassam za te testatpignie, i pre isdeleane nattoch iem puchej jasadwyob dajit' i dlyetore. P' bny ducii mi

Wesotaj wyshalam do drugogo i edanownoego plana
 48asthi, a tri, uletyha uletmu mišl' pisanijega, i, odajit'
 nieraopatnydam sich w madoj pent. Jeseli tak ja do ogornu
 ogornuie prepassam za te testatpignie, i pre isdeleane
 nattoch iem puchej jasadwyob dajit' i dlyetore. P' bny ducii mi

141



Union Postale Universelle.
CARTES POSTALES

書端合



Monsieur
Thadée Garbowski
Br Aberpise
Autriche, Cracovie, rue St Anne,
N. 6, katedra Zoologiczny

KLASSISCHE GEMAELEN.²³
 SAMMLUNG DER BEDEUTENDSTEN WERKE ALTER MEISTER
 IN FARBENDRUCK.

Serie V.
 N^o 19.

MUSÉE DU LOUVRE.



POURTRAIT DE M^{lle} LE BRUN ET DE SA FILLE,
 PAR M^{lle} ELISABETH LOUISE VIGÉE LE BRUN 1755-1842 PARIS.

VERLAG von H. NEELMEYER, BERLIN S. 55.

RUSTANGSALT WILHELM HOLLMEYER, BERLIN SO. 26.

4/17/1902. (Caros, G. D. R. 111)

Gen. u. l. geschützt D.R.G. N^o 96186 W.Z. N^o 32679.

*2 nad Nienna Ceflitnago, 2 Duettes Cichago, 2 Ci...
 Ciaty ch akamp, Nto'se Scipione Rustro, p...
 i parig...
 i a plonien Orobuis. O...
 Et. C...*

142



Postkarte Correspondenzkarte

Cartolina postale Post card Dopisnice. Levélező-kár Briefkaart

Union postale universelle **Weltpostverein** 1 Unione postale universale

ВЪ МИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ ОТКРЫТО ПИСЬМО.



<http://scin.org.pl>

142

Monsieur

Thadée Garbowski

Br. Abimpis Autriche, Cracovie

rue St Anne, n. 6, Zaklad rosl-
 gierszy



Najwyższemu
 wzbliżeniu
 szlam.

El. Olsz,

29/III, 1902 ad. p. b. b. b. b.

Wrogie panie! Za panie' bardzo dziękuję. Jest mi na was
 wybotnie, panims panijcych tu, wój jętkowych nie pęzel. Ma
 tu miotwo pęprymych dżew, niedlicone choty ptase i ho' i chę
 wieszki, pętki jętki, cae dżewi senesamon, gę w dżewi pętki i gę
 jętki i gętki pętki. - Nied mi pan napimie, dżew i gętki i gętki
 dżew, dżew i gętki. Co? musz pętki i gętki dżew. Bbb. Waz.

143

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



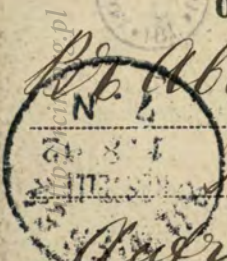
В. Аветрико

Monsieur

Stade Garbowski

Autriche, Vienne, VIII

Florianigasse, 23



6/VIII, 1902,
Grodno

241

Drogi Panie,

Jednocześnie list ten pana znajdzie, a góry posre-
ptasem, że mogę panu spemnieć, leżni i psypa-
minem spraw, która może w osach panajim waz-
werek utracida. Niechre wytdo'maczeniem i umie-
wimmieniem leżnie mi Andronu podżemnia, w kłone-
ry znajduj.

Piszam panu, że jakoś zgrabam iż dostasnyje Bilj-
ke w Warszawie dziej skrepi, ad Astra u kłonecia mi-
leżnich, dla rozprawy a dnda tego utwora w dnu-
¹m Pałdriostmida. Uczyntam to po postdumieniu
z panem i otorgmanis stanowuym, bilka drotuym,
upewmien, że sordriady bradnyce otorgmam w leżni-
nach kłithich. Teraz, nadchodzi pora w ykliczenia iż
z przypnienia danego przesennis redadny. Bilj-
ja też nie mam przylbi'anego pozjia, siedy i nasel-
czy sordriady owe znajduj się w mojem sdn. Mewierdę
równier, czy ów 2^{ty} sord. leżnie lub nie leżnie napisanym
piewiem ja, mmedewai sordriady i stornice, nie
mogę przgotowai i odestai nasel tego matery ad, Pan
poriadam. Zgadzinaż wiem, że redadny Bilj. liany
epednien, obiektny mojej i stornice do niej utwora
dla Asta miejsce na Pałdriostmid, więc, jeżeli obiektnie ta
niema być epednien, pewimam ceptrej is otem uwiedomie.

Nie chciałyśmy obawiać się niewolnej i ledwomyślnej
w obecnym, którym cenę i z którym duszkiem i upłak
stosunki i w tem jest prosić o natychmiast, a jeżeli
Pana napastuj. Nie nalegam na przysięszenie
przesłanie mi prany, której może Pan teraz, dla
przynajmniej jakichś doświadczeń, wykonać nie może,
lecz proszę tylko najmocniej o dokładne uwiado-
wienie mi: czego się mam spodziewać? czyż
w następstwie wiadomości i niewygodności, co i ja
mam urobić.

Przytłaczam mi bardzo, że naszaśm Pana na
zatrudnienie pisania do mnie, ale, jeżeli Pan
dekoracyi przypominie sobie pierwszy przedstawił
laty poogrodzić całej tej sprawy, oraz to, że na
mnie polega całe zdanie o należnym podziękowaniu
iż losem, użna Pan nieprawdnie, że należą mi
iż od Pana kiedyś medycy, kilka zdań potroszenie
nia iż i wyjaśnienia. Proszę teraz mi oznaczyć i o
stanowem wiadomości co do 2^{go} rozdz. erytymie lubnie
afidie napisanym; i 2) o przybliżony, prawdziwy ter-
min otrzymania ostatnie. Odpowiednio do wnieśionej
tych potroszenie iż z osobami w sprawie zainteresowanymi;
z szacunkiem i szczerem wywołania

El. Ożeszkowa

232

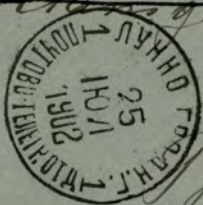
B6 Abempiso 6/802

144

~~Autriche, Vienne, VIII~~

~~Florianzasse, 23.~~

<http://rcin.org.pl>



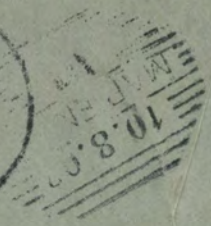
Monsieur
Madie



Garbowski
Morienbad Villa Bellaria

144

176p



<http://rcin.org.pl>

13/VIII, 1902
Lumea (Grodno)



Oprostocie i wczasy
obchodzący się do
pani sędziowej o
pani sędziowej o
pani sędziowej o



Spisane przedmioty
całkowicie
i wczasy
i wczasy
i wczasy

145

Postkarte — LEVELEZŐ-LAP — Cartolina postale
Dopisnice — CARTE POSTALE — Briefkaart

Karta korespondencyjna — Post Card

UNION POSTALE UNIVERSELLE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



www.erg.pl

Monsieur

Thadée Gassewski

Br Abcempino

Autriche, Bohème, à Marienbad,

Villa Bell'aria



11/X. 1902.
Grodno

244

Szanowny panie

Niewiem zupełnie jak jest przynajmniej
tak przynajmniej milosierdzia pana, lecz
z daty wnosząc, że pan jest w Grodnie
czyżby mi, proszę, aby odnajmiesz ostatek
wspólnej pracy naszej i niezapominając
jeszcze jej potroszej pamięć i pana przy-
pomnieć.

Dr. Ad Astra już się rozprawił, a
przynajmniej z Grodnem, sprawnie w obec-
ce wczorajszego przez niejedyną "Kupiec".
Jednakże dzięki staraniom, które nie zostały
dwa, w porządkowym trybie, przez
Bibliot. klas. ugrozonym, a najdłużej się
jeden rozdział pisał pana. Nie możemy
polecić Redakcji wysłania pamięć mi-
liarnia, nie wiedząc pod jakim adresem
szybko go pan utrymował. Proszę o wie-
dzenie mi tej wiadomości, a egzemplarz
Biblioteki natychmiast zostanie
wysłany do Grodna.

Mam nadzieję, że nie pomyślał mi Pan
 tego za nieszczęście, jeżeli do pytań również
 czy i kiedy doznam serwiady, ponieważ
 party Rodemskiego. Rozumiem, a propaj
 mniejszymi myślami, że cała sprawa ta musi
 dla Pana dobiec; wiadomiej, ledwie już
 teraz honorem niejako o niej dointere...

...pewna jest odwołai' do honoru Pana
 i o dedukowanie pracy, do której Pan mi
 przystał najmocniej prosie'. Jeżeli odno-
 wile wydziałem był
 ...serwiadowi do bawo
 ...Pana obywatela,
 ...proszę o jakis' adres, plan
 ...ogólny, notatki, alym a tych materjedów
 ...sama jakos' tako przez wydziałem
 ...jakos' et wiod, etas, na tem etnografii
 ...mojem, do party nie mojej, straszył murz
 ...wiele. Nigdy dotąd jest wspaniałe
 ...w styl, w ten, w przybicie oschylungij. W
 ...w najgorzejm stanie, proszę o dalszy o materjed
 ...o samę Pana myśl o tem.



...Dobrze mi, że nie, mówimy obywateli
 ...o redakcji misjiomida umiata onej w dani
 ...afekcjiom smy pionyjnej, dopóki afekcjiom
 ...kieru, w stanie caddesilego wydziałem
 ...względ do jak dngotajny, lennie p...
 ...wreckij waq.

...Wszak, Pan także uwzględnić i przednie
 ...sprawomaj i wistoz proszę do najonej kraj a Interlady
 ...i Riwingen, która k...
 ...Pam edwa z...
 Et. Oskob...
 ...

245

146

Bz Abempriso

Audriche, à Cracovie, rue St. Anne,

N. 6, Kabina Podogiermy



Thadée
Garbowski



www.org.pl

<http://rcin.org.pl>

1/2 02 136

146



D'après un tableau de l'exposition Vander Haeghen, Digue de Mer, Blankenberghe.

<http://rcin.org.pl>



246

Jérôme Bullynck, Editeur, Blankenberghe.

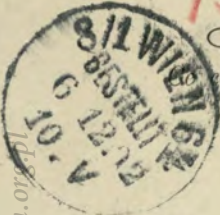
4/XII, 902, Gródno

Le départ d'une barque

...Pieśni dowica, ptachów powietrze chotaży,
Bom mistyczne srewny rono cna ciarz,
Spiewone periora, mruerque krysetady, !
Rozmylan' mych towatryzed. !
Jutro już może nie uszyję was: !
Komu w drogę, temu czas. (Siemina)

(3) 145

150



CARTE POSTALE

côté est exclusivement réservé à l'adress



Monsieur
Thadée Garbowski
Bd Abemisso
Autriche, Vienne, VIII,
Florianigasse, 23.

http://rcin.org.pl

2/1, 1903,
Grodno

247



Drogi Panie

Przed chwilą Marynia Ober odnajmiła
mi smutny wiadomeń. Wstąpiła
mną; jestem cały w smutku i dale
nad setem planu do, do Białym,
nad tym kłosem, Różę przed planem się
Zachowania mi. Bardzo stała
jeszcze nie mogę pisać drugo; len
to napisai mu, że myliś dając
i współzuciem siostrosaniem tena-
rępnym planu w tym do, cji dinn, cji dinn
momeniu. Powiadaj mi, że w rad
lecie, gdy murada wyjechał sąsami
na drugo; może się wtedy zstąpił i
pewnie planu wiele ston, co teraz cni
Dziś już tyko moemy wiec, do mi do
lecie posyjasnej

H. Olszowej

<http://rcin.org.pl>

11/T. 1403, grobno

248

h. p. / rcin. org. pl



Willa nad morzem

A. Böcklin pinx

Villa au bord de la mer

Pomoc i karmoski logo prawnikow karykatury i scizki

Za dila owa ciepi ych, da hradlihi
 o wiewie moje i stryosenanie co do C. B. let
 Decemij i ychnis. Nioch na pishimiojre promio
 nie sbrac zro moshich zokupib de bera

153

CARTE POSTALE.

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



Naki. B-ci Rzepkowitz

<http://rcin.org.pl>

Monsieur

Thadée Garbowski

France, Paris,

Cz. Francuzów 38, rue St. Séverin
Gr. hôtel de l'Europe

Grodno

Drogi Panie

Czuje, że to są rzeczy, które przesyła panu
 wiadoma de pana i w miasteczku grodnem, a
 w de smutne grody, które teraz tam są
 a panu bardzo wesołym nad grodem. Czuje
 potrzebę powiadzenia, że myśli, że będzie
 a panem, który i re pragnąłbym wiedzieć
 jądziarni zająciarni, jądziarni wrażeń
 wypetnia i ta panu ten moment w tym
 bardzo a nie wyjątkowy, który wiesz, co
 tamni w tym czasie i czy wiesz, ciemny
 przedmioty? Jedną, że pan przyszedł do mnie
 nie może, czy nie obce. Umyślam tu i w tym
 Panu naszym w tym czasie, a teraz, uśmiech
 panu peiact. Bez jaśniej mi przepięknie
 powiastki i podziwianie potrzebą adalym
 Po cichu i obywateli dostada mi miasteczko
 tudnia i do czego do diemni w tym czasie: myśli, uczucia,
 nadzieje. Nie mogę pisać i nie wolno mi pisać
 czytać i mogę i wolno mi tylko o tym pisać.
 Bezczynni naprawa są rzeczy, które, przesyła
 gajzuch po wzbudaniu, plany i, re, w tym
 ciach wspomnień, które są w tym czasie, nadziei
 delitych, wia o tym czasie. Ten opowiada
 o dem i nie mam siły i - pisać?

Wierzę, że to są rzeczy, które przesyła
 nadziei, które są w tym czasie w tym czasie

Nowej jego cześci i lutey nomet ^{Widzieli}
Bardzo dany i sdrat. Myślę, iż tych dniach
dlańci a i sedadzi wczimha a ut wtem
kaszym i przedai i wprut flom doflarypa.
Czyż można? Tymczasem przysta
K. waleced listu konopniczej do mnie,
w którym wron jest o lstrach i o flom
Myślę, że nie będzie. Na flom dypednie obajdmy
W dniach nie dotąd więcej nie było
o tem nad to esportata Matyria Oles.,
która da list dyfduje flom w dceinie
i wybiera i ane w a pisaniem, co mi
wpedio wpraxia, bez dnamienas
Jest w niemienach i cetych była si joga
Pozary a d flom i listu, w for mie
bejardrejrej.

Podrozenia i sdrwa flomies
najpryjarniej, a o panisi i dcejomus
prisy przemytam.

U. A. d. s. d. d. d. d.

250

20/11 03. 154

Mr G. P. ...

France, Paris, 38, rue St Severin

Paris 20 NOV 1873



Gr. Hôtel de France
Monsieur
Thadée Garbowski

<http://rcin.org.pl>

154



25/1, 1903, Grodno ²⁵¹

Drogi Panie

W dniach ostatnich cnijsz się, troskę o siebie i bardzo
dotychczas troskliwość, dla tego spominam się a odpowiedź
w Piaseku i Konecku i dla tego proszę o wybaczenie
Jeszcze przedtem o tym ostatecznym nie mogę powiedzieć
Lubsko Pana a L. listop. 6. r. „Niedługo wnetz będzie wyjechać
gorzej me ożyczenie, alym, jeżeli w ogóle do nas przyjdzie, wyjechać
przyjdzie, czytaniem Konecku tam się mógł zejść. „Le potem
„Orazem się Konecku dnia 15. przedtem dla tego, aly w r. 1903
tam trud nie wiele, i g. 1. przydadem w tym kierunku, aly w r. 1903
i do Konecku, a trud byłby dla mnie wcale niemiłym. „Oczywiście
czego myślałam, że sprawa da się załatwić bez trudności. Teraz
wiedz, że trudności są znaczne i pranie, nieprzeobrażone, i to
ponowem przez drogę Pana przez Piasek i Konecku, wyjechać
nie umyła najpewniej. Konecku tam się i wyjechać

i stał się stałona i sódca, przysięgi. Opióweste, przybył
bydoby mnie i moim, stajęci wliście, do wydawcia tabe,
górs i myślen. Niech więc jmi long same, opierając się to
Norekta, jakkolwiek prężyć jedem, i nie odpiędniję się, tabe
sh, utwórnie, aby pepta sng by' mego. Esi jodach cymii? Mnie
ortikach dndzard. przysięgi nie mego, gdy d'pewodn odległsi;
censury przestętki to dndz w nicodnionerentui. Vogue la
galère! — Ogromnie, ciężej i wiadomości o katedrze
profesorowdy, my nawet wliczbie, Mmogij o katedrach i ogrom-
nie ich dregiem, słam wimnng. A więcej jancu, cieżę i
wimnng tego, i ma słam przedobz, w s' d'elerni parn miosicy:
"Mone, d'once, fale i światy." Serdecnie, serdecnie i gorgo
ięcy słam wazęthick pistinai, i światności i ododzygaję
pe wna, i iycerem ię sici i i słam je ma i lędie. Co d'omnie,
triam am przedobz, Ami przy sliu sadnego d'once i sadnego
R. wi. etn. Zęj i cęyma otwartem na pustynię i cięmmu, i
ceterum wytatam na obdę, ale d'ugojin by nie lędy. Słatek
niech wiele o sliu niepiod, "Nikt z nikim nie jart" słam i słam
d'ugojin, słam jmi i d' d'once, i al i d' d'once, niech słam ceterum, ceterum
przele d' d'once, przysięgi, ceterum, "w ciomni" Senectus

252



28

Br Abeimpire 25/103.

Autriche, à Cracovie,
rue Ste Anne, b.

155

Monsieur le Professeur
Thadée
Garbowski

<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>

155



28

253
"Iż... do którego wiążą... "Przez, czy na drodze"

"Anastazyja" Eliży Orzeszkowej

29 I, 1903, Głocno

K. Gorski pinx



Motyw z powieści "Wielka woda" i do lat 1903

W tej chwili wyrydam płacę z k. k. wyjąte z B. W.
i którymś wstresaję kartę od pana. Proszę mnie
wstresaję: obrarę i słowami, "nie słonowatą i
Pani." Proszę bardzo wiedziać, że ja panem i nie
ale wiem, że w nich prosiem mi. Proszę i nie
w duchem i w nich prosiem, "wimien" nie
daję. Ale i to wiem i nie, że co i w innych
z panem i nie i stało, nie ułomym panem i nie

156

CARTE POSTALE

POCZTÓWKA — ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



Nakł. B-ci Rzepkowicz

<http://rcin.org.pl>

Monsieur

Thadée Garbowski

Bd Francisco

France, Paris

Gr. hôtel de l'Europe, 38, rue St Severin

Była chwila gdy damasycyta w otom, że Romski wiele
 jonek z bogactwa swego dnem zdany ustep
 przelosej mojej, ba i mi i otrzymatelnym
 kiedy przyjadnie jego do watawany. Ale
 teraz nie jest nie wiem oplot tego, że
 straina masen' w relich dostade po
 da tma, same omysli sa
 tma, a ciemni przodem,
 a jednym bajgtubozym i
 wiecznym - a bliobins.
 Quand mēme. bardo
 Pam oddane i gotaccsuzi
 cia tyrgca - U. O. W.



A. Kamiński

2

Sierotka.

(„Dziś w drodze” Oświadczenie)

in opwici pan stobwo i bati' lancy m.
 Mam przynbrni plena sa Lebbe, Romiany w strata.
 Romski ego. Ucyntam i z gfbolim stratonsony
 i po nardie z prof. Bilalont. Caden' atyppena 197
 maga caasom uscipiada tno petyam q'brak, d'atcy 197

157

Всемирный почтовый союзъ. РОССИЯ.

Union Postale universelle Russie.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



КОНТ. 6



КОНТ. 6

Monsieur

André Garbowski

Въ Францію

France, Paris, Gr. hôtel
de l'Europe, 38, rue St Severin

<http://rcin.org.pl>

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Dragi plemie!

Druzo mmiarabym pisai, aly dai' podisho-
roai za cudne nasty i napisy na nich, zwidany
za napis ostatni... Nie jestem dnolemniem
filozofji Nietzsche'go; wszem, jestem jej prze-
ciwnikiem; ale ma on straszny peoryj przed swoim
pismem a to, ktor, na dziejowej nasie
wystan nabrata uisnuy
jencu pishnes'oi do
prehidaru "Rombiog",
ktorego caty rozdzial a Gienbach mies'oi ty w
tu dwymy Nimmese Dibelgaledi. Dni' Nimes
ten przepyt do mnie, - jistego piam uisnuy
tym szrem a catym desupsem misiejernida!



Znowem, drugo mmiarabym pisai, gdybym
wypowiedzial chciaba caty przepytai' jady
wzruszom Jednieszajai piam raz jessure uprany
ad Astra. A gory piam i bardo szerece o pre-
Nolanie, w dani 05, czystki sprawdzienia piam
najmniejszej przepytai', jest miardobremie
u demie dalebism. Alle mmas. Miard miy w szary
Pana uniwersimni, a jednej strony, przysizganie
do wspolnego Dieta namego, a drugiej, trojka o
swojz czei' Antorka, Adta dotad byla Bayardow
"Stene pami ni Repranke." A Ammerona jodem pishniskai
do, czegobym bez odliczonosci lejniet mowida mi gdy -

już o bagateli — w redakcji Biulet. pt. d. b.
b. nieprzejawnie, Namnie przesłał, on, k. b.
w razie niedowiesci a mojej strony, usiłował
je starać, na niedowiesci mający dyktant,
Tak, jestem tej strony a wielki rozgłos i stron
nieuczyniła i starana, że doń mi przesłał
czyliż, aby przesłał...

Przed jest w tem: jeżeli by Regi. Plan był ustat-
nich rozdziałów Rodowidze napisal, nie miał
to ja, teraz, czy wnetkie Debra wny, jeszcze
jako stało napisalym je mego. Jeżeli to, to
nie a strony, nie a p. b. w. i. g. teraz a pod pióro
mego wyjdzie mi — i jednad w orata kurmisi,
takiej coś lekkiej leprezmi miały wie i d. e. e. e.
prezentacym Planu w. b. p. i. d. e. p. e. p. e. i. w. p. d.
w. e. n. i. a. U. e. t. a. i. g. d. e. m. o. u. e. b. y. l. d. e. j. a. n. e. e. w. i. g. n.
d. e. g. e. i. M. a. r. i. a. W. D. i. e. t. i. n. o. S. a. c. s. a. r. i. o. n. e. e. t.
k. e. j. e. p. e. n. y. b. S. a. w. o. p. i. s. a. i. p. r. e. e. t. a. c. e. a. l. a. m. i. w. t. y. z.
r. e. d. u. d. e. i. p. r. o. j. e. c. i. m. i. j. u. p. o. d. n. i. e. p. r. e. s. i. e. n. i. e. n. p. r.
p. e. r. e. i. d. a. d. e. m. e. i. w. w. a. t. o. m. b. a. s. t. u. n. i. e. m. i. l. i. w. i.
j. a. n. y. b. w. e. n. e. k. i. e. p. i. s. t. o. n. i. e. M. i. o.ł. m. i. w. i. e. d. z. e. g. o.
P. a. n. s. t. o. w. e. r. e. n. o. n. a. p. i. s. t. o. r. e. — i. j. a. d. n. a. j. p. r. e. d. e. j. — e. n. y.
M. a. m. r. o. z. p. o. c. e. n. i. e. w. y. s. t. e. n. i. e. R. o. d. o. w. i. d. z. e. g. o. ? P. t. e. n. y.
o. t. o. j. a. n. o. d. a. d. z. e. U. j. e. t. e. i. o. d. p. e. w. i. e. n. i. e. k. e. j. e. d. n. e. j. e.
d. e. p. r. e. z. j. a. n. e. e. a. j. a. b. i. e. d. e. t. u. r. e. d. p. o. m. y. s.ł. d. o. r. e. d. i. a. c. j. e.
t. y. b. k. i. s. i. e. p. l. a. n. m. i. e. n. a. i. M. m. i. a. i. o. n. o. l. a. t. i. j. e. j. e. t. e. i.
j. e. p. l. a. n. m. a. T. a. j. u. p. r. e. s. i. e. M. m. i. b. i. e. d. a. j. e. i. o. n. t. e. j.
m. a.ł. o. c. z. e. s. n. i. p. t. a. c. y. p. o. t. r. e. b. n. y. j. e. c. e. m. i. e. c. h. y.ł. o. m. a. m.
p. r. a.ł. o. s. p. e. r. i. e. n. o. u. i. e. i. g. o. o. d. p. l. a. n. o.

U. p. t. o. r. a. d. a. t. e. i. n. i. f. i. z. y. e. n. e. j. s. y. e. i. p. o. n. o. w. i. e. d. z. e. t. e. n. y.
r. e. d. u. d. e. i. o. d. m. a. i. s. k. s. p. r. o. j. e. c. i. e. b. e. d. z. i. m. e. d. y. k. t. o. r. e.
s. t. r. a. t. i. p. r. o. j. e. c. i. e. i. K. a. t. y. o. p. l. a. n. a. r. o. z. d. e. d. i. e. m. i. d. o. p. l. a. n. i.
m. i. t. e. j. o. m. n. i. e. p. a. m. i. e. j. k. o. g. o. i. a. k. i. m. p. r. e. m. i. n. i. e. m. i. b. i. t. k. a.
c. h. w. i.ł. p. r. e. m. i. e. n. n. y. b. S. i. g. n. i. f. i. k. a. i. c. e. t. e. m. i. e. p. o. r. t. a. n. i. a. m.
21. 02.

256

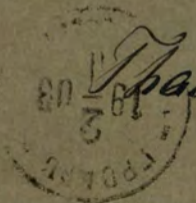
158

15/II 03

Въ Францiи
France, Paris, rue St Severin,
38, Grand hôt. de l'Europe

Monsieur

M^{lle} Thadée
Garbovski



<http://rcin.org.pl>

158



1 *
18 - 2
03

1810 0110

Drogi Panie

Wracam do znowu do karcie pisanej desypt party-
kiece diemnika deatraknego, chceciad nie umieny
z gadneci, dembaridij, i przedwioletnia, i la ciege pre-
stany i mi dostal: czy to lego, i pisany? czy to
przedstawia spenyalnie indeseenjazy pana polda?
le takim razie: kdrad jont? Na kdrad pzeniej wy-
paden i no woselbi i pzeob-



drifanij!
Ule isydam i z ogromnie
wiesic o papistenam ju
drizege wled dstra, z d d n o r e n i u s p a r t y j i R o m -
ju p u t a t a m , j e d n o r e n i u e d k i e l e m e t a t i n i j
j e s t e l i b y w y p a d k i e m n i e d e s t a , p r o c y o s i d a c h o
na k a r t e , a n a b y p m i a r t a p l y i d r u g i e g r a m p l a n y
A l e m n i e m a m t a n e j , i e d e s t a - w o s y p t o e d
i j p r o s y t a p o u t y d o k r e d i , - i n e d r o g i p a n o d e d a
c y t j u i H e n r y j w n a j m n i e j s z y m t y p i e n i e
d m i e n i o n y , w i e p o z w a l a j e c z n a p r e s t a w i e n i e
k e z d m i a n i p r e s t a n i e m i t d e n y j n a p i s i e n i j
j e s t e l i c z a s n n a p r e p i s a n i e b r a d n i e , p r o c y
o b r u t j o n . C h e i l y l u d n a p i s i e m y t e l n i e j n a p i s a n y
i o g r a m i i p r e p i s a n y , n o n y t a j e c t e d z p r o s o -
l e n i a p a n a m i e u d u p e d n i s , c y n e r e s e r e s , a l l e o
u o z p a s n i s , - a l e s p r a w a l e d n i e j u i z a b e t w i o n y
i d e n i e r e n y , p o r a h u d e m m n a d e n i e z o s t a t n i a ;

Z jednej strony redaktor Bibliot. nie pisał
 iż nie o i mnie nie pisał, z drugiej, że nie
 są najdalej znajdy w obelężnościach, które
 których nie pisał na mi było Najmiesz i
 przełamie pisarskiemi i a mi nie pisał
 Pana nie znalazłby mi widocznie, a mi, że
 domem było, między tymi i innymi
 miewanim i z Redakcją są pisał, który
 czerkując Kopp, czy był jemu, czy jemu
 Rausy w dniach najbliższych, a jeżeli da da
 tygodnie jemu ich nie otrzymał, drugie
 dwa które mi przesłał, ponieważ pisał
 i teny tej — bez żadnej uwagi, a przed wstąpiem
 w tych dniach w niektóre dni na ten temat,
 straci najwięcej pieniędzy — ale może być że nie
 uważa go już wcale ani za jaką sprawę,
 ani za strata... Mnie, bez ostatnich etap
 pszech, uważa i mnie. To wszystko, co mam
 i co pamięć, dostanie

Znamian w party Komunistycznej reprezentacji
 która jest biednie nie pisał. Były to zapytanie
 i sformułowanie całości Komunistycznej. Najmiesz i
 może i dalej bliźniaczej zmiomy i warty w
 party Lewej my. Tada bywa zawsze ostatni
 redaktor pisał diego diego.

Długo, jednym sposobem, były mi między
 by i stał, a nie i sławieniem? Lubię przy
 bliżyć naz i — Asteigido. Jesteśmy sobie teraz
 ogromnie, dalej, nie wiemy o sobie nic, nie die
 lny z sobą nic — Jakże więc sławienie? Wspom-
 niewie, w dalszym trybie u mnie, bardziej
 i — trochę, najgłębszym i ma w sobie, że nie
 prami i nie, w dalszym, chciał, a ind... E. Oz.

258

Br Garbuzio

24/II 03

159

France, Paris, rue St Severin,
38, Gr. Hôtel de l'Europe



Monsieur
Thadée
Garbowski



rcin.org.pl

<http://rcin.org.pl>

159



20
12

160.



16/IV, 1903 259
Grodno

Drogi Panie, Natychmiast po
otrzymaniu piśmowej korespondencji Pana z Na-
j. p. m., wyśladam w odpowiedzi swojej i nie
przyjmij, dla czego zginała, bez pośpiechu
mi na powrót nie ginie ponieważ
jednak zginała, więc ten jej powrótom;
1/da szerebia o wiązaniu b. uprzejmie
drżnię i uszajenne przesładam; 2/ Wzrost
codziennie i niedzielnie przesładam miłko
do Grodna, dojrze miłko dawne, szybko i nieda
wednie

de uszynie,
Tak jak piszecie tran. Panu w Ródym
z listów dymnych, nie denerżony i w Matry
dół i czerwia partyi Romskiego, sama
je si. komponowadom. Missii i w 3th rediut.
Ktoś dawez, miej więcej, admas i dno. Na wozie
kdy wypadet, tran jort daktwionz. Redepion do
Najpils posybat w tej chwili nie mogz, z pascy
Kudnoici daktwionz w dżejim dżepz. Zeseli. prawi
tran. Pan swoz wozz paryle w czasie jomu
w dżewi adnim, daktwionz de daktwionz i gawez,
albo dwie, alej w jednz. W razie, opierionz i wozz
Pana, meina lęzin, cernieci i z w wyderim dżepz
wem, tak samo jak tord. H. E. i lęzin, daktwionz i
Pana do M. ob. jort napisany. - w pze i w ietnia
Biblij. wyderim i samo tord. XX, XX, XX, XX. - w dżepz
de uprojne ewiadowienie, jort o starym mamo
party i any Bibli. do pascy. wybat. w dżepz, pascy
w ietnia i lęzin daktwionz. E. Ota.

4/11, 1903²⁶⁰

Goedmo

Drogi panie

Na skutek kasty a miedzi stawy
bardzo szybko; dosady mi wazystkie. Liczy
ty oswietla pishny podroba, ktorym plan odlywa
i smietnem sensytywich korzen, ktorych ora
Plan dostana. Co do mnie, odliczanties
nie sprawnisy, w wyjazd z domem ja nie
niezpytu. W polowie czerwca ludy w Matiam
bardzo, a potem, niewiorn jessore odlyw
te kase mi udai sy mi zalecy. Podo
odlyw ja z wytkle se z najony Plan Matiam
wybradz;

Wspolna praca nasza espleta zlyza
w denin do bu'ca. Wieraj stalitam koroz
Przygotaj mi je do godna / rozr. XXIV - XXV
na desy Majony. W lipcowym najdalej ad
Astra wieweroneu dostanie. Prochily Plan
przed nyzkiem mierzca przepad mi dohod
czeni twaj partji, megdalym dostypi' niom to
co napisalam semla, lub, osentacnie, drie prae
nasze dai w jedno. Pisalam jmi stem, kasa z
jessore postarsam, w celu umidnisi a jalyg
pradumienia. W przejednie zagraniem bly
kade dai a fitny gdeln. i wofly o wydanie
Prigebore, a o ilek Plan napisat tend. II i ost
mogzly oneby w tem wydarz umiennose. Post
walam ukis i ten esereg. W pomis i Plan
dano dai. Wieweratei, w przejednie
prae wataray, otorymam od Bilgled
Autordie konstatyom, ktore niewiorn

ponow do biadnie i le w y m i e, p o m i e
w a n t i e s o n e m j e s t o a r b o r n e d r a k n. P r o s y
w i e n a j u p r z e j m i e j o u t a s y m p w a n i e m i e
w o w i a d o m s t e i t a l e g a d r e a n, a l e y m w i a d a k
d o k i p o d e n e s u m y, b i l o t z s t r a y m a n s,
p r e s e n t a i m y. T e s e n n o a d e l a s y m e i g i j i n
D r u d e o, o b i l i s y m j e d n a b i n i e j e r t e m p e n a n
o n p o d o b n e m i l y d i e p r o s y d a i g o w l i p e n
i l i g r y m, p o n i e w a i m i e r i g u e k e m a n
d a m i a s p e d i i d a l e d z a d e n e n y.

N a j p o r z y m n i e j s z e d a t e g o d i e n y
p r o d r o n y, n a j p r z e d m i e j s z e b i n i i n a j
s t a t e r y c h p e w e d e n i e r e n i a s o n a e
p r e s y d a n

E. O z e s s o n e n a

261

4/V 1903



Bb Umassio

Italie, Naples
Stazione Zoologica

Morriens
Thadée Garbovski

<http://rcin.org.pl>

161

13

<http://rcin.org.pl>



161

4/Δ 1903.

162



13/IV, 1903, Marienbad ²⁶²
Waldquelleseite, Villa Anita

Sálemowng planie,

Právě dvěma týždni čim tu pošlytam i posol-
tam drugo jense, le prave padelnie do 85-202
Siaspnia, a gdi chodwied udatalym i j potern,
wrytho co tyho pod gubien'ichim adresem
prestanem mi dostanie, dojde mi tyho i
nie sawednie.

Druh. wspotnej prany neorej w Bibl. Wotr.
whanery i j w Siaspn. Mem. Sege pioma; w lipu
whasady i j mi tow: W Liannos'is i Naloda wra
Kriqil. ewe wydanie u w atn teg; i potyho trawis
supednie niapediwane i niawryfide. Mem. Medicoj.

ie powrotne przejeżdżając przez Wotawę i pod
koi je zjedano. W karcym tarie, wydać miarę i
pieniężnie sprawa zadowolona ostatnie
dalekowie, ielobresim lub pańdiera. byj' maza;
Na tego, reobestawomym plan an do czasu tego
utrzymywai' mig w inia d'antoci i dwójg' adrem.

Pisma obrotne, o R. t'iem wypanina
ostatnia karta pena, ocudnis, gotowa z rejim
rynem premytai woryt' do, conalwid' od p'end
mi przyjdzie; za p'ednie karky, a wyquadem
p'ednymch p'esyj' d'istmiz bardo i wytary
s'lacumdu wygad'iege p'ezymdajec, o planie
ryportow' p'roms. J. O. Oleszewska

14

France, Bretagne, Finistère,
à Roscoff, Laboratoire
Zoologique

Monsieur
Thadée
Garbowski

13/7 03 162

<http://rcin.org.pl>



263

http://poin.org.pl



162

13/7

Anna
Szpan

Frankfurter
y

163

15



Postkarte.



Un

<http://rcin.org.pl>

Monsieur
 Thadée Garbovski
 in France, Bretagne
 Finistère, à Roskoff
 Laboratoire Zoologique

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

leś wredaję wystrach, że nie porządkiem widać
mości o sobie, biernych, obywateli i tygajnych góli,
dualitatem w liście, strymerem a Matienbarie
Ładną tego przynęta jest nie obrymowanie a me
strony podobnych wiadomości od pana. My, Polki, a
przynajmniej jednego gatunku Polki, nie czynimy nie
bez wrażeń mości i oddelegowanych - nie iigany. In
raz, o ile sobie przypominam, pisadani, słam olem,
że na milczenie, a powiadani milczeniem i - innej
czy nie, może. Był czas, że dwa razy powada, wai
pomyślny nam to, że nie narządzi, ale jest przynajmniej
i przewidywać za sobą to, co wytworzą jeżeli nie coś
i serwicie, to pewną jego odmianę i odżywioną: dactone
i pewną wrażeń mości. Na cześć deszczu i terwioło,
miałaby być nie nadtem ciekawość, choć za wide
psychologiczne studium. Ale odwrócić się było, - a
dla stron olem prządany byłoby rzęca, aby powrócił,
zapoczątkowanie, powrotu - należą do pana.

A teraz - o led listach. Podróżowałem gwałtownie, porwał ten
wzrost. Wzrosty go chwala i w stosunkach, w listach,
w Rostk. i wamiendach, dniem i nocą, wyczuł pod
noszą, - a niby dotąd w protai. Różni się wydać wiek
firma Gekoteta i Woffla, kasztro i nobliwa i kasztro
kudina, Róża przez lat trzysta i woryt die moie
pisma bez wyjątku w świat wypuszcza, kasztro egi
nie i miokstnie, dualitatem i w góli led listach, cze
obraziana pectra i taene set wadam, a kim innym
dobrych czas, na wiości i ob nie, mogą być, a pewny
podobny w darme i led wada i najniej nieobecności w wra
głównych i wydawców. Mam nadzieję, że przez
ta, przestąpił alles przez pira i nie do ob. Trzeci, miedzi
wsem zabawioną dactone, i woi nax, depirowanai
jg led za wstronę eadrenie i o wypr. u ostatni
kathol. miał pana dactone, ledy Bibl. a dactone i pudy
gdz tyko wiedz, masz woparę i dom dactone i takt
wpry i dactone i dactone. Różni się dactone i dactone i dactone
o dactone i dactone. Różni się dactone i dactone i dactone
a dactone i dactone, i dactone i dactone i dactone i dactone
i dactone i dactone, i dactone i dactone i dactone i dactone

266

Br Francesco

18/9 03

164/6

France, Paris

38, rue St. Severin



Monsieur
Thadée

Garbovski

<http://rcin.org.pl>

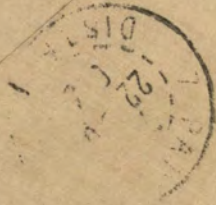


<http://rcin.org.pl>



18/9

164



Pompeii - Anfiteatro

2/10, 1903
Gradus

<http://rcin.org>

Podziwowanie serdeczne za Państwa
 i pomyśl i najlepsze życzenia na ten
 poemy najczyń i serce zimowy! Czy
 Pan przypuścił, że ci do końca nów
 sekwanz? Le mny nie nowege sta-
 to, pomimo pogody, kilóra lea proz-
 tamie, i wiewi adate i lęditno. Łe 27
 dniach wyiły dudy i lęditno. Serce
 przyiasna i o panis i przyperna, prosegre
 El. O. O.

Comptone A. J.



Stab. Armano, Genova - Dis. Depositato

17
165.

CARTOLINA POSTALE
(CARTE POSTALE)

<http://rcin.org.pl>



A Monsieur

Thadée Garbowski

France

(Br. Giuseppe)

Paris

38, rue St. Severin

EDITORI

E. Ragozino - Napoli.
F.lli Benzo - Cassina (Alessandria)

Przemocy i drogi panie

Z powodu przesłania różnic, których ofi-
 cern uwagi pana tondri nie chęł, drii za-
 ledwie wydałam dundri, z Biblij. Wasm. wy-
 ciele. Wstyd mi ugarnie na kupi, u cypai
 Pankecie, widie stalle rekonszenie party-
 Rodowidzię, z pod pióramego wyarde. Cypai-
 wem przyjaźnij trómarzeniem mojem
 to miok kępie, u kóscypara mył nie taty
 u cypai to, kędam chęł. O wydane
 kępie "Ad Albra" postarame na nowo
 zawięzeme z Gebeln. i Wstffens; widie, u
 kępie muniar pomyrie duceme i warochkeme
 wstffens, ale mam nadzieję, u kępie a b. siing
 w świat wójdie porygyna tondri i dundri
 w ięł agdani, nie leny najmiej w tem, u dundri
 u namig dwie idy, ale tylko w oryginalnie
 formy utwór. Władary - to nació mado kępie
 i kępie dundri. Iy tondri dundri
 natyok miar olem, pod wida samy mi chęł
 dundri kępie dundri, wydał ten drii pędy
 najwistym dundri kępie. Kępie kępie
 przypomina on pana panigei dundri i dundri
 przyjaźny kępie Et. Oresard dundri



<http://reim.org.pl>



2.

269

Br. Abcompiso ²¹/_X 03 18



~~Amerique, à Vienne~~
~~par Florissant~~



<http://reimbo...>

166

Madée



Garbowski

Krakow

ulica S. Anny N. 6.

<http://rcin.org.pl>



166



21/10, 1403,
Grad 110

270
Dziś otrzymałem listy, w których
leżmie, iż kuzyn, a wczoraj w sprawie
użytkowania pod adresem Władysława
Hulki a Cuius i ewangelizacji
Prigib, diastemier. Ten ostatni
przebiegłem zaproszenie do Kłob. ale o
stanie i o przychodzie - wiadomym
i o rozwinięciu nie pisał. Wład
tyż Panowie dojdą, prople pater
długi.

Władysław
i wczoraj pamiętająca,
człowiek przyjaciel. U. Otr.

167

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse<http://rcin.org.pl>*Monsieur**Stanisław Garbowski**Autriche, à Cracovie**Br Abcimpiso**Rue Ste Anne, 6**Institut Zoologique*

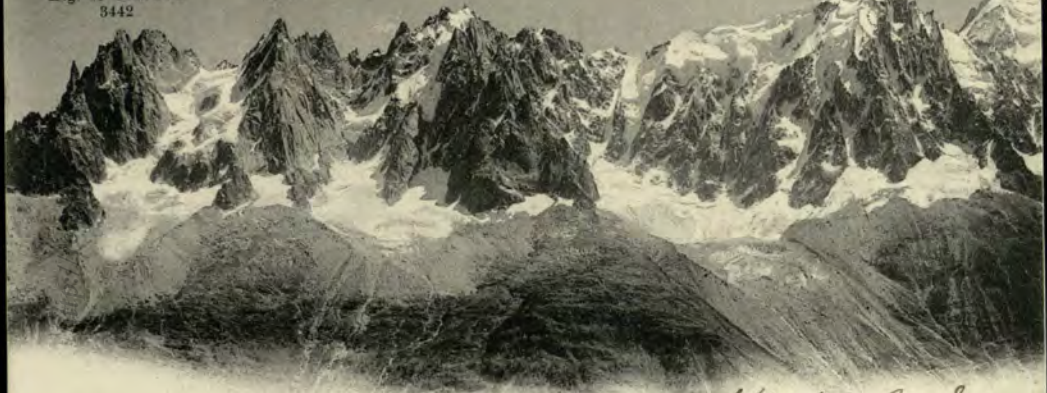
Aig. de Charmoz
3442

Aig. de Blaitière
3533

Aig. du Plan
3673

Aig. du Midi
3843

27



J.J. 2234 - Chamonix - Chaîne des Aiguilles

4/10, 1953, Gredno

Sranowiny: Drogi panie, Za list worotaj obrymomyj setdesiat
Dziesnij, to toz obwili odprewidziei obosetnie na tre, w tym dwojst
nie mogz, wiec tyto upredwienie ptaentam, ie zasouty jechi on celesty
tymie kszest, a d d k r a n i e w d i w i d j n i j, c h a n i a n d a o m m e i j, C o p i n d a m c o m p
w w a r m i a c h t a d n a d a w, c r a j n y c h t r o d e n i l t n i e p o t t a f i d l y c o m p o n i c a j i n y
w i e l e m a m d o n a j i s a n i a w p l a m i e s t i e, a d a m m o t o n o j n i j, - w h i t e p e n n
- p r o n t a m p t e. H o s i n i a, u p r a j m e, i p r a j i e m e E. O. P.

168

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



Julien frères, éditeurs-photographes

М. Кошицкий

Thadée Garbowski

Autriche, Cracovie, r. St^e Anne,

B^{is} Abcimpino - P. C. Laboratoire Zoolog-
gique

Drogi Panie! Po wieloletniej
 przerwie, że jeszcze nie, odprawił obywatel
 na liść, za który wdzięczny jestem. Uczy się
 to najpiękniej jak kiedykolwiek. Miałem też
 pisać moją. Dostanę najpiękniejszą pa-
 nię i niechleń, przyjaciel i przyjaciel
 które na liście są znowu przesyłane

El. Obr.

10/11, 1903



http://www.elpin.org.pl

WIDOKI WARSZAWY

169.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. CARTE POSTALE



Société photographique, Paris. 823.

Monsieur
M. Traité Garbowski
Br Abcypiro, Autriche, Cracovie,
rue 1^{re} Anne, 6, laboratoire zoologique

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

"Posępny cichy jesienni
Milesce w dniejszej wsgoisa,
W pustym ogrodzie umiera
Ostatnia roza..."

"Na martwych szronach motyle
Słoneczne farby iś ścisty,
Na zimnym wosnie spocyna
Ślowie umarły..."

El. Oss.

12/11.
1903

http://rcg.pl

IRIS.



170

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ РОССІЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



<http://rcin.org.pl>



Monsieur

Thadée Garbowski

Br Ampère, Autriche,
Cracovie, rue Ste Anne, N. 6,
Institut Zoologique

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Société photographique, Paris. 807.

30/11, 1903 274
J. J. J.
Wszystko jest dla nas jak dla nas
Wszystko jest dla nas jak dla nas
Wszystko jest dla nas jak dla nas

Stoż. Panie



Ktoś, wiem, że przesyła mi
i czyż nie wiem. Tak drugie odwiedziłam na
list Pana, list jednak długi, Hocham, smutny, pełny
nie wiem czy więcej wstąpił mi, czy ujął. Nie podjęto
wadam też do przystawki i bardzo krótko
Niktęgo straszący, jeszcze do pisania nie dobie-
dalem. "Przepraszam!" Lubię je i - nie dajcie się, i pisać
panie i Panie przyniosła mi tym razem gorzkie słowa:
„Tatkänningen in der Freundschaft" i jaśnie,
czyżbym mogła powiedzieć wszystko, co ja jest demu
okazadły się, i wina jest na wieczerze, ale na dnie
tytułu ... czy ja wiem jak to nazwać? - mój mistrzowski
ten ma prawo nazwać się mistrzowskiem to, co mnie już
określić, dotyka? Mówię, kto nie posiada prawa do
suzerena, nie posiada go też do mistrzostwa? Wiele
iż straszą do siebie dwa mistrzostwów, powiem jedną
tytułu i panie i wielki: dyne moje, od razu prędo,
jest niemi i mam ja ciędy i ciędy wady i choroba
Niktęgo poddać się nie chce, a która chce maż doświadczyć,
wam i tem trudniejsza, i toczę ja w wam i ch i zupnie
mnie dwoje i ten nie sprzyjający. Mierzenie
trudno mi jest pisać, że si przyniosła i różne im
ukazadły mego podziemia (!) przedni i; jednak pisać
że si przyniosła, podziemia dachu i ciędy - kady
ciędy - miety i fizyczne, Cresto i, wiodły
Wszystko historii i fizycznych i duchowych i sprawa
ony samie i, a dawa i to najciszej i dawa i tre-
ciami najbliżej, najbliżej i dawa i, jak napisał
i dawa i i pisanie do Pana. Proszę mi i pisać
chciał pisać i wgl, i nie nadszedł i pisać

Teren, napisał o Ad. Acta, Ani sadzisz, ani obra-
dity mi uwagi pana o bledach i niedostatkach Mich.
w tej robocie, nie de wazymy, iemi uwagami domi wydan-
ty, ale przypuszczam, ze nie egodujacyj miemom otwa-
rowi. Mial mi pan prople egzemplarz doopatrzeny
w swoje kamentane i egzemplarz; o ile tolepiej podobne
dastemij ty do nich, pozniej poprzedi i urapednicie,
czyli edycja do wydania Nigridanscey. Odem ostatniem
Gebeln. i Wolff, sem w tygodniu rozdym historia
Kamra traditacai dazli i edej ty, ze adziste radow
z nimi umow, o em naturalnie, Netyhmiaot plan
uwadaniy. Tymczasem, chciatoleym jawnajstrej
okrymai do wspomniany egzemplarz, aby go przepo-
dawai, co przajdzie mi nie bez trudnosci, bo d. trudnosci
wielkasetar pracuj. To ostatnie jest przegryz,
Ma h. dziej o uwagach pana obrotie w tym kacie
nie przy. Muz, o ile podobna, samizai zhis i odzety.
Co do korekty, to niewiem gdzie i kiedy wydawny
druki rozpoczny; mze w Wotarsawie, szko mione do
Krahawa przjaci, len z powodu drogi podobnej przez
conny, Nigridansce i peneli, mze tu w osone, gdy plan
zyniei Krahaw. Bedziemy mogli jonne przedemiaty o dem
w Nardym raris, jezeli nie plan, to ja, do d. Grodnie, odzety
korekty zleci lity, tak jak zleci lam de Bikel. Dawa. G. (nie)
rzerakta z karte nielionem wyjdhami poprzednie
wydawszany.

Broczmy prezentatam dwa razy. Ogromnie zajmij
i ogromnie, pishnie, napisana. Nie powiniem plan wygo-
o swoim talentie, pisarzdym, helony jest wielkim i mied-
Tondron w wydaniu Nigridanscey Ad. Acta, nie podob-
z miedziedzenia partyi Rodow. ani reset mojej, ale z mied-
gotmy ipenagi Krahaw, a mze i z mojej miedziedzenia w zadatnie
nim wazymy, co jest interesem. Muz, adzety i miedzied-
w interesach towanym dawne nawet dziej do demy propale
pracy, jaka see mnie ty mze. W plan jest jej ead jezioro of-
cednie. Sztada ona szepistno gotuje i uradowane na podob. reset
pracach narkoznych jady, zym i wiedza "Mial pan w to wazym i mied-
Pan dazym. Resemie, lepiej tydzie, niz tydzie. Pragnie la pana
latu w otwie, tade i lant, i ead, ead, ead, aby miy pan mied-
za lencane i karte planowdane. O przjadze, to mze emie opem dem ty. U. O.

Bd Abernethy

171

275
30/XI 03



Autriche, à Cracovie

Mes^{rs} Anne, P. G., Laboratoire
Zoologique

Monsieur
Thadée

Garbowski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



171



MAGNOLIA GRANDIFLORA.

276

Serdeczne wyraży pamięci,
podziękowanie za słowa
miłe, powitania w liście!
Wkrótce napiszę
obserwację. Późna
pielęgnacja opano
wspomnień - daleko
- bliźni - P. O. P.

http://www.888.com

7/12, 1903
Grodno



172

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Société photographique, Paris, 821.

<http://rcin.org.pl>

Monsieur

*Градегъ Гасвоушка
Во Австрiи, Австрия
Вienne, Florianigasse, 23*



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

277
Za list dobry i miły, dyktuję serdecznie. Wiem francuski
i łaciny; dyktuję także. Sprawa z wydaniem Listów Różnych i de
tych innych wyjdzie. Nie mogę tam jeszcze, potrzebuję i potrzebuję
ale wkrótce ujemy. Jak długo zabawię, pomału wiadomo.
Najlepiej syrenia na dnie, siwizłone i na dwojgu
Dnia i z nią pomału pomyśl. Niech się
napisać obywateli. Myśl wspólnych
kawał podszamuj, baw się, ale z daleka
przetnij. Zdecydujemy. Potrzebuję
parę osób, czasem.

U. O. 2.

18/12
1403
Grodno

173

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Monsieur

Thadée Garbowski

Bz Abemprico, Autriche

Vienne, VII, Florianigasse, 23

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Société photographique, Paris, 806.

<http://rcin.g.fr>



31, 12, 1903

218

Grodno

Drogi, drogi, Kochany Panie,

W tej chwili przybyła do mnie wiadomość
 Pana nowego echa radości. Jestem wprost
 przesrebrona i zagnębiona temi twoimi
 upadkami na pana ciarami. Rodzi
 miem klesz ich i zdumieniem wien od
 niespodziewany tamteż rozstrząsajęcej
 w cię przyni serca. Nam to wszystko
 Ach, jak nam! Strachem do pana
 a uku sfidoma wyizguistemi do gorgo
 do serdecnego us'iedu. Dami. Gdzie
 była rozrocz i gdzie nie imetam
 wina węgri i zia, bytalem w drodze
 do Wiednia. Nie mog. Boli mi do
 Chciałbym alej stem wierzyć, a
 mylą, kradliwą, sercem wopierającym

http://rcin.org.pl



rozpamiętaniem cięgdan, jertem a plonem.

Jme drcny i uprany oddadani do
katep nego listu. Jerie, ma en pna arba?
Cry dnygo jorac tam myl' tazy pcam dusa-
ca! de wiednia? A co potem? Chyba
dwo na kascie, prory.

O lory Art nieb pan kedy spochajm
Tej dimy kedy ksciana i do wrytka,
co is pcam do nig naley. Potem wrytka
episy obsernie

Barde serene i mone plamy
oddane

E. Oleszkowa

279

174

Br Abcmpiso 31/12 03
Kondleny

Autriche, à Vienne
VII, Florianergasse, 23



Monsieur

Madée

Garbovski



<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>

Wardolencya



174.



Hlasyach Srin' kasho
 jin' ygho k' sopromie ty
 so h' aol' o'nie, i' p'ot' yakhing,
 a' d'ozem S'ul'ar' p'rop' p'ar
 ma ad' b' l' l' k' p' j'ost
 p'ot' p'one a' k'ozem
 so n' d' y' k' e, k' y' d' i' d'
 p' m' o' i' a' s' t' o' t' a' i' a' y'
 p' a' n' e' w' e' n' i' n' p' t' r' o' y'
 e' a' d' p' r' o' s' t' i' n' a' n' a' h' a' n' e'
 k' e' n' y' o' h' k' i' s' k' o' s' t' o' n' p' a' n'
 p' a' g' l' y' g' s' p' t' r' o' y'
 k' u' o' r' o' i' a' y' g' i' s' t' a' y'
 u' p' r' y' t' k' o' p' l' a' m'
 e' u' d' e' i' s' t' m' e' n' t' a' n' e'
 a' g' g' e' k' o' l' i' e' m' k' o' s' t' o' m' e' n' i' e' n' y'
 u' s' o' r' y' o' k' k' i' e' g' s' i' a' k' o' m' e' n' i' e' n' y'
 k' a' c' e' n' e' y' p' r' o' p' i' a' n' i' n' i' .

E. Bor. 6. 7. 1904. p. 208
<http://rcin.org.pl>



Drogie plonie,
 A czas po przejechaniu
 kulej i ok napisywac
 o niej i o swym
 rajmowal' moie. Teraz ty
 dygnij do p'nehanie mi
 i w' t' u' e' l' o' u' m' i' t' e' i' d' a' g' n' o' s' z'
 o' d' j' a' n' i' e' j' d' a' t' y' k' i' e' p' a' n' m' o' z' i'
 d' a' j' q' i' i' s' t' o' u' d' z' i' e' d' o' a' k' t' o' w'
 HELIOTROPIMUM

175

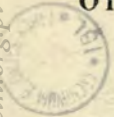
ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

<http://rcin.org.pl>

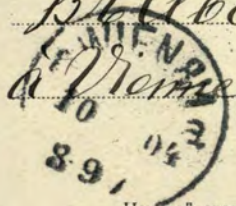
Société photographique, Paris. 822.



Monsieur

Gracie Garbovski

Въ Австрiи, Австрiе,
à Vienne, VIII, Florianigasse, 23.



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

16/I, 1902
Grodno

381

Stożki pamię

Wreszcie nie mogłam odpowiedzieć na list
i Naty, że ktos w duszerny jorkem, ale tego co
mi przedstawiło opisujesz nie było, bo same takie
prez, których plan nie, lubi: spodekone, czy publiczne,
wice zdaleka nawet nie chce być przez planie,
gamiang, czy wysińsiang, ię pasu... Kto
gosiardem! Asta naroz, od dwóch tygodni eg
w Krakowie, i już zapewne pod koniec, iż Krakowa,
a pomowa i plan jest również w Krakowie, nie,
wice pomysł nigzkiego zwrócić się im nie może,
jak aby plan sam etrogich odzyski iż Krakowa,
emylet dniekardich. Jorkem nawet aty Krakowa,
dużi niepodobna, gdyż wiem z doświadczenia, że
w Krakowie, bywa ona zwykle delega gosiardem
w Warszawie, gdzie zapewne jest debet, a cyto
wyborng. Tam, ospeili mi szkodnie przednie
dawnym czereu, jakii iż mied. A tego wryt, iż
wolałabym aby Jębotn. i Woff dniekardich, listy
w Warszawie, gdzie byłabym w miedzi same
wybrai Krakowa, a ostatnia, próby Krakowa iż
do Grodna przypai. Ale niepodobna na kranyse
tych rony wydarcom, Biorng maj, sone wyliczenia
finansowe i cenntakue. Ostatnie szczegolnie, iż
cennta da, czy pograniczna delega Krakowa iż
jorkem iż miedzi. Maję tedy do wyborng, ciska cennta iż

czy Rostkowski... Ale jaś drobie, aby ostatniś uai-
naj, sboroplan nie chce mi stowudca a dundatmg,
a mienjog adem, w tym celu ungi nie moie? Mienjog
i nie wymyśl. Jedna tył s mienjog adem uwaga: moie
by sta dobra dinda posby i s danti woici, i ebi, powim,
preudo sry anominowej, litosa sret, nie bydel,
tobi dnpednie, na eswam, nasarion, bo un. Rostk
thą githi ma lye konionnie leamy rejij Antera?
Mytadem lei, i moie plan usygni ebidelwieh do opat-
nich sordiatos Rostkiewego. Lemuz stada i s taka
srea onyto psychologizma. Tyle sry ebidelwieh
utwor w sdepizmie, przepisywadam sama, psem
sywadam cudre kopje, dntosowadom, pppawiatom
stacadam, wydbinadam etc, i radonice stantim
jui najmpedniej psownie, i s wed, cry saret, ostepom,
nie wie widy, nie sorsioimom i nie sta uij unygni
nie jstem w stanie Partji Sowerny sret, s jedny
pewny, i s tacz, i s jaha mien, i s ebiadam,
i ecentualnie psonidalyim nasret, aby w uny
nie sypednie, i mienianem nie bydo. Ale e do Rom-
stiego, to cry, i e w pnyptamym mi sdepizie e srem
cudre, na litorych wdgerim, sren sypednely wiel.
Ale znown nie wrystos. Rostkiat i wistorydam,
niepoda mi s tacz; moie s otwasie i tem
i miedy, i e i moie sordiaty s bwnie sedykolnij oem
odplana dsiwiadczacz. Ten albimom Henryki pny-
mina pemjonarki i w okec powagi cadoici ten moty
wed blady i krazy. Ale sa to w 1^m i ostatnim sret. e s
katepy pnylicim, i sorych ogromnie, i s ebiadam,
a i sorych sama poradie nasret, i s ebiadam
moie. Moieley Partji usygni, gily Rostk i najid-
waty i s sry plan. Na woselki wypadok, sdepiz
w opere pny. wyptam. Wyptam lei, sa pny sordiaty
kankewem sibli pny, i s tacz, i s ebiadam,
po wyptam sry i wyptam, sry uny sordiaty pny
wyptam. Te dwie sordiaty stantim sedy pny sordiaty

20 Biblijki Wern. i Gebatnera strzymajęc. listy. 282
i to tak mate. Wyjsthe wo mate, tak wyjsthe wo, a
o wielu lat pierzmytka i smie, wypadek. Ale przynajm
to rożne Napsreda, a druboseliany w niezgodności
który meje premmatotea ogromnie mnieji i pisma
codziennie i tygodniowe, w tym samym sterundu mnieji
płaci. Potem, przednawie, wydawców, a utwór ^{ten} moze
być tak przydatnym jak wyrażają pewien. Następnie
obserwami napisy literatury niżej, która nieodm
nieznie z potrzebami dwiskoraję produkcy literatury
cey wytworów abnira. Jzwne, Monopol prawnicy
i handlowy dierżony w krzyżarstwie przez najwzrost
i renzywiciu, pofinans firm. Firmy to najdale przy
tędy, w literaturze jest a nie, a tym nie jest publicy
na drugą w tej przyeji i gubie szabrych wyprawa
niż, trzyma w rękach autorów, którzy światu cny
jęcemu jest w stanie, sama jedna rekomendowaci lub
udrywaci. Historia to przesz, powołana i na celym
i wiecie, znane depetytma wywierawego przez wielki przemysł

nad matym, a w znaczej liczbie nad przedmiotami i
kommentarjami. Partiiom tym razem ofiarę tego
sławisko ekumenicznego. Była chwila, że w etery po-
wod, serada trydientalskie straszy a Gd. i idę
ale wtedy iż wtopił się w wody trzebie i jedytako
le nie widać. Po wiadomości tym planem wide
prawdy, że co am podstawa, odzwiedzi, u - soj
dypcom. Jco tu robić? Tyje iż w tym wiadra i w tym
władzie, upodobnym, w dalszym się żyje!

Tyle napisać o tej sprawie Ceto, u wiecej
już niemać czasu i siły. Imięm, fizycznie jest
leżać stanem moim chrońnym. Jedną, o wiadra,
wiadra, innych sekretach chciadam mówić. Na imię
dram... a teraz już tylko psika o lewiarstwie
nie, on wrogom co wygram dookoła i jedytako
a Kerschitz. J jenne kastro cerkwe, kastro cerkwe
stawa płemici wiadra i porządku oddanej.

P. O. Szostak

176



Bz Abcunpivo
Autriche, à Cracovie
Messe Anne, N. 6, Sebera-
Avenir Zoologique

Monsieur
Thadée

16/10/04

Garbowski



<http://rcin.org.pl>

27

<http://rcin.org.pl>



176



Drogi Panie! Jaki pan daber! y jak ja
 Pam serfemnie, bardo dighnis? Pastygodni
 przelazadam c. choto; teraz mi duzo lepij
 Ale jonne obawie nie pironi. Uczynilo
 wstidite i Deni os, Ma cressi nie
 te cypici Ant. Jut nie Ma rick uory
 masina. Ergote myly oflarn
 a Glacroy 2 Ralem, nie po
 Nam Pam te
 Denion tybde woz
 najlonyj przy

Jasi i Syreny
 Sionca, gwiazd,
 Ruziat's...
 El. Ota.



<http://www.kniam.pl>

17/11, 1904
 Grodno

178

29



ВСЕМІРНИЙ ПОЧТОВИЙ СОЮЗЪ. РОССІЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Monsieur

Гради Гарбовски

Въ Австрiи, Австріе,

Сласови, уездъ Аме, в.

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

Société photographique, Paris. 832.

<http://rcin.org>

Wzrostad puzammy ej eice, i stotata puzammy matla, i
Wzrostad puzammy zindy kaskajnych, wpytaznych, w dny
mych. Jestem sam i sam idy, jak same jedne odkasydz
branny cmentarne dwodki esow sieka.

Oto w mrodek naenych krotatadyj glosam mój
wzrostawin i krotatadyj w mój myśli czarne, wpytawin
jue jado hndi cotoi by i dorrenania czarne. Zm
przyredt domnie zaden przyjaciel i zaden towary
aly myshkiami wargi zakly bunc: uciastij! a rypen
od detyj!

Zesbia na mnie strasaliwa nso mee: fizyczne cia
me duszy. Zmianitensij wlyt oblystie, w dny w d
wpytawin i wicie, w swiat miednanytamom Tobie,
w iat, hitory eted i zsementy dno ciotpionim.

wowien. Krywngdem kn. Tobie.
Bylei celem krywng mego, gdy hitwig eridteme sone
grypi ewidowate zagalit tuciej hitwydy, gdy prostasson
zumm mój nie wiedzial kedy hitodi obdpe obróci, gdy w
Dniak utrapienia ludie poulgi zestawai za mój, jak
i obelstnoci z adrewz klarnich, a twadz ka mnie, smu,
i mego per nenia ich nicieci dla utatowania zesta
mege i zbawienia dmy mój.

Otrara upadk na ony mój, blyz gopadenni z gory
wpytawin. Ludny swiat mado doci mój zmienidz w
w dny piaznyty. Ustypatem eselent godin nies ptoj
i Dni matros opadajnyto z dtrawo rypit.

wowien. Krywngdem kn. Tobie. Ppokatem me dny
po mój ledn mego. Ujssadem by w ognietym hitady
ciotpionim, na gtyrcnych galach trottin.

wowidatem jak obelstanie: mhai i onom mój,
aly m ewidny, i teoptawo twoje, i matra. Twoje,
i demiat tzej, nie tra, nie igrawka, nie adon' beryny
na berimiamnychaj.

wowien. oblywitci mi i z cudronem z jawnimow,
w hitorem nie wiedamie dny gory moie, lea hitose
wchdangta w wiebie dmya mój i male waslie jak
jeleni spogriety na zdryj dy eay w cionnych knie
jach pnyom.

Mam by na gtybinach dmy mój i wana mego,
mówias do mnie, w dniach hitopio i tod mawian
z toly w nwe samotne.

Boli mój eselent liis, neda zapach dswiatow,
dohnosa mi widob, dory potamej i rozjudwosor
nej, bo wpytawanesz dmy dny onie i zesbia na mnie
kriamoc strasaliwa: fizyczne ciotpionim dmy.

Nieptreiw mój nie mego. Zm mnie mego fiz
eiu mój tonie, hitoresi woznyit w dny hitryje
i na cem tri podest, aly noidajz, depodi dny
ledias.

Dopomer' mój na cem dny, o hitryjan

Nowiom, przyjanela mianam; odrom
liebie, ani dlitawania nadomna niema, oht
Twojega, ani pomary i potadenia, odrom
Twojich.

Ty wicor, Ty jeden wicor, jad byde oblychae
pistoiom moim, jad bydo iu' i wraai, i blydka
ty po drogach omglonych myslom moim, jad byde
oerom moim patnei na dmye w dny, nad dny
w bagniach, na dmye malonkie, ladwie zrodne,
na dmye ste i zewistne.

Ty wicor, i mioras, lepiej byde gtonie mój
spoznywai na hitajach cadum, w ciekej jannie
grybawej.

Ty wicor, cem bydem i cem ty stalony, z cem wy
wiedem i z cem pawtalony. Ty jeden z dny dny

Bz Abempiso 2/304 179

Austriche, à Cracovie
rue Ste-Anne, 6, laboratoire
zoologique



Momiment
le professeur
F. Studée
Garbowskie



661

Niesłyszano miich strach i odmienne miemie
osonoj megdalu

O, Ty, Boze, ktorego stepy doblinostom dzienicy
epidemiang i podrytem na niej wata epelone od
mperatni, nie dnidaj z przed oim moich kiaz
ptanag, am kiaz pzemidnie, wick dgeantne
dzienice ptemisi swiatu - nigdy!

Wytwij z cetero westchnieniu cygnie od
glasn i daj sam odpowaz i step swiok, jak
w dniach rozpary dalei odpowaz ktoplans

Ty, ktory mozem jestei cygnie i odrynia
i wiaty, odryni wemnie, wnelbzymi kmiensim,
a marya poteggi i pogody dautania.

Niach zastadnij ty w miodoci Twojej i lego
co i woi, niach dzwig w podociu na domie
Twojem kszudy moiz, tanz moiz i chotob
moja, - niach seru, me, ktore nie more
ptentai ptadai, cichoproca na seru
Twoiem, o, ptoja ialm, o, Ty, ktory wiaz
wsytko o miodoci i miodoci jedyna,
jodka jest - - - - -

(z dotomahiego przeseliene i
przystosowan)

http://rcin.org.pl

Drogi Panie Milczadam, bo
 cześć od mojej siostry napisała list, ale
 nie przyjechała; więc na jej miejsce
 tyś do niej przyszedł, dała mi
 kilka pięknych zdjęć.
 Bardzo mi się podobały.
 Nie dla mnie!
 Ani dla siostry
 ni dla, ani dla
 mojej, ani
 wcale, nie dla
 mię, dla siostry, ani

Przy
 o chwila
 gotowy do
 Willefranch

i siostry z panem
 nie dla mnie, ale nie jestem
 tak już bardzo chętny
 nie tylko o siebie, ale o
 siebie i mojej siostry. Coś
 trochę innego, panie, niech
 jaśniej, niech lepiej
 wszystko, nadziei? Uch.

18/III, 1906
 Głódno

DHALIA



180 31.

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



http://rcip.org.ph
société photographique, Paris, 811.

Monsieur le professeur
Gracie Garbovski
Br. Absinthe, Autriche,
à Vienne, VII, Florianigasse, 23



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

VIOLA TRICOLOR.

3, IV, 1904,
G. S. Dno

18.8.1904



Drogi Plamie! Za Kewalonaz 287
mazytla's diej wiasny, i rishny ps
adecem wialens' dion, g'ly ten, na
kariu, l'yt rasom a d'it'han
w'otat'w'ic'no w'iasca mi t'ady
k'et'at'ly w' wy'os' t'ai'go me,
p'rodab'na Jer'at'ly p'ost'ot'nie
go w'ot'om'om, n'ap'ny' ob'as'ot'nie
i et'as'ie (w'om' b. u'om'ie
t'ad'na) Na c'ez'p'nie m'ag' d'ny'
t'om, g'ot'ie sa, w'ot'ie i t'ad'ny

Jer'at'ly w'ot'ot'nie
i sa p'om'ie
w'ot'ot'nie
Et. 1904.



181

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Société photographique, Paris. 818.

Madie Garbovski

~~Bellevue, Autriche,~~

~~à Vienne, VIII Florissienne, 13~~

Laboratoire
zoologique.

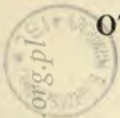
Villefranche-sur-mer
France-alpes maritimes

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — On écrit seulement à l'adresse.

182.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. CARTE POSTALE



<http://rcin.org.pl>

Monsieur le professeur

Thadée Garbowski

Въ Францiи, France, Alpes maritimes,
Villefranche s. mer, Laboratoire
Zoologique

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

183.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Société photographique, Paris. 815.

<http://rcin.org.pl>

Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski
Br. Grasseiro, France,
Villefranches mer, (Alpes maritimes)
Laboratoire Zoologique

На этой стороне пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

..... Et lorsque la sagesse entrouvre un peu
 ma porte,
 Elle me crie: Ami! soit content! que t'importe
 cette honte d'un jour qui il faut sitôt ployer?
 " Je réponds: c'est le foyer
 de mon cœur! Là bas, trouverai-je un autre
 pour aimer ce qui fait souffrir?"

83, 5, 1904

<http://rcin.org.pl>



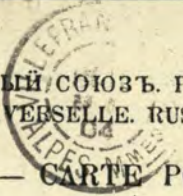
ROSA.

Serdaru wiecimie domi od
 Dalekiej len panistajcej
 Et. Ota.

184.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski

~~38 Grande Rue, France, Alpes ma-~~
~~itimes, Villefranche sur Mer,~~ Paris
~~Laboratoire Zoologique~~
38. Rue S^t Severin.

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

7, VI, 1904

291

Przedmowa

Drogi Panie

Przedewszystkiem, dziękuję ci za
 Decern, za twoją uwagę i odpowiedź twoją
 miłą oraz za miłą pamiątkę. Bardzo dziękuję
 ci za pamiątkę starożytną poświęconą dla mnie
 w ten sposób, najszlachetniejszą i przyjaźnią,
 która istniećby mogła, gdyżbyś nie była
 istnienia jej uprzyjaźnioną.

Za pozwoleniem twoim piątkę cięszko,

291

(— teraz już —)

Niez jout presty. Nie lubię i wprost nie
mogę wiele mówić o sobie; mówić często
o przedmiotach, mających wartość umyślo-
wą, nie zawsze mam siłę i czas, do trudniej-
szego więcej miły niż naturalne. Często,
pisząc o sobie, niewiele piszę, a pisząc
o przedmiotach ewentualnych niewiele zajm-
jęcych kreślę napisanym mogę. Przechybić
tu ludziam niedzielnym momenty smutku i żalu,
wśród których nie najmniej ciemnym jest żal prze-
mie o samym sobie. Przechybić do mnie moment
także i nie jestem już pewną wartości, czy po-
trebności kompromisów, mogę — pewnie listy,
Pamięć jednak, że pisał do pana wiedeń,
wypis o panu często i myślał że jest zawsze
jedną gorących syren wreszcie do pana,
między wspomnień o panu dla mnie

Ad Altra są już wydrukowane, ale
jeszcze nie ukazały się w banku krzyżackim
i nie przyjdą mi ~~przez~~ ich egzemplarzy.
Jeszcze krzyżaki tej nie uścisną. Stać się
to ma za parę tygodni podobnie. Wyjechać
w sz. parę, w lecie. To i wreszcie co po-
przednio mojąm do reymund spora mogę
z pp. Jęb. i Wolf. o kłopoty pana kiedyś pisałem
i którym otył ciagle odnosił mi się do dla
gmin, chęci. Już tytu pewz ujedzie w obiaz
Krzyżacki porzucił mi ci Romanie komunię,

ostednie 300 rubli, kilka nabytych miast flamm,
prezyl, raron & espi'iz egzemplarzy hiszkihi.

Nie jadę w tym roku, zagranicę wiele.
Tęż mniejsze letnie mam spędzić w okolicach
Grodna, w ładnym, nadmiejscowym mieście,
nazwanym się Stradomskimi. Do podróży
dalekiej mam przeszkór wiele; pomiędzy innymi
to, że muszę p. Obrykskiej (mnie plan je a Intelektualny
i hiszkihi) pamiętać / w sprawie ^{pradek} /
Kodys, do gub. Saratowskiej, o kilka dni dłużej
Kodys w Grodna. Dla nich to niemożliwe wieścią,
w mojem dziele sprawy. Kaprońskie niewypagrodzone
i niedostatek przydatności dobrnych jad, homarzi
jad one uważają się w sprawie Amicus. — Czy
Kodys zabawi się w flamm? Dla czego ostrożnie
Pana do tego miasta jest, i dżiwnym?
Serdusnie pamiętać się i odana

21. Otzeszkowa

Въ французско

France, Paris, 38, rue St Severin

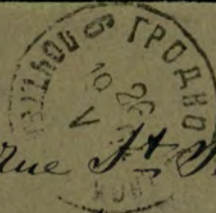
Monsieur le Professeur

Thadée 7/6 04

Garbowski



p://rcin.cpl



1856

<http://www.inh.org.pl>

185



Drogi panie, Nadezda, sa
Dni Piłta będy mego wyjaska
do Dnuszienid, aby pre moim
pauzatoru na pizdnie lany,
pizdnie Dwiaty i kłpityy Mion
Liony ty kus basido. do Artta
wyjedrudo nowe, aptawione
me jost... jonne

Warg.pl
Najlepsza syrenia przerywana
o panuje bota kandy prony,
i Dnush. anewn
Piłta adine
ponyly
U. O. S.

23, 6, 1904
Grodno

Pursuwanum u aliog, bo maciel
Quid fitum ad mion sea i ost
w bi adino! a lewini eto
m a mian...
kto wo ty...
30

TULIP

186.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Monsieur le Professeur

Thadée Garbowski

Во Франции, France

Paris, r. St Severin, 38.

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



Widok: "Cienias, bing...
mich: "Przed...
oni i...
to...
wsp...
m...
...

Widok: "Cienias...
mich: "Przed...
oni i...
to...
wsp...
m...
...

Obserwacja podryg...
wym...
wami...
gily...
sade...
Poz...
p...
w...
cud...
w...
Rij...
w...
P...
i...
w...
L...

Przez...
http://...
...

787.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.



Открытое Письмо. — Karta Pocztowa.

<http://rcin.org.pl>

Monsieur le professeur
Thadée Garbowski

Въ Францїи
France, Bretagne, Roscoff (Finistère)
Laboratoire zoologique



На этой стороне пишется только адрес. — Na tej stronie pisze się tylko adres.

215
Lycopodium
Sarcocolla
proiba o na
miji piji
Lyesenia
neijlopa
Lapitanica
o a Siamoi
Liliem

1904
Lycopodium
Sarcocolla
Lapitanica
o a Siamoi

1904
Lycopodium
Sarcocolla
Lapitanica
o a Siamoi

1904
Lycopodium
Sarcocolla
Lapitanica
o a Siamoi

188.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Société Photographique, Paris. 813.

http://

Monsieur le Professeur
Gladie Garbovski
Въ Францiи, France, Bretagne,
Finistère, Roscoff, laboratoire
Zoologique

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse



Do pán ján
i do pán ján

Orsmame

Do pán ján
převážně
atletů?

Dr. R. R. R.
1. 11. 1901

Da piji
left ján
Gradnic

O pán ján
Do Gradnic
Hra. v. v. v.
a. l. l. l.

Prone
bante

Do pán ján
lyfo blake
M. b. v. v.

lyfo
v. v.

Do pán ján

lyfo v. v.

Do pán
šycanie

Et. O. O.

Postkarte – Carte postale

Weltpostverein – Union postale universelle

Levelező-Lap – Correspondenzkarte – Dopisnice

Karta korespondencyjna – Korespondenčni listek

Briefkaart – Cartolina postale – Post card – Brefkort

Открытое письмо – Дописна Карта

TARJETA POSTAL

<http://rcin.org.pl>

189.



Monsieur le professeur
Gladie Garbovski

67 Francisco, France, Paris
38, rue St-Severin

28, 9, 1904,
Grodno



Drogi Panie

Mam nadzieję, że list ten znajdzie
Pana jeszcze w Paszynie, a jeżeli nie
Pan już stamtąd wyjechał, to proszę
pogonić listem, a samego mi w ręce
ostatniej — do którejś dystrykcyjnej
kierowni parafialnej Pana do Włodziszczyca,
czyli 10 p. mies. oczywiście nie mogę
pewnie odebrać, któryś z adresatów

Czy podwała Pan na to, o co proszę
odebrać? Jeżeli tak, proszę nadać mi
Jeszcze fotografie od Pana otrzymane,
dobre i podobne, lecz naturalnie, choćby
w dość portretu znalazł się tylko jeden
do niego, nie trudno już będzie dać do
nadwidła. Co do mnie, wzmianka mi
się myśli o znalezieniu się naszych podo-
bion na kartach jednego Dziennika,
a raczej na jednej jego stronie i chętnie

namawia do tego Pana do przyjęcia
proszki, - gdyżym śmiała. Ale nie
śmiała i tak jak dotąd, edygnostycznie
zastawia się pod tym względem do przyjęcia
Pana. Proszki tybko o moim wiek i tybko
odpowiedź, ponieważ odpowiada
redakcyi odnajdania, u - o nie proszę,
Jedną tybko prośbę sobie pozwolę
wzagać: czy istnieje zachowanie
sincérité, doświadczenie bez prochy
tybko da trochę pracy, czy publikacji
literaturze innej? Ale wiem dobrze,
u mogą być w ogóle od tego nieśmiała
worniejsze i wygodnie ocenić wai' być,
alby się śmiała do niego zastawiać.

Pisano mi że utwór, że to utwór
danie a led akta korespondencji jest
obserwacją, wypracowaniem i napisaniem
b. pisać, wiem że o paru prochy
wzagać się recenzjach czy korespondencji
jako wybitnych. Natomiast, u wypracowania

do zaraz, podobnie jak panna
 pisał, a posyła do wiadnia oddam
 prosię na parę dni przed 10/8^m
 wóczas ten posyła panna list, który
 przed kilku dniami otrzymałam,
 od pewnej znajomej mojej, ładnej i
 światnie wychowanej, i w dwudziestodni
 panny, list, którego przedmiotem
 jest Ad Astra i wcale się nie najprzejakniej
 Redewrdi. Dodał on, że panna ta da
 dwyeraj do mnie, nie pisze, że jest to wje
 wybuch nemi, on wyobraźni wyjątkowy.
 Jm młode serce kobiety pomyślał
 przekradai się a Redewrdim po prze-
 stępnym krainach jego duszy... Sębam
 się, on nie będzie tam słychać imnie,
 a powoda przekradek, on statęgo polub
 przewansalobiego sdróca. D imnej strony
 astronomie udoskonalę, że sdróca me
 biorcie, jak księżycy ziemskie, ulegają
 czasem do innych, on sgaśnijam
 w każdym razie list mojej bliźniej
 znajomej pisał.

Dziś jest to ostatni raz
gas. Wierzę, że miś nie zapomni

Przeżył niewymownie dużo
patrystycznych i innych serdecznie
stanie radzić ci, tam, w sercu,
nie wyjdzie ci nie gardło i nie
niegdy.

Ja nie widzę tego dnia, a nie
piszę o chwytach nie chce, więc
nie o sobie nie piszę. Tyle tylko,
że od doś. jmi. dawna wróciłam do
domu, że czas mi zapomnia i serdecznie
piszę - piszę, że miś znajomej plemni
Maryni Oleszów. od d. i. b. i. tyg. odni. przedp. ca
jmi. w dalekim i dinnym Jarosławie,
a ona odjechała N. Rodu do niego odjechała
i nadzieja, wspomnienia miś
dewasypa, plemni exists i nie
opracuj, plemni nigdy moje serdecznie
proszę, nasza

E. Oleszowa

Nas jemu przesyła miś i innych
obserwacji i innych, odpowiedź.

Tygodnik Ilustrowany

Warszawa, d. 27. Września..... 1904.

Jaśnie: Wielmożna

Eliza Orzeszkowa



Grodno

Czeigodna Pani!

Pragnąc przyodkuzszem sprawozdaniu z po-
 wieści "Ad Astra", napisanem dla nas speeyalnie
 przez p. Maryę Konopnicką, zamieścić portrety: Czei-
 godnej Pani i p. Romskiego, zapytujemy uprzejnie,
 czy nie mogłaby nas Czeigodna Pani objaśnić gdzie
 moglibyśmy ostatnio wspomniany portret dostać -

W oczekiwaniu na kaskawęj odpowiedzi łączymy
 wyraz wysekiewo szacunku:-

Krakowskie-Przedmieście 17, Telefon N° 414.

Wydawnictwo Literackie

ul. A. Mickiewicza 23, Warszawa

Warszawa

Warszawa

- 1963 -



Warszawa

<http://rcin.org.pl>

Prace przybliżające historię i kulturę
wieloletni "Kwartalnik" poświęcał im
cały numer. W tym numerze, poświęconym
godnej pani i o. Romualdowi, przybliżamy
czytelnikom historię i kulturę
wieloletniego "Kwartalnika" poświęconego
godnej pani i o. Romualdowi. W tym numerze
przebiegamy drogami, które prowadziły
w przeszłości i które prowadziły do
wieloletniego "Kwartalnika".

300

190.

28
904

41.

Br Garbuzov

France, Paris,

ru. St Severin, 3



Monsieur
le professeur
Gadée Garbovski

<http://rcin.org.pl>



190.




 301
 7. 10. 1904, Głogów

Drogi panie

Wczoraj wyprzedawały z Głogna do Wiednia dwie
 proszki, - dwie to tona i jeszcze cwałka, w lwowickim
 feljtonami, które dwtacem. Niech mi pan zechce
 Barbara państwowi dai wiedzie, czy warty był
 dożyć.

Do p. Wolfa optoć napisadam, że pan wie
 czy sobie jeszcze wyjawić swej nadwioła i
 że to kwesty, postać, wyjątkowicie. Swego
 również nie próbować, bo o niego chodzić nie mogę.
 Jm najpóźniej dzisiaj rany czelebiog widzieli go
 na bastach tygodni. Głognowaniego.

Po rany wiele już dopytać pragnęłam: czy drogi
 Pan nie pociągnął nie napisat? A „dramy amil-
 stie”? „Pachiar”? Wstąpię jednak, alym odpowiadaj
 otrzymać mogła, nie dopytywadam i teraz, po-
 gorem tytu. Jednak, alchadri mi to niemiernie
 Ja, trochę piers, patrząc na domu tici artysty, para
 janyh & moich nastanów. Wszytko zresztą już
 dopyła i już dopyła przedawiam pana, bardzo
 przyjaźnie, bardzo serdecznie

H. Głogowska

<http://rcin.org.pl>

42.

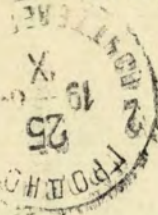
302

191.

Br. Abernethy 7/10 04

Autriche, Vienne, VIII,
Florianigasse, 23.

http://origin.org.pl



Monsieur
le Professeur
Thadée
Garbowski



<http://xciv.org/pl>

191.



2/ ⁹³ jak Pan pisze, aby występowała odmowa w tem wyjątkowo. Racz
 dya gas. twordziej więcej przynajmniej nam miśmie i list pamięci, kł
 przegadani, Pan, mniej do mnie niż do Pana jest szersze wogno. Wie
 drent, drentę nie było w fadzie przesiedzenia, hadim, jedino że Pan
 widzi. Prezydentem był srebrnie Pana odania. Mnieś coś nie
 Wiorny weale w Pana istnienie. Jelen, a sadabter. (do cesarowi. bsd
 powanie miż dążywał: on Remdi naprawdy istnieje, ko podaje
 sprawozdanie o drentu tego iż bostał wypracowanym w pole
 Po odwiecie, Pana dania portretu Jyg. Jlosko. w sadabury tej mied
 nie wglpi, a Remdi jest moim wyprzedem a on. Umienienie
 portretu Pana, hadi, In premier cemp, w piśmie majquom 1800
 premnasatetio, abed studym napisan. p. pisowna, poetke potrdz
 nie byłoby sub. cern? Nadawiec, kromy przewiodnie Pan, a
 karmienie, sadab, by sadars, aby antea od pisowne wytyfijim
 otrzymat sub. cern i cerni - studia i praca nad nią
 da cel jedyn i chęci góuemy, maja - sub. cern, Bynejs, drenta w sadab
 widospemnej, kłise otrzymys q' dalaćwie potataob i ich drent
 Rach. Jeste prae drent, miedois, do studia, sadawanie i do drentis
 w sarsie, lesobn sub. cern? Jto co nie przegadano, maż miż p
 Remienie miż? Mnie Pan był nie napis' by w wyborne wytyfijim

moje zapowiedzi pomyśl Pana, albo i nienam, jmi i nienam i nienam
i inni Pana zbyt przeproszą. More - i to, jak narek - wydelim,
kobiety w nienamie nieprzemysłowej. Tędnie i bliżej godzi się
kon do dna i wyliczaj szczegóły, ale w nienamie nieprzemysłowej
jest, aby ta pierwsza próba drasła Pana do twórczości i do
nie ma do tego przynajmniej pewnej śladnej, albo, jeżeli jest,
w nienamie i nienamie i nienamie, a to nienam i nienam
talentu Pana nie godzi. Co do twórczości w nienamie i nienamie
darowy - tej nienamie nie będzie Romantyzm w twórczości
przejmiesz i nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie
przejmiesz i nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie
swojom - a zapadłem. J. Zapadłem, nie twórczości i nienamie
jżeli to w nienamie i nienamie w Uroczystość i nienamie
w Stawie, i nienamie, i nienamie, i nienamie, i nienamie
40000 promienotwórców. Tędnie i nienamie i nienamie, a to nienamie
widzę swoich dolegliwych żądz, dwa lata w nienamie, Przemysł
szkie "Zadanie, nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie"
zawsze będzie i nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie
w nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie
nie Pan mi gderanie i nienamie i nienamie i nienamie, a to nienamie i nienamie
i nienamie i nienamie i nienamie i nienamie i nienamie i nienamie. - P. O. B.

305

192

27/8.04.

Bz Abempiso



Autriche, Cracovie
Rue Ste Anne, 6, Laboratoire
Zoologique

<http://rcin.org>

Monsieur le Professeur
Hadée
Garbovski





261

2. 11. 1904.
Grodno.

Roślina
- list płana,
- kwiaty
- miłe
- w gronie

konny
- gruby

zima
- listopad

Wszystko
- cięty
- jest
- i
- w
- ziemie

zima
- 10

Disidius!

Wszystko
- ma
- być
- w
- ziemie
- i
- w
- gronie

Leśny
- w
- gronie
- i
- w
- ziemie
- i
- w
- gronie

z. 1904.
Et. 092.

PER ARGONUM P. P. P.

493.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



*Monsieur le Professeur
Adie Garbowski
Br. Abscimpie, Autriche
Cracovie, Wupnicza, 18*



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

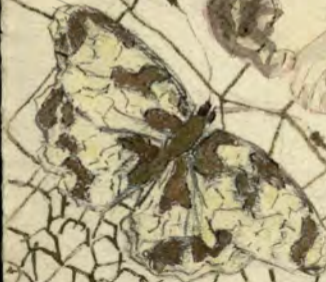


Erjinyne motyle talia
 wstolej dziei naszym snaw u tam, oreganiamet, alyz miabat
 o tem, co jest? Jest nie licia ruzes, ale z miabat
 Białego pada imog dury, białej, trzymia...
 jest lotna, darszen, i s presypianie
 Jesme El 012

Podtrabna.
 a Płaja

Wstoa Me
 nie plan o mnie prawiła
 utraciła wiatro i s
 Małż-jenna wydziłi
 So musiał z sobą eść, po
 nie plan o mnie prawiła
 utraciła wiatro i s
 Małż-jenna wydziłi
 So musiał z sobą eść, po

Dziń dobry! Podtrabna
 utraciła wiatro i s
 Małż-jenna wydziłi
 So musiał z sobą eść, po
 nie plan o mnie prawiła
 utraciła wiatro i s
 Małż-jenna wydziłi
 So musiał z sobą eść, po



1104

15.11.

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

194.

Открытое Письмо. — Karta Pocztowa.



Monsieur le Professeur

Gracie Garbowski

Въ Австрiи

Autriche, Cracovie, Krakow



На этой стороне пишется только адрес. — Na tej stronie pisze się tylko adres.

http://rcin.org.pl



9. 12. 1924.

Grano

Drogi panie! Przed listem swoim do Rostk. a dziś do Ciebie wysłałam upła-
 wardzinę o Ad. Artura. Znamionowa jest treść, że o hiszpańskie napisadajmy sobie pie-
 tnie z Kłótych Drocze: Kłótych i Zambardzi nigdy o zli owo hiszpańskie pióro. Liem re-
 stony o obserwacji, atydule jednego z najszlachetniejszych, Rostk ywhere i w dno
 wnet p. N. Redn. Natomiast zaraz go przyklepam i bydlę togo p. owie w oparciu
 a zaraz, jak pisała Wypisanie „chwilę widzieć osobliwa!” do wiadomości i oparciu
 irodzaj, ładnej, inteligentnej i dobrej, że ma Romadim, czy nie wiem Rodowidno, fer-
 matnie, przewożące go w dno. Mówi o tym cięży, całe cięży a listem jęży do kłótych
 rezydentnie na planie, mamy o p. owanem go oparciu. Jakby to było ładnie do kłótych
 pama, ichy Rostk ywhere, na moim celu. Listem to o napisadajmy! Do kłótych i w dno
 ładnie, ładnie i przed wistnie, ostatnie. Wskazuję ci owo pole, ja i listem do ciebie, i w dno
 a irodzaj, o zli nie pisać nic, bo nie warto. Rostk ywhere i w dno p. owanem. El. O.

195



UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

открытое Письмо. — Karta Pocztowa.



<http://rcin.org.pl>

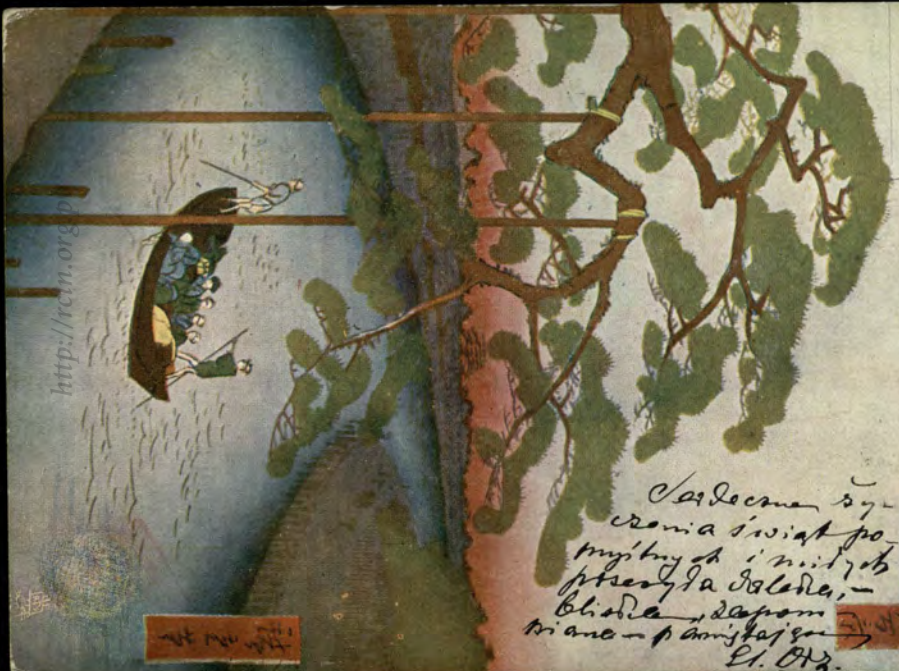
*Monsieur le Professeur
Gracie Garbowski
Въ Австрiи, Австрiе, à Vienne,
VIII, Florianigasse, 23*



На этой стороне пишется только адрес. — Na tej stronie pisze się tylko adres.

309

23-12-1904



<http://rcn.org>

12 grudnia sy-
 cernia siewiat po-
 mytuy ob i miit job
 ptseoy la balada,
 Chioda - dafrom
 tri ano - p amytajse
 Et. Ota.

小
 五
 本
 赤
 11

小
 五
 本
 赤
 11

小
 五
 本
 赤
 11

小
 五
 本
 赤
 11



1906
POST CARD.

FOR POSTAGE IN THE UNITED KINGDOM ONLY.
THIS SPACE MAY BE USED FOR CORRESPONDENCE.



FOR ADDRESS ONLY



Monsieur le Professeur
Thadée Garbovski
Br. Albcimiro, Autriche,
Vienne, VIII, Florianigasse
N. 23.

197

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

Открытое Письмо. — Karta Pocztowa



<http://rcin.org.pl>

Monsieur le Professeur
 Gracie Garbowski
 Br Albertine, Autriche, Vienne
 VIII, Florianigasse, 23



На этой стороне пишется только адрес. — Na tej stronie pisze się tylko adres.

ROSA MUSCOSA.

Sama najmocniej czuje się "rozpuszczoną", a to
 drugo do drugiego pana nie piszę. Mam nadzieję
 że wy do pewienkieru i moim wdaniem. Na tego wilek. Przez
 mi to przekazy i wiadomości, że myśli i plany, a co do
 jorkem a planem. Gdzie by to było. Wszakże najpierw
 wilek. Dziś, od siódmego było pełna na kramie w gromadzie
 i da otrzymać. Ręka, porządki, i innych. Każdego
 Dziś, w ten sposób, i w tym celu. Co do tego, że tydzień
 będzie w swoim czasie, przysięgam, a sam pewnie
 a listem. Najlepiej
 prany, naj-
 wilek, a
 Dziś, w ten
 plany, a
 mi
 U. O.

1905
 17. I
 G. O.

198.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



Мини, le Professeur
Stade Garbowski
Dr. Abscimpino, Autriche,
Cracovie, Kturpicza, 10.

Société photographique, Paris, 808.

ukrain.org.pl

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

rosyjski krajowy; Czerw. Wskaz. mian. Ogrodnictwa
i Ziarn. Przem. i Publicz. i Roln. Przem.
Towar. Wydz. Hand. Szwajc. Szwajc. Krajowy Przem. i Roln.



24. I
1895
J. G. F. M.

Drogi Panie, Nie mogge jeszcze
napisać, obesznie, - do czego myśle
chcisz być cię, - ile Rita stać
dennego porównania i proste
Próba, choćby wiadomości, że ta lista
i poprzednia jest doświadczenia
Artem nie jadem zupełnie pewny. Potem
też - choć trochę na niejako - parę

199.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.
ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.— CARTE POSTALE.
KARTA POCZTOWA.



<http://rcn.org.pl>



Monsieur, le professeur
Thadée Garbovski
Br. Absentpiso
Autriche, Cracovie,
Krupnicza 10

Raphael Tuck & Sons, "Oilette" Ready Post Cards, 6467. "Original Japanese
Illustrations to their Majesties the King & Queen."



POST CARD



THIS SPACE MAY BE USED FOR CORRESPONDENCE.

DOM ONLY.

FOR ADDRESS ONLY



Stogi planie Tak mi tej dimy
wasytlic s'le, masnie, lewicie idie
ie na list dopina debrat'ij nie
mieg, chaj' myj'g onim ciggle ichy
go pizai', i mam denapicarnia baska
wiele Tymczasem wyje tydzie bialka
przymianicnie, ty przyjarniej filinija
pana, pizila o Jura shena, ie jonne
do ostatnij ichy nie wygashie wsiadom!
szelna, ale wie d' tygd' najgostyjch. Ad. Ostro
s oskupione (1800 42) 1 p. Gab. i Hoff 2000
to tych Jura ch' traditasa i sermy o ompe
danie lo z tego wyidnie, w b'itche danij
myj'g cigato o "szewab'li niald'ish" i o
ich Gostony, otosona kasa, szewab'li p'as
i szewab'li szewab'li szewab'li
Printed in England. Et. Cte.

Dr. Leber
A. D. Rieho, Krakow
Krupnicza, 10
Monsieur
le Professeur
Thadée
Garbowski



美輪
令坊
三河白

夕下江戸白鳥

rcin.org.pt

三河白鳥

美輪



POST CARD.



FOR POSTAGE IN THE UNITED KINGDOM ONLY.
THIS SPACE MAY BE USED FOR CORRESPONDENCE.

FOR ADDRESS ONLY

"OILLETTE" Registered Post Card, No. 167.
ART PUBLISHED TO THEIR MAJESTIES THE KING
& QUEEN BY
Rathbone, Trench & Sons, "OILLETTE"

2. III. 1905. Gdno
Drog. Plinio Wasytko obcy
malem i du wosytko dyfnyj
kard, serdecnie, a tak, jako
sta tego, ze tench nalejowlyt
praca, y i sta tego, ze tench
dziej i chora byham obdanie
dzi i dalekowi powiedzi moge, ze
panta a adactra zalekat, my i dyle
mi do myslenia wiele, wiele. Janko? czy
dad? Ci ja sta wytkneprawo niego smitony
i kwiatach i barwach! Ale ite pomyj
i dazmarach letnich napisz redi i
Teraz gorgo...
Krylowe wspomnienie Et. Cez.

Br Abcinspiro
Austriacke, Cracovie,
Krupnicke, 10
Messieurs
le Professeur
Thadée
Garbowski

314

久下仁平石茶



塔子島

出典

7. III. 1905

Grodno

Drogi Panie

Ponimam poroczenie twoje pisania, piszę
 bo czyj petycjy do naszego parlamentu z
 Płanem. Nie, odzisz je czyj, ale przesłan, przysłan
 zrew. ... Teraz już nie. Le zironiam trochę lepiej,
 a pracować nad nicem niepodobna w tem proste,
 jabym stad iż twoj rassa, i kładz żądach w twoj,
 i na chęć, cadu ogromna pracować logonmoy
 panstwa. Zmego wyjazd na terenoma, ty to jeden
 przedo. Wiem, że ty prawy miśdy, parod. se i miśdy jedyne
 praco pana zajmij, jednych mówię "Płan o nich był",
 bo chwila ma swoją wielkość, swoją "tragiczność", swoją
 "opaniasen" i swoją strasliwość, - wije imię swoje trzpli-
 e. da i przed, najbardziej obciły od spraw stonich odos. wniego.
 Chwila to jest w pedri przedewolnycyja, ten to jest
 innych podobnych w historyi chwila cudoźnia, a kadadojcy
 na nią w cadem panstwie ^{duzo} pierwiastki, dwa wstępnym
 dwa busagany: pelidyesny i spobesny, do których wstępnym
 passym przylbyła trzeci: narodowy. Przed chwila to jest
 nie jednej serwolnocy, jak bywado np. w Anglii, we Francji,
 ale paraz dwóch i trzech. Narod przenie wda by zagadaj,
 parod przenie narodowi, niepariadajacy przenie prziadaj-
 ym. Kipi adeto i podnoszisz im powiastachni od dawa
 od lat dzieciatki, kładz wojenne przypisowaly wybrnck.
 Odnosny one ony na woston "dystcherawnego posydzim-
 treny, odobnidy wosytak, rany, dabości, wytkłpici, podtan-
 oidy w gnie gdozj murawam milozecerni myslami, wypisici, i
 z serm stony, usereonych gniowie i prziadan' Nagromadzena
 w obornach cledtryconon' blyżna, gtoni i dzybezi radkowdye
 piorny. Niepodobna w toien chciły doznim epistai wosytakiego
 w sy dzieje i - co sy gotuje. Na ulicach Petersburga i Waszawoy
 play rany już dmiatano trony Indii, jak smieciu i kadroszoy na
 wosach im dudom. Trony te palaz, se stron obz, bonastatay wojny

http://rcin.org.pl

spowiedow, se same puzca wojny. Miama storiny, Pityaly i Kogiel ludznie
 miala, a lbo jnd nie, utra i sa na lams na jst a sal i wozem a dno jst
 pdm scathu - i ci. Rtozym ta walda nie, pde namie potrabas nie
 jst, ale jst gftbae antypatymz, tnd adajz po jndoj z attonoj jnd
 do do 50% wojna. Wzadba propozya z wozis i dletra conf. ta, pibij
 pobamy m tam, sa najmmiej cenioni. Kto zmob. so nie jst do dalek
 ale przymi w najprostiej odnennice ydencuj. I g m i a s t a
 odholice, ogodocna & lekatry tab, i jalu storoy i m m i d a d i o u
 i naturamie, nie wytasia etc. etc. A wozylis to powozijam
 d n d a p o w o d e b, d a l e d w i a, i d a w i e r n o c h a, c o t a r w o r y, j a p e r t i f,
 j o t r o s a z d e s m a i e m i i n i o m a m i i f l u d i t a n y e m i, d e p u
 l a t p a z, l u b i t i b a, t o j a n a z o n g t t n a m o r e w o d i s t a c i a t a i,
 a l e h o n e a n e w o z s t r o n j d e j p r e i t e r a z n i e p o d o b n a. O l i e t r o m z
 t i l n e i, d w a i j, i e l e p z u p a r t e. P r e w i d y w a i n a l o z y n i e m o s s e
 a l e o c e a n, m a g, m o s m a g e i d e r o d i n i, R t o r e g o p r i e s t o w e w a l d e i
 p r o d u b i d i i n a m d a b t e r a n i a j i d a d e r a n i a j e c y. O t o w i r o
 j a d i c h t r o w a n i e l d i c h d y f s, d u p o l m e s a m e t m i e d y f s, b e z d a d y
 o s t o w y i o b r o n y, b e z d a d n e g o o p i e r a n i a i j, l o m i e p o d r i s a n i a
 i j d m i d e d, o d m i e r e g e, o d m i d e g o. P r e w, p r i e s t a, h a n d y, w p o s e
 t a d i g, m y s l i o c o l i e i s w i c h, a j a n i d r o m m i e, j o d e m t w i j z
 a l e t i e, t r o s i j n i j t e i n i e d e s m o e a. C h i t a m d o s t r a c e m i a?
 t r o t y d r i m y c i a, b a d r o m a t e, g a r t a t u l - n i e w i s e j. B o o s o d e b i
 n a d i e i, d i d r e n, s t r o i c i, s a d o i c i - d a d n y c h. I t e j s t o s t o m y
 d o r o b e b m o j j a t d a d o n. A l e c i s a d e, o i e r m e, i t r a s a n z j o s t
 c h a m n s a, o b l e h o n z c a c o t a r s r e n e j w i e d n o d z e g o g o b r y. W n i g
 w p a t t e n i s i j o d i o m p r a s e r a c i o n e m i o b e i s e e m p r e m y k a n a d i e i
 j e p o t t r e g a m p r e m y b, t o n h e d y i w o d a l i, w o d e t i, d a p r a n y
 d e a d e a n i o n e m, h n e s q u e m m o s e m - i m y t l e, i e i b t o r y
 p r o j e d, d l i t o i n g r a d, d a d e r o m y m p o d r i n e e m d r o m a i l e p z o l o w a
 d y o b, R t o r y p r e n i n g l i. J w i a r o i s o n l e p i n e t o m d n e, i e h t o s,
 m i e g i j, m o g i t m i c i t a n i e l o r y i i e d n o s i e'...

A teraz, czy mogz przeschowzi obisra p i e m i o m a i o k a i t o y
 na czas j a h i s' o d e t c h n e j g d i e i d a l e d o p r o d a j e m i p o g o d y? N i e
 n i e m o g z. S t a m t a c z y j a t d a d i, i e p r o p e r o i c i n a j l i b i n e j p r e
 w i d n i e i n i e p o d o b n a, e m i c o j a t e s t a i i j m o r e. G d i e i i j a h i m z
 s p o d o l e m d n a l e n' c h w i l z e p o d o m i p o g o d y a t e j n i e p o n o t i e i z
 d t e m o d i w o i i z p r o p e r s a u e m i a w o s p e t d i e g o? N a j p l o m a t e r
 m i e j e z t r e n z e z w o g l e d z m a t e r y a t n e. N i h t t n a b s o d u t m i e
 n i e w i e, t e r a z, c o p e r i a d a. N a p i o r y p u b l i c i o n e t r a n z s e j e w e
 t e i c i, b a n d i c h r o i a j z i j, d a r o b i n i, a w o j e i w o p l a t y u t a j z i n d e
 b y n a m i e j e n o l a j a d i a g o d o l w o i o b, m o d l i n e e g o s t r a e n i a t r a j
 w d a m o i e i, b e g i l b y p r e p a d n - c o p o r a g i? M o r e p r e p a n i a s t a n
 o e m, d w a r a n a t a b m e d o d t o j s t r o m y m i n i e j t n o j o b, j a d m o r e, a l e
 j o s t d a w n a p o w n e d t m i d e n i e, u t n o r e c a e n n i s' d a p o l i n g o y, c y c h
 s o p r a n y. I p o l e m, m a m w d a m m p r o m a d y l u d z i, o b o y o b, a l e
 z R t o r y m i d y f s o d d a w n a (j a d i o i d w i e t a r o u r y p a b i, s t a t a o d w i e l u b e t

http://rcin.org.pl

W domu byłam, Anajona słam M. Ołt. Płosa nie mogła wyjść do
mnie, bo z powodu przesady wójty i kądziel awantur na podległych
sąd dachów podzielił dachowic, były podobne). Jakiu (abym i d
w całości, dachowic poranne; da na walc lewa i wppa dachowic
Pod mią, przesied dachowic opisał (!). A potem jama i na
dowcipnie, kto przesied dachowic co kłm. De parę wyjazd
deleracja, czy lipca? Mre wraże wyjazd nie kłm
mnie! Głes nam kai i dachowic ce walc dachowic
czy jacha kłm, wppa dachowic dachowic i - uciach i
dachowic mi i, wppa dachowic dachowic i dachowic, w dachowic
jmi mne kłm, dachowic i dachowic dachowic, dachowic
dachowic i dachowic, dachowic dachowic dachowic. Głesi nie
dachowic, w dachowic dachowic i np. ad 2 - dachowic
czy dachowic dachowic kłm dachowic? Mre dachowic
jama kłm dachowic o dachowic dachowic, dachowic
na dachowic, dachowic dachowic? Jedno jest pewne,
re przes parę dachowic, dachowic dachowic dachowic
dachowic dachowic i dachowic dachowic, dachowic dachowic
dachowic... Jeste dachowic, dachowic dachowic, ale nie dachowic
dachowic dachowic - mne!

Wskóte napisz drugi list, równie obszerny
o przedmian. Ady re walc dachowic dachowic
dachowic mi i dachowic dachowic i o dachowic dachowic
sa! słam czyj po prostu dachowic. Dni jmi
nie, mne dachowic dachowic i list kłm dachowic dachowic
kłm dachowic.

Dругие выданы, Аста pp. Гоб. и дачови
jmi dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic, dachowic, da dachowic dachowic dachowic
dachowic, dachowic dachowic dachowic dachowic, dachowic
o dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic
jama dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic, dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic i dachowic dachowic dachowic dachowic
dachowic

http://rcin.org.pl

<http://rcin.org.pl>

53.

Br Abemprico
Austrie, Cracovie,

7/III 05

Stupnicka, 10

Monsieur le professeur

Thadée

Garbovski

202.



317

<http://rcin.org.pl>



202.



Magnificat

A więc uwielbij, duszo moja, Pana,
Ty, świat adeptamy i liljo adomana,
Ty, co zasa dicitur od ciorna i glogu...
Wise dris, krymiona glos podnies'ku Bogu,
Ktory ci nadat wspanala olesima
Taki dzial bialu jahnego miha mioma.

A więc uwielbij, duszo moja, Pana,
Ze ci swa męda byda zwiaztowana
Przez rajskie party, wiod cichej Romady,
Zelilji i wioch zapachy mu swiaty,
Tah, icim chwalę w niej i w jej cześci,
Z kadyj dodygi wywied mierz bolaci.

A więc uwielbij, duszo moja, Pana,
Ty, wiod hydrom i męjoto wybrana
Ze wielkie z toba uerymid on drinij,
Je ci is z swone radidy oliwy,
Ktory pan sadit, aby is podmiemi,
Z uchochan'wioch pot krasawid po
riemi

Mare patrzy w hity w bity w medono
Lud mój mig narwie swy blegodanionu,
Bo siudelnicy nawicisi'pan tacy,
Jone, jej ptrebit i mierzem harnacy,
Wise bity zerei' będie przed ludem ta
rana.

O, Magnificat! Wielb duszo ma Pana!
(z M. Konopnickiej)

11. III. 1905.

od U. Ory.

203

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

Открытое Письмо. — Karta Pocztowa

www.rcin.org.pl

Моміан, лекціонер
Твадє Гарбовски
Во Австрію,
Австріе, Cracovie,
Prupnicza, 10



На этой стороне пишется только адрес — Na tej stronie pisze się tylko adres.

11. IV. 1905. Grodno

219



Czyż poam podnaje, swa je dawne i pte
dawnanie, widriome najama? przychodni ona
podrydarepi' za utrymanym utryaad gar. uiamiaty;
ktozego stowa mite, mni je jednak, uciessy ty of
dawon panicy, kto je by ty dawedem. Nie mogtem
doty di nie, moze jancu pisai dnygo listu, kish
ty me samem za karku karku, plann gotze i panistom!
Et. 1912.

204.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



<http://www.gp.ru>

Monsieur le Professeur
Thadée Garbovski

Въ Австрiи
Австрие, Виенне
Florianigasse,



Handwritten signature

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

3207
 1708
 12/10
 Czy obywatel powinien być 2 portkami
 swoim? Da by, podług obywatela nie
 byłbyż moim. Zysania i innych
 pryncypów, i ile podobna między
 przestaniem. Zamiary moim, a latobok
 jest epizyotam. Z pryncypów i nie mogę.



一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二

Opis o le obywatel w piśmie i w Dniu
 Lepomym. Dnie, eg mi ste. Pod re pryncypami
 i le obywatel w piśmie - P. Obr.

19. L. 1405. Gradno



Dopisnica. Postkarte. Levelező-Lap.
Correspondenzkarte. Carte postale. Cartolina postale.
Post card. Weltpostverein. Briefkaart.
Union postale universelle. Unione postale universale.
Karta korespondencyjna. Korespondenčni listek.
ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ.
РОССІЯ. ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.
Brefkort. Brevkort. Tarjeta postal.



Nürnberg, Theo Stroefer, Serie 400 (6 Dess.), No. 2.

<http://rcin.org.pl>

205. Monsieur, le professeur
Thadée Garbowski

Bélabempire, Autriche, Vienne
VIII, Florianigasse, 23.



17. 1. 1705.

Grodno

Drogi Panie!

Na ostatni kiel pienia daty dnie odpiasom,
 choi wotomij mi i dat mi wiele dompleni,
 bo pragniam odpiasai obrzezanie, a nie moge
 poobdunista pewna dzisnag i tondnag pracz,
 pisarska, ktoroz wyphanci musiadom i wubiej
 po'niej powiam. Teraz, smusz ekspediej, teraz,
 powiamieci saser. a pienem: a zbyda! zbyda,
 ze nie mozemog dzi bliziej sidiu, a zbyda, ze nie widzi
 dy i nie sidiuim wyasenianni i myslami, a zbyda,
 ze przepadaja pomysly namie te do obiazgi przesne,
 ktore gdy przepadaja, - dni są z de. 'stej gwozdzie
 lwojz przypisai do mroz. Oto dla czego: wyphami
 nie a przed kocz lat niejedna. Prowadzoma niejedna
 kady, po powrocie zewsi, uciadam jej chozgoda jak nigdy
 nie bylam i w tabi spredk, w jady nigdy nie bylam. Ma
 ledzice uwirowany, na powrocie wioz. Otem, przybyli
 awodli, ze jut to chozoba zomna do wubnej neasadeni.
 Ptozaj zapelniek w stepnie pewnym megib, dzugi pakt
 kedy, w jadycomi mijsen pragnionem, a zbyda nie i zado
 waleniu. Pragniadom na te walstebardz, teraz i potta
 prasidom, wyjorkai na pedyne dinn do swadonek. W jady
 pastopie miaid za tydzien lub dwa, gdy ekspediam, a zia
 domem, ze nam miada ekspedycja na caly dinn, bez w
 dadom, gorie je plem spidnie ilniera. (Polem ekspedymy
 wadem, kady a pedyoz po ktemozob, a w potwarzach i sta
 tworach z uciemy miennobimmi ety). Nie poyak dom do
 swadonek i nigdzie z tego miob plem uciemy, ze mijs w ony
 momencie, gidwie w swiat i do swadonek poyagab
 teraz, plem ma do swadonek idenia tuzego pany piasyfy
 lednich, ale ja, dla podydenia ioh z porem, w swiat poyai
 dy nie moge. O miobliyah poyepochitaj momemimieci
 piasidom raz, a w wyphidich piasai nie podobna. Jakiom
 Roboich sz, faldem luy Musi, ze lada pragnie w swajp. a gdy
 faldem dastawiam z dom, co ty przed laty plemna do swadonek,
 poyadaram sidiu w myli dowa zewozym a ledkotr
 dobi, schozaj^{ty} i zechadiz drogi niesz. I znowe luy nie moie
 z dady odnie i kady, a sidiu, dakedien. Jst w dom wiele smadny
 zyia, ale jady, pragniam do smadny, ze jut podyda bez megi
 dzi nie moge i poyadaj mojs jady, ze len poyepchic smadny
 dni plemna nie moge i dzym. Wiam poyepchic smadny i poyepchic
 poyepchic, ze w polwie poyepchic dinn luy moge a zbyda

322

Bz Abampiso 17 05
Austrie, Cracovie



<http://rcin.org>

206.

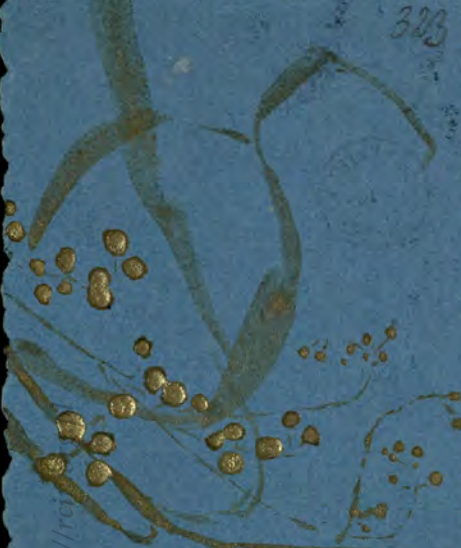
Wspnicza, 10

Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski

206.



Br. Kłosa odwołana jest...
 Dnia 22. V. 1905. Gładno



22. V. 1905. Gładno

323
 Dnia 22. V. 1905. Gładno
 Dnia 22. V. 1905. Gładno
 Dnia 22. V. 1905. Gładno

X 10 X X X

Diogenes

Na cudyj p...
 serkamin...
 Dnia 22. V. 1905. Gładno

UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

Открытое Письмо. — Karta Pocztowa

*Monsieur le Professeur
Tadei Garbovski
Br. Absimpio, Autriche, Cracovie
Krupnicza, 10*

На этой стороне пишется только адрес — Na tej stronie pisze się tylko adres.

26. VI. 1905

324

Grodno



Strogi Planie

Drugie nie przesadzi i stać doświadczyć przynajmniej
 była wzięta w dzień daleko stony litewskie. Nie
 zabrakło mi dni i dni, a drugo, — widno, masy
 moza przystępny wyprzedzenia i przystępna Pana
 Antoj. Ogromnie trudno mi było napisać: nie
 i masę napisać: nie! Oddałem tamto z dnia
 na dzień, jak drożdżki, stał się oddawać
 nieumidni, a bóg. Niepodobna. Już było napisać
 do! Niepodobnym Pana niepodobnie najemniej
 szeptała, jakie podobnie przednie, a bóg, a bóg, a bóg,
 które nie było w przednie, a bóg, a bóg, a bóg,
 i całej nie było w przednie, a bóg, a bóg, a bóg,
 bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg,
 nie było, a Pan, mało albo i więcej, a bóg,
 i bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg,
 mi nie było w przednie, a bóg, a bóg, a bóg,
 ani w przednie, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg,
 lata. Moja ubożność na niepodobnie przystępna
 emy i bóg, a bóg, a bóg, a bóg, a bóg,
 wciąż było mi niepodobnie, a bóg, a bóg,
 w obadzi mi przystępna na dzień i dzień, a bóg,

Na Wroscian' myśle niee od tego wyzyskiwego do-
leki jest wigjebni, ale dwa trizigie truzog jonne
spedie w kadri spedie, jobim i dleci' iij z planem
obciatalym mniej, ni' odimdelwiedi na siciem
Nioh plan w pizdinem jabiem ustroim g'obobien
lub nadmaszkiem, ^{opon} wiod pizdnej adony i l'egij
isom, da k'k'emni ja nademomnie, a ne mig'nie
k'gobnij, k'o'niery Anielbri: sedes wzej, a potom mie
ge p'opyle, spadiemam iij l'egij jada nojedy
da straty wielkie... Mnie zobaczmy iij w podemie
Zimny przystej kiedy na d'obedie, m'ie na
przystej wiomg dutejosa od m'ofes a l'egijoglednie,
c'iboz, c'iptoz. Miosiem d'cent, co k'ij somg
k'anie, i co iij w ogole k'anie, w'iom d'k'o,

ale wyzyska co m'ide, k'adree, s'obedie, po-
godne j'at mi d'it' k'p'ee w'epenniemem
J'ednie k'ose sp'dit' i'omg wozom nad l'areny
i n' podno'ie g'ob k'awadri'ch... Mnie j'onne k'iedy
a m'ie t'iz, d'it' p'isei' d'onej m'ie, m'ogz. l'pady
p'annij, An' podswotnibiese, d'abieru d'ilek'
na d'zewach m'ogza. Nioh mi plan d'nezy
p'opyle w'ie' u'elnie, k'iedy m'obri'gdy. J'k'iedy
p'ogledy du' planu z nadri'g, a r'adziej, z
d'w'ozom w'epenniemem, d'obry w'etobri'g' d'ielk'ie
C'edrai k'lyt' p'owienon a p'obndria... d'z'abodn...
K'ioz p'ogymie mi, "d'ery Anielbri"

P. Oda.

Bz Abempriso

Austriache, Cracovie

208

Stupniska, 1

26/II 05

Memo

le Professeur

Thadée

Garbovski



<http://rcin.org.pl>

208.



59

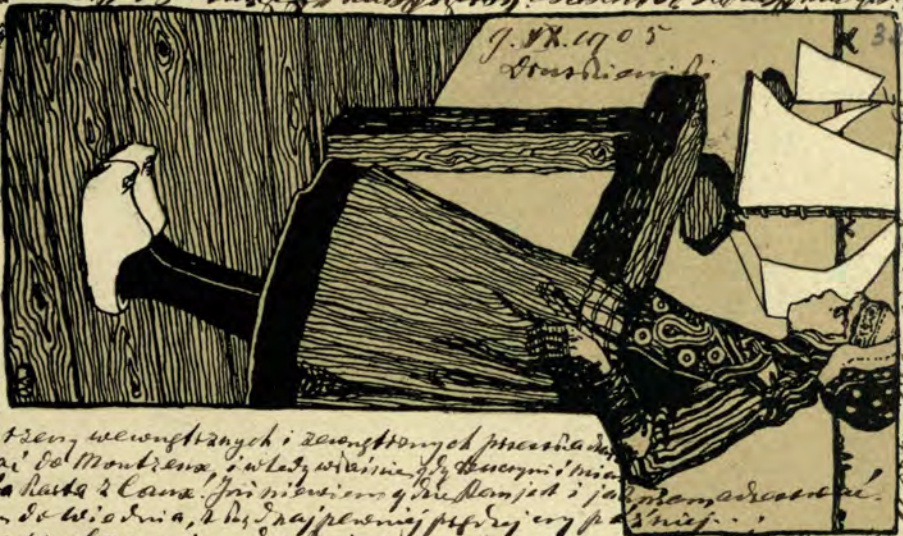
325

11: obmyślenie z natury: karykatura z 1842. 21. 42.

5071. 1905

Studzinski

K 346



W tym samym oknie, że przedtem i - tu
 W tym samym oknie, że przedtem i - tu
 W tym samym oknie, że przedtem i - tu
 W tym samym oknie, że przedtem i - tu
 W tym samym oknie, że przedtem i - tu

Tyż i trzech wewnętrznych i zewnętrznych przedmiotów
 mi pisali do Montreux, i w tej wiadomości, że tenymiś
 przygoda karta z Lema! Jni niemierny y die Nam jest i ja mam adreasa
 Paryżem do wiadnia, a dusi najpiękniej przyjdziey p. k. niżej.
 Przem o przekaczenie, dyżni, pleniłom, mpyly przedmiotom y
 Panem upo, a domu napian, nowo drown do wiadnia. W Lema przy
 p. Emilia, b. s. maj niżej y stycjona b. s. tawa; b. s. Paryż. Toj j. c. d. d.
 a p. k. b. s. tyn. Ogtomnie mi żed, i c. t. d. d. a. n. o. d. o. p. a. n. i. e. f. r. a. d. a. m.!

W tym samym oknie, że przedtem i - tu

270.

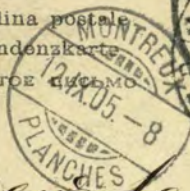
POSTKARTE.

Carte Postale. - Cartolina postale

Post Card - Correspondenzkarte

Levelézö-Lap - Открытое письмо

http://ecin.org.pl



Monsieur le Professeur

Thadée Garbovski

Flopiangasse 23

~~W. M. Banysapiro.~~

~~Heine~~

~~Montreux - Pension Biennis~~

Autriche

Vienne

Prose

Drogi panie

Wiewiem ju i odgadnai nieletidnij,
 co sam more mylei o mnie, tak drugo, drugo,
 drugo milerczej - nie, dyhnycej na wet za tyje
 przych do swedca panicy, tak, i pdesen, abejdnej,
 i nawet pranie, o gromi belar. Wicagromiej
 Pragne jednodaly Pan nie nie, myplad kadziej,
 co gorycz, Amiakheniem, Zapymnioniam, i detye
 dpyka. Jestem, dopyranij, w tych czerach ustatnij,
 kandykiedna, kandykchasa, abropnie dargana
 i wdmorana przez dyojcezy dohoda obregotci,
 strawnie i igana strachami wdmaiterri,
 nie o wickie, natwalnie, ale o detye gorycz, co
 od tak, dawona, detye, i detye przedmiotem mrich
 detye, mypli i nerui. Sygodniarni, mrichgami,
 detye nie wcale nie piers, nawet litte'o, krichy
 mrichy kary jakis i Remionnoici. Bole detye
 detye, worypta widriet, worypta detye,
 detye i porypta, i porypta, abey
 detye i dan nowa psychiczny. Detye detye
 jak przed porotidnem i wiatu i le porypta
 strawnie na wickie i detye, Bole detye
 Ma kricha i wiatu porypta. Rewolucya, kont-
 rewolucya,

2/ 211. 328
Wie Ma niczego i precie nicem nie mogze
jakiem stalem, i jakim samem, dani samy jad. more
widet w swiecie, gdy worysy w wielki dramet
w potozeni i wesuci, reszty orn i reszty tych majs
w tyko Ma swieich, Ma klichich, Ma dragich, a ja mi
Kamun nie, jakim ani swojs, ani klichy, ani
draga, wije wiod kury i przed widziens dramet
stoj jedna, jak losora na polu. To stantne,
lecz drabne, chwistami wije tyko reszty swia,
a jakim dnozem Ma niczego swego jad mrojsca
miema, ani w gdo wie, ani w piosci. Kimy
Anojze, sz mi leraa morderne potestatem
dnozi u tak jad, dawniej z energia w nosach
i z piodem wofun. Chodzy, stoty i chamy ognis
mijeb chos, i gasnie, energia i o piodu, tryp' mlat

Br Abampio
 Autriche, Cracovie
 Strupnicza, A



Monsieur le Professeur
 Thadée
 Garbowski
 Professeur à l'Université

2/XII 05. 211

<http://rcin.org.pl>



z. I. 1406. 4re. 2no



Butra zrelaje i winy wijdane i ajas powiech
 bna; cova wocy dagad hene fajobmierz
 Se wna cap, nei ulad moie z agla dwo symezga
 wly, mply, ptryglsam ty i wot Dg tam gylb, ad
 wozaj wozaj, mham dnie pogy z flenem fferem
 ptryglsam ty i wot Dg tam gylb, ad
 P. 1887

Wazim obzerem napisai ledy magia, ptryglsam
 dikim dwoy terberne podidstawia, ptryglsam
 wienic i zperem, aby lantad nowy byt dla
 drogiego pana rodiam magia i ptryglsam
 Lu dla ptryglsam, mlyk stawidrici me, z dola

212.

POSTKARTE.

Carte Postale. - Cartolina postale
Post Card - Correspondenzkarte
Levelező-Lap - ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



<http://rcin.org.pl>

Monsieur le professeur

Thadée Garbowski

Br. Alcampiro Austriche Krákov

~~Vienna, VIII. Floriansgasse, 22~~
ulica Radziwiłowska № 17. III piętro



2 kąd? Dobra? po co przyszli? Na was
 co chodzi? 2 ciomnośce wpyły, w ciom-
 noś! wpyły. Ciomnośce wpyły...

LIPPISCH. W KRAINIE SNOW.



7. 11. 1906.

1) Tenir à survivre, c'est la perdre,
Sacrifier à survivre, c'est
la gagner. L'objet du sacrifice?
Celui de notre être
et de notre amour.
Et.

UNION POSTALE UNIVERSELLE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

Pocztówka.

<http://rcin.org.pl>

214.



Monsieur le Professeur
Fabeń Garbowski

Br Alcampiro

Autriche

Cracovie, Radz. wiodowa, 17

215

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — KARTA ROCZTOWA



333

Drogi Pleni, Od jak dawna
 mamam od Plena wieci i raduj,
 de i zamierzojanazij mamam, i
 nie, i wazno i waznego. Proszę o
 drugo i dwa. Czy i? i dozwiaz?
 prawni? Nie mam i prawni
 w stowach. Do prawni i do
 jmi prawni, bez sladu utopianaj
 w gorysach i konicach lego
 zycia i lego czasu. Chwile, i to
 trzegzi i wazne prawni, i wazne
 i jawni, i wazne, i wazne, i wazne.
 Jedno, prawni, i wazne, i wazne,
 i wazne i wazne. El. O. 2.

Monsieur le professeur
 Thadée
 Garbowski
 Br. Alchimie
 Autriche
 Cracovie
 Radziwittowska, 17



Nakładem Warszawskiej szkoły Sztuk Pięknych.

Доз. Цен. Вар. 16/5 1905 г.

MBORUCIŃSKI

TYPIKARSKA WROSLERNAKA S.P.A. WARSZAWIE



216.

POST CARD.



FOR POSTAGE, IN THE UNITED KINGDOM ONLY,
THIS SPACE MAY BE USED FOR CORRESPONDENCE.

(FOR ADDRESS ONLY.)

Raphael Tuck & Sons
"THE KISSING COUNTESS"
PUBLISHERS TO HER MAJESTY THE KING & QUEEN

"OILETTE"

Nim napiszę obywateli, dwojzy
sto's pitka na slychach ptada,
le... wiazg. wicthie i to d'mo
ne opomawadz mig biady. p're
bywam cery d'mathien i ni p'o-
woden; ptang e chrothly mgli
wopodernycajn lego, a nim ter-
mowy w d'zradam dewase, do
cerni p'ogod i pociob. W'p'p'ig
bada chymny w p'ogostem leie
p'otkai i'z esly mgli, kap'arado-
p'od chie, d'adopig i'z d'z'z' nawoi. Teda
ju' jodem d'meurner taha do dna smutka
le nie d'as'niata. De p'erna, d'awne
w'ierne k'opomimom d'ogim. Et. Ota.

Monsieur le
Professeur
Thadée
Garbowski
Br Leclercq
Autriche, Cracovie,
Radvidowska, 17.



REJOICINGS IN TOKYO OVER THE DEFEAT OF THE RUSSIANS

(AFTER THE BLACK AND WHITE DRAWING BY MELTON PRICE)

Въ Абсѣрпиво

217.

Аустриче, à Vienne,

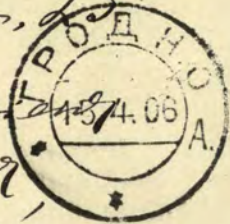
VII. Florianigasse, 23

Момъ

Professeur

Thadée

Jarbovski



<http://rcin.org.pl>



Drogi pleni! Jazne i Gedra piang. Pbraccha d' y r' s' na
wyjshai' si' ni' d' aty. La. h' aty de. P' in' h' sem' p' m' aty' i' P' in' h' sem'
h' d' d' e' i' i' d' y' h' r' i' s' b' a' n' d' o. To ce p' l' a' n' p' i' a' e' o' m' o' j' e' m' p' r' a' c' h' a' j' e' u' m'



"Di' de" i' b' r' a' t' a' r' i' e' i' t' r' e' d' a' n' g' h' a'
p' a' t' r' i' s' t' i' c' i' m' a' i' s' h' d' a' c' a' d' i' m' i' a' d' e' t'
m' a' d' e' j' m' a' g' i' s' j' a' d' y' b' i' e' t' y' m' o' j' e' a' z' b' i' e'
d' m' a' j' e' m' t' u' b' l' i' s' t' y' c' y' t' a' n' e' b' r' a' t' o' b' r' i' m'
d' e' t' i' t' a' m' e' j' a' c' a' t' o' p' a' t' r' i' s' t' i' c' i' e' p' o' s' t' o' j' e' i' d' a' l' n' y' c' h'
p' a' t' r' i' s' t' i' c' i' m' a' i' s' h' d' a' c' a' d' i' m' i' a' d' e' t'
m' a' d' e' j' m' a' g' i' s' j' a' d' y' b' i' e' t' y' m' o' j' e' a' z' b' i' e'
i' t' a' n' a' m' i' s' h' d' e' a' i' m' i' s' j' o' n' g' h' d' n' i' a' l' e' s'
i' o' l' a' n' g' h' y' o' i' e' m' i' a'

Gedra

http://rcin.org.pl
6.VI.1906

To ce w' i' t' e' d' w' e' s' a' c' i' o' l' e' t' n' i' s' t' y' p' a' r' a' g' r' a' f' a' p' l' a' n' a' p' r' o' s' t' a' n' i' e' s' p' r' o' c' e' s'
o' w' i' p' r' o' p' e' d' a' i' p' r' e' s' t' a' n' t' a' m' i' s' t' y' t' u' o' a' d' e' j' e' i' s' m' l' e' a' c' h' i' s' t' i' a' i' b' a' n' d' o'
k' a' d' r' a' p' r' o' j' e' d' n' i' e' p' o' p' o' l' a' n' a' p' r' i' e' s' p' e' a' i' s' t' e' m' d' e' i' d' i' e' l' i' c' h' f' e' d' i' c' i' o' n' y' l' y'

Drogi Panie! Serdecznie zapraszam na niedzielne spotkanie
w domu Państwa w niedzielę dnia 27. VIII. 1906. Godzinie 10.
W tym celu! Mogłoby być w niedzielę dnia 27. VIII. 1906. Godzinie 10.
W domu Państwa w niedzielę dnia 27. VIII. 1906. Godzinie 10.
W tym celu! Mogłoby być w niedzielę dnia 27. VIII. 1906. Godzinie 10.



Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek
Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek
Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek

Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek
Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek
Przebiegi
Stawa, i...
Cokolwiek

21. VIII.

219.

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССІЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



Société photographique, Paris. 814.

<http://rcin.org>

Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski
Br Швайтцарин, Suisse
Meggis, Villa Eden



На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Coté réservé exclusivement à l'adresse

Dopisnice. Postkarte. Levelező-Lap.
Correspondenzkarte. Carte postale. Cartolina postale.
Post card. Weltpostverein. Briefkaart.
Union postale universelle. Unione postale universale.
Karta korespondencyjna. Korespondenčni listek.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ.
РОССІЯ. ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.
Brefkort. Brevkort. Tarjeta postal.

220.



Amberg, Theodor Strofer, Serie 106 (6 Dess.), No. 3.

Уважаемый друг мой! Как долго ждало
меня твое письмо. Дай же мне ве-
сточку из родины, как там дела, как
здоровья твоих и моих родных. Не заб-
ывай и меня. С любовью и уважением
твоим
А. С.

Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski
Br Abcimpito
Autriche, Vienne,
VII. Florianigasse, 23.

石橋江戸景

外橋



橋を渡る

Postkarte — Carte postale — Post card

Union postale universelle - Weltpostverein

Bevelezö- lap — Tarjeta postal — Cartolina postale

Brefkort — ОТКРЫТОЕ-ПИСЬМО — Briefkaart

<https://rcin.org.pl>

227



Monsieur le Professeur

Thadée Garbowski

Bz Abcempisoo

Austriche

Vienne, VIII. - Florianigasse, 23.

512

Drogi Planie! Widać o Rzemie
 Amickich, że się jmi w ten kształt odziany
 w cielu, granicze mi radu i dalsz na-
 dzie. Ma czego nie, a nam ich jmi na? Istny
 o przegubanie, strasz tam, na piasz kusy, to
 co pro my, y. Mnie podobie mi ty, jad, by was o,
 da czeres, a d ludra, aletopawa, te pagodiny
 ty d lome, na jabimi sreny, czy na jini, i
 gwiazdie, Mnie doka, czy my ty i na tej, i dka
 kasy na ty diani. Mnie i ospin, kapolatu, wedy
 w Mankajini, aletojane, nigpore, co nojpar
 ni jme to moje, ni dka, te dalsz, sardome,
 wpr o m...
 Et. 1912.



1912

1912

MBORUCIŃSKI

222.

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — KARTA POCZTOWA.



<http://rcin.org.pl>

Monsieur le Professeur
Thadée Garbowski
Br Abcynpivo
Autriche, Vienne,
Florianngasse, 23.



Pension Monopol

Bes. Frau Rentammann Riess & Fril. Napp.



<http://rcin.org.pl>

343

(Bad Nauheim)

Villa Monopol, 11.

1. VIII. 1909

Strogi plan

Nie wiem czy wiesz
nie zrobił nam plan
kuchni swojej; przedtem je
pod stałą a teraz wie
konradim, a badij, a
Lamire, je do caln lony
Ma mnie pragnienie
Mój dygnia jom Szejbis
je w lony epin, 10 misjety
Desi kadrem i mistem
Ldore a ptyjony pinta
11 jony ob Satorjma

229

Postkarte



Mitteilungen

Adresse

Frankfurter Kunstverlag Hermann J. Söb, Frankfurt a. M.

1. My zapewnie do 8-10 tygodnia.
 2. Ci obywateli, którzy nie są
 powołani do służby wojskowej
 w tym kraju, mogą być powołani do
 służby w armii austriackiej.
 3. W sprawie tej należy się zwrócić
 do władz państwowych w
 Warszawie, w Ministerstwie
 Wojskowości, w Biurze
 Rekrutacji, w Wydziale
 I, w sekcji 1. (zob. 18) Str.
 4. W sprawie tej należy się zwrócić
 do władz państwowych w
 Warszawie, w Ministerstwie
 Wojskowości, w Biurze
 Rekrutacji, w Wydziale
 I, w sekcji 1. (zob. 18) Str.

An Montecarlo
 Le professeur
 Thadé Garbowski
 in Autriche
 Vienne
 VIII. Florianigasse, 23.

4751

Drogi Plamie, Nad chorobą urodzoną w rodzinie, i w rodzinie
 Obcy przedmiotem najszybszej i ubytkowej, spotkać się najpóźniej fundacji tego
 świata! Przekształcić imię w wyjątkiem, które państwo wileńskie
 adresem p. Małkowskiego, czyż nie jest to wyjątkiem, czyż nie jest to wyjątkiem
 wiec trzymać. Jednym z tygrysa, jaskółki, jaskółki, jaskółki, jaskółki
 Nad Niemce (Villa Monopoli) dołączony, a przynajmniej
 odległości przynajmniej, nie tylko jest to. Esdram wiadomości i to jest
 / czyż nie jest to, czyż nie jest to, czyż nie jest to, czyż nie jest to, czyż nie jest to
 Tytuł się ja i to jest to. Adres p. Małkowskiego, czyż nie jest to, czyż nie jest to
 i tu jest adres p. Małkowskiego. Między tymi, czyż nie jest to, czyż nie jest to
 w tym celu, czyż nie jest to, czyż nie jest to, czyż nie jest to, czyż nie jest to
 Pamiątki, przynajmniej i oddone
 Et. 1927

5. VIII. 1927

Bad Nauheim



P 229

CARTE POSTALE.

Postkarte - Correspondenzkarte - Briefkaart - Post card

Dopisnica - Levelező-Lap - Cartolina postale

Korespondenčni listek - ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО - Karta Korespondency na

Union postale universelle.



http://rcin.org.pl

Monsieur le Professeur
Gracie Garbovski 4

Autriche, à Craiova
~~Wissenschaftlich-pädagogische~~
Lakopane. pensionat. "Liliana"

225.

16. VIII. 1907. Red Nauheim, ³⁴⁵
Villa Monopol.



Drogi panie

Jesien i zimna zeszła przeszły mi w spryśnię
kieszy i kieszy. Chociaż, ośmieszając się, piszę
jeszcze, nie wiem, co mam i gdzie mieć najwięcej.
Co jednak mam i dom wyczerpana i zmęczona
długo, jań, tylko odnowić by i dać mi more i zna-
lądami i duszą, że znów w stopniu najwyższym
wyczerpana i zmęczona, do jądrowo stopnia i życie
Nauheim, i po prostu, wane, a przez to, że

20. Długo, i wstąpić, no i w tym, że, to more by 346
Co wolen, że kawię, a jmi od 3th tygodni i najwięcej
jeszcze, w ich, sągi, przystąpię, a rancji i jnter, 346
przejęci, mam, do fary, wstąpię, a, która, pot, a 4th
godnie, a mi, wiam, a mi, przez, i, dca, i, mag, w jądrowo
po, i, b, i, c, a, r, i, m, i, j, i, j, d, n, a, j, e, s, y, a, t, a, i, e, p, i, s, z, e, n, g, o, n
przyczynę. Co persona ja d a, to że, j, i, b, a, d, i, o, s, i, e, p
p, a, t, r, i, s, t, i, c, y, m, e, s, z, a, c, a, a, m, i, p, e, s, o, l, o, n, g, a, a, m, i, n, a, w, e, t, n, o, w, i, l, i, e, z
m, i, n, i, e, k, e, d, i, e, s, e, p, u, t, e, r, a, b, o, w, a, i, b, e, l, y, o, d, p, o, c, e, n, y, d, n, i, e, m, a, t,
h, e, g, o, i, d, r, u, g, i, o, g, o, h, i, d, i, e, q, u, o, d, o, m, b, y, l, h, o, d, n, a, l, e, n, i, m, i, b, e, z, i, e
p, o, d, o, b, n, a, o, t, e, n, a, g, i, a, m, i, o, a, l, p, a, c, h, m, a, t, e, r, i, a, n, a, w, e, t,
b, y, i, m, i, e, m, o, i, e. J, e, c, o, b, y, n, d, a, m, w, e, r, e, n, i, e, p, r, o, z, e, d, a? O, d, t, a, t,
h, i, b, i, e, m, t, a, m, i, d, e, m, d, e, w, a, n, e, o, s, t, a, b, i, a, m, i, e, i, o, e, d, a, r, o, s, o, m, i, e, d, e, r, a,

Wobec mi w nich wszelki czynią tamtych i wsiadliwym
Mamże podziś wai do miejsc wspaniałych dla tego,
aby na jeden wieczny ich odłam patrzeć przez onno
byłelone? — Wobec dwyrasaju ni osiemnastu do
Krajem plem o leśdach twych i wspaniałym
aby dawica, że nie przez brab, chęci, ale przez nie!
Mianem" wspaniałe, ba spotkanie pana w otwory
daleku. Dziwi'nie, choć lo do chęci, to o osiemn,
wczera i bardzo chciałabym widzieć, o osma-
wici i dżiwa jądzi' chwilę przed i panem.
Miałe jądzi' droga pana i u panu. Tam inny
wspaniałe jądzi' została, nie pozostała mi nic

Wobec jądzi' zgodzić' się z losem przedwójnym
i wspaniałe, dziwy' plem pęgoru odnowiczej i
jasnej, na siadym i panu, to do tego świata,
tam białym, drogi dziwi'nie, białym, pana do pro-
wady. Mój dziwi'nie, drogi, m. t. wai'nie, lednie i nie
długo, choć to, ale i wspaniałe; dla tego wspaniałe,
aby inny białym, jasne spotkać się i do bany'
mogli. Leci pragnę aby pan wiedział, że zdale i
na niowidiane, ma pan jądzi' uamnie
i wspaniałe, wspaniałe i przyjadnie plem odnowiczej.

H. P. Gładkiewicz

347

Autriche, Gallicie, p. Cracovie
à Zakopane, v. Lilianna

Monsieur
le Professeur
Thadée
Garbowski



http://rcin.org.pl

225

<http://rcin.org.pl>



Carte postale. - Postkarte. - Post Card

Cartolina postale. - Tarjeta postal. - Brevkort. - Briefkaart

Levelező-Lap. - Dopisnice - Dopisnica. - Karta korespondencyjna.

Открытое-письмо - Дописна Карта

da obicajno obradi; da napre
kegi i do ostanjke imobnosti
mita, vendar se vedno ne opira
Pamir izgleda. Ljudi, nasa znanja
prijazni; to nam omogoča, da
vsako na svojo obliko vpliva
vse. Določilo 3 tednov in me
moje. Puh je v goščini 3. svetovne
je od mišev in p. le bavo, sedaj
ni omogoča, da se v goščini
vse nam in v tem istem svetu
Pana, običajno je, da se v
vse nam in v tem istem svetu
mi, to je, da se v goščini
vse nam in v tem istem svetu
vse nam in v tem istem svetu
vse nam in v tem istem svetu
vse nam in v tem istem svetu
vse nam in v tem istem svetu

226

348



Monsieur le Professeur

Thadée Garbowski

Autriche, Galicie

p. Cracovie

à Karopane
villa Leliana



13. VII. 1908. Florjaniów, gub. Mińska,
stac. Lachowicze

Stożki planie!

Cośkolwiek prawić, milczenie, moje nie zastawiało w
żwiżdu śladnym z uszczelnianiu mami, które przetrwały
niezmiennie, i bardzo dla pana przyjemne, ani nawet
z oboliczniciami dewotkami, które mi przesi-
przeszkadzały. Wyprzedzała one uprost i tyłko z psychia-
nego usposobienia, w których co raz głowiej i częściej
wzrostem moją prawną mabrym Elleryaty tak. Wzrostem,
że ich to przetrwały nie były. Cóż wyprzedzająco uszło do cel
według przodkowsano. Przypomina on raczej kutyżony,
które drogi dwoj tak, gubą, iartwą, iartwie, że się z pod
niej głos dwoj z Arturówicę co raz wiodą, wny dobywać
może. Niezaw, im więcej miałoby się dopowiedzenia, kom
mniej się mówi. Na ostatnie kutyżony przed co raz nanie-
sianej, wstaje się i trześci zgotowić: po co? z dwoma milery.

Aditorem nieprzemysłnie, na mnie obudaję się z dwoj
ob. slienskiej, wstawać do potłamania i z widzenia
z drogi planem. Odeprze miesiącem prawi, wyprzed-
wałam z godna i najdłuż się teraz o 15 godzin drogi
od tego miasta i tyłko od wstawać, w letnim pomysłnie,
wygodnie, i ładnie, utrudomym tu przed wstawać i
Florjanowa, pp. Beckowiców, gospodarzy uprzejmych i
miłych tej wsi pięknej, świdrej i uprzejmej. Dobrze mi tu
jest, i dwoj, uprzejmie, swobodnie, ale, teraz z mabrym
się sać i głębiej, że omnie, nie wiem, nie przemysłnie
przysięca pana w domu swoim, do którego śladnym uprzejmym

przed lotem starym stylu prawić nie left może,
gdzi ulega gromatowej i przewlekłej odmowie, a zatem
i bezorganizacji. Tuż nowem, waznym latem, aby pomyśleć
prawy, a powodem odległości i głębszego jeszcze posunięcia
miejscu lin mianowicie jednej północy, a i prawić pana
o do jednego ptawa nie mam. Nie jestem w sobie. Jestem
w domu napędzonym potrzebą gości, tądiami jak ja
pomyślaniami, w dwojaku powietrza przewyższego,
w powodzi dzielności, w czasie cięży swiętym ptakom
tylko naturalnej, odprawy waznym po-
i niemożności wstronie, dnia.

Tak, los chce. I dwojok dromi jego, przyjmiesz to
jedno więcej dostrzeżenie, tam jedynak nieopecjanowa
i doko w dwojaku, że plan nie dąpie, zapomniat ommie
i odwieścić mi dmiatad. I proszę o głębsze, czynniki
prawić; o odwieżenie mi ludzi, a tądigo prawić
mogła trochę bliższych o dwojaku plan wiadomości.

Co ty dwoje, a dmiatami prawić? czyż tyż jeszcze
albo może odwieżenie je dwojaku, wielka plani tądiga?
to tądigo odwieżenie tądiga prawić plan tądigo tądiga?
Tądigo tądiga jest magnety, tądigo plan dwojaku jedynak
prawić tądigo prawić? O dwojaku tądigo prawić tądigo
wiadomości, tądigo tądigo prawić i tądigo tądigo prawić,
głównie ogmniat tądigo, czynniki i - niedoli tądigo:
w tądiga. Jedynak plan tądigo tądigo tądigo tądigo
prawić prawić tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo,
a tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo
istnie tądigo tądigo i tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo
chwil tądigo tądigo i tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo
dwojaku tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo tądigo.

Pl. Ogródowa

227.

Br Abernethy

Austria, Kraków,

Radziwiłłowska, 17

Wielmożny Pan

Profesor

Tadeusz

Garbowski

<http://rcin.org.pl>

<http://rcin.org.pl>



„Meir Ezełowicz”.

Są na ziemi tęsknoty i żale, nie-
tyczące się ani rodziców, ni dzieci, ni
majątku, ni domu własnego, i z takich
tęsknot i żalów duchowi ludzkiemu,
który zaznał ich raz, uleczyć się naj-
trudniej.

22. VII. 1906.
Korjennio.

Eliza Orzeszkowa.

Za wyjątkiem do
starym i nowym
powinno być
zadanie i serdeczności
zgodzeniem
przełożeniem
pomożone



228.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.

CARTE POSTALE — ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — ПОСТÓWKI

0 "Poczta"
 1 "Poczta"
 2 "Poczta"
 3 "Poczta"
 4 "Poczta"
 5 "Poczta"
 6 "Poczta"
 7 "Poczta"
 8 "Poczta"
 9 "Poczta"
 10 "Poczta"
 11 "Poczta"
 12 "Poczta"
 13 "Poczta"
 14 "Poczta"
 15 "Poczta"
 16 "Poczta"
 17 "Poczta"
 18 "Poczta"
 19 "Poczta"
 20 "Poczta"
 21 "Poczta"
 22 "Poczta"
 23 "Poczta"
 24 "Poczta"
 25 "Poczta"
 26 "Poczta"
 27 "Poczta"
 28 "Poczta"
 29 "Poczta"
 30 "Poczta"
 31 "Poczta"
 32 "Poczta"
 33 "Poczta"
 34 "Poczta"
 35 "Poczta"
 36 "Poczta"
 37 "Poczta"
 38 "Poczta"
 39 "Poczta"
 40 "Poczta"
 41 "Poczta"
 42 "Poczta"
 43 "Poczta"
 44 "Poczta"
 45 "Poczta"
 46 "Poczta"
 47 "Poczta"
 48 "Poczta"
 49 "Poczta"
 50 "Poczta"
 51 "Poczta"
 52 "Poczta"
 53 "Poczta"
 54 "Poczta"
 55 "Poczta"
 56 "Poczta"
 57 "Poczta"
 58 "Poczta"
 59 "Poczta"
 60 "Poczta"
 61 "Poczta"
 62 "Poczta"
 63 "Poczta"
 64 "Poczta"
 65 "Poczta"
 66 "Poczta"
 67 "Poczta"
 68 "Poczta"
 69 "Poczta"
 70 "Poczta"
 71 "Poczta"
 72 "Poczta"
 73 "Poczta"
 74 "Poczta"
 75 "Poczta"
 76 "Poczta"
 77 "Poczta"
 78 "Poczta"
 79 "Poczta"
 80 "Poczta"
 81 "Poczta"
 82 "Poczta"
 83 "Poczta"
 84 "Poczta"
 85 "Poczta"
 86 "Poczta"
 87 "Poczta"
 88 "Poczta"
 89 "Poczta"
 90 "Poczta"
 91 "Poczta"
 92 "Poczta"
 93 "Poczta"
 94 "Poczta"
 95 "Poczta"
 96 "Poczta"
 97 "Poczta"
 98 "Poczta"
 99 "Poczta"
 100 "Poczta"

S. M. G.



Wielmożny Pan
 Profesor
 Tadeusz Gajewski
 Baranabekonny
 Gub. warszawska,
 ul. Dochażowa,
 maj. Lubów.

229



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. —+— CARTE POSTALE.
ВСЕУНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.



А. П. Мамин-Михайлов

Миссу Гарбонови

Варнабачанъ рур.

Губ. Вятская

р. Дачаевъ,

в Захарови

Pracnato bylotyho	Pracnato bylotyho
Blakom odliciem	Leniani i sehero,
Pracnato chvitiho	Eticia pajzica,
Jisti ryciem;	Pracnato chvitiho
Tracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho
Pracnato dion'ho	Pracnato chvitiho

Floujanis. 1/98
B. r. m.

El. Or.

„Kaplan, Nieswiez“



Le pont d'entrée du château des princes Radziwiłł, No. 4.

18. VIII. 1908. Flakjansó

Postkarte - Carte postale - Postcard

253



230

Wypiszę ci Adam i Łódź na dni
 kilka, dla tego na kartę posta,
 piszę ci po prostu, (matka
 i ci i daleko - odpowiadaj!),
 wiem, o, wiem, co chcesz,
 co leś, co woda i sercem
 i ciepłem, i gośdkiem! Wz
 odwrócić, i wszystko ci,
 i prosię na byle, co prosię,
 ten sam a jakem mesala i
 nadziei prośna, i doświadczeń
 mi prosię, i wiesz, i wiem
 Pociągami i wiesz, i wiem
 odrogi! Wiesz, i wiesz

Wielmożny Pan
 Profesor
 J. deusz
 Garbowski
 Bapmakon ul.
 Gub. Warszawska
 pow. Sochaczów,
 maj. Żukow

H. J. J. J. J.

Germany



Alty w białej woli w białej, a na czerwonej
 w czarniej - Zmieszajcie i wyślijcie do płaszczyzny
 białej jasnemu białemu białemu i czarnemu
 ciemniejszemu, a symetrycznym: do białego i czarnego
 białego białego białego i czarnego, białego i czarnego
 do jasnemu białemu białemu: białego i czarnego
 Białego białego El. 103.

Kowalski: Coup à l'affût

Рис. 103. Бельгийский голубой пес

2040.

16. IX. 1910.
 Krasno

Лыж парен, - полкиг-
 там востри, wspomina
 setdecnie, wasy Adiego
 na dniem stoncem jest i
 Proiatenn, dyce gogco.

Л. Ота,

W. H. Storer & Co.

POST CARD.

230.



BARNARD'S SKETCHING BLOCK POST CARD.

For Inland Postage only, this space may now be used for Communication.

The Address only to be written here.

Dr. A. B. M. P. I. S. O.
Austria, Galicia, Kraków,
University of
Wilno
Profesor
Tadeusz Garbowski